

DDShadeConcept®



DE Gebrauchsanweisung, **EN** Instructions for Use, **FR** Notice d'utilisation, **IT** Istruzioni per l'uso,
ES Instrucciones de uso, **NL** Gebruiksaanwijzing, **EL** Οδηγίες χρήσης για το, **PT** Instruções de utilização,
SV Bruksanvisning, **ET** Kasutusjuhend, **DA** Brugsanvisning, **FI** Käyttöohje, **PL** Instrukcja używania,
CS Návod k použití skenovacího tělíska, **HU** Használati útmutató, **RO** Instrucțiuni de utilizare,
SK Návod na použitie, **BG** Инструкции за употреба, **HR** Upute za uporabu, **GA** Treoracha úsáide,
LV lietošanas pamācība, **LT** Naudojimo instrukcija, **SL** Navodila za uporabo, **MT** Struzzjonijiet għall-użu

DE	DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	3
EN	ENGLISH	Instructions for Use	14
FR	FRANÇAIS	Notice d'utilisation	25
IT	ITALIANO	Istruzioni per l'uso	36
ES	ESPAÑOL	Instrucciones de uso	47
NL	NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	58
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Οδηγίες χρήσης για το	69
PT	PORTUGUÊS	Instruções de utilização	80
SV	SVENSK	Bruksanvisning	91
ET	EESTI	Kasutusjuhend	102
DA	DANSK	Brugsanvisning	113
FI	SUOMI	Käyttöohje	124
PL	POLSKI	Instrukcja użytkowania	135
CS	ČEŠTINA	Návod k použití skenovacího tělíska	146
HU	MAGYA	Használati útmutató	157
RO	ROMÂNĂ	Instrucțiuni de utilizare	168
SK	SLOVENSKY	Návod na použitie	179
BG	БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	190
HR	HRVATSKI	Upute za uporabu	201
GA	GAEILGE	Treoracha úsáide	212
LV	LATVIEŠU VALODA	lietošanas pamācība	223
LT	LIETUVIŲ KALBA	Naudojimo instrukcija	234
SL	SLOVENŠČINA	Navodila za uporabo	245
MT	MALTI	Struzzjonijiet għall-użu	256

1. Produktbeschreibung

Die Dental Direkt Färbeflüssigkeiten auf Wasserbasis eignen sich zum kompletten oder partiellen Einfärben von Zahnersatz aus Dental Direkt Zirkoniumdioxid vor der Endsinterung.

Dental Direkt Färbeflüssigkeiten bestehen aus den Varianten: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z und DD Art Elements.

Um jedem Patienten einen individuellen und ästhetischen Zahnersatz zu ermöglichen, eignen sich die Dental Direkt Färbeflüssigkeiten DD Basic Shade, DD Pro Shade C und DD Pro Shade Z zur Herstellung der Basiszahnfarbe und die DD Art Elements zur Individualisierung der Zahnfarbe.

2. Zweckbestimmung

Die Dental Direkt Färbeflüssigkeiten sind für die farbliche Anpassung von Zahnersatz aus Dental Direkt Zirkoniumdioxid-Fräsröhlungen an die natürliche Zahnfarbe bestimmt.

3. Indikationen

DD Basic Shade

Zum Einfärben von Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® oder DD cubeX²®-Fräsröhlungen.

DD Pro Shade Z

Zum Einfärben von Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus DD Bio Z, DD Bio ZX² oder DD cube ONE®-Fräsröhlungen.

DD Pro Shade C

Zum Einfärben von Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus DD cubeX²®-Fräsröhlungen.

DD Art Elements

Zum Einfärben und Individualisieren von Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® oder DD cubeX²®-Fräsröhlungen.



Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus bereits voreingefärbten Rohlingen dürfen nur mit DD Art Elements und nicht zusätzlich mit DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z behandelt werden.

4. Kontraindikationen

Nicht verwenden bei Unverträglichkeit gegenüber den enthaltenen Bestandteilen. Bitte beachten Sie die Kontraindikationen des jeweils verwendeten Dental Direkt Zirkoniumdioxids. Die Färbeflüssigkeiten eignen sich nicht für Zirkoniumdioxidkeramiken anderer Hersteller.

5. Vorgesehene Anwender

Die Verarbeitung der Dental Direkt Färbeflüssigkeiten darf ausschließlich durch geschultes, zahntechnisches / zahnmedizinisches Personal unter Einhaltung der Vorgaben in der Gebrauchsanweisung erfolgen.

6. Vorgesehene Patientengruppe

Färbeflüssigkeiten für die farbliche Anpassung von Zahnersatz aus Dental Direkt Zirkoniumdioxid-Fräsröhlungen sind geeignet für das bleibende Gebiss ausgewachsener Patienten jeden Geschlechts und jeder Nationalität.

7. Handhabung und Lagerung

Überprüfen Sie vor der ersten Verarbeitung der Dental Direkt Färbeflüssigkeit die Flasche auf Unversehrtheit. Lagern Sie die Dental Direkt Färbeflüssigkeiten ausschließlich im dicht verschlossenen Originalbehälter bei max. 25°C, idealerweise im Kühlschrank (6-8°C). Nach Verwendung der DD Colorbox muss die Dental Direkt Färbeflüssigkeit zur Lagerung zurück in den Originalbehälter gefüllt werden.

Um Verunreinigungen zu vermeiden, sollte bereits verwendete Dental Direkt Färbeflüssigkeit nicht mit ungenutzter Dental Direkt Färbeflüssigkeit gemischt werden. Ein Nichtbeachten dieser Regeln kann zu Farbveränderungen führen.

8. Material

Chemische Zusammensetzung [Gew. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Basis (verdampft während des Sinterns vollständig)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metalloxide		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Farbpigmente		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Verwendungshinweise Labor

Achtung: Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Mundschutz um Reizungen zu vermeiden. Die Flüssigkeit ist nicht zum Verzehr geeignet. Bitte essen, trinken und rauchen Sie nicht, während Sie die Dental Direkt Färbeflüssigkeit verarbeiten.

Die Verarbeitung darf ausschließlich durch ausgebildetes Personal und unter Anwendung bewährter Techniken erfolgen.

9.1 Anwendungsübersicht der Varianten: DD Basic Shade, DD Pro Shade C und DD Pro Shade Z

Für jede der drei Varianten stehen 3 Bleach- und 16 VITA®-Farben zur Verfügung.

9.2 Anwendungsübersicht der Variante: DD Art Elements

Für die Variante DD Art Elements stehen 10 Effekt- und 6 Schneidefarben, sowie mit Vario eine Aufhellungsfärbeflüssigkeit zur Verfügung.



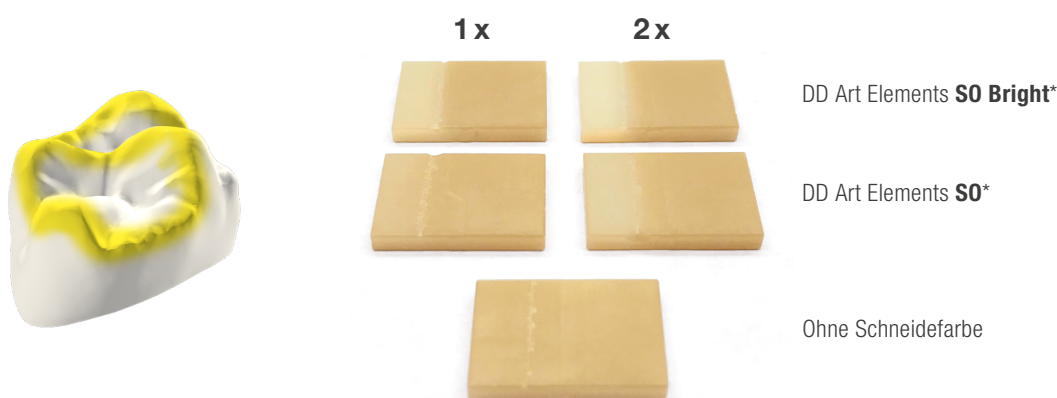
Zirkoniumdioxid-Konstruktionen aus bereits voreingefärbten Rohlingen dürfen nur mit DD Art Elements und nicht zusätzlich mit DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z behandelt werden.

Schneidefarben

Es stehen 6 Schneidefarben zur okklusalen und inzisalen Individualisierung zur Auswahl:

SA1	rötlich / bräunlicher Farbton:	für die Maltechnik (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	rötlich / bräunlicher Farbton:	für die Maltechnik (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	gräulicher Farbton:	für die Maltechnik (C1 · C2 · D2)
SC2	gräulicher Farbton:	für die Maltechnik (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutraler Farbton:	für die Maltechnik (OM1 · OM2)
		für die Taughtechnik (alle Farbvarianten)
S0 Bright	neutraler Farbton / starke Aufhellung:	für die Maltechnik (OM1 · OM2)
		für die Taughtechnik (alle Farbvarianten)

Die stärkere Aufhellung im Inzisalbereich mit der Schneidefarbe S0 Bright, im Vergleich zu der S0 Schneidefarbe, wird in der folgenden Abbildung verdeutlicht:



* Die Zirkoniumdioxid-Plättchen aus DD cube ONE® wurden für 15 Sekunden in die Färbeflüssigkeit DD Pro Shade Z col. A4 getaucht.

Effektfarben

Es stehen 10 hochkonzentrierte Effektfarben zum Abtönen von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z zur Verfügung. Die Effektfarben können auch pur zur Charakterisierung von z.B. Fissuren, Schneidebereichen oder Gingivaanteilen verwendet werden.



Bei Verwendung der DD Art Elements Effektfarben zum Mischen mit DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z, sollte immer eine definierte Menge auf eine gesamte Verpackungseinheit (30ml bzw. 100ml) von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z gegeben werden. Nur so werden wiederkehrende, reproduzierbare Farbergebnisse gewährleistet.

Vario: Aufhellungsfärbeflüssigkeit

Die Farbintensität der Färbeflüssigkeiten lässt sich durch Mischen mit DD Art Elements Vario einfach nach individuellen Vorstellungen abschwächen. Für reproduzierbare Farbergebnisse wird die Verwendung der im DD Art Elements Vario-Set beigefügten Dosierspritze zum Verdünnen von 30 ml oder 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z empfohlen. Die unten aufgeführten Angaben sollen als grundlegender Leitfaden zum Verdünnen von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z mit DD Art Elements Vario dienen. Es empfiehlt sich vor Verwendung der Mischungen Farbmuster anzufertigen.

Beispiele für Mischungsverhältnisse zur Abstufung von DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z in %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Beispiele für Mischungsverhältnisse für 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Beispiele für Mischungsverhältnisse für 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentierung der Färbeflüssigkeiten

Alle Farben sind mit einer speziellen Pigmentierung versehen, um die Farbgebung für den Anwender zu vereinfachen. Diese Pigmentierung hat keinen Einfluss auf das Farbergebnis nach dem Sintern.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C und DD Pro Shade Z (alle Farbvarianten):

Pigmentierung in Rot.



DD Art Elements Schneidefarben (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentierung in Gelb.



DD Art Elements Effektfarben: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentierung in Orange.



DD Art Elements Effektfarben: light brown, dark brown

Pigmentierung in Grün.



DD Art Elements Effektfarben: light grey, dark grey, graphite

Pigmentierung in Grau-Violett.



DD Art Elements Effektfarbe: blue

Pigmentierung in Blau.



9.4 Hilfsmittel zum Einfärben



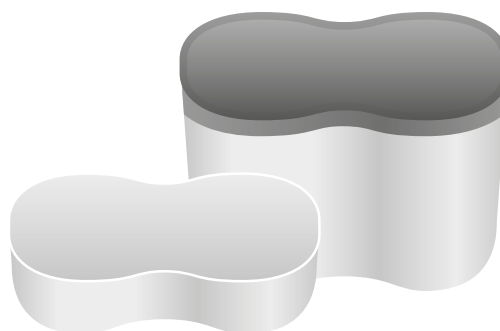
Kunststoffpinzette



DD Bio Z Applikator



Pinsel



DD Colorbox



Es sollten Kunststoffinstrumente verwendet werden, um Metallspuren zu vermeiden.

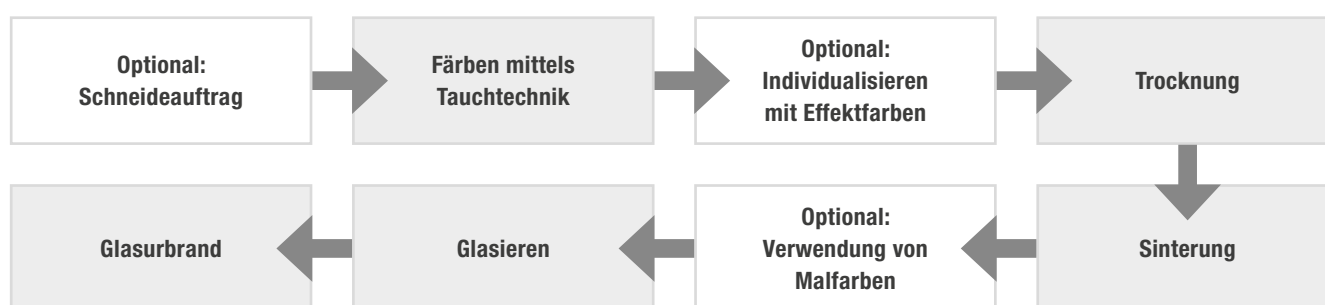
Der Auftrag kann wahlweise mit dem DD Bio Z Applikator oder einem Pinsel ohne metallische Zwingen erfolgen.



Um eine Verunreinigung der Färbeflüssigkeit zu vermeiden, die DD Colorbox bei Nichtnutzung geschlossen halten.

Zur Lagerung der Färbeflüssigkeit wird der fest verschließbare Originalbehälter empfohlen.

9.5 Tauchtechnik



Wenn zuvor nass geätzt oder nass geschliffen wurde (z.B. bei der Verwendung von DD Bio ZS oder DD Bio ZX² 19), sollte ein Trocknungsbrand in einem (Keramik)-Ofen durchgeführt werden, um die Kühl- und/oder Schmierflüssigkeit aus dem porösen Gefüge zu entfernen. Der Trocknungsbrand ist Voraussetzung für ein homogenes Farbergebnis bei der Verwendung der Dental Direkt Färbeflüssigkeiten.

DD Bio ZS – wir empfehlen:

Trocknung der Gerüste bei 700 °C (für 5 Min.)

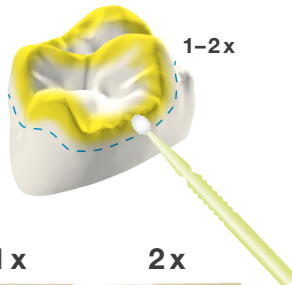
DD Bio ZX² 19 – wir empfehlen:

Trocknung der Gerüste bei 80 °C (für 30 Min.) oder 150 °C (für 10 Min.)



Vor Gebrauch die Flasche gut schütteln und Nitrilhandschuhe tragen, um Fettabdrücke oder Verschmutzungen zu vermeiden!

Tauchtechnik Schritt für Schritt



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Schneide SO /SO Bright auftragen

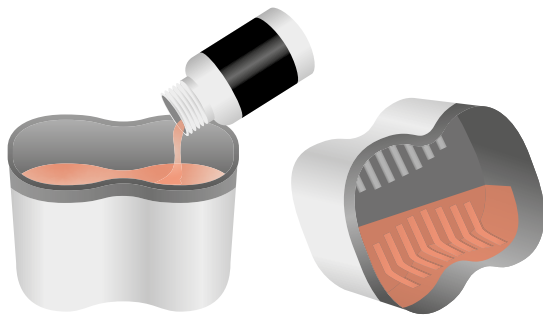
- Die Schneidefarbe kann mit einem geeigneten Applikator (z.B. DD Bio Z Applikator) oder einem Pinsel aufgetragen werden
- Es ist darauf zu achten, dass der Applikator mäßig benetzt ist, um das Verlaufen einer größeren Färbeflüssigkeitsmenge über die Konstruktion zu vermeiden
- Im oberen Höcker bzw. Inzisalkantenbereich Schneide durch 1- bis 2-fachen Auftrag applizieren



Ein zu großzügiger Schneideauftrag führt zur Aufhellung von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z insgesamt. Die gestrichelte blaue Linie auf der Krone zeigt, wie weit die Schneidefarbe in etwa maximal aufgetragen werden sollte.



Es sollte zügig nach dem Auftrag der Schneidefarbe getaucht werden!

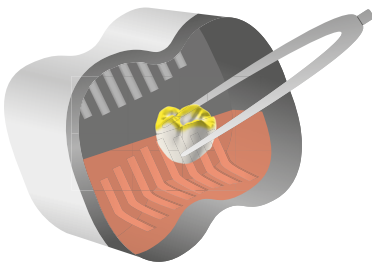


2. Vorbereitung für den Tauchvorgang

- Zum Tauchen wird die DD Colorbox empfohlen

TIPP:

Bei der Verwendung von weniger als 100 ml Färbeflüssigkeit lässt sich das nötige Tauchvolumen einfach durch Schrägstellung der DD Colorbox erzielen.

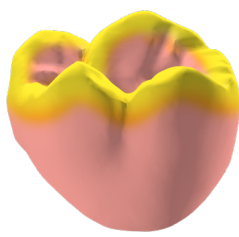
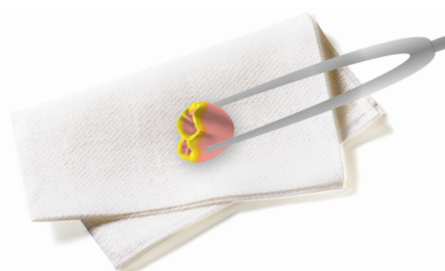


Empfohlene Tauchzeit:
20 Sek.



3. Tauchvorgang

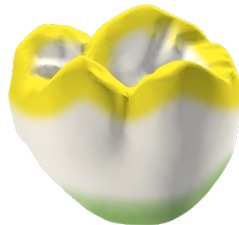
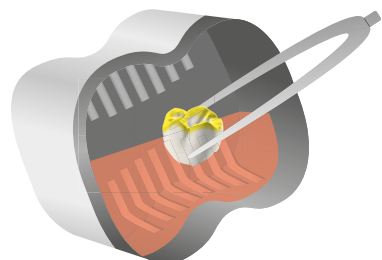
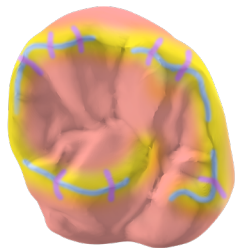
- Die Konstruktion wird mit Hilfe einer Kunststoffpinzette vorsichtig in den Siebeinsatz der DD Colorbox gegeben
- Die Tauchzeit kann 15 – 60 Sek. betragen, wir empfehlen für ein perfektes Ergebnis eine Tauchzeit von 20 Sek.

 Schneidefarbe Übergang Schneide / Dentin DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z	• Beim Tauchen kommt es zur Durchmischung von Dentin- und Schneidefarbe, was einen Übergang zwischen den beiden Bereichen schafft • Nach Ablauf der Tauchzeit lässt sich die Konstruktion einfach mit Hilfe des Siebeinsatzes aus der DD Colorbox heben • Alternativ kann hierfür auch eine Kunststoffpinzette verwendet werden
	• Überschüssige Färbeflüssigkeit (insbesondere im Kroneninneren und im Okklusalbereich) vorsichtig mit einem saugfähigen Tuch abtupfen oder mit Druckluft abpusten



Die gefärbte Konstruktion kann zum Abtropfen kurzzeitig auf einer sauberen, saugfähigen Unterlage (z.B. Küchentuch) platziert werden, darf jedoch nicht auf dieser gelagert werden.

TIPP 1

	Eine Kombination mit der Pinseltechnik ermöglicht eine Individualisierung auch bei Anwendung der Tauchtechnik. • Schneidefarbe SO / SO Bright wie zuvor beschrieben applizieren • Nach dem Auftrag der Schneide SO / SO Bright im oberen Höcker bzw. Inzisalkantenbereich kann zusätzlich noch der Zahnhals eingefärbt werden • Je nach vorliegender Zahnfarbe bestehen folgende Farbwahlmöglichkeiten für das Einfärben des Zahnhalses: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (ein Farbton dunkler)
 Vortrocknen: 10 Min. 	• Tauchvorgang in DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z durchführen • Im Anschluss 10 Min. Vortrocknen
	• Die vorgetrocknete Krone kann nun im „geblockten Schneidebereich“ weiter mit Effektfarben individualisiert werden und wird danach, wie unter dem Punkt „Trocknung“ beschrieben, vor der Sinterung vorgetrocknet TIPP: Verwenden Sie für die Individualisierung die DD Art Elements Effektfarben.

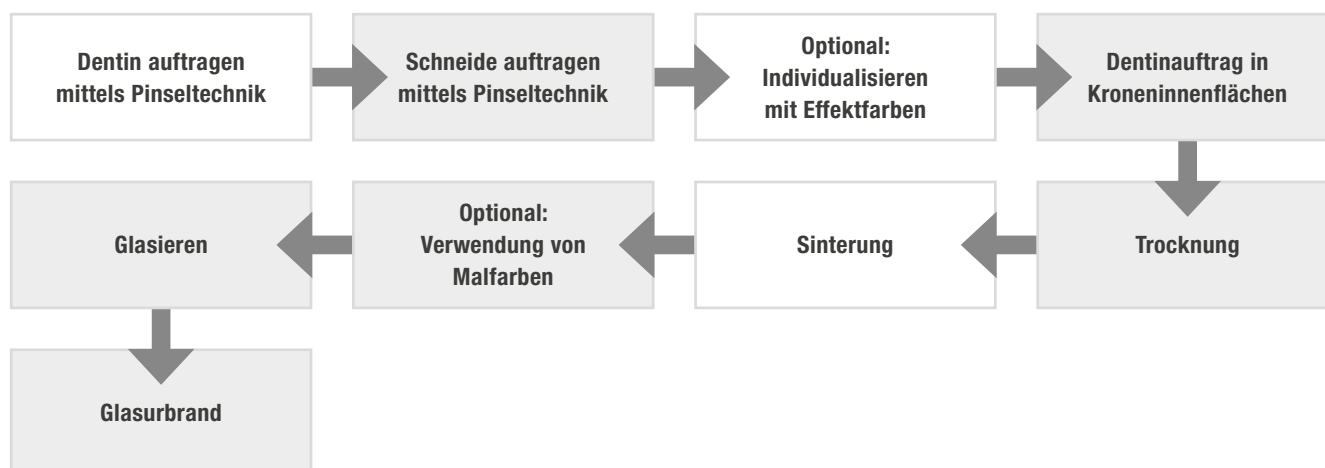
TIPP 2



Um bei der Tauchtechnik ein starkes Infiltrieren von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z zu vermeiden, können die Bereiche an massiven Brückengliedern mit DD Art Elements Schneidefarben geblockt werden.

- Insbesondere bei hochtransluzentem Zirkoniumdioxid kann durch das Blocken vermieden werden, dass Brückenglieder nach langer Tauchzeit dunkler wirken als dünnwandige Kronen oder Käppchen
- Vor dem Tauchen 1-2 dicke Tropfen DD Art Elements SO / SO Bright basal auftragen und langsam infiltrieren lassen

9.6 Maltechnik



Wenn zuvor nass geätzt oder nass geschliffen wurde (z.B. bei der Verwendung von DD Bio ZS oder DD Bio ZX² 19), sollte ein Trocknungsbrand in einem (Keramik)-Ofen durchgeführt werden, um die Kühl- und/oder Schmierflüssigkeit aus dem porösen Gefüge zu entfernen. Der Trocknungsbrand ist Voraussetzung für ein homogenes Farbergebnis bei der Verwendung der Dental Direkt Färbeflüssigkeiten.

DD Bio ZS – wir empfehlen:

Trocknung der Gerüste bei 700 °C (für 5 Min.)

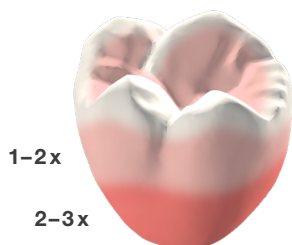
DD Bio ZX² 19 – wir empfehlen:

Trocknung der Gerüste bei 80 °C (für 30 Min.) oder 150 °C (für 10 Min.)



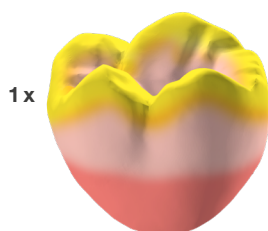
Vor Gebrauch die Flasche gut schütteln und Nitrilhandschuhe tragen, um Fettabdrücke oder Verschmutzungen zu vermeiden!

Maltechnik Schritt für Schritt



1. Dentin auftragen

- Auftrag von DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z

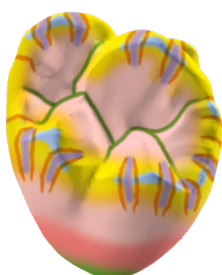


2. Schneide auftragen (SA / SC-Farben)



3. Individualisierung mit Effektfarben

- 1 – 2 mal dark brown / light brown (entsprechend der Zahnfarbe auswählen)



Reihenfolge des Effektfarben-Auftrags:



1. Effekt dark brown, light brown



2. Effekt blue



3. Effekt light grey, dark grey, graphite



4. Effekt light pink, purple, yellow, orange

Akzentuierung mit Effektfarben:

Gestaltung von (verfärbten) Fissuren, Kronenrändern

- Effekt yellow, orange, light brown, dark brown

Mehr Tiefenwirkung von Zahnhöckern und Inzisalkanten

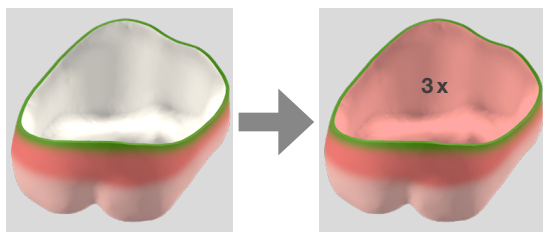
- Effekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Gestaltung von Gingivaanteilen

- Effekt light pink



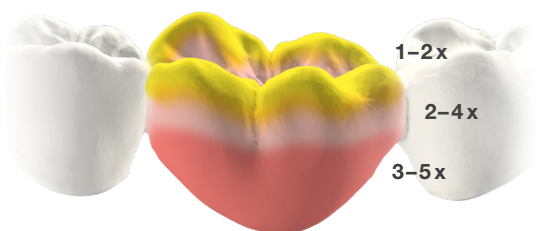
Vor Verwendung einer neuen Farbe den Pinsel sorgfältig auswaschen und trocknen!

**4. Dentin in Kroneninnenfläche auftragen**

Um ein optimales Farbergebnis zu erzielen, muss die Kroneninnenfläche abschließend mit DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z gefärbt werden. Die Färbeflüssigkeit sollte dafür mehrfach satt aufgetragen werden, um das Material vollständig zu infiltrieren.



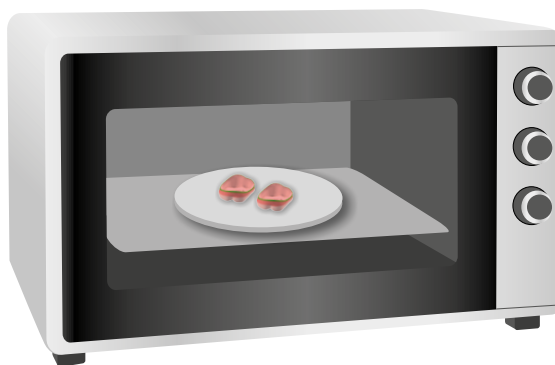
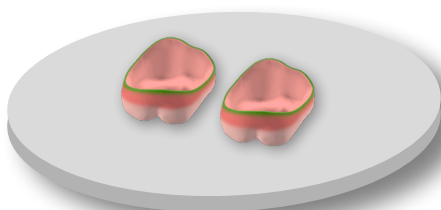
Gefärbte Konstruktion auf nicht saugfähiger Unterlage lagern!

**Bemalen von massiven Teilen**

Bei massiven Brückengliedern sollte die Häufigkeit des Farbauftrags erhöht werden. Dies gilt auch für Kronen, Teilkronen und Kappen mit dicker Wandstärke.

9.7 Trocknung

Zum Vortrocknen der Konstruktionen wird die Verwendung eines kleinen Haushaltsbackofens mit Umluft und Zeitschaltuhr-Funktion empfohlen, da hier im Gegensatz zu anderen Trocknungsmethoden eine nahezu gleichmäßige Wärmeverteilung gewährleistet ist.



Trocknungszeit: 10–30 Min.
Temperatur: 80–100 °C

Platzieren Sie Ihre Gerüste auf einer keramischen Unterlage so im Ofen, dass diese von der Umluft „umspült“ werden können.



Um ein homogenes Farbergebnis zu erzielen, sollten die Gerüste direkt im Anschluss an die Farbgebung getrocknet werden. Dafür empfehlen wir Kronen und Brücken auf der Okklusalfäche zu positionieren.



Sie sollten diesen Ofen ausschließlich für die Trocknung Ihrer Zirkoniumdioxid-Konstruktionen verwenden und nicht für die Zubereitung von Nahrungsmitteln!

9.8 Sinterung



Bitte beachten Sie unsere separate Sinteranleitung!

Sinterzyklus bei normaler Ofenbefüllung ohne Abdeckung:

- ↑ Aufheizen bis 900 °C (8 °C / Min.),
- 30 min. Haltezeit bei 900 °C,
- ↑ Aufheizen auf Endtemp. 1450 °C (3 °C / Min.),
- 120 min. Haltezeit bei 1450 °C,
- ↓ Abkühlen auf bis mind. 200 °C (10 °C / Min.)

9.9 Glasieren

Ein zusätzlicher Glasurauftrag bewirkt nicht nur eine exakte Übereinstimmung mit dem gewünschten Farbton, sondern führt auch dazu, dass die Restauration natürlicher und ästhetischer wirkt.

Brenntabellen für DD contrast® glaze und DD Nature ZR Glaze

Brand	Starttemp. [°C]	Trockenzeit [Min.]	Schließzeit [Min.]	Heizrate [°C/Min.]	Endtemp. [°C]	Haltezeit [Min.]	Kühlen [Min.]	Vakuum
Glanzbrand	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glanzbrand	440	2	–	45	815	1	3	aus
DD Nature ZR Glaze								
Glanzbrand Vollanatomie	440	2	–	45	830	1	3	aus

Wir empfehlen die Verwendung von Glasuren, die bei maximal 850 °C gebrannt werden.

Erhöhte Temperaturen sowie mehrmalige Wiederholung des Glasurbrands können zu Farbveränderungen führen.

TIPP 3



Farbbewertung auf dem Modell

- Lichtstrahlung beeinflusst die Farbwahrnehmung
- Kappchen sind lichtdurchlässiger als das massive Brückenglied, dadurch kann das massive Brückenglied dunkler erscheinen



Zur Farbbewertung die Brücke immer auf das Modell aufsetzen!

10. Mögliche Neben- und Wechselwirkungen

Keine möglichen Neben- und Wechselwirkungen bekannt.

11. Entsorgung

Entsorgen Sie Restmengen der Färbeflüssigkeit und die Flasche gemäß den geltenden behördlichen Vorschriften. Die Färbeflüssigkeit darf nicht in den Abfluss gelangen oder über den Hausmüll entsorgt werden.

Hinweis: Bitte beachten Sie die Informationen in der jeweils aktuellen Version des Sicherheitsdatenblattes.

12. Meldung von Vorkommnissen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Hinweis: Der Kurzbericht über Sicherheit und klinische Leistung kann unter info@dentaldirekt.de angefordert werden.

Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt, weshalb wir uns Änderungen vorbehalten. Die jeweils aktuelle Version der Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage unter:

www.dentaldirekt.de/IFU

Diese Version ersetzt alle Vorherigen.

Symbolerklärungen:



Hersteller



Herstellungsdatum



Verwendbar bis



Chargenbezeichnung



Katalognummer



Vor Sonnenlicht schützen



Oberer Temperaturgrenzwert



Elektronische Gebrauchsanweisung beachten
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Vorsicht: Nach US-Bundesgesetz darf das Produkt nur durch
oder im Auftrag eines Zahnarztes verkauft werden.



Medizinprodukt



Gesundheitsgefahr (für nähere Informationen siehe Sicherheitsdatenblatt)



Korrosiv (für nähere Informationen siehe Sicherheitsdatenblatt)

1. Product description

The Dental Direkt water-based coloring liquids are suitable for complete or partial coloring of dental restorations made of Dental Direkt zirconium dioxide prior to final sintering.

Dental Direkt coloring liquids consist of the DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z und DD Art Elements versions.

To enable the dentist to provide each patient with customized and aesthetically pleasing restorations, Dental Direkt coloring liquids DD Basic Shade, DD Pro Shade C and DD Pro Shade Z are suitable for producing the basic tooth color and DD Art Elements for customizing the shade.

2. Intended purpose

Dental Direkt coloring liquids are intended for matching the color of dental restorations made of Dental Direkt zirconium dioxide milling blanks to the natural tooth color.

3. Indications

DD Basic Shade

For coloring zirconium dioxide restorations made of DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® or DD cubeX²® milling blanks.

DD Pro Shade Z

For coloring zirconium dioxide restorations made of DD Bio Z, DD Bio ZX² or DD cube ONE® milling blanks.

DD Pro Shade C

For coloring zirconium dioxide restorations made of DD cubeX²® milling blanks.

DD Art Elements

For coloring and customizing zirconium dioxide restorations made of DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® or DD cubeX²® milling blanks.



Zirconium dioxide restorations made of already precolored blanks must only be treated with DD Art Elements and not additionally with DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z.

4. Contraindications

Do not use in the event of intolerance to the constituents. Observe the contraindications of the Dental Direkt zirconium dioxide used in each case. The coloring liquids are not suitable for zirconium dioxide ceramics from other manufacturers.

5. Intended users

Dental Direkt coloring liquids must only be used by dentists and dental technicians in compliance with the procedures in the Instructions for Use.

6. Intended patient group

Coloring liquids for matching the shade of dental restorations made of Dental Direkt zirconium dioxide milling blanks are suitable for the permanent dentition of adult patients of any gender and nationality.

7. Handling and storage

Before using the Dental Direkt coloring liquid for the first time, check that the bottle is intact. Always store Dental Direkt coloring liquids in the tightly closed original container at a temperature no higher than 25°C, and ideally in the refrigerator (6-8°C). After using the DD Colorbox, the Dental Direkt coloring liquid must be poured back into the original container for storage.

To avoid contamination, Dental Direkt coloring liquid that has already been used should not be mixed with unused Dental Direkt coloring liquid. Failure to follow these rules may result in color changes.

8. Material

Chemical composition [Weight %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Basis (evaporates completely while sintering)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metal oxides		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Color pigments		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Instructions for Use in the laboratory

Caution: Wear gloves, protective goggles and a face mask to avoid skin irritation. The liquid is not suitable for consumption. Please do not eat, drink or smoke when using the Dental Direkt coloring liquid.

The product should only be used by trained personnel and using proven techniques.

9.1 Application overview of DD Basic Shade, DD Pro Shade C and DD Pro Shade Z

For all three versions, 3 Bleach and 16 VITA® shades are available.

9.2 Application overview of DD Art Elements

For DD Art Elements, 10 effect and 6 incisal colors are available, plus the lightening liquid Vario.



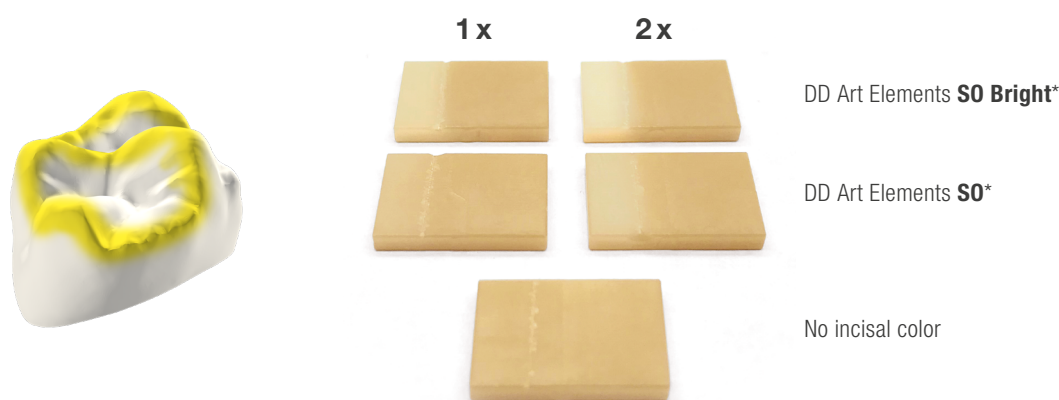
Zirconium dioxide restorations made of already precolored blanks must only be treated with DD Art Elements and not additionally with DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z.

Incisal colors

There are 6 incisal colors for occlusal and incisal customization to choose from:

SA1	reddish / brownish shade:	for brush technique (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	reddish / brownish shade:	for brush technique (A3 · A3.5 · A4 · B3 · B4)
SC1	grayish shade:	for brush technique (C1 · C2 · D2)
SC2	grayish shade:	for brush technique (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutral shade:	for brush technique (OM1 · OM2) for immersion technique (all color versions)
S0 Bright	neutral shade / intense brightness:	for brush technique (OM1 · OM2) for immersion technique (all color versions)

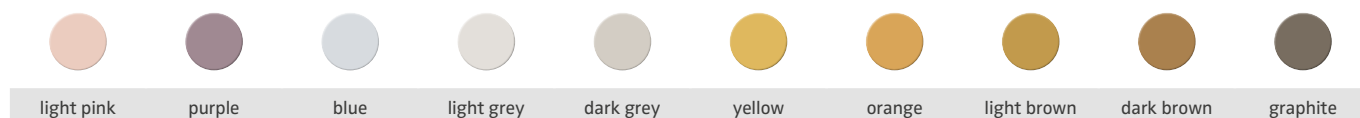
The more intense brightness in the incisal area with the incisal color S0 Bright, compared to the S0 incisal color, is illustrated below:



* The zirconium dioxide specimens made of DD cube ONE® were immersed in the coloring liquid DD Pro Shade Z col. A4 for 15 seconds.

Effect colors

10 highly concentrated effect colors are available for tinting DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z. The effect colors can also be used on their own to characterize fissures, incisal areas or gingival areas, for example.



When using DD Art Elements effect colors for mixing with DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z, a defined quantity should always be added to an entire packaging unit (30 ml or 100 ml) of DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z. This is the only way to ensure reliably reproducible shade results.

Vario: lightening liquid

The intensity of the coloring liquids is easily toned down to suit individual preferences by mixing with DD Art Elements Vario. For reproducible shade results, the dosing syringe included in the DD Art Elements Vario set is recommended for diluting 30 ml or 100 ml of DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z. The information below is intended as a basic guide for diluting DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z with DD Art Elements Vario. It is advisable to make color samples before using the mixtures.

Examples of mixing ratios for grading DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z in %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Examples of mixing ratios for 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Examples of mixing ratios for 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentation of the coloring liquids

All the colors have a special pigmentation to make coloring easier for the user.
This pigmentation has no effect on the shade that results after sintering.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C and DD Pro Shade Z (all color versions):

Pigmentation in red.



DD Art Elements incisal colors (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentation in yellow.



DD Art Elements effect colors: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentation in orange.



DD Art Elements effect colors: light brown, dark brown

Pigmentation in green.



DD Art Elements effect colors: light grey, dark grey, graphite

Pigmentation in gray-violet.



DD Art Elements effect color: blue

Pigmentation in blue.

9.4 Coloring tools



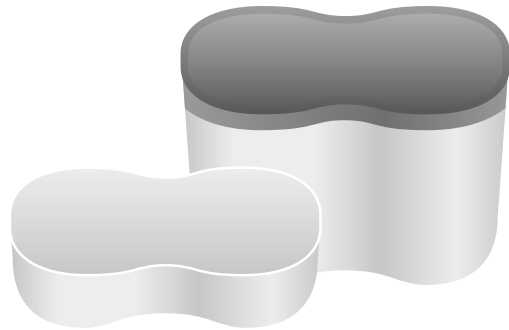
Plastic tweezers



DD Bio Z applicator



Brush

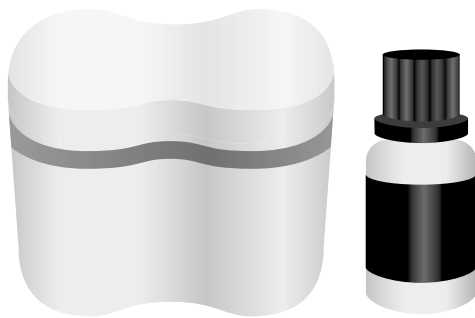


DD Colorbox



Plastic instruments should be used to avoid metal marks.

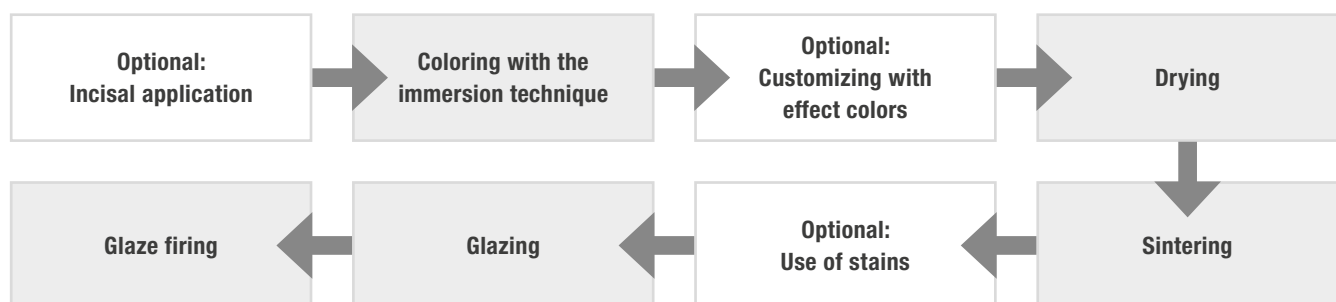
Either the DD Bio Z applicator or a brush without a metal ferrule can be used for application.



To avoid contaminating the coloring liquid, keep the DD Colorbox closed when not in use.

The original container, which can be tightly closed, is recommended for storing the coloring liquid.

9.5 Immersion technique



If the restoration has been wet milled or wet ground (e.g. when using DD Bio ZS or DD Bio ZX² 19), it should be dried in a (ceramic) furnace to remove the cooling and/or lubricating liquid from the porous structure. Drying in the furnace is a prerequisite for a homogeneous shade result when using Dental Direkt coloring liquids.

DD Bio ZS – we recommend:

Drying the frames at 700°C (for 5 mins)

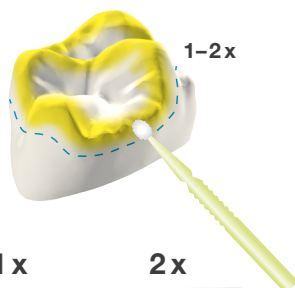
DD Bio ZX² 19 – we recommend:

Drying the frames at 80°C (for 30 mins) or 150°C (for 10 mins).



Shake the bottle well before use and wear nitrile gloves to avoid grease marks or contamination!

Immersion technique step-by-step



1 x

2 x

DD Art Elements **S0 Bright**DD Art Elements **S0**

1. Applying Incisal S0 / S0 Bright

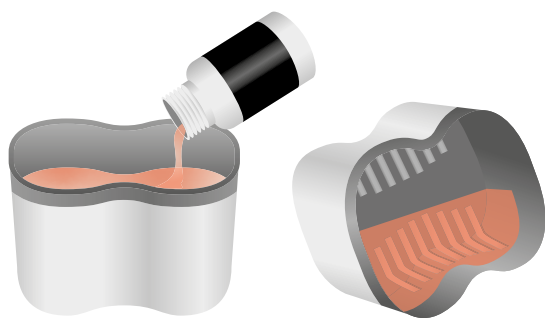
- The incisal color can be applied using a suitable applicator (e.g. DD Bio Z applicator) or a brush
- Make sure that the applicator is moderately wetted to prevent excess color liquid from running over the restoration
- In the upper cusp or incisal edge area, apply incisal color 1 to 2 times



Applying too much incisal color will lead to brightening of the DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z altogether. The dashed blue line on the crown shows approximately the furthest point to which the incisal color should be applied.



The restoration should be immersed as soon as the incisal color has been applied!

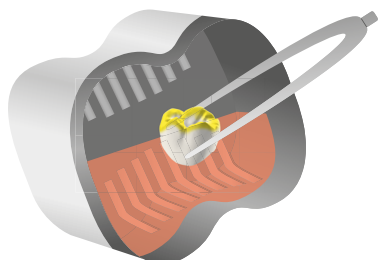


2. Preparing for immersion

- DD Colorbox is recommended for immersion

TIP:

When using less than 100 ml of coloring liquid, the necessary immersion volume can be achieved simply by tilting the DD Colorbox.

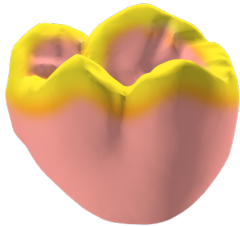
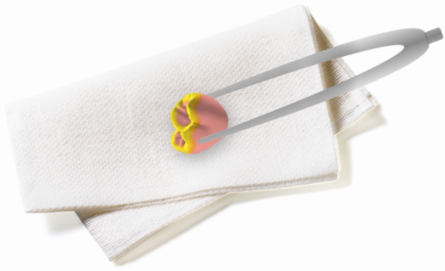
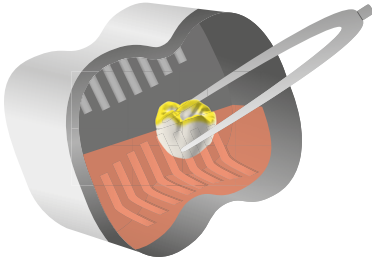
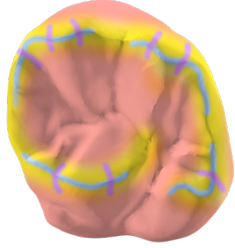


Recommended
immersion time: 20 sec.



3. Immersion process

- The restoration is carefully placed in the sieve insert of the DD Colorbox using plastic tweezers
- Immersion time can be 15-60 sec. For a perfect result we recommend 20 sec.

 Incisal color Incisal / dentin transition DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z	• When the restoration is immersed, the dentin and incisal colors are mixed, creating a transition between the two areas • Once the immersion time has elapsed, the restoration is simply lifted out of the DD Colorbox using the sieve insert • Alternatively plastic tweezers can be used
	• Carefully dab off excess coloring liquid (especially inside the crown and in the occlusal area) with an absorbent cloth, or blow it off with compressed air
 The colored restoration can be placed on a clean, absorbent surface (e.g. kitchen towel) for a short time to drip dry, but must not be stored on it.	
TIP 1	
	Combining with the brush technique enables customization when using the immersion technique. • Apply incisal color SO / SO Bright as described previously • After applying the incisal SO / SO Bright in the upper cusp or incisal edge area, the tooth neck can also be colored. • Depending on the existing tooth shade, the following options are available for coloring the tooth neck: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (one shade darker)
 Pre-drying: 10 mins. 	• Carry out immersion in DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z • Then pre-dry for 10 mins.
	• The pre-dried crown can now be further customized with effect colors in the “blocked incisal area” and is then pre-dried, as described under “Drying”, before sintering TIP: Use the DD Art Elements effect colors for customization.

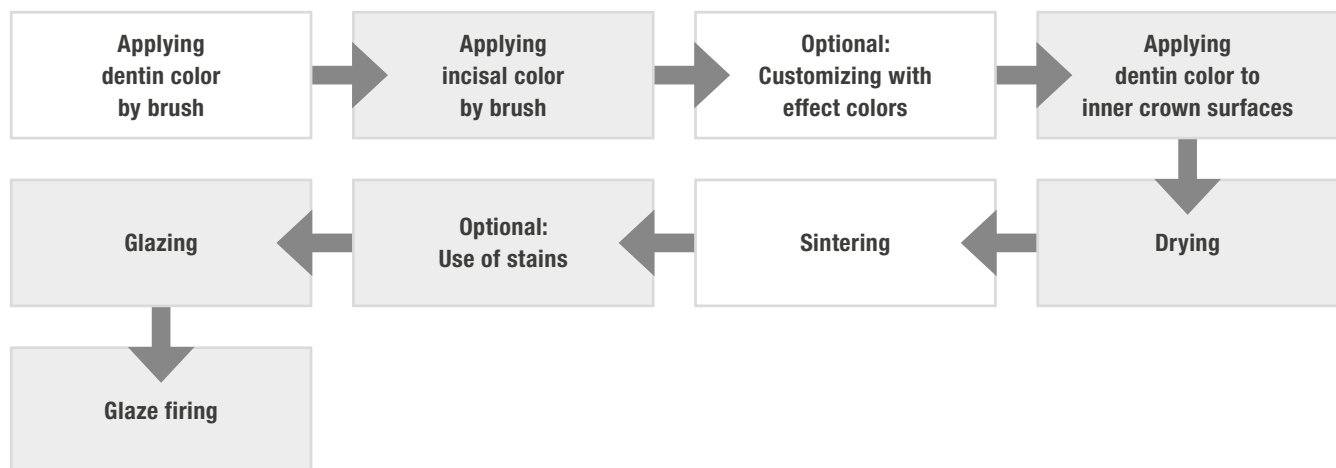
TIP 2



To avoid extensive infiltration of DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z when using the immersion technique, the areas on solid pontics can be blocked with DD Art Elements incisal colors.

- With highly translucent zirconium dioxide in particular, blocking can prevent pontics from appearing darker than thin-walled crowns or copings after a long immersion time
- Before immersion, apply 1-2 thick drops of DD Art Elements SO / SO Bright basally and allow to infiltrate slowly

9.6 Brush technique



If the restoration has been wet milled or wet ground (e.g. when using DD Bio ZS or DD Bio ZX² 19), it should be dried in a (ceramic) furnace to remove the cooling and/or lubricating liquid from the porous structure. Drying in the furnace is a prerequisite for a homogeneous shade result when using Dental Direkt coloring liquids.

DD Bio ZS – we recommend:

Drying the frames at 700°C (for 5 mins)

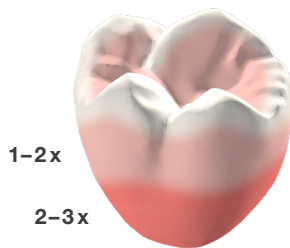
DD Bio ZX² 19 – we recommend:

Drying the frames at 80°C (for 30 mins) or 150°C (for 10 mins.)



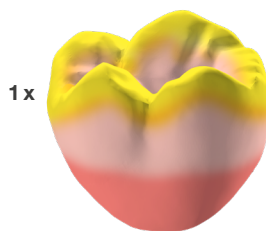
Shake the bottle well before use and wear nitrile gloves to avoid grease marks or contamination!

Brush technique step-by-step



1. Applying dentin color

- Application of DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z

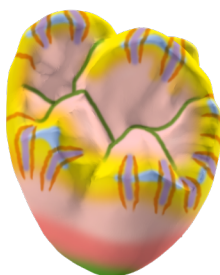


2. Applying incisal color (SA / SC colors)



3. Customizing with effect colors

- 1-2 times dark brown / light brown (select according to tooth shade)



Sequence for applying effect colors:

- | | |
|---|--|
|  | 1. Dark brown, light brown effect |
|  | 2. Blue effect |
|  | 3. Light grey, dark grey, graphite effect |
|  | 4. Light pink, purple, yellow, orange effect |

Accentuation with effect colors:

Shaping (colored) fissures, crown margins

- Yellow, orange, light brown, dark brown effect

More depth for tooth cusps and incisal edges

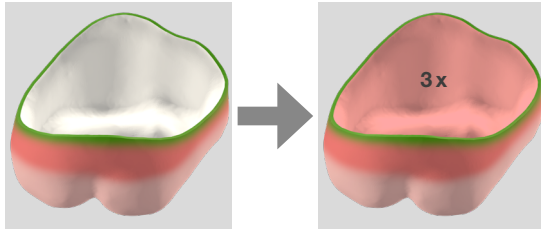
- Purple, blue, light gray, dark gray, graphite effect

Shaping of gingival areas

- Light pink effect



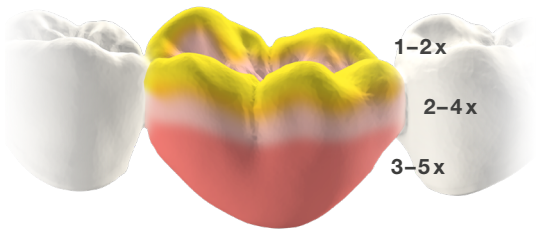
Before using a new color, carefully wash out and dry the brush!

**4. Applying dentin color to inner crown surfaces**

To achieve the best shade result, the inner surface of the crown must finally be colored with DD Basic Shade, DD Pro Shade C or DD Pro Shade Z. The coloring liquid should be applied liberally several times in order to infiltrate the material completely.



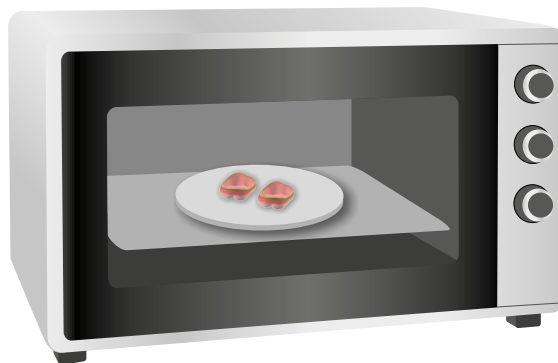
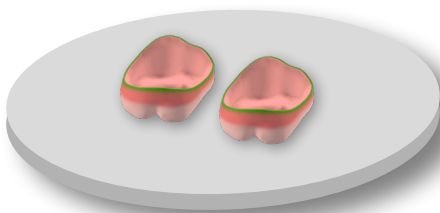
Store the colored restoration on a non-absorbent surface!

**Painting solid parts**

For solid pontics, the frequency of color application should be increased. The also applies to crowns, partial crowns and caps with thick walls.

9.7 Drying

For pre-drying the restorations, a small household fan oven with a timer function is recommended, as this ensures virtually uniform heat distribution, in contrast to other drying methods.



Drying time: 10–30 Min.
Temperature: 80–100 °C

Place your frames on a ceramic surface in the furnace so that they can be “bathed” by the circulating air.



To achieve a homogeneous shade result, the frames should be dried straight after coloring. For this purpose, we recommend positioning crowns and bridges on the occlusal surface.



You should use this furnace exclusively for drying your zirconium dioxide restorations and not for preparing food!

9.8 Sintering



Please refer to our separate sintering instructions!

Sintering cycle with normal furnace filling, without cover:

- ↑ Heating to 900°C (8°C / min.),
- 30 mins hold time at 900°C,
- ↑ Heating up to end temp. 1450°C (3°C / min.),,
- 120 mins hold time at 1450 °C,
- ↓ Cooling to at least 200°C (10°C / min.)

9.9 Glazing

An additional glaze application not only results in an exact match with the desired shade, but also makes the restoration look more natural and aesthetic.

Firing charts for DD contrast® glaze and DD Nature ZR Glaze

Firing	Start temp. [°C]	Drying time [mins]	Closing time [mins]	Heating rate [°C/min.]	End temp. [°C]	Holding time [mins]	Cooling [mins]	Vacuum
Glaze firing	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glaze firing	440	2	–	45	815	1	3	off
DD Nature ZR Glaze								
Full anatomy glaze firing	440	2	–	45	830	1	3	off

We recommend the use of glazes fired at a maximum of 850°C.

Increased temperatures as well as multiple repetitions of glaze firing can lead to color changes.

TIP 3



Color assessment on the model

- Light radiation affects color perception
- Copings are more translucent than the solid pontic, which can make the solid pontic appear darker



Always place the bridge on the model for color assessment!

10. Possible side effects and interactions

No known side effects or interactions.

11. Disposal

Dispose of residual quantities of the coloring liquid and the bottle in accordance with the applicable regulations. The coloring liquid must not be tipped down the drain or disposed of with household waste.

Please note: Please take note of the information in the latest version of the safety data sheet.

12. Reporting incidents

Any serious incident that occurs in connection with the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is located.

Please note: The safety and clinical performance summary report can be requested at info@dentaldirekt.de.

We are continuously developing and enhancing our devices, and therefore reserve the right to make changes.
The latest version of the Instructions for Use can be found on our website at:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

This version replaces all previous versions.

Explanation of symbols:



Manufacturer



Date of manufacture



Use before



Batch code



Catalog number



Keep away from sunlight



Upper temperature limit



Consult electronic Instructions for Use
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Caution: Under U.S. federal law, the device may only
be sold by or on behalf of a dentist.



Medical device



Health hazard (see safety data sheet for more information)



Corrosive (see safety data sheet for more information)

1. Description du dispositif

Les liquides colorants Dental Direkt à base d'eau permettent, avant le frittage final, de teinter entièrement ou partiellement une prothèse dentaire en dioxyde de zirconium Dental Direkt.

La gamme de liquides colorants Dental Direkt comprend les variantes suivantes : DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z et DD Art Elements.

Les liquides colorants DD Basic Shade, DD Pro Shade C et DD Pro Shade Z de Dental Direkt sont utilisés pour élaborer la teinte de base des dents, et DD Art Elements pour individualiser la teinte des dents, afin de proposer à chaque patient une prothèse dentaire personnalisée et esthétique.

2. Destination

Les liquides colorants Dental Direkt sont destinés à adapter la teinte d'une prothèse dentaire fabriquée à partir des ébauches brutes à fraiser en dioxyde de zirconium Dental Direkt à celle des dents naturelles.

3. Indications

DD Basic Shade

Pour la coloration de constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir d'ébauches brutes à fraiser de DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ou DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Pour la coloration de constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir d'ébauches brutes à fraiser de DD Bio Z, DD Bio ZX² ou DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Pour la coloration de constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir d'ébauches brutes à fraiser de DD cubeX²®.

DD Art Elements

Pour la coloration et la personnalisation de constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir d'ébauches brutes à fraiser de DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ou DD cubeX²®.



Les constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir de pièces brutes préteintées ne doivent être teintées qu'avec DD Art Elements, pas en supplément avec DD Basic Shade, DD Pro Shade C ni DD Pro Shade Z.

4. Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'intolérance aux composants des dispositifs. Observer les contre-indications du dioxyde de zirconium Dental Direkt utilisé. Les liquides colorants sont incompatibles avec les céramiques à base de dioxyde de zirconium d'autres fabricants.

5. Utilisateurs auxquels le dispositif est destiné

La mise en œuvre des liquides colorants Dental Direkt est réservée exclusivement à des professionnels prothésistes/chirurgiens-dentistes possédant la formation requise et tenus de respecter les conditions fixées dans la notice d'utilisation.

6. Groupe de patients visé

Les liquides colorants destinés à l'adaptation de la teinte d'une prothèse dentaire fabriquée à partir d'ébauches brutes à fraiser en dioxyde de zirconium de Dental Direkt conviennent à la dentition définitive de patients adultes, indépendamment de leur sexe et de leur nationalité.

7. Manipulation et stockage

S'assurer avant le premier emploi du liquide colorant Dental Direkt que son flacon est intact. Stocker les liquides colorants Dental Direkt uniquement dans leur flacon d'origine hermétiquement fermé et à une température ne dépassant pas 25 °C, l'idéal étant au réfrigérateur (6 °C à 8 °C). Après emploi de la DD Colorbox, reverser impérativement le liquide colorant Dental Direkt dans son flacon d'origine pour le stocker.

Ne pas mélanger du liquide colorant Dental Direkt déjà utilisé avec du liquide colorant Dental Direkt neuf afin d'éviter toute contamination. Enfreindre cette règle risque de falsifier la teinte.

8. Matière

Composition chimique [% masse]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Base (s'évapore complètement pendant le frittage)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Oxydes métalliques		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigments de couleur		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Conseils pratiques pour le laboratoire

Attention : Porter des gants, des lunettes de protection et un masque afin de prévenir les irritations. Le liquide n'est pas comestible. Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer en travaillant avec un liquide colorant Dental Direkt.

L'emploi des liquides colorants est réservé exclusivement à un personnel possédant la formation requise, tenu de pratiquer les techniques confirmées.

9.1 Présentation des variantes : DD Basic Shade, DD Pro Shade C et DD Pro Shade Z

On dispose pour chacune d'entre elles de 3 teintes de blanchiment et 16 teintes VITA®.

9.2 Présentation de la variante : DD Art Elements

Pour le colorant DD Art Elements; on dispose de 10 teintes à effets chromatiques et de 6 teintes à usage incisal ainsi que, avec Vario, d'un liquide colorant éclaircissant.



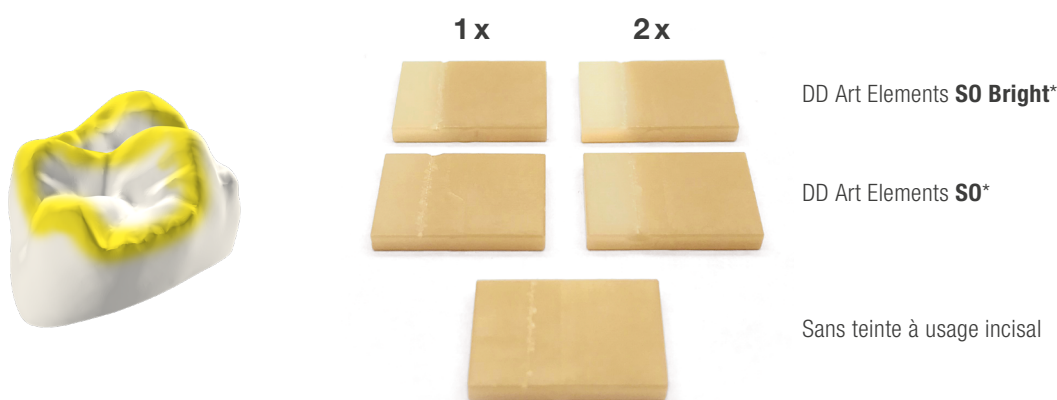
Les constructions en dioxyde de zirconium fabriquées à partir de pièces brutes préteintées ne doivent être teintées qu'avec DD Art Elements, pas en supplément avec DD Basic Shade, DD Pro Shade C ni DD Pro Shade Z.

Teintes à usage incisal

6 teintes à usage incisal au choix pour une personnalisation occlusale et incisale :

SA1	nuance rougeâtre / brunâtre :	pour la technique de maquillage (0M3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	nuance rougeâtre / brunâtre :	pour la technique de maquillage (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	nuance grisâtre :	pour la technique de maquillage (C1 · C2 · D2)
SC2	nuance grisâtre :	pour la technique de maquillage (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	nuance neutre :	pour la technique de maquillage (0M1 · 0M2)
		pour la technique d'immersion (toutes les variantes de teintes)
S0 Bright	nuance neutre / fort éclaircissement :	pour la technique de maquillage (0M1 · 0M2)
		pour la technique d'immersion (toutes les variantes de teintes)

La différence d'éclaircissement entre la zone incisale avec la teinte à usage incisal S0 Bright et la teinte à usage incisal S0 est clairement démontrée dans l'illustration ci-dessous :



* Les plaquettes d'oxyde de zirconium en DD cube ONE® ont été immergées pendant 15 secondes dans le liquide

Teintes à effets chromatiques

Il existe 10 teintes hautement concentrées à effets chromatiques permettant de nuancer les teintes de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z. Il est également possible d'utiliser les teintes à effets chromatiques pures pour caractériser par exemple des sillons, des zones incisales ou des parties gingivales.



Il est conseillé, si l'on mélange des teintes à effets chromatiques DD Art Elements avec DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z, de toujours prévoir une quantité définie correspondant à une unité d'emballage (30 ml ou 100 ml) de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou de DD Pro Shade Z, à défaut de quoi il est impossible de garantir des résultats récurrents et reproductibles de la teinte.

Vario : liquide colorant éclaircissant

Il est possible d'atténuer l'intensité de la teinte des liquides colorants en y ajoutant du DD Art Elements Vario selon l'estimation de l'utilisateur. Il est conseillé, pour obtenir des teintes reproductibles, d'utiliser la seringue doseuse livrée dans le kit DD Art Elements Vario pour diluer 30 ml ou 100 ml de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z. Les chiffres indiqués ci-dessous doivent servir de fil conducteur de base pour la dilution de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou de DD Pro Shade Z avec DD Art Elements Vario. Il est recommandé de préparer des échantillons teintés avant d'utiliser les mélanges.

Exemples de rapports de mélange pour des teintes dégradées de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z en %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Exemples de rapports de mélange pour 30 ml de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Exemples de rapports de mélange pour 100 ml de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentation des liquides colorants

Toutes les teintes comportent une pigmentation spéciale afin de simplifier la coloration pour l'utilisateur. Cette pigmentation n'a aucune répercussion sur la teinte obtenue après le frittage.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C et DD Pro Shade Z (toutes les variantes de teinte) :

Pigmentation en rouge.



Teintes à usage incisal DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright) :

Pigmentation en jaune.



Teintes à effets chromatiques DD Art Elements : light pink, purple, yellow, orange

Pigmentation en orange.



Teintes à effets chromatiques DD Art Elements : light brown, dark brown

Pigmentation en vert.



Teintes à effets chromatiques DD Art Elements : light grey, dark grey, graphite

Pigmentation en gris-violet.



Teinte à effets chromatiques DD Art Elements : blue

Pigmentation en bleu.



9.4 Outils de coloration



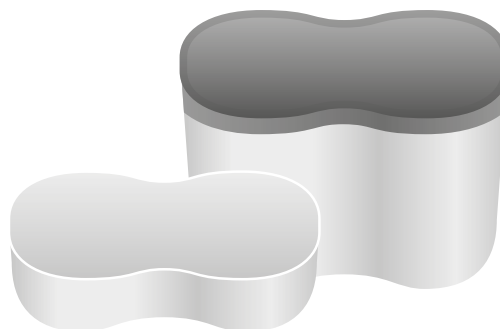
Pincette en plastique



Applicateur DD Bio Z



Pinceau



DD Colorbox

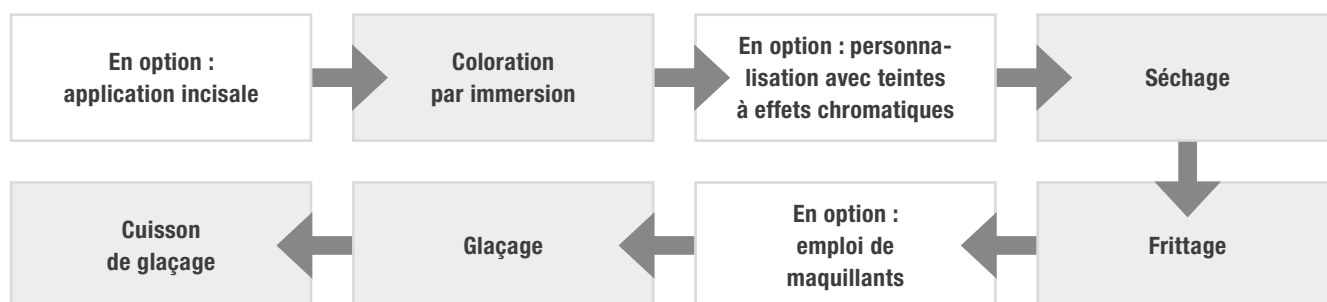


Il est conseillé d'utiliser des instruments en plastique afin d'éviter des traces dues au métal.
Le liquide peut être appliqué au choix avec l'applicateur DD Bio Z ou avec un pinceau sans virole métallique.



Si elle ne doit pas être utilisée, laisser la DD Colorbox fermée afin d'éviter que le liquide colorant ne soit souillé.
Il est recommandé de stocker le liquide colorant dans son flacon d'origine hermétiquement refermable.

9.5 Technique d'immersion



Si l'on a précédemment procédé sous arrosage pour le fraisage ou pour le meulage (par ex. pour l'emploi de DD Bio ZS ou de DD Bio ZX² 19), il est conseillé d'effectuer une cuisson de séchage dans un four (à céramique) afin d'éliminer de la structure poreuse le liquide de refroidissement et/ou de lubrification. La cuisson de séchage est une condition indispensable pour obtenir une teinte homogène avec les liquides colorants Dental Direkt.

DD Bio ZS – Notre conseil :

Séchage des armatures à 700 °C (pendant 5 min)

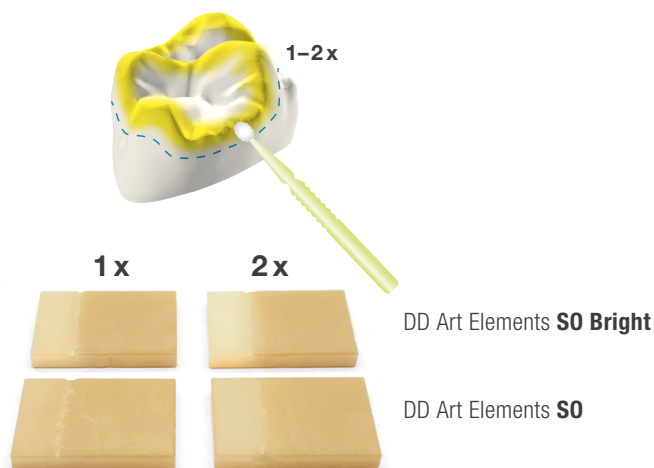
DD Bio ZX² 19 – Notre conseil :

Séchage des armatures à 80 °C (pendant 30 min) ou à 150 °C (pendant 10 min)



Bien agiter le flacon avant emploi et porter des gants de nitrile afin d'éviter les traces de gras ou les saletés.

Technique d'immersion pas à pas



1. Application de la teinte à usage incisal SO / SO Bright

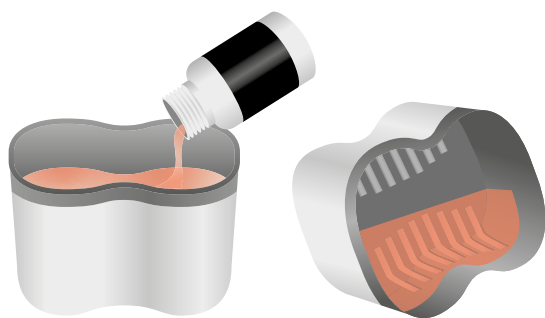
- La teinte pour incisive peut être mise en œuvre avec un applicateur approprié (par ex. applicateur DD Bio Z) ou avec un pinceau
- Veillez à ce que l'applicateur ne soit que moyennement imbibé pour éviter qu'une quantité importante de liquide colorant ne s'écoule sur la construction
- Appliquer 1 ou 2 couches de teinte à usage incisal dans la cuspidé supérieure ou sur la zone incisale des arêtes



Une application trop généreuse entraîne un éclaircissement de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z dans l'ensemble. La ligne pointillée bleue sur la couronne indique la limite maximale approximative d'application de la teinte à usage incisal.



La construction devrait être immergée rapidement après application de la teinte incisale!

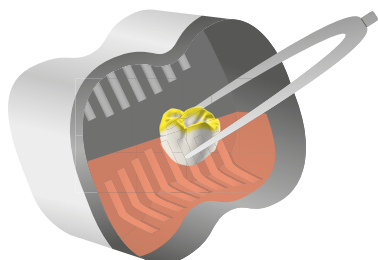


2. Préparation pour l'immersion

- Il est recommandé d'utiliser la DD Colorbox pour l'immersion

ASTUCE :

Il suffit d'incliner la DD Colorbox pour obtenir le volume d'immersion requis si l'on utilise moins de 100 ml de liquide colorant.

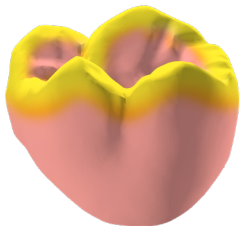


Temps d'immersion
recommandé : 20 s



3. Procédure d'immersion

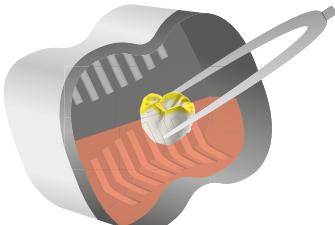
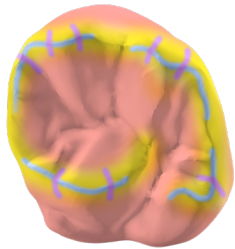
- S'aider d'une pincette en plastique pour déposer avec précautions la construction dans le panier de la DD Colorbox
- Le temps d'immersion peut être de 15 s à 60 s, nous conseillons une immersion de 20 s pour obtenir un résultat parfait

 Teinte incisale Transition zone incisale/dentine DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z	• En immersion, la teinte de la dentine et celle de la zone incisale se mélangent, créant une transition entre les deux • Une fois le temps d'immersion écoulé, il suffit de ressortir la construction de la DD Colorbox avec le panier • Mais il est également possible d'utiliser pour cela une pincette de plastique
	• Éliminer avec précautions les excédents de liquide colorant (notamment à l'intérieur de la couronne et dans la zone occlusale) en tamponnant précautionneusement avec un linge absorbant ou en utilisant de l'air comprimé



La construction teintée peut, pour s'égoutter, être déposée brièvement sur un support propre absorbant (par ex. papier absorbant), mais elle ne doit y rester pour le stockage.

ASTUCE 1

	L'association de la technique de maquillage permet de personnaliser la construction, même en cas d'utilisation de la technique d'immersion. • Appliquer la teinte à usage incisal SO / SO Bright comme décrit plus haut • Il est possible, une fois la teinte à usage incisal SO / SO Bright appliquée dans la cuspide supérieure ou dans la zone incisale des arêtes, de colorer en outre le collet de la dent • On dispose, pour la coloration du collet de la dent, des options suivantes pour le choix de la teinte, en fonction de celle de la dent naturelle : DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (une nuance plus foncée)
 Préséchage : 10 min 	• Immersion dans DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z • Ensuite préséchage pendant 10 minutes
	• Il est alors possible de poursuivre la personnalisation de la couronne préséchée dans la « zone incisale bloquée » avec des teintes à effets chromatiques, puis de la présécher avant le frittage comme décrit au point « Séchage » ASTUCE : Utiliser les teintes à effets chromatiques DD Art Elements pour personnaliser la prothèse.

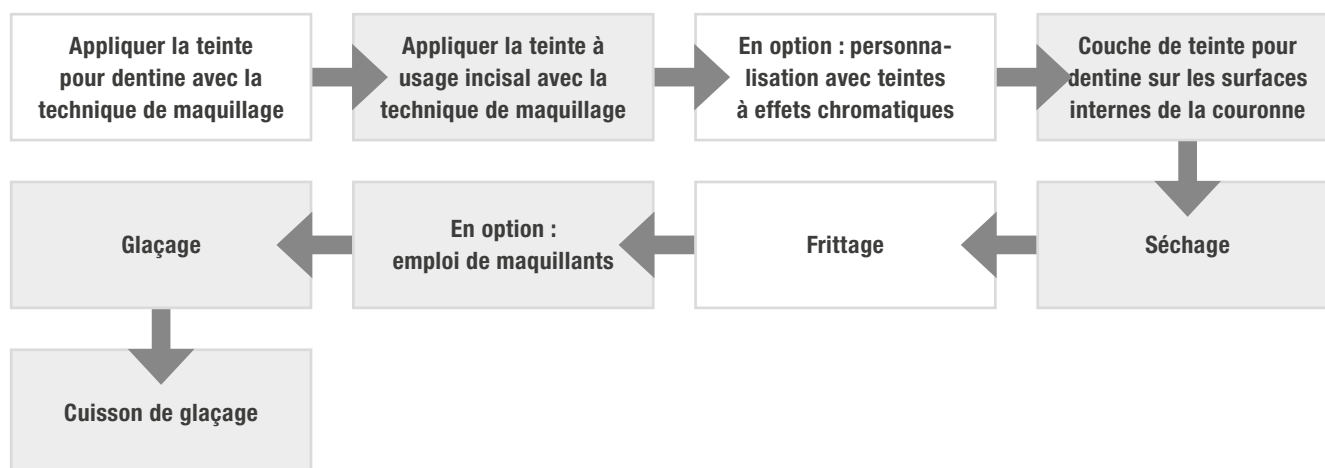
ASTUCE 2



Les zones d'éléments massifs de bridges peuvent être bloquées avec des teintes à usage incisal DD Art Elements afin d'éviter une forte infiltration de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou de DD Pro Shade Z pendant l'immersion.

- Le blocage permet, notamment avec le dioxyde de zirconium hautement translucide, d'éviter que les éléments des bridges, après une immersion prolongée, semblent plus foncés que les couronnes ou les coiffes aux parois fines
- Appliquer avant l'immersion 1 ou 2 grosses gouttes de DD Art Elements SO / SO Bright à la base et laisser le liquide s'infiltrer lentement

9.6 Technique de maquillage



Si l'on a précédemment procédé sous arrosage pour le fraisage ou pour le meulage (par ex. pour l'emploi de DD Bio ZS ou de DD Bio ZX² 19), il est conseillé d'effectuer une cuisson de séchage dans un four (à céramique) afin d'éliminer de la structure poreuse le liquide de refroidissement et/ou de lubrification. La cuisson de séchage est une condition indispensable pour obtenir une teinte homogène avec les liquides colorants Dental Direkt.

DD Bio ZS – Notre conseil :

Séchage des armatures à 700 °C (pendant 5 min)

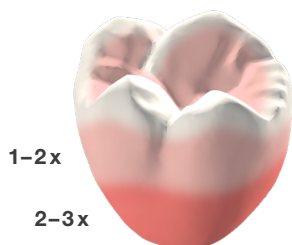
DD Bio ZX² 19 – Notre conseil :

Séchage des armatures à 80 °C (pendant 30 min) ou à 150 °C (pendant 10 min)



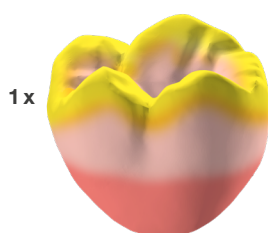
Bien agiter le flacon avant emploi et porter des gants de nitrile afin d'éviter les traces de gras ou les saletés.

Technique de maquillage pas à pas



1. Application de la teinte pour dentine

- Application de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z

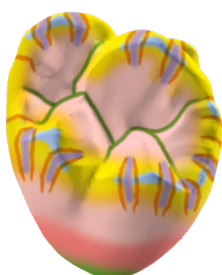


2. Application de la teinte à usage incisal (teintes SA / SC)



3. Personnalisation avec teintes à effets chromatiques

- 1 ou 2 fois dark brown / light brown (choisir en fonction de la teinte de la dent)



Ordre de l'application des teintes à effets chromatiques :



1. Effet dark brown, light brown



2. Effet blue



3. Effet light grey, dark grey, graphite



4. Effet light pink, purple, yellow, orange

Accentuation avec teintes à effets chromatiques :

Conception des sillons (colorés), des bords de couronnes

- Effet yellow, orange, light brown, dark brown

Effet de profondeur accru des cuspidés et arêtes incisives

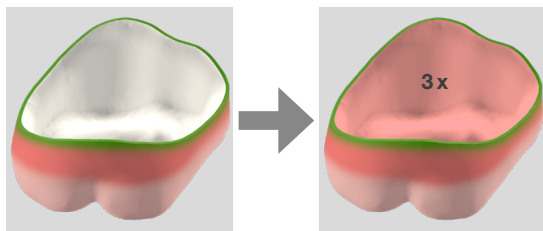
- Effet purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Conception des parties gingivales

- Effet light pink



Laver soigneusement le pinceau et le sécher avant d'utiliser une nouvelle teinte !

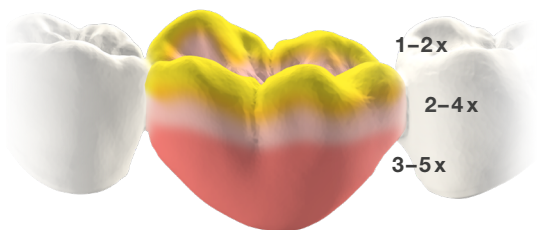


4. Application de la teinte pour dentine sur les surfaces internes de couronnes

Il faut, pour obtenir un résultat optimal de la coloration, teinter ensuite la surface interne des couronnes avec DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z. Appliquer plusieurs fois généreusement le liquide colorant afin d'infiltrer entièrement la matière.



Laisser reposer la construction teintée sur un support non absorbant !



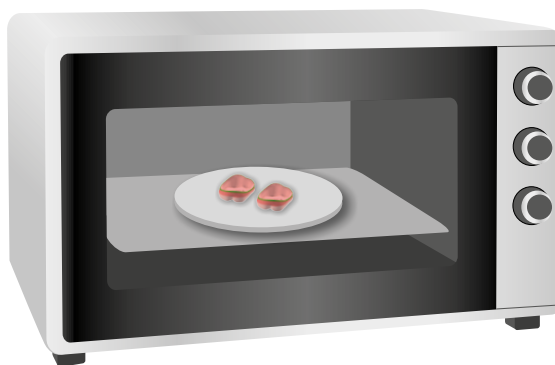
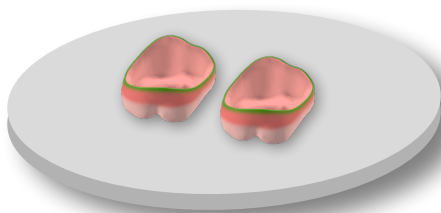
Maquillage de parties massives



Augmenter le nombre d'applications du colorant sur les éléments massifs des bridges. Procéder de même pour des couronnes, couronnes partielles ou coiffes ayant des parois épaisses.

9.7 Séchage

Il est recommandé d'utiliser pour le préséchage des constructions un petit four ménager avec circulation d'air et minuterie, cet appareil garantissant, contrairement aux autres méthodes de séchage, une répartition pratiquement homogène de la chaleur.



Temps de séchage : 10-30 Min.
Température : 80-100 °C

Placer les constructions dans le four sur un support en céramique de sorte qu'elles puissent être « enrobées » par la circulation d'air.



Il est préférable de sécher les constructions aussitôt après la coloration pour obtenir une teinte homogène. Nous conseillons pour cela de poser les couronnes et les bridges sur la surface occlusale.



Ce four doit être strictement réservé au séchage des constructions de dioxyde de zirconium. Il ne doit en aucun cas servir à la préparation de produits alimentaires !

9.8 Frittage



Prière de se conformer à nos instructions de frittage séparées !

Cycle de frittage pour chargement normal du four sans couvercle :

- ↑ Chauffage jusqu'à 900 °C (8 °C / Min.),
- Temps de maintien 30 min à 900 °C,
- ↑ Chauffage à temp. finale 1450 °C (3 °C / Min.),
- Temps de maintien 120 min à 1450 °C,
- ↓ Refroidissement jusqu'à au moins 200 °C (10 °C / Min.)

9.9 Glaçage

Une couche de glaçage supplémentaire apporte non seulement une correspondance parfaite avec la teinte souhaitée, mais confère également à la restauration un aspect naturel et esthétique.

Tableau de cuisson pour DD contrast® glaze et DD Nature ZR Glaze

Cuisson	Temp. de départ [°C]	Temps de séchage [min]	Temps de fermeture [min]	Vitesse de montée en temp. [°C/min]	Tempér. finale [°C]	Temps de maintien [min]	Refroidissement [min]	Vide
Cuisson de glaçage	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Cuisson de glaçage	440	2	–	45	815	1	3	Éteint
DD Nature ZR Glaze								
Cuisson de glaçage Entièrement anatomique	440	2	–	45	830	1	3	Éteint

Nous conseillons d'utiliser des glaçages prévus pour une cuisson de 850 °C maximum.
Des températures supérieures ou une répétition des cuissons de glaçage peuvent altérer les teintes.

ASTUCE 3



Analyse de la teinte sur le modèle

- Le rayonnement de la lumière influence la perception des couleurs
- Les petites coiffes sont plus perméables à la lumière que les éléments massifs de bridges, ce qui fait apparaître ces derniers plus foncés



Toujours poser le bridge sur le modèle pour analyser la teinte !

10. Effets secondaires et interactions possibles

Aucun effet secondaire et aucune interaction connus à ce jour.

11. Élimination

Se conformer aux réglementations officielles applicables pour éliminer des restes de liquide colorant et les flacons. Le liquide colorant ne doit pas s'écouler dans les canalisations ni être éliminé avec les ordures ménagères.

Remarque : se conformer aux informations fournies dans la version actuelle de la fiche de données de sécurité.

12. Notification d'incidents

Tout incident grave survenu en liaison avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Remarque : s'adresser à info@dentaldirekt.de pour se procurer le résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques.

Nos produits sont soumis à un développement continu, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. La version actuelle de la notice d'utilisation est disponible sur notre page Internet à l'adresse suivante :

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Cette version remplace toutes les précédentes.

Signification des symboles :



Fabricant



Date de fabrication



Utilisable jusqu'au



Code de lot



Référence catalogue



Conserver à l'abri de la lumière du soleil



Limite supérieure de température



Consulter les instructions d'utilisation électronique
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Prudence : selon la législation fédérale américaine, ce dispositif ne doit être vendu qu'à des médecins ou sur prescription d'un médecin.



Dispositif médical



Toxique, irritant, sensibilisant, narcotique (pour de plus amples informations consulter la fiche de données de sécurité)



Corrosif (pour de plus amples informations consulter la fiche de données de sécurité)

1. Descrizione del prodotto

I liquidi coloranti a base d'acqua Dental Direkt sono destinati alla colorazione completa o parziale delle protesi dentarie in biossido di zirconio Dental Direkt prima della sinterizzazione finale.

I liquidi coloranti Dental Direkt sono disponibili in più varianti: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z e DD Art Elements.

Per offrire a ogni paziente una protesi dentaria personalizzata ed esteticamente gradevole, i liquidi coloranti DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z consentono di realizzare il colore di base del dente, mentre i liquidi coloranti DD Art Elements consentono di personalizzare il colore del dente.

2. Destinazione d'uso

I liquidi coloranti Dental Direkt sono pensati per garantire una corrispondenza cromatica ottimale tra la protesi dentaria realizzata con grezzi per fresatura in biossido di zirconio Dental Direkt e il colore naturale del dente.

3. Indicazioni

DD Basic Shade

Per la colorazione di costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi per fresatura DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® e DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Per la colorazione di costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi per fresatura DD Bio Z, DD Bio ZX² e DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Per la colorazione di costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi per fresatura DD cubeX²®.

DD Art Elements

Per la colorazione e la personalizzazione di costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi per fresatura DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® e DD cubeX²®.



Le costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi pre-colorati possono essere trattate solo con i liquidi DD Art Elements e non con i liquidi DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z.

4. Controindicazioni

Non utilizzare in caso di incompatibilità ai componenti contenuti. Prestare attenzione alle controindicazioni del rispettivo biossido di zirconio Dental Direkt utilizzato. I liquidi coloranti non sono adatti alla lavorazione con ceramiche in biossido di zirconio di altri fabbricanti.

5. Utilizzatore previsto

La lavorazione con liquidi coloranti Dental Direkt deve essere svolta esclusivamente da personale odontotecnico / odontoiatrico appositamente formato nel rispetto delle condizioni presenti nelle istruzioni per l'uso.

6. Gruppo di pazienti previsto

I liquidi coloranti per l'adeguamento cromatico delle protesi dentarie realizzate con grezzi per fresatura in biossido di zirconio Dental Direkt sono adatti per la dentizione permanente di pazienti adulti di qualsiasi sesso e nazionalità.

7. Manipolazione e conservazione

Controllare l'integrità del flacone prima di utilizzare il liquido colorante Dental Direkt per la prima volta. Conservare il liquido colorante Dental Direkt esclusivamente nel contenitore originale, chiuso ermeticamente, a una temperatura massima di 25 °C, idealmente in frigorifero (6-8 °C). Dopo aver utilizzato la DD Colorbox, il liquido colorante Dental Direkt va travasato nel contenitore originale e lì conservato.

Per evitare impurità, il liquido colorante Dental Direkt già utilizzato non deve essere mischiato con liquido colorante Dental Direkt inutilizzato. La mancata osservazione di queste regole può determinare alterazioni cromatiche.

8. Materiale

Composizione chimica [peso %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Base (evapora completamente durante la sinterizzazione)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Ossidi metallici		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmenti colorati		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Istruzioni per l'uso in laboratorio

Attenzione: Indossare guanti, occhiali di protezione e mascherina per evitare irritazioni. Il liquido non è idoneo al consumo alimentare.

Si prega di non mangiare, bere o fumare mentre si utilizza il liquido colorante Dental Direkt.

La lavorazione deve essere svolta esclusivamente da personale appositamente formato con tecniche consolidate.

9.1 Panoramica di utilizzo delle varianti DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z

Per ciascuna delle tre varianti sono disponibili 3 colori Bleach e 16 colori VITA®.

9.2 Panoramica di utilizzo della variante DD Art Elements

Per la variante DD Art Elements sono disponibili 10 colori Effekt e 6 colori incisale, nonché un liquido colorante di schiarimento, Vario.



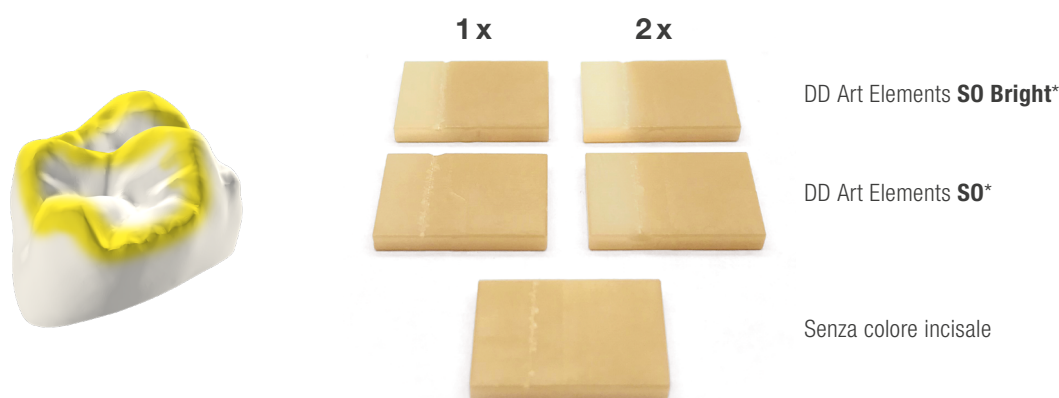
Le costruzioni in biossido di zirconio realizzate con grezzi pre-colorati possono essere trattate solo con i liquidi DD Art Elements e non con i liquidi DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z.

Colori incisale

Sono disponibili 6 colori incisale per la personalizzazione occlusale e incisale:

SA1	Tonalità rossastra / brunastra:	per la tecnica di colorazione (0M3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	Tonalità rossastra / brunastra:	per la tecnica di colorazione (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	Tonalità grigiasta:	per la tecnica di colorazione (C1 · C2 · D2)
SC2	Tonalità grigiasta:	per la tecnica di colorazione (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	Tonalità neutra:	per la tecnica di colorazione (0M1 · 0M2)
		per la tecnica a immersione (tutte le varianti di colore)
S0 Bright	Tonalità neutra / Schiarimento intenso:	per la tecnica di colorazione (0M1 · 0M2)
		per la tecnica a immersione (tutte le varianti di colore)

Nella figura seguente è possibile vedere come lo schiarimento della regione incisale sia più intenso con il colore incisale S0 Bright che con il colore incisale S0:



* Le placche di biossido di zirconio realizzate con DD cube ONE® sono state immerse per 15 secondi nel liquido colorante DD Pro Shade Z col. A4.

Colori Effekt

Sono disponibili 10 colori Effekt altamente concentrati per la sfumatura di DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z.

I colori Effekt si possono adoperare per caratterizzare fessure, regioni incisali o aree gengivali, per esempio.



Se si mescolano i colori Effekt DD Art Elements con DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z, occorre aggiungere una quantità sempre fissa di DD Art Elements per un'intera confezione (da 30 o 100 ml) di DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. In questo modo si possono ottenere risultati cromatici ripetuti e riproducibili.

Vario: liquido colorante di schiarimento

L'intensità cromatica dei liquidi coloranti si può smorzare a piacere mescolandoli con DD Art Elements Vario. Per risultati cromatici riproducibili, si consiglia di utilizzare la siringa dosatrice inclusa nel set DD Art Elements Vario così da diluire 30 ml o 100 ml di DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. Le informazioni riportate di seguito costituiscono una guida orientativa per la diluizione di DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z con DD Art Elements Vario. Prima di utilizzare le miscele così ottenute, si consiglia di eseguire delle prove.

Esempi di rapporti di miscelazione per l'attenuazione dell'intensità cromatica di DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z in %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Esempi di rapporti di miscelazione per 30 ml di DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Esempi di rapporti di miscelazione per 100 ml di DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentazione dei liquidi coloranti

Tutti i colori sono muniti di una pigmentazione speciale. Questa semplifica la colorazione e non influisce in alcun modo sul risultato cromatico successivo alla sinterizzazione.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z (tutte le varianti di colore):

Pigmentazione in rosso.



DD Art Elements colori incisale (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentazione in giallo.



DD Art Elements colori Effekt: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentazione in arancione.



DD Art Elements colori Effekt: light brown, dark brown

Pigmentazione in verde.



DD Art Elements colori Effekt: light grey, dark grey, graphite

Pigmentazione in grigio-viola.



DD Art Elements colori Effekt: blue

Pigmentazione in blu.



9.4 Ausili per la colorazione



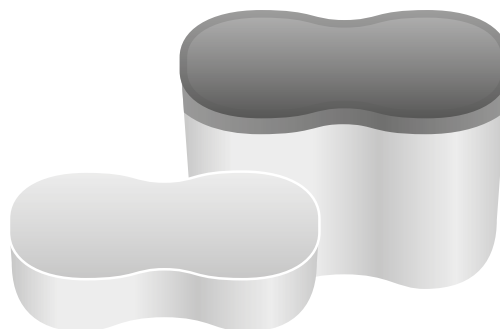
Pinzette in plastica



Applicatore DD Bio Z



Pennello



DD Colorbox



Per evitare di lasciare tracce di metallo, è necessario utilizzare strumenti in plastica.

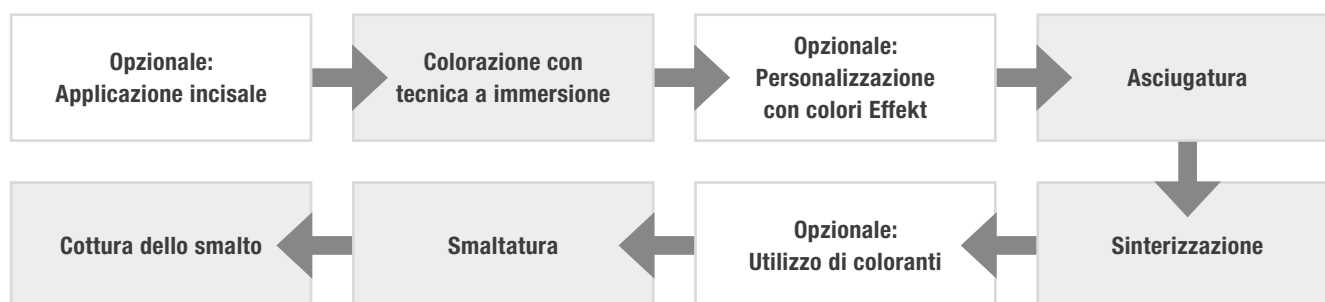
Per stendere il colore si possono usare l'applicatore DD Bio Z o un pennello senza fascetta di rinforzo in metallo.



Per evitare impurità nel liquido colorante, tenere sempre chiusa la DD Colorbox quando non la si utilizza.

Per la conservazione del liquido colorante si consiglia di utilizzare il contenitore originale, richiudibile.

9.5 Tecnica a immersione



Se sono già state eseguite una fresatura o una levigatura a umido (ad es. con DD Bio ZS o DD Bio ZX² 19), è necessario procedere a una cottura di asciugatura in un forno (per ceramica) così da rimuovere il liquido di raffreddamento e/o il liquido lubrificante dalla struttura porosa. Quando si utilizzano i liquidi coloranti Dental Direkt, la cottura di asciugatura è un prerequisito essenziale per risultati cromatici omogenei.

DD Bio ZS – si consiglia quanto segue:

Asciugatura delle strutture di base a 700 °C (per 5 min)

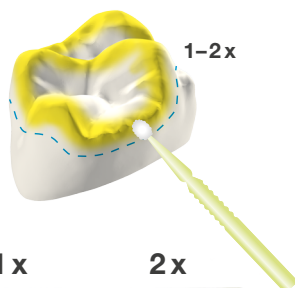
DD Bio ZX² 19 – si consiglia quanto segue:

Asciugatura delle strutture di base a 80 °C (per 30 min) o a 150 °C (per 10 min)



Scuotere bene il flacone prima dell'uso e indossare guanti in nitrile così da evitare aloni di grasso e altre impurità!

Tecnica a immersione passo dopo passo



1 x

2 x

DD Art Elements **S0 Bright**DD Art Elements **S0**

1. Applicazione di S0 / S0 Bright

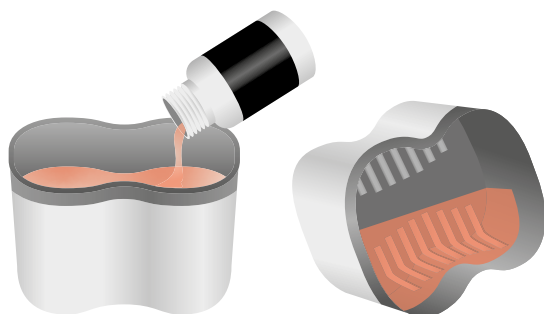
- Per stendere il colore incisale si possono usare un applicatore (ad es. l'applicatore DD Bio Z) o un pennello
- È importante accertarsi che l'applicatore sia lievemente inumidito; in caso contrario si avrebbe l'apporto di una quantità di colore eccessiva sulla struttura
- Nella regione superiore delle cuspidi e nella regione incisale, il colore incisale richiede da 1 a 2 applicazioni



L'applicazione di una quantità eccessiva di colore incisale determina lo schiarimento dei colori DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z. La linea blu tratteggiata sulla corona indica in maniera approssimativa fino a dove applicare il colore incisale.



na volta applicato il colore incisale, procedere rapidamente all'immersione!

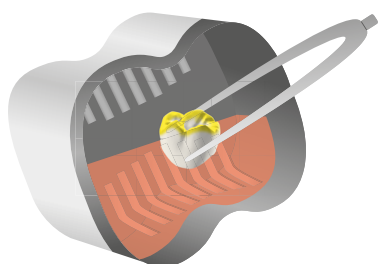


2. Preparazione del processo di immersione

- Per le immersioni si consiglia la DD Colorbox

CONSIGLIO:

Se si utilizzano meno di 100 ml di liquido colorante, è possibile ottenere il volume di immersione necessario semplicemente inclinando la DD Colorbox.

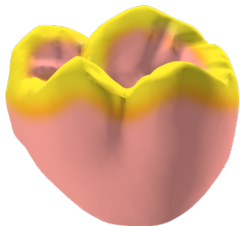
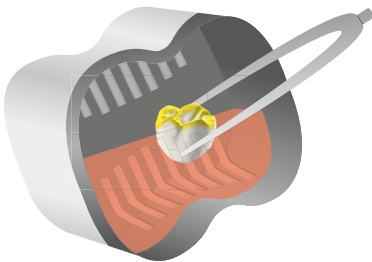
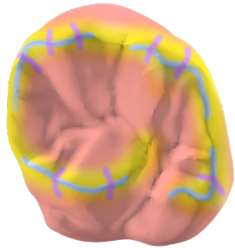


Tempo di immersione
consigliato: 20 sec



3. Processo di immersione

- La costruzione viene inserita con cautela nel setaccio della DD Colorbox usando una pinzetta in plastica
- L'immersione può durare dai 15 ai 60 secondi, ma per un risultato ottimale si consiglia un tempo di immersione pari a 20 secondi

  Colore incisale  Transizione incisale / dentina  DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z	• In fase di immersione, il colore incisale e quello della dentina si mescolano, creando una transizione tra le due regioni corrispondenti • Al termine del tempo di immersione, la costruzione si può sollevare dalla DD Colorbox usando il setaccio stesso • In alternativa, a tal fine si può usare una pinzetta in plastica
	• Rimuovere il liquido colorante in eccesso (specialmente all'interno della corona e nella regione oclusale) con un panno assorbente o con un soffiatore ad aria compressa
 La struttura così colorata si può posizionare brevemente su una superficie pulita e assorbente (ad es. uno strofinaccio da cucina) così da drenare il liquido in eccesso, ma non va tenuta in questa posizione a lungo.	
CONSIGLIO 1	
	Per personalizzare i risultati si possono usare in contemporanea la tecnica di colorazione e la tecnica a immersione. • Applicare il colore incisale SO / SO Bright come descritto in precedenza • Una volta applicato il colore incisale SO / SO Bright nella regione superiore delle cuspidi e nella regione incisale, è possibile colorare anche il colletto dentale • A seconda del colore naturale del dente, sono possibili le seguenti opzioni di colorazione per il colletto dentale: DD Art Elements Light Brown / Dark Brown, DD Art Elements Orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (una tonalità più scura)
 Pre-asciugatura: 10 min 	• Eseguire il processo di immersione in DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z • In seguito, eseguire una pre-asciugatura di 10 minuti
	• La corona pre-asciugata si può personalizzare ulteriormente con colori Effekt nella "regione incisale fissata"; in seguito, viene pre-asciugata prima della sinterizzazione come descritto nella sezione "Asciugatura" CONSIGLIO: Per personalizzare i risultati si possono usare i colori Effekt DD Art Elements.

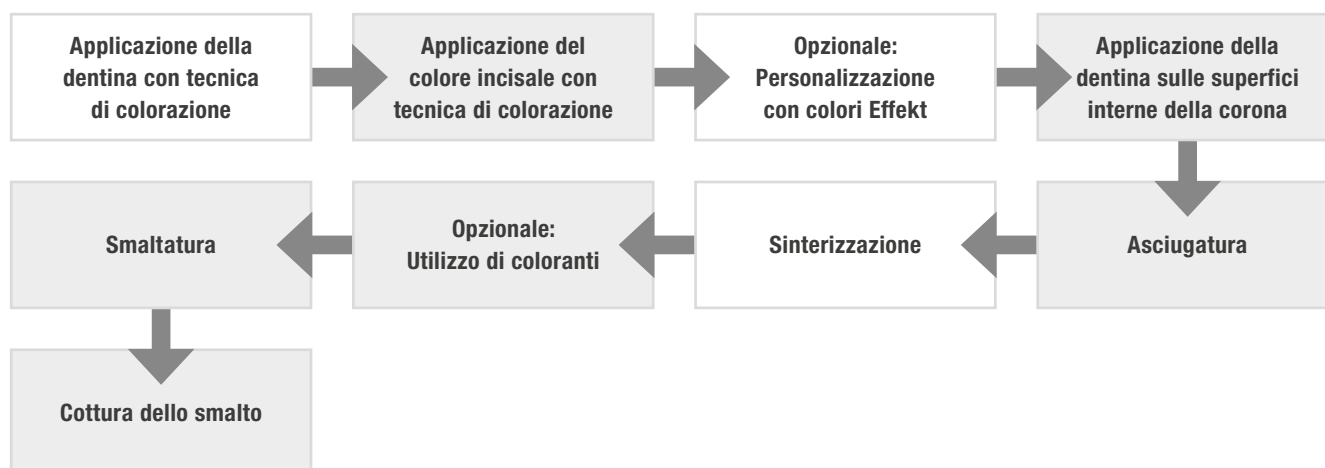
CONSIGLIO 2



Per evitare la penetrazione eccessiva di DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z durante la tecnica a immersione, si possono “fissare” le regioni attorno agli elementi compatti dei ponti con i colori incisale DD Art Elements.

- In presenza di zirconio dotato di traslucenza elevata, il “fissaggio” può impedire che – al termine di un’immersione prolungata – gli elementi dei ponti appaiano più scuri di corone a pareti sottili e cappette
- Prima dell’immersione, applicare 1-2 grosse gocce di DD Art Elements SO / SO Bright sulla superficie basale e lasciarle penetrare lentamente

9.6 Tecnica di colorazione



Se sono già state eseguite una fresatura o una levigatura a umido (ad es. con DD Bio ZS o DD Bio ZX² 19), è necessario procedere a una cottura di asciugatura in un forno (per ceramica) così da rimuovere il liquido di raffreddamento e/o il liquido lubrificante dalla struttura porosa. Quando si utilizzano i liquidi coloranti Dental Direkt, la cottura di asciugatura è un prerequisito essenziale per risultati cromatici omogenei.

DD Bio ZS – si consiglia quanto segue:

Asciugatura delle strutture di base a 700 °C (per 5 min)

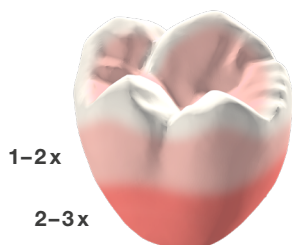
DD Bio ZX² 19 – si consiglia quanto segue:

Asciugatura delle strutture di base a 80 °C (per 30 min) o a 150 °C (per 10 min)



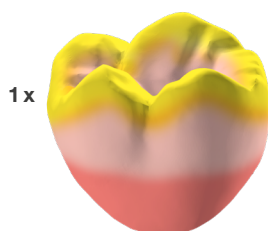
Scuotere bene il flacone prima dell'uso e indossare guanti in nitrile così da evitare aloni di grasso e altre impurità!

Tecnica di colorazione passo dopo passo



1. Applicazione della dentina

- Applicazione di DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z

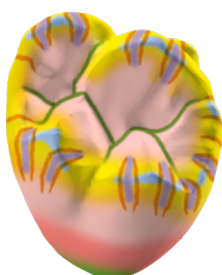


2. Applicazione del colore incisale (colori SA / SC)



3. Personalizzazione con colori Effekt

- 1 – 2 strati di Dark Brown / Light Brown (a seconda del colore naturale del dente)



Sequenza per l'applicazione dei colori Effekt:



1. Effekt dark brown, light brown



2. Effekt blue



3. Effekt light grey, dark grey, graphite



4. Effekt light pink, purple, yellow, orange

Accentuazione con i colori Effekt:

Creazione di fessure e margini delle corone (colorati)

- Effekt yellow, orange, light brown, dark brown

Maggiore profondità di cuspidi e bordi incisali

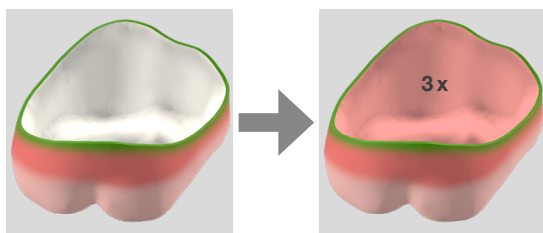
- Effekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Creazione di sezioni di gengiva

- Effekt light pink



Prima di utilizzare un nuovo colore, lavare e asciugare con cura il pennello!

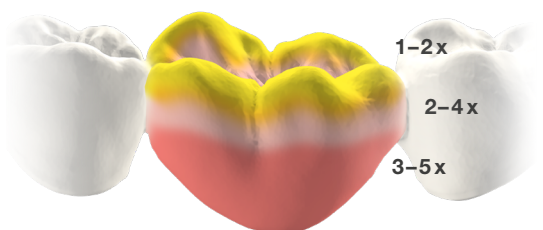


4. Applicazione della dentina sulle superfici interne della corona

Per ottenere un risultato cromatico ottimale, le superfici interne della corona devono essere colorate con DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. A tal fine, occorre applicare generosamente e più volte il liquido colorante così che penetri a fondo nel materiale.



Conservare la costruzione colorata su una superficie non assorbente!



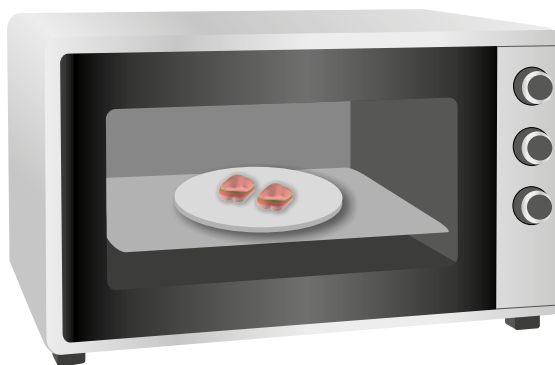
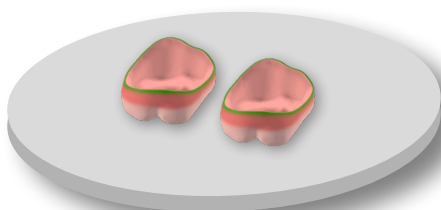
Colorazione di parti compatte



In presenza di elementi compatti dei ponti è necessario aumentare il numero di applicazioni del colore. Lo stesso vale per corone, corone parziali e cappette a pareti spesse.

9.7 Asciugatura

Per pre-asciugare le costruzioni si consiglia di utilizzare un piccolo forno domestico, ventilato e munito di timer: contrariamente ad altri metodi di asciugatura, infatti, questo assicura una distribuzione del calore pressoché uniforme.



Tempo di asciugatura: 10 – 30 min
Temperatura: 80 – 100 °C

Posizionare le strutture di base su un piano in ceramica all'interno del forno, così che l'aria del sistema di ventilazione le raggiunga su ogni lato.



Per ottenere risultati cromatici omogenei è necessario asciugare la struttura di base subito dopo la colorazione. A tal fine, si consiglia di posizionare corone e ponti sulla superficie occlusale.



Utilizzare il forno esclusivamente per asciugare le costruzioni in zirconio e non per preparare degli alimenti!

9.8 Sinterizzazione



Si prega di osservare le nostre istruzioni di sinterizzazione separate!

Ciclo di sinterizzazione con riempimento normale del forno senza coperchio:

- ↑ Riscaldamento fino a 900 °C (8 °C / Min.),
- 30 min di mantenimento a 900 °C,
- ↑ Riscaldamento fino alla temperatura finale di 1450 °C (3 °C / Min.),
- 120 min di mantenimento a 1450 °C,
- ↓ Raffreddamento fino ad almeno 200 °C (10 °C / Min.)

9.9 Smaltatura

L'applicazione di un ulteriore strato di smalto non solo garantisce la corrispondenza esatta con la tonalità desiderata, ma rende anche il restauro più naturale e gradevole a livello estetico.

Tabelle di cottura per DD contrast® glaze e DD Nature ZR Glaze

Cottura	Temp. iniziale [°C]	Tempo di asciugatura [min]	Tempo di chiusura [min]	Velocità di riscaldamento [°C/min]	Temp. finale [°C]	Tempo di mantenimento [min]	Raffreddamento [min]	Vuoto
Cottura brillante	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Cottura brillante	440	2	–	45	815	1	3	assente
DD Nature ZR Glaze								
Cottura brillante Dente completo	440	2	–	45	830	1	3	assente

Si consiglia di utilizzare smalti cotti a una temperatura massima di 850 °C.

Temperature più elevate e processi ripetuti di cottura dello smalto possono determinare alterazioni cromatiche.

CONSIGLIO 3



Valutazione del colore in base a un modello

- La radiazione luminosa influisce sulla percezione del colore
- Le cappette sono più trasparenti dell'elemento compatto del ponte, quindi quest'ultimo può apparire più scuro



Per valutare il colore, posizionare il ponte sul modello!

10. Effetti collaterali e possibili interazioni

Non sono noti effetti collaterali e possibili interazioni.

11. Smaltimento

Smaltire eventuali quantità residue di liquido colorante e il flacone secondo i regolamenti governativi vigenti. Il liquido colorante non deve essere gettato nella rete fognaria o eliminato con i rifiuti domestici.

Nota: Si prega di osservare le informazioni nella rispettiva versione attuale della scheda di sicurezza.

12. Segnalazione di incidenti

Eventuali incidenti gravi associati all'utilizzo del dispositivo devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Nota: All'indirizzo info@dentaldirekt.de è possibile richiedere la sintesi sulla sicurezza e le prestazioni cliniche.

I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti, pertanto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche. La versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso è disponibile sulla nostra home page all'indirizzo:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

La presente versione sostituisce tutte le versioni precedenti.

Signification des symboles:



Fabbricante



Data di fabbricazione



Utilizzabile entro



Codice del lotto



Numero di catalogo



Tenere lontano dalla luce



Limite superiore di temperatura



Consultare le istruzioni per l'uso elettronico
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Cautela: secondo la legge federale statunitense, questo prodotto può essere venduto esclusivamente a un odontoiatra o per delega di un odontoiatra.



Dispositivo medico



Pericolo per la salute (per ulteriori informazioni, cfr. la scheda informativa in materia di sicurezza)



Corrosivo (per ulteriori informazioni, cfr. la scheda informativa in materia di sicurezza)

1. Descripción del producto

Los líquidos de tinción de Dental Direkt a base de agua son adecuados para teñir completa o parcialmente prótesis de dióxido de circonio de Dental Direkt antes del sinterizado final.

Los líquidos de tinción de Dental Direkt están disponibles en las variantes: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z y DD Art Elements.

Para facilitar a cada paciente una prótesis individual y estética son adecuados los líquidos de tinción de Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C y DD Pro Shade Z para la fabricación del color base del diente y los DD Art Elements para la personalización del color del diente.

2. Finalidad prevista

Los líquidos de tinción de Dental Direkt están previstos para la adaptación del color de prótesis de piezas en bruto de fresado de dióxido de circonio de Dental Direkt al color natural del diente.

3. Indicaciones

DD Basic Shade

Para teñir construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto de fresado DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® o DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Para teñir construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto de fresado DD Bio Z, DD Bio ZX² o DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Para teñir construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto de fresado DD cubeX²®.

DD Art Elements

Para teñir y personalizar construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto de fresado DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® o DD cubeX²®.



Las construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto teñidas previamente solo deben tratarse con DD Art Elements y no adicionalmente con DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z.

4. Contraindicaciones

No utilizar en caso de intolerancia a los componentes contenidos. Tenga en cuenta las contraindicaciones del dióxido de circonio Dental Direkt utilizado. Los líquidos de tinción no son adecuados para las cerámicas de dióxido de circonio de otros fabricantes.

5. Usuarios previstos

Los líquidos de tinción de Dental Direkt únicamente pueden ser procesados por protésicos dentales / odontólogos capacitados, conforme a lo indicado en las instrucciones de uso.

6. Grupo de pacientes previsto

Los líquidos de tinción para la adaptación del color de prótesis de piezas en bruto de fresado de dióxido de circonio de Dental Direkt son adecuadas para la dentadura permanente de pacientes adultos de cualquier sexo y nacionalidad.

7. Manejo y almacenamiento

Antes de procesar el líquido de tinción de Dental Direkt por primera vez, compruebe la integridad del frasco. Conserve los líquidos de tinción de Dental Direkt exclusivamente en el envase original bien cerrado a un máximo de 25 °C, preferentemente en el refrigerador (6-8 °C). Después de utilizar la DD Colorbox, el líquido de tinción de Dental Direkt debe volver a verterse en el envase original para su almacenamiento.

Para evitar la contaminación, el líquido de tinción de Dental Direkt que ya haya sido utilizado no debe mezclarse con el líquido de tinción de Dental Direkt que no se haya utilizado. La inobservancia de estas normas puede conllevar alteraciones del color.

8. Material

Composición química [% en peso]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Base (se evapora completamente durante la sinterización)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Óxidos metálicos		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmentos de color		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Indicaciones de uso en el laboratorio

Atención: Utilice guantes, gafas de seguridad y un protector bucal para evitar irritaciones. El líquido no es apto para el consumo. No coma, beba ni fume mientras procesa el líquido de tinción de Dental Direkt.

El procesamiento solo debe efectuarse por parte de personal cualificado y aplicando técnicas probadas.

9.1 Resumen de aplicaciones de las variantes: DD Basic Shade, DD Pro Shade C y DD Pro Shade Z

Para cada una de las tres variantes hay disponibles 3 colores de blanqueamiento y 16 colores VITA®.

9.2 Resumen de aplicaciones de la variante: DD Art Elements

Para la variante DD Art Elements hay disponibles 10 colores de efecto y 6 colores de borde incisal, así como un líquido de tinción de blanqueamiento: Vario.



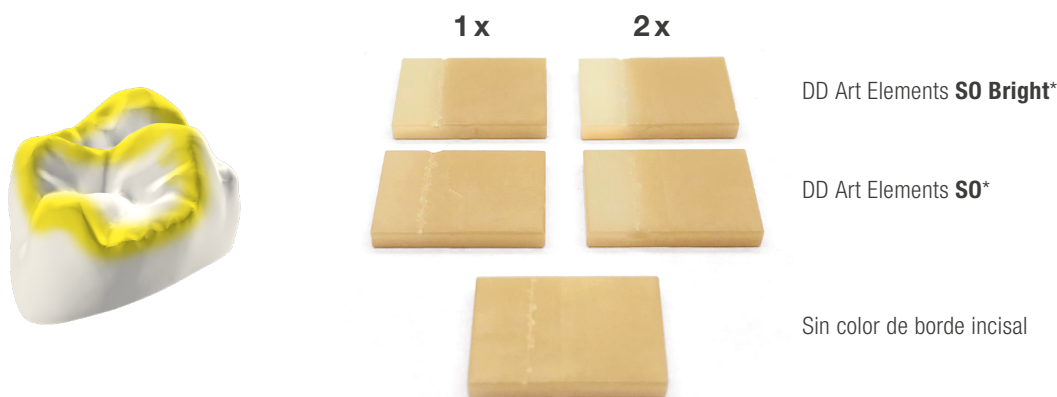
Las construcciones de dióxido de circonio de piezas en bruto teñidas previamente solo deben tratarse con DD Art Elements y no adicionalmente con DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z.

Colores de borde incisal

Hay disponibles 6 colores de borde incisal para la personalización oclusal e incisal:

SA1	tono rojizo / marrón:	para la técnica de pintado (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	tono rojizo / marrón:	para la técnica de pintado (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	tono grisáceo:	para la técnica de pintado (C1 · C2 · D2)
SC2	tono grisáceo:	para la técnica de pintado (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	tono neutro:	para la técnica de pintado (OM1 · OM2) para la técnica de inmersión (todas las variantes de color)
S0 Bright	tono neutro / blanqueamiento intenso:	para la técnica de pintado (OM1 · OM2) para la técnica de inmersión (todas las variantes de color)

En la siguiente figura se ilustra el blanqueamiento intenso en la región incisal con el color de borde incisal S0 Bright, en comparación con el color de borde incisal S0:



* Las láminas de óxido de circonio de DD cube ONE® se sumergieron durante 15 segundos en el líquido de tinción DD Pro Shade Z col. A4.

Colores de efecto

Hay disponibles 10 colores de efecto altamente concentrados para teñir DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. Los colores de efecto también pueden utilizarse para la caracterización de, p. ej., fisuras, regiones incisales o partes de la encía.



Si se utilizan los colores de efecto DD Art Elements para mezclar con DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z, estos deberán verse siempre en una cantidad definida en una unidad de envasado conjunta (30 ml o 100 ml) de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. Solo así se garantizan unos resultados de color recurrentes y reproducibles.

Vario: líquido de tinción de blanqueamiento

La intensidad de color de los líquidos de tinción se atenúa mezclando simplemente con DD Art Elements Vario según los diseños individuales. Para obtener unos resultados de color reproducibles se recomienda utilizar la jeringa dosificadora suministrada en el set DD Art Elements Vario para diluir 30 ml o 100 ml de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. La información que figura a continuación sirve a modo de guía básica para la dilución de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z con DD Art Elements Vario. Se recomienda elaborar muestras de color antes de utilizar las mezclas.

Ejemplos de proporciones de mezcla para la gradación de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z en %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Ejemplos de proporciones de mezcla para 30 ml de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Ejemplos de proporciones de mezcla para 100 ml de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentación de los líquidos de tinción

Todos los colores están provistos de una pigmentación especial, a fin de facilitar la coloración al usuario. Esta pigmentación no influye en el resultado de color tras el sinterizado.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C y DD Pro Shade Z (todas las variantes de color):

Pigmentación roja.

Colores de borde incisal DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentación amarilla.

Colores de efecto DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentación naranja.

Colores de efecto DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentación verde.

Colores de efecto DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentación gris-violeta.

Color de efecto DD Art Elements: blue

Pigmentación azul.

9.4 Instrumentos para la tinción



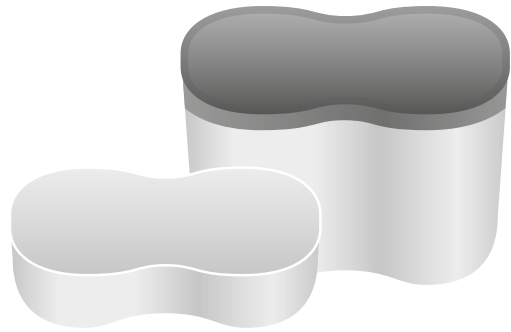
Pinzas de plástico



Aplicador DD Bio Z



Pincel

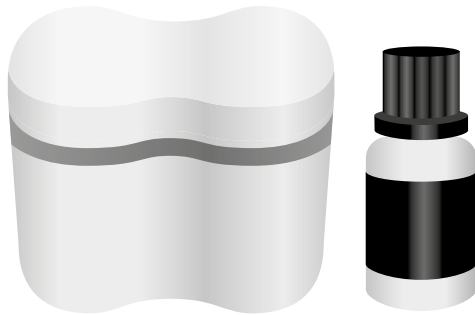


DD Colorbox



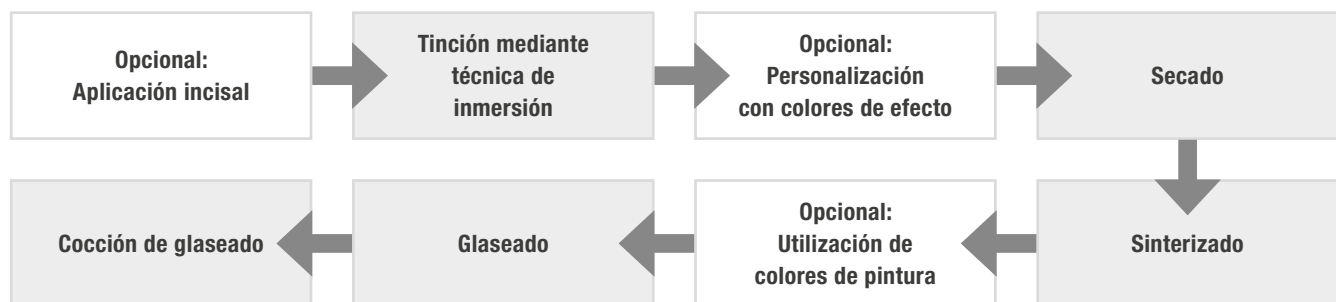
Deberán utilizarse instrumentos de plástico, a fin de evitar trazos de metal.

La aplicación puede efectuarse opcionalmente con el aplicador DD Bio Z o con un pincel sin virola de metal.



A fin de evitar una contaminación del líquido de tinción, debe mantenerse cerrada la DD Colorbox si no se está utilizando. Se recomienda utilizar el envase original con cierre hermético para almacenar el líquido de tinción.

9.5 Técnica de inmersión



Si se ha fresado o pulido en húmedo previamente (p. ej., al utilizar DD Bio ZS o DD Bio ZX² 19), deberá efectuarse una cocción de secado en un horno (de cerámica) para retirar el líquido de refrigeración y/o de lubricación de la estructura porosa. La cocción de secado es un requisito para un resultado de color homogéneo al utilizar los líquidos de tinción de Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomendamos:

Secado de las estructuras a 700 °C (durante 5 min)

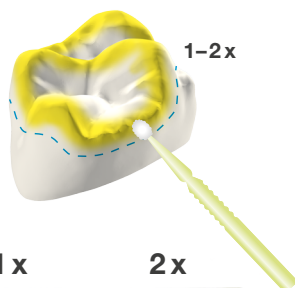
DD Bio ZX² 19 – recomendamos:

Secado de las estructuras a 80 °C (durante 30 min) o a 150 °C (durante 10 min)



Antes del uso, agite bien el frasco y póngase guantes de nitrilo, a fin de evitar huellas de grasa o contaminaciones.

Técnica de inmersión paso a paso



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Aplicar SO /SO Bright en el borde incisal

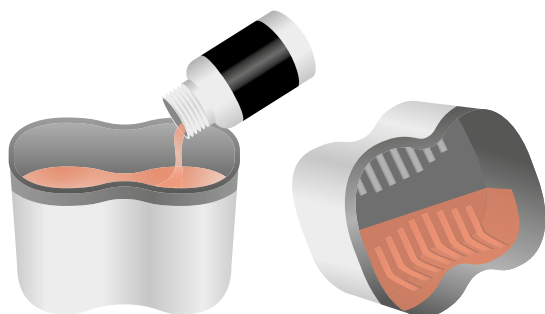
- El color de borde incisal puede aplicarse con un aplicador adecuado (p. ej., el aplicador DD Bio Z) o con un pincel
- Debe garantizarse que el aplicador se encuentre moderadamente húmedo, a fin de evitar que se derrame una gran cantidad de líquido de tinción por la construcción
- Aplicar el color de borde incisal de 1 a 2 veces en la cúspide superior o región del borde incisal



Una aplicación incisal demasiado abundante conlleva un blanqueamiento de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z en general. La línea azul discontinua sobre la corona indica hasta qué altura deberá aplicarse como máximo el color de borde incisal.



¡Después de la aplicación del color de borde incisal, deberá sumergirse rápidamente!

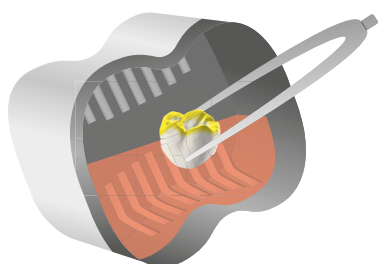


2. Preparación para el proceso de inmersión

- Para la inmersión se recomienda la DD Colorbox

CONSEJO:

Si se utilizan menos de 100 ml de líquido de tinción, el volumen de inmersión necesario puede conseguirse simplemente inclinando la DD Colorbox.

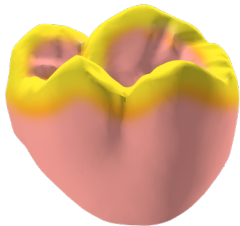
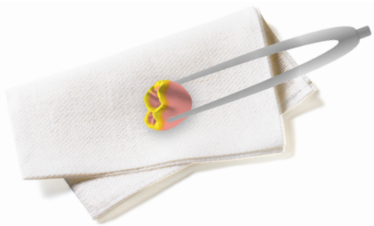


Tiempo de inmersión
recomendado: 20 s.



3. Proceso de inmersión

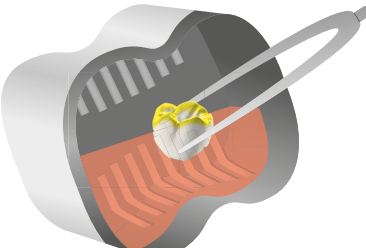
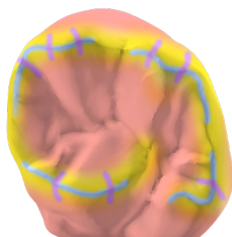
- La construcción se introduce con cuidado en el tamiz de la DD Colorbox utilizando unas pinzas de plástico
- El tiempo de inmersión puede durar entre 15 y 60 s; para un resultado perfecto, recomendamos un tiempo de inmersión de 20 s.

 Color de borde incisal Transición borde incisal/dentina DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z	- Al sumergir se mezclan el color de la dentina y el color de borde incisal, lo que genera una transición entre ambas regiones - Una vez finalizado el tiempo de inmersión, la construcción puede extraerse de la DD Colorbox simplemente levantando el tamiz - De manera alternativa, también pueden utilizarse unas pinzas de plástico
	Retirar con cuidado el líquido de tinción sobrante (especialmente en la región interior de la corona y en la región oclusal) con un paño absorbente o utilizando aire comprimido



Para escurrirla, puede colocarse brevemente la construcción teñida sobre una superficie limpia y absorbente (p. ej., papel de cocina), pero no debe almacenarse sobre la misma.

CONSEJO 1

	Una combinación con la técnica de pintado permite una personalización aplicando también la técnica de inmersión. - Se aplica el color de borde incisal SO / SO Bright tal y como se ha descrito anteriormente - Tras la aplicación del color de borde incisal SO / SO Bright en la cúspide superior o región del borde incisal, puede teñirse adicionalmente el cuello dental - En función del color del diente existente, están disponibles las siguientes opciones de selección del color para teñir el cuello dental: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (un tono más oscuro)
 Secado previo: 10 min.	- Realizar el proceso de inmersión en DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z - A continuación, realizar el secado previo durante 10 min.
	Ahora se puede seguir personalizando la corona secada previamente en la «región incisal bloqueada» con colores de efecto, y antes del sinterizado esta se someterá a un secado previo tal y como se describe en el apartado «Secado» CONSEJO: Utilice los colores de efecto DD Art Elements para la personalización.

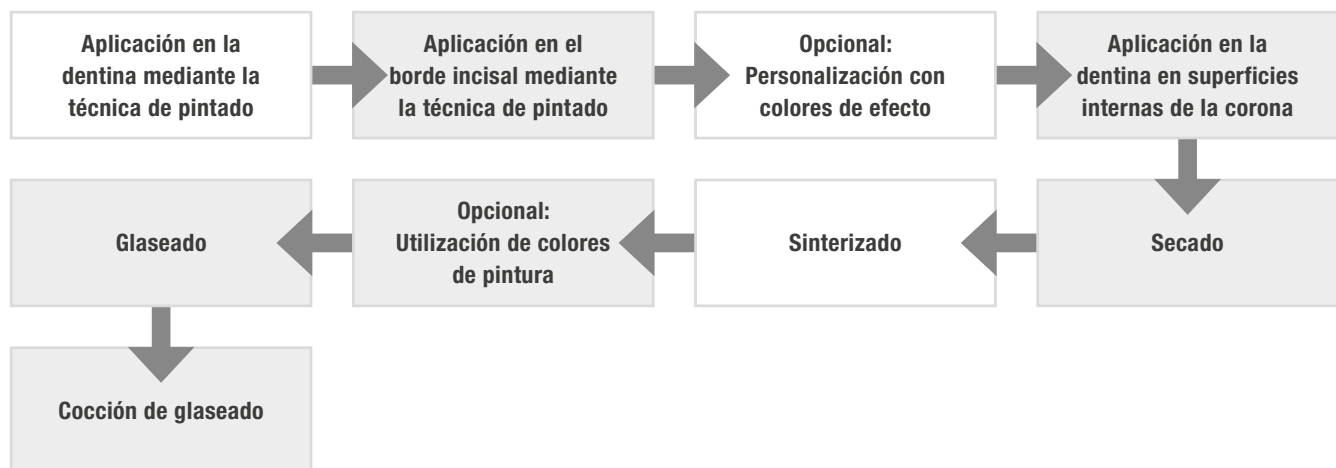
CONSEJO 2



A fin de evitar una infiltración intensa de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z durante la técnica de inmersión, pueden bloquearse las regiones adyacentes a elementos de puente masivos con los colores de borde incisal DD Art Elements.

- Especialmente en el caso del círculo altamente translúcido, mediante el bloqueo puede evitarse que, tras un tiempo de inmersión prolongado, los elementos de puente parezcan más oscuros que las coronas o fundas de paredes finas
- Antes de la inmersión, aplicar 1 o 2 gotas gruesas de DD Art Elements SO / SO Bright en la base y dejar que se infiltre lentamente

9.6 Técnica de pintado



Si se ha fresado o pulido en húmedo previamente (p. ej., al utilizar DD Bio ZS o DD Bio ZX² 19), deberá efectuarse una cocción de secado en un horno (de cerámica) para retirar el líquido de refrigeración y/o de lubricación de la estructura porosa. La cocción de secado es un requisito para un resultado de color homogéneo al utilizar los líquidos de tinción de Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomendamos:

Secado de las estructuras a 700 °C (durante 5 min)

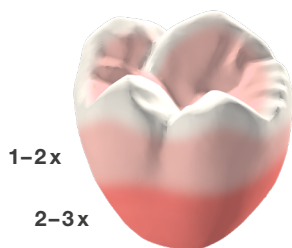
DD Bio ZX² 19 – recomendamos:

Secado de las estructuras a 80 °C (durante 30 min) o a 150 °C (durante 10 min.)



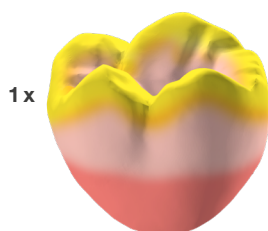
¡Antes del uso, agite bien el frasco y póngase guantes de nitrilo, a fin de evitar huellas de grasa o contaminaciones!

Técnica de pintado paso a paso



1. Aplicación en la dentina

- Aplicación de DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z

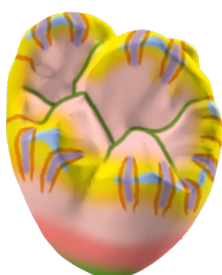


2. Aplicación en el borde incisal (colores SA / SC)



3. Personalización con colores de efecto

- 1 – 2 veces dark brown / light brown (seleccionar en función del color del diente)



Secuencia de aplicación de los colores de efecto:



1. Effekt dark brown, light brown



2. Effekt blue



3. Effekt light grey, dark grey, graphite



4. Effekt light pink, purple, yellow, orange

Realce con colores de efecto:

Diseño de fisuras, bordes de coronas (teñidos)

- Efecto yellow, orange, light brown, dark brown

Mayor efecto de profundidad de cúspides dentales y bordes incisales

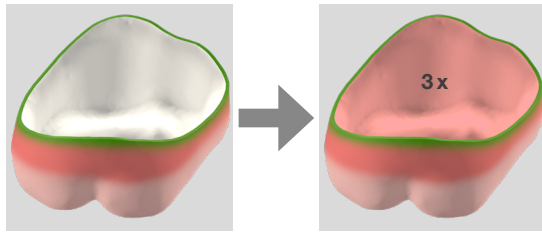
- Efecto purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Diseño de partes de la encía

- Efecto light pink



¡Antes del uso de un nuevo color, lavar y secar minuciosamente el pincel!

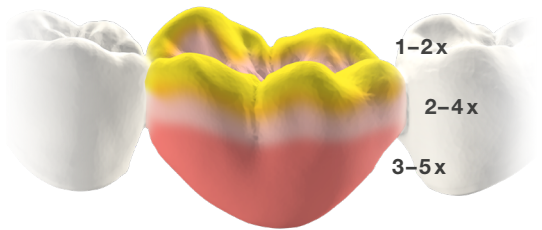


4. Aplicación en la dentina en la superficie interna de la corona

Para obtener un resultado de color óptimo, debe teñirse a continuación la superficie interna de la corona con DD Basic Shade, DD Pro Shade C o DD Pro Shade Z. El líquido de tinción deberá aplicarse abundantemente varias veces para que se infiltre completamente en el material.



Almacenar la construcción teñida sobre una superficie no absorbente



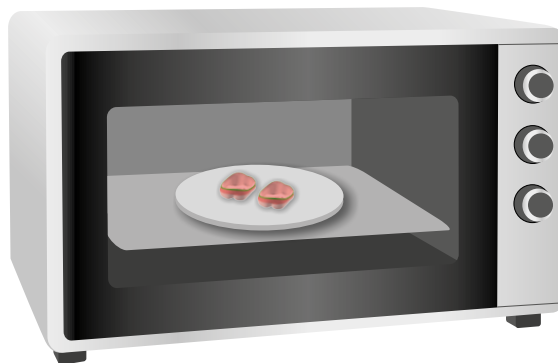
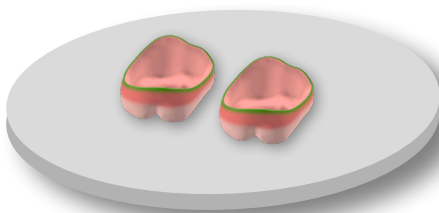
Pintado de piezas masivas



En el caso de elementos de puente masivos deberá aumentarse la frecuencia de la aplicación del color. Esto también se aplica para coronas, coronas parciales y fundas con un grosor de pared mayor.

9.7 Secado

Para el secado previo de las construcciones se recomienda utilizar un horno doméstico pequeño con circulación de aire y función de temporizador, ya que, al contrario que otros métodos de secado, este garantiza una distribución homogénea del calor.



Tiempo de secado: 10–30 Min.
Temperatura: 80–100 °C

Coloque sus estructuras sobre una superficie cerámica en el horno de tal manera que estas puedan quedar «bañadas» por el aire que circula.



A fin de obtener un resultado de color homogéneo, las estructuras deben secarse inmediatamente después de la coloración. Para ello recomendamos colocar las coronas y los puentes sobre la superficie oclusal.



Utilice este horno exclusivamente para secar sus estructuras de circón y no para la preparación de alimentos.

9.8 Sinterizado



¡Observe nuestras instrucciones de sinterización independientes!

Ciclo de sinterización con una carga normal del horno sin cubierta:

- ↑ Calentamiento hasta 900 °C (8 °C / min),
- Tiempo de espera de 30 min a 900 °C,
- ↑ Calentamiento hasta la temperatura final 1450 °C (3 °C / min),
- Tiempo de espera de 120 min a 1450 °C,
- ↓ Enfriamiento hasta al menos 200 °C (10 °C / min)

9.9 Glaseado

Mediante un glaseado adicional no solo se consigue una coincidencia exacta con el tono de color deseado, sino también que la restauración tenga una apariencia más natural y estética.

Tablas de cocción para DD contrast® glaze y DD Nature ZR Glaze

Cocción	Temp. inicial [°C]	Tiempo de secado [min]	Tiempo de cierre [min]	Tasa de calentamiento [°C/min]	Temp. final [°C]	Tiempo de espera [min]	Enfriamiento [min]	Vacío
Cocción de glaseado	450	3	3	45	810	1	3	Máx. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Cocción de glaseado	440	2	–	45	815	1	3	desactivado
DD Nature ZR Glaze								
Cocción de glaseado de todo el cuerpo	440	2	–	45	830	1	3	desactivado

Recomendamos utilizar esmaltes cuya cocción se realice a un máximo de 850 °C.

Las temperaturas elevadas y el uso repetido de la cocción de glaseado pueden provocar alteraciones en el color.

CONSEJO 3



Evaluación del color sobre el modelo

- La radiación luminosa influye en la percepción del color
- Las fundas son más translúcidas que los elementos de puente masivos, por lo que los elementos de puente masivos pueden parecer más oscuros



¡Coloque siempre los puentes sobre el modelo para realizar la evaluación del color!

10. Posibles efectos adversos e interacciones

No se conoce ningún posible efecto adverso o interacción.

11. Eliminación

Elimine el líquido de tinción residual y el frasco de acuerdo con la normativa oficial vigente. No elimine el líquido de tinción por el desagüe ni lo deseche con la basura doméstica.

Nota: tenga en cuenta la información de la versión actual de la hoja de datos de seguridad.

12. Notificación de incidentes

Todos los incidentes graves relacionados con el producto deberán notificarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Nota: el resumen sobre seguridad y funcionamiento clínico puede solicitarse en info@dentaldirekt.de.

Nuestros productos están en continuo desarrollo, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones. Encontrará la última versión de las instrucciones de uso en nuestra página web:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Esta versión sustituye a todas las anteriores.

Explicación de los símbolos:



Fabricante



Fecha de fabricación



Consumir antes de



Código de lote



Número de catálogo



Manténgase fuera de la luz del sol



Límite superior de temperatura



Consúltense las instrucciones de uso electrónico
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Precaución: Según la ley federal estadounidense, el producto solo puede ser vendido por un odontólogo o en representación de este.



Producto sanitario



Peligro para la salud (consulte la hoja de datos de seguridad para obtener más información)



Corrosivo (consulte la hoja de datos de seguridad para obtener más información)

1. Beschrijving van het hulpmiddel

De Dental Direkt kleurvloeistoffen op waterbasis zijn geschikt voor het volledig of gedeeltelijk inkleuren van tandprothesen van Dental Direkt zirkoniumdioxide vóór de eindsintering.

Dental Direkt kleurvloeistoffen bestaan uit de varianten: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z en DD Art Elements.

Om voor elke patiënt een individuele en esthetische tandprothese mogelijk te maken, zijn de Dental Direkt kleurvloeistoffen DD Basic Shade, DD Pro Shade C en DD Pro Shade Z geschikt voor het vervaardigen van de basistandkleur en de DD Art Elements voor het individualiseren van de tandkleur.

2. Beoogd doeleind

De Dental Direkt kleurvloeistoffen zijn ervoor bestemd om de kleur van tandprothesen die zijn gemaakt met Dental Direkt freesplaatjes van zirkoniumdioxide, aan te passen aan de natuurlijke tandkleur.

3. Indicaties

DD Basic Shade

Voor het inkleuren van zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met freesplaatjes DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® of DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Voor het inkleuren van zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met freesplaatjes DD Bio Z, DD Bio ZX² of DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Voor het inkleuren van zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met freesplaatjes DD cubeX²®.

DD Art Elements

Voor het inkleuren en individualiseren van zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met freesplaatjes DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® of DD cubeX²®.



Zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met reeds voorgekleurde plaatjes, mogen alleen met DD Art Elements en niet nog eens met DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z worden behandeld.

4. Contra-indicaties

Niet gebruiken in geval van intolerantie voor de aanwezige bestanddelen. Neem de contra-indicaties van het gebruikte Dental Direct zirkoniumdioxide in acht. De kleurvloeistoffen zijn niet geschikt voor keramisch zirkoniumdioxide van andere fabrikanten.

5. Beoogde gebruikers

De Dental Direkt kleurvloeistoffen mogen uitsluitend door geschoold, tandtechnisch/tandheelkundig personeel met inachtneming van de richtlijnen in de gebruiksaanwijzing worden verwerkt.

6. Beoogde patiëntengroep

Kleurvloeistoffen voor de kleuraanpassing van tandprothesen van Dental Direkt zirkoniumdioxide freesplaatjes zijn geschikt voor het blijvende gebit van volgroeide patiënten van elk geslacht en van elke nationaliteit.

7. Gebruik en opslag

Controleer of de fles onbeschadigd is voordat u de Dental Direkt kleurvloeistof voor de eerste keer verwerkt. Bewaar de Dental Direkt kleurvloeistoffen uitsluitend in de goed gesloten originele verpakking bij max. 25 °C, bij voorkeur in de koelkast (6-8 °C). Na het gebruik van de DD Colorbox moet de Dental Direkt kleurvloeistof voor opslag worden teruggegoten in de originele verpakking.

Om verontreinigingen te vermijden, moet reeds gebruikte Dental Direkt kleurvloeistof niet worden gemengd met ongebruikte Dental Direkt kleurvloeistof. Worden deze regels niet in acht genomen, dan kan dit resulteren in kleurveranderingen.

8. Materiaal

Chemische samenstelling [Gew. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Basis (verdampst volledig tijdens sinteren)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metaaloxiden		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Kleurpigmenten		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Gebruiksaanwijzing laboratorium

Let op: Draag handschoenen, een veiligheidsbril en een mondkapje om irritatie te voorkomen. De vloeistof is niet geschikt voor consumptie. Eet, drink en rook niet tijdens de verwerking van de Dental Direkt kleurvloeistof.

De kleurvloeistof mag uitsluitend door geschoold personeel met inachtneming van beproefde technieken worden verwerkt.

9.1 Toepassingsoverzicht van de varianten: DD Basic Shade, DD Pro Shade C en DD Pro Shade Z

Voor elk van de drie varianten zijn 3 Bleach- en 16 VITA®-kleuren beschikbaar.

9.2 Toepassingsoverzicht van de variant: DD Art Elements

Voor de variant DD Art Elements zijn 10 effect- en 6 snijvlakkleuren evenals met Vario een oplichtende kleurvloeistof beschikbaar.



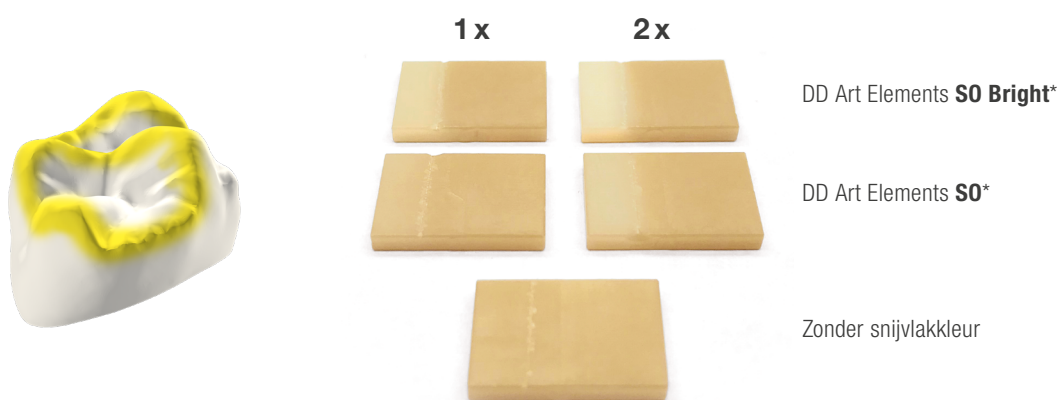
Zirkoniumdioxide constructies die zijn gemaakt met reeds voorgekleurde plaatjes, mogen alleen met DD Art Elements en niet nog eens met DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z worden behandeld.

Snijvlakkleuren

Er kan worden gekozen uit 6 snijvlakkleuren voor occlusaal en incisale individualiseren:

SA1	roodachtige/bruinachtige tint:	voor de schildertechniek (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	roodachtige/bruinachtige tint:	voor de schildertechniek (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	grijsachtige tint:	voor de schildertechniek (C1 · C2 · D2)
SC2	grijsachtige tint:	voor de schildertechniek (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutrale tint:	voor de schildertechniek (OM1 · OM2) voor de dompeltechniek (alle kleurvarianten)
S0 Bright	neutrale tint/sterk oplichten:	voor de schildertechniek (OM1 · OM2) voor de dompeltechniek (alle kleurvarianten)

Het sterker oplichten in het incisale gebied met de snijvlakkleur S0 Bright, in vergelijking met de snijvlakkleur S0, wordt verduidelijkt in de volgende afbeelding:



* De zirkoniumdioxide plaatjes van DD cube ONE® werden 15 seconden lang in de kleurvloeistof DD Pro Shade Z.

Effectkleuren

Er zijn 10 sterk geconcentreerde effectkleuren voor het nuanceren van DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD beschikbaar. De effectkleuren kunnen ook puur voor het karakteriseren van bijv. fissuren, snijvlakgebieden of gingiva-aandelen worden gebruikt.



Bij gebruik van de DD Art Elements effectkleuren voor het mengen met DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z moet altijd een gedefinieerde hoeveelheid op een hele verpakkingseenheid (30 ml of 100 ml) DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z worden gedaan. Alleen zo worden terugkerende, reproduceerbare kleurresultaten gewaarborgd.

Vario: oplichtende kleurvloeistof

De kleurintensiteit van de kleurvloeistoffen kan door mengen met DD Art Elements Vario eenvoudig naar eigen idee worden afgezwakt. Voor reproduceerbare kleurresultaten wordt aangeraden om de met de DD Art Elements Vario-set meegeleverde doseerspuit voor het verdunnen van 30 ml of 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z te gebruiken. De onderstaande informatie moet fungeren als fundamentele leidraad voor het verdunnen van DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z met DD Art Elements Vario. Het is aan te raden om vóór gebruik van de mengsels kleurstalen te maken.

Voorbeelden voor mengverhoudingen voor het nuanceren van DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z in %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Voorbeelden voor mengverhoudingen voor 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Voorbeelden voor mengverhoudingen voor 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentatie van de kleurvloeistoffen

Alle kleuren zijn voorzien van een speciale pigmentatie om het kleuren voor de gebruiker eenvoudiger te maken. Deze pigmentatie heeft geen invloed op het kleurresultaat na het sinteren.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C en DD Pro Shade Z (alle kleurvarianten):

Pigmentatie in rood.



DD Art Elements snijvlakkleuren (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentatie in geel.



DD Art Elements effectkleuren: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentatie in oranje.



DD Art Elements effectkleuren: light brown, dark brown

Pigmentatie in groen.



DD Art Elements effectkleuren: light grey, dark grey, graphite

Pigmentatie in grijs-paars.



DD Art Elements effectkleur: blue

Pigmentatie in blauw.



9.4 Hulpmiddelen voor het inkleuren



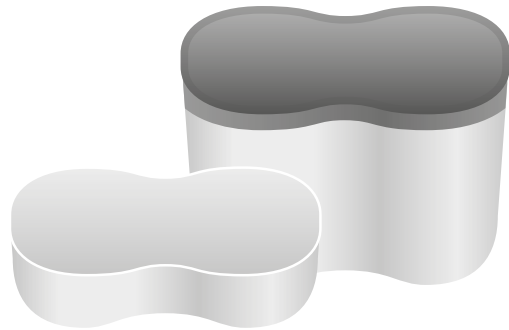
Kunststof pincet



DD Bio Z Applicator



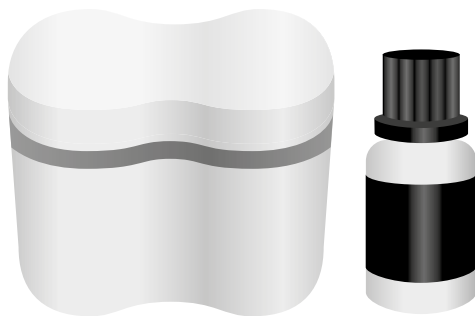
Penseel



DD Colorbox

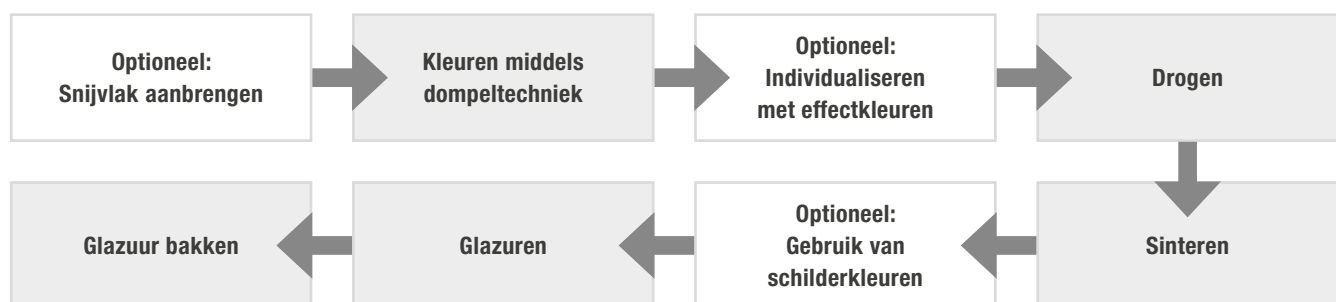


Er moeten kunststof instrumenten worden gebruikt om metaalsporen te vermijden.
Het aanbrengen kan naar keuze met de DD Bio Z Applicator of een penseel zonder metalen klem gebeuren.



Om verontreiniging van de kleurvloeistof te vermijden, moet de DD Colorbox gesloten blijven als deze niet wordt gebruikt.
Voor het opslaan van de kleurvloeistof wordt de stevig af te sluiten originele verpakking aangeraden.

9.5 Dompeltechniek



Wanneer van tevoren nat gefreesd of nat geslepen werd (bijv. bij het gebruik van DD Bio ZS of DD Bio ZX² 19), moet het object in een (keramiek)oven droog worden gebakken om de koel- en/of smeervloeistof uit de poreuze structuur te verwijderen. Het droog bakken is een voorwaarde voor een homogeen kleurresultaat bij het gebruik van Dental Direkt kleurvloeistoffen.

DD Bio ZS – wij adviseren:

drogen van de geraamtes op 700 °C (gedurende 5 minuten)

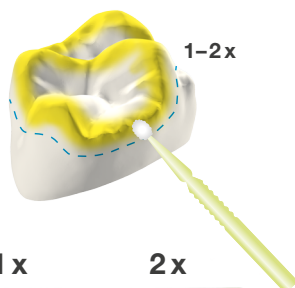
DD Bio ZX² 19 – wij adviseren:

drogen van de geraamtes op 80 °C (gedurende 30 minuten) of 150 °C (gedurende 10 minuten)



Schud vóór gebruik de fles goed en draag nitril handschoenen om vetafdrukken of vervuilingen te vermijden!

Dompeltechniek stap voor stap



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Snijvlak SO/SO Bright aanbrengen

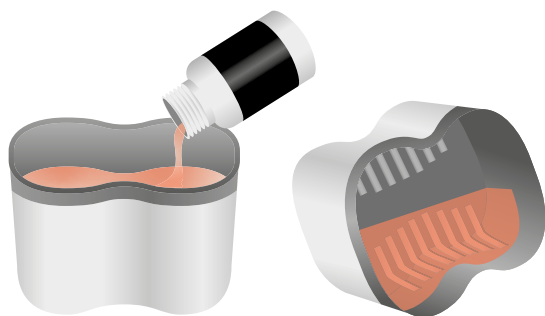
- De snijvlakkleur kan met een geschikte applicator (bijv. DD Bio Z Applicator) of een penseel worden aangebracht
- Er moet op worden gelet dat de applicator matig vochtig is om te voorkomen dat er een grotere hoeveelheid kleurvloeistof over de constructie uitloopt
- Breng in de bovenste knobbel of het incisale randgebied het snijvlak in 1-2 keer aan



Als er te royaal snijvlak wordt aangebracht, dan resulteert dit in zijn geheel tot het oplichten van DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z. De blauwe stippellijn op de kroon geeft aan tot hoe ver de snijvlakkleur ongeveer maximaal moet worden aangebracht.



Er moet snel na het aanbrengen van de snijvlakkleur worden gedompeld!

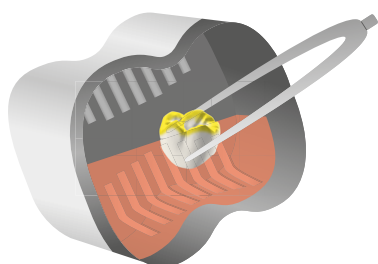


2. Voorbereiding voor het dompelen

- Voor het dompelen wordt de DD Colorbox aangeraden

TIP:

Bij het gebruik van minder dan 100 ml kleurvloeistof kan het noodzakelijke dompelvolumen eenvoudig worden bereikt door de DD Colorbox schuin te zetten.

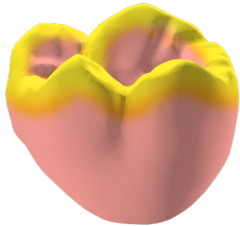
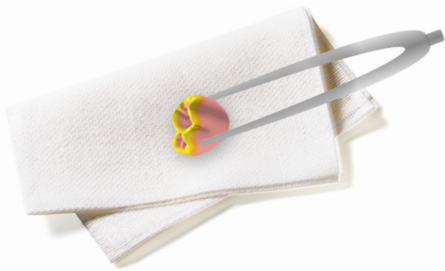
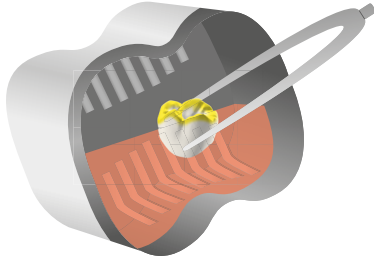
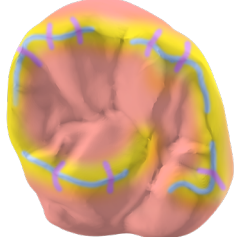


Aanbevolen dompeltijd:
20 seconden



3. Dompelen

- De constructie wordt met behulp van een kunststof pincet voorzichtig in de inzetzeef van de DD Colorbox gelegd
- De dompeltijd kan 15-60 seconden bedragen, wij adviseren voor een perfect resultaat een dompeltijd van 20 seconden

  Snijvlakkleur  Overgang snijvlak/dentine  DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z	• Bij het dompelen worden de dentine-en snijvlakkleur door elkaar gemengd, wat zorgt voor een overgang tussen de beide gebieden • Na afloop van de dompeltijd kan de constructie eenvoudig met behulp van de inzetzeef uit de DD Colorbox worden getild • Als alternatief kan hiervoor ook een kunststof pincet worden gebruikt
	• Dep overtollige kleurvloeistof (vooral binnenin de kroon en in het occlusaal gebied) voorzichtig met een absorberend doekje af of blaas deze met perslucht weg
 De gekleurde constructie kan voor afdruipe kortdurend op een schone, absorberende ondergrond (bijv. keukendoek) worden geplaatst, maar mag hierop niet blijven worden neergelegd.	
TIP 1	
	Een combinatie met de schildertechniek maakt ook bij gebruik van de dompeltechniek een individualisering mogelijk. • Breng de snijtandkleur SO/SO Bright zoals hiervoor beschreven aan • Na het aanbrengen van het snijvlak SO/SO Bright in de bovenste knobbel of het incisale randgebied kan bovendien nog de tandhals worden ingekleurd • Afhankelijk van de aanwezige tandkleur kan er worden gekozen uit de volgende kleuren voor het inkleuren van de tandhals: DD Art Elements light brown/dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z (een tint donkerder)
 Voordrogen: 10 minuten 	• Dompelen in DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z • Daarna 10 minuten voordrogen
	• De voorgedroogde kroon kan nu in het „geblokte snijvlakgebied“ verder worden geïndividualiseerd met effectkleuren en wordt daarna zoals beschreven onder het punt „Drogen“ vóór de sintering voorgedroogd TIP: Gebruik voor de individualisering de DD Art Elements effectkleuren.

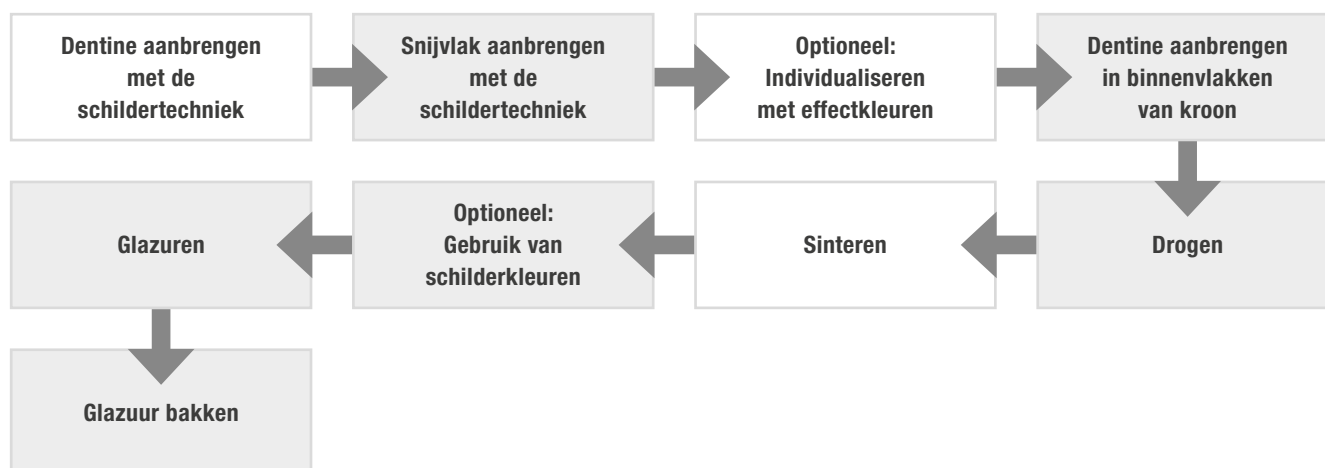
TIP 2



Om bij de dompeltechniek sterk infiltreren van DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z te vermijden, kunnen de gebieden bij massieve brucelementen met DD Art Elements snijvlakkleuren worden geblokt.

- Vooral bij zeer translucient zirkonium kan door het blokken worden vermeden dat brucelementen na een lange dompeltijd er donkerder uitzien dan dunwandige kronen of kapjes
- Breng vóór het dompelen 1-2 dikke druppels DD Art Elements SO/SO Bright basaal aan en laat dit langzaam infiltreren

9.6 Schildertechniek



Wanneer van tevoren nat gefreesd of nat geslepen werd (bijv. bij het gebruik van DD Bio ZS of DD Bio ZX² 19), moet het object in een (keramiek)oven droog worden gebakken om de koel- en/of smeervloeistof uit de poreuze structuur te verwijderen. Het droog bakken is een voorwaarde voor een homogeen kleurresultaat bij het gebruik van Dental Direkt kleurvloeistoffen.

DD Bio ZS – wij adviseren:

drogen van de geraamtes op 700 °C (gedurende 5 minuten)

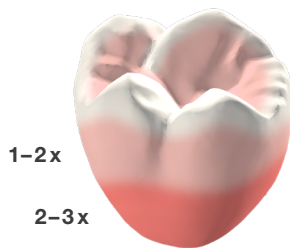
DD Bio ZX² 19 – wij adviseren:

drogen van de geraamtes op 80 °C (gedurende 30 minuten) of 150 °C (gedurende 10 minuten)



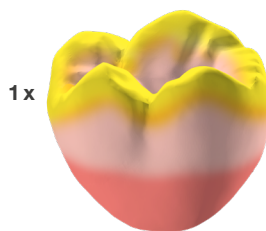
Schud vóór gebruik de fles goed en draag nitril handschoenen om vetafdrukken of vervuilingen te vermijden!

Schildertechniek stap voor stap



1. Dentine aanbrengen

- Aanbrengen van DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z

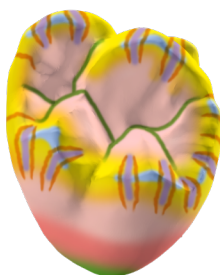


2. Snijvlak aanbrengen (SA / SC-kleuren)



3. Individualiseren met effectkleuren

- 1–2 keer dark brown/light brown (overeenkomstig de tandkleur kiezen)



Volgorde voor het aanbrengen van effectkleuren:

-  1. Effect dark brown, light brown
-  2. Effect blue
-  3. Effect light grey, dark grey, graphite
-  4. Effect light pink, purple, yellow, orange

Accentueren met effectkleuren:

Vormgeving van (verkleurde) fissuren, kroonranden

- Effect yellow, orange, light brown, dark brown

Meer dieptewerking van tandknobbels en incisale randen

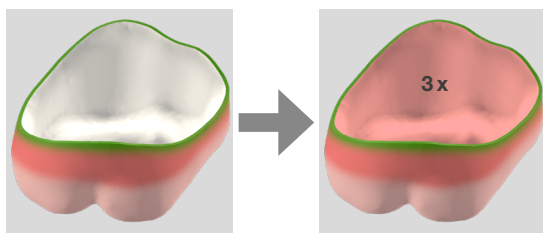
- Effect purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Vormgeving van gingiva-aandelen

- Effect light pink



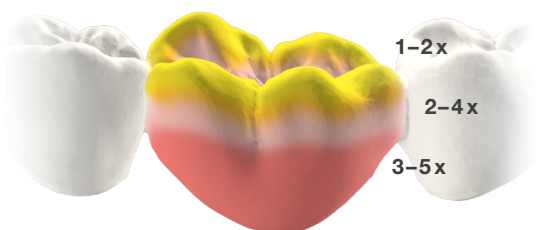
Was en droog vóór gebruik van een nieuwe kleur het penseel zorgvuldig!

**4. Dentine in binnenvlak van kroon aanbrengen**

Om een optimaal kleurresultaat te bereiken, moet het binnenvlak van de kroon afsluitend met DD Basic Shade, DD Pro Shade C of DD Pro Shade Z worden gekleurd. De kleurvloeistof moet daarvoor meerdere keren intens worden aangebracht om het materiaal volledig te infiltreren.



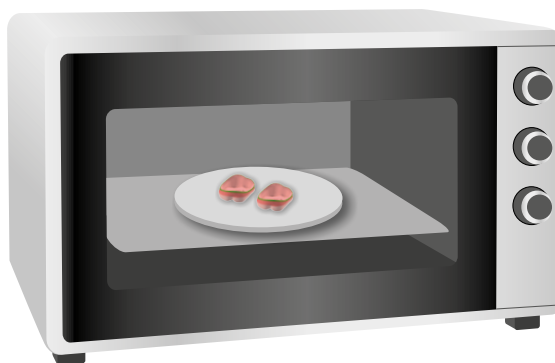
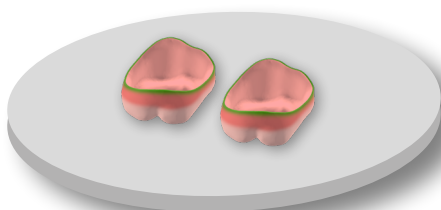
Bewaar een gekleurde constructie op een niet-absorberende ondergrond!

**Beschilderen van massieve delen**

Bij massieve brucelementen moet er vaker kleur worden aangebracht. Dit geldt ook voor kronen, deelen en kappen met een dikke wand.

9.7 Drogen

Voor het voordrogen van de constructies wordt het gebruik van een kleine huishoudelijke oven met circulatielucht en timerfunctie aangeraden, omdat hier in tegenstelling tot andere droogmethoden een nagenoeg gelijkmatige warmteverdeling gewaarborgd is.



Droogtijd: 10–30 Min.
Temperatuur: 80–100 °C

Plaats uw geraamtes op een keramische ondergrond zodanig in de oven dat deze door de circulatielucht kunnen worden „omspoeld“.



Om een homogeen kleurresultaat te bereiken, moeten de geraamtes direct aansluitend op het kleuren worden gedroogd. Daarvoor raden wij aan om kronen en bruggen op het occlusaal vlak te plaatsen.



U moet deze oven uitsluitend gebruiken voor het drogen van uw zirkonium-constructies en niet voor de bereiding van voedingsmiddelen!

9.8 Sinteren



Neem onze aparte sinterinstructies in acht!

Sintercyclus bij normale ovenvulling zonder afdekking:

- ↑ opwarmen tot 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. houdtijd bij 900 °C,
- ↑ opwarmen naar eindtemp. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. houdtijd bij 1450 °C,
- ↓ afkoelen naar min. 200 °C (10 °C / Min.)

9.9 Glazuren

Aanvullend aanbrengen van glazuur zorgt niet alleen voor een exacte overeenstemming met de gewenste tint, maar leidt er ook toe dat de restauratie er natuurlijker en esthetischer uitziet.

Baktabellen voor DD contrast® glaze en DD Nature ZR Glaze

Bakken	Starttemp. [°C]	Droogtijd [Min.]	Sluittijd [Min.]	Verwarmingssnelheid [°C/Min.]	Eindtemp. [°C]	Houdtijd [Min.]	Koelen [Min.]	Vakuum
Glazuur bakken	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glazuur bakken	440	2	–	45	815	1	3	uit
DD Nature ZR Glaze								
Glazuur bakken volanatomisch	440	2	–	45	830	1	3	uit

Wij adviseren het gebruik van glazuren die op maximaal 850 °C worden gebakken.

Verhoogde temperaturen evenals meerdere malen herhalen van het glazuur bakken kunnen resulteren in kleurveranderingen.

TIP 3



Kleurbeoordeling op het model

- Lichtstralen beïnvloeden de kleurwaarneming
- Kapjes laten meer licht door dan het massieve brugelement, daardoor kan het massieve brugelement er donkerder uitzien



Plaats voor de kleurbeoordeling de brug altijd op het model!

10. Mogelijke bijwerkingen en interacties

Er zijn geen mogelijke bijwerkingen en interacties bekend.

11. Afvalverwijdering

Gooi de overgebleven kleurvloeistof en de fles weg in overeenstemming met de geldende voorschriften van de lokale overheid. De kleurvloeistof mag niet in de gootsteen terechtkomen en niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Aanwijzing: Neem de informatie in de actuele versie van het veiligheidsinformatieblad in acht.

12. Melding van incidenten

Alle ernstige incidenten in verband met het hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.

Aanwijzing: De samenvatting van veiligheid en klinische prestaties kan op info@dentaldirekt.de worden aangevraagd.

Onze hulpmiddelen worden voortdurend verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen. De actuele versie van de gebruiksaanwijzing is te vinden op onze homepage onder:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Deze versie vervangt alle vorige versies.

Toelichting bij symbolen:



Fabrikant



Datum van vervaardiging



Te gebruiken tot



Partij



Artikelnummer



Beschermen tegen zonlicht



Bovenste temperatuurlimiet



Neem de elektronische gebruiksaanwijzing in acht
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Voorzichtig: Volgens de federale wetgeving van de VS mag het hulpmiddel alleen worden verkocht door of in opdracht van een tandarts.



Medisch hulpmiddel



Gevaar voor de gezondheid (raadpleeg voor meer informatie het veiligheidsinformatieblad)



Corrosief (raadpleeg voor meer informatie het veiligheidsinformatieblad)

1. Περιγραφή προϊόντος

Τα χρωστικά υγρά Dental Direct με βάση το νερό είναι κατάλληλα για τον πλήρη ή μερικό χρωματισμό οδοντοστοιχιών από ζirkονία Dental Direct πριν από την τελική πυροσυσσώματωση.

Τα χρωστικά υγρά Dental Direct αποτελούνται από τις εξής παραλλαγές: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z και DD Art Elements.

Για να μπορέσει κάθε ασθενής να έχει μια εξατομικευμένη και καλαίσθητη οδοντοστοιχία, τα χρωστικά υγρά Dental Direkt είναι κατάλληλα για τα DD Basic Shade, DD Pro Shade C και DD Pro Shade Z, για τη δημιουργία της βασικής απόχρωσης των δοντιών, και για τα DD Art Elements, για την εξατομίκευση της απόχρωσης των δοντιών.

2. Προβλεπόμενη χρήση

Τα χρωστικά υγρά Dental Direkt προορίζονται για την προσαρμογή του χρώματος των οδοντοστοιχιών από ακατέργαστα τεμάχια ζirkονίας Dental Direct στο φυσικό χρώμα των δοντιών.

3. Ενδείξεις

DD Basic Shade

Για τον χρωματισμό κατασκευών ζirkονίας από ακατέργαστα τεμάχια DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ή DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Για τον χρωματισμό κατασκευών ζirkονίας από ακατέργαστα τεμάχια DD Bio Z, DD Bio ZX² ή DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Για τον χρωματισμό κατασκευών ζirkονίας από ακατέργαστα τεμάχια DD cubeX²®.

DD Art Elements

Για τον χρωματισμό και την εξατομίκευση κατασκευών ζirkονίας από ακατέργαστα τεμάχια DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ή DD cubeX²®.



Οι κατασκευές ζirkονίας από ήδη προχρωματισμένα ακατέργαστα τεμάχια επιτρέπεται να υποβληθούν σε επεξεργασία μόνο με DD Art Elements και όχι επιπρόσθετα με DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z.

4. Αντενδείξεις

Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση δυσανεξίας έναντι των συστατικών. Λάβετε υπόψη τις αντενδείξεις της εκάστοτε χρησιμοποιούμενης ζirkονίας Dental Direkt. Τα χρωστικά υγρά δεν είναι κατάλληλα για κεραμικά ζirkονίας άλλων κατασκευαστών.

5. Προοριζόμενοι χρήστες

Η επεξεργασία των χρωστικών υγρών Dental Direkt επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εκπαιδευμένο οδοντοτεχνικό/οδοντιατρικό προσωπικό, σε συμμόρφωση με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

6. Προοριζόμενη ομάδα ασθενών

Τα χρωστικά υγρά για τη χρωματική προσαρμογή οδοντοστοιχιών από ακατέργαστα τεμάχια ζirkονίας Dental Direkt είναι κατάλληλα για τη μόνιμη οδοντοστοιχία ενηλίκων ασθενών όλων των φύλων και εθνικοτήτων.

7. Χειρισμός και αποθήκευση

Πριν από την πρώτη επεξεργασία του χρωστικού υγρού Dental Direkt, ελέγξτε την ακεραιότητα της φιάλης. Αποθηκεύετε τα χρωστικά υγρά Dental Direkt αποκλειστικά στον ερμητικά κλειστό αρχικό περιέκτη σε θερμοκρασία έως 25 °C, ιδανικά στο ψυγείο (6 - 8 °C). Μετά τη χρήση του DD Colorbox, το χρωστικό υγρό Dental Direct πρέπει να πληρωθεί ξανά στον αρχικό περιέκτη για αποθήκευση.

Για την αποφυγή προσμείξεων, δεν θα πρέπει να αναμειγνύεται ήδη χρησιμοποιημένο χρωστικό υγρό Dental Direkt με μη χρησιμοποιημένο χρωστικό υγρό Dental Direkt. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές χρώματος.

8. Υλικό

Χημική σύνθεση [βάρ. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Βάση (εξατμίζεται πλήρως κατά τη διάρκεια της πυροσυσσώματωσης)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Οξειδία μετάλλων		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Χρωματικές χρωστικές ουσίες		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Οδηγίες χρήσης στο εργαστήριο

Προσοχή: Να φοράτε γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστασία του στόματος, προκειμένου να αποφεύγονται ερεθισμοί. Το υγρό δεν είναι κατάλληλο προς κατανάλωση. Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε κατά την επεξεργασία του χρωστικού υγρού Dental Direct.

Η επεξεργασία επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό και εφαρμόζοντας δοκιμασμένες τεχνικές.

9.1 Επισκόπηση εφαρμογής των παραλλαγών: DD Basic Shade, DD Pro Shade C και DD Pro Shade Z

Για κάθε μία από τις τρεις παραλλαγές, διατίθενται 3 χρώματα λεύκανσης και 16 χρώματα VITA®.

9.2 Επισκόπηση εφαρμογής της παραλλαγής: DD Art Elements

Για την παραλλαγή DD Art Elements, διατίθενται 10 χρώματα εφέ και 6 χρώματα κοπτικής περιοχής, καθώς και ένα χρωστικό υγρό φωτίσματος με το Vario.



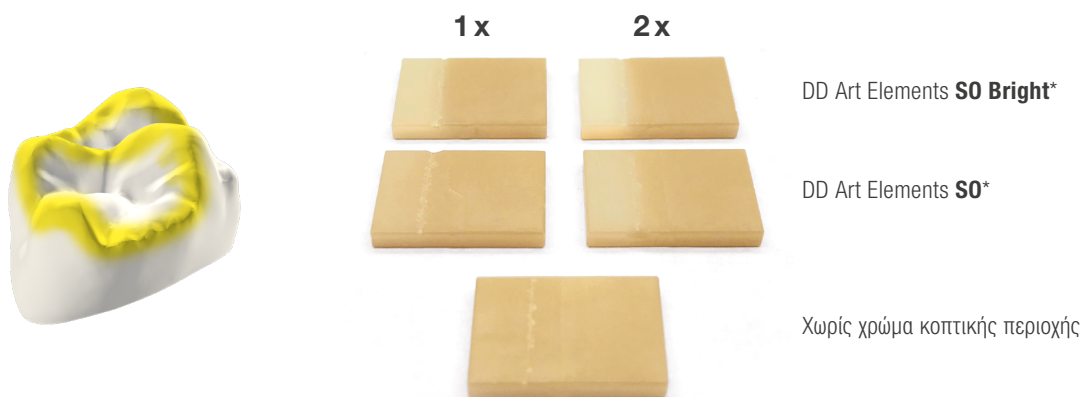
Οι κατασκευές ζirkονίας από ήδη προχρωματισμένα ακατέργαστα τεμάχια επιτρέπεται να υποβληθούν σε επεξεργασία μόνο με DD Art Elements και όχι επιπρόσθετα με DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z.

Χρώματα κοπτικής περιοχής

Υπάρχουν 6 χρώματα κοπτικής περιοχής από τα οποία μπορείτε να επιλέξετε για την εξατομίκευση της μασητικής και της κοπτικής περιοχής:

SA1	κοκκινωπή/καφέ απόχρωση:	για την τεχνική χρωματισμού (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	κοκκινωπή/καφέ απόχρωση:	για την τεχνική χρωματισμού (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	γκριζωπή απόχρωση:	για την τεχνική χρωματισμού (C1 · C2 · D2)
SC2	γκριζωπή απόχρωση:	για την τεχνική χρωματισμού (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	ουδέτερη απόχρωση:	για την τεχνική χρωματισμού (OM1 · OM2)
		για την τεχνική εμφάνισης (όλες οι χρωματικές παραλλαγές)
S0 Bright	ουδέτερη απόχρωση/έντονο φως:	για την τεχνική χρωματισμού (OM1 · OM2)
		για την τεχνική εμφάνισης (όλες οι χρωματικές παραλλαγές)

Το εντονότερο φως στην κοπτική περιοχή με το χρώμα κοπτικής περιοχής S0 Bright σε σύγκριση με το χρώμα κοπτικής περιοχής S0 φαίνεται στην παρακάτω εικόνα:



* Οι πλάκες ζirkονίας από DD cube ONE® εμφάνιστηκαν για 15 δευτερόλεπτα στο χρωστικό υγρό DD Pro Shade.

Χρώματα εφέ

Διατίθενται 10 χρώματα εφέ υψηλής συγκέντρωσης για χρωματισμό DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z.

Τα χρώματα εφέ μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σκέτα για τον χαρακτηρισμό π.χ. ρωγμών, κοπτικών περιοχών ή τμημάτων των ούλων.



Κατά τη χρήση χρωμάτων εφέ DD Art Elements για ανάμειξη με τα DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z, θα πρέπει πάντα να παρέχεται μια καθορισμένη ποσότητα σε μια ολόκληρη μονάδα συσκευασίας (30 ml ή 100 ml) των DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z. Μόνο με αυτόν τον τρόπο είναι εγγυημένα τα επαναλαμβανόμενα, αναπαραγώγιμα αποτελέσματα χρωμάτων.

Vario: Χρωστικό υγρό φωτίσματος

Η χρωματική ένταση των χρωστικών υγρών μπορεί εύκολα να μετριάσει ανάλογα με τις ατομικές προτιμήσεις με ανάμειξη με DD Art Elements Vario. Για αναπαραγώγιμα χρωματικά αποτελέσματα, συνιστάται η χρήση της παρεχόμενης στο σετ DD Art Elements Vario δοσομετρικής σύριγγας για την αραιώση 30 ml ή 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z. Οι παρακάτω πληροφορίες προορίζονται ως βασικές κατευθυντήριες οδηγίες για την αραιώση DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z με DD Art Elements Vario. Συνιστάται να δημιουργήσετε δείγματα χρώματος πριν από τη χρήση των μειγμάτων.

Παραδείγματα αναλογιών ανάμειξης για διαβάθμιση των DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z σε ποσοστό (%)						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Παραδείγματα αναλογιών ανάμειξης για 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Παραδείγματα αναλογιών ανάμειξης για 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Χρώση των χρωστικών υγρών

Όλα τα χρώματα διαθέτουν ειδική χρώση για την απλοποίηση του χρωματισμού για τον χρήστη. Αυτή η χρώση δεν επηρεάζει το χρωματικό αποτέλεσμα μετά την πυροσυσσωμάτωση.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C και DD Pro Shade Z (όλες οι χρωματικές παραλλαγές):

Κόκκινη χρώση.



Χρώματα κοπτικής περιοχής DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Κίτρινη χρώση.



Χρώματα εφέ DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Πορτοκαλί χρώση.



Χρώματα εφέ DD Art Elements: light brown, dark brown

Πράσινη χρώση.



Χρώματα εφέ DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Γκρι-βιολετί χρώση.



Χρώμα εφέ DD Art Elements: blue

Μπλε χρώση.



9.4 Βοηθητικά μέσα χρωματισμού



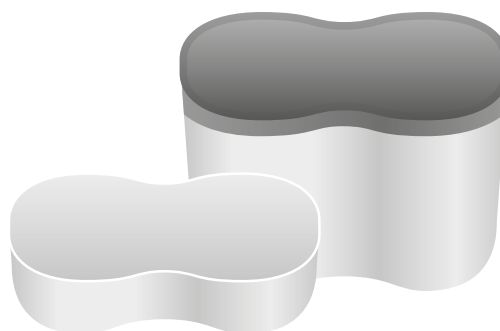
Πλαστική λαβίδα



Απλικατέρ DD Bio Z



Πινέλο



DD Colorbox



Πρέπει να χρησιμοποιούνται πλαστικά εργαλεία για την αποφυγή μεταλλικών ιχνών.
Η εφαρμογή είναι δυνατή είτε με το απλικατέρ DD Bio Z είτε με πινέλο χωρίς μεταλλικό δακτύλιο.



Για να αποφύγετε τη μόλυνση του χρωστικού υγρού, διατηρείτε το DD Colorbox κλειστό όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Για τη φύλαξη του χρωστικού υγρού, συνιστάται ο αρχικός περιέκτης που μπορεί να κλείσει ερμητικά.

9.5 Τεχνική εμφάνισης



Εάν έχει προηγηθεί υγρό φρεζάρισμα ή τρόχισμα (π.χ. κατά τη χρήση DD Bio ZS ή DD Bio ZX² 19), θα πρέπει να γίνει όπτηση ξήρανσης σε (κεραμικό) κλίβανο για την απομάκρυνση του ψυκτικού ή/και λιπαντικού υγρού από την πορώδη δομή. Η όπτηση ξήρανσης είναι απαραίτητη προϋπόθεση για ένα ομοιογενές χρωματικό αποτέλεσμα, όταν χρησιμοποιείται χρωστικό υγρό Dental Direkt.

DD Bio ZS – συνιστούμε:

Ξήρανση των σκελετών σε θερμοκρασία 700 °C (για 5 λεπτά.)

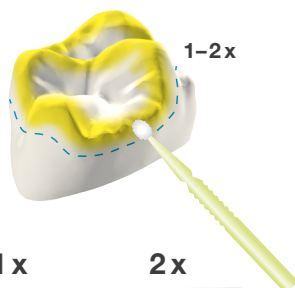
DD Bio ZX² 19 – συνιστούμε:

Ξήρανση των σκελετών σε θερμοκρασία 80 °C (για 30 λεπτά) ή σε θερμοκρασία 150 °C (για 10 λεπτά).



ακινήστε καλά τη φιάλη πριν από τη χρήση και φορέστε γάντια νιτριλίου, για να αποφύγετε σημάδια λιπαρότητας ή μόλυνση!

Αναλυτική παρουσίαση της τεχνικής εμφάπτισης



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Εφαρμογή του SO/SO Bright κοπτικής περιοχής

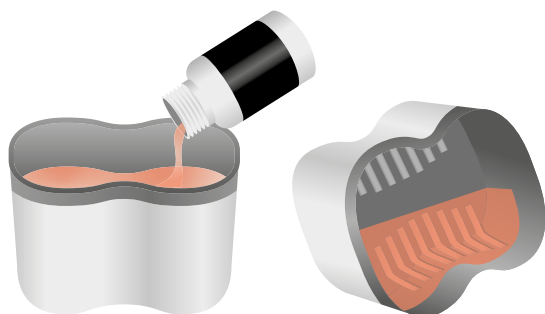
- Το χρώμα κοπτικής περιοχής μπορεί να εφαρμοστεί με κατάλληλο απλικατέρ (π.χ. απλικατέρ DD Bio Z) ή πινέλο
- Βεβαιωθείτε ότι το απλικατέρ είναι μέτρια βρεγμένο, ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να τρέξει μεγαλύτερη ποσότητα χρωστικού υγρού επάνω στην κατασκευή
- Στην περιοχή των άνω φυμάτων ή των κοπτικών ακμών, εφαρμόστε υγρό κοπτικής περιοχής 1 έως 2 φορές



Μια υπερβολικά γενναιόδωρη εφαρμογή υγρού κοπτικής περιοχής οδηγεί σε συνολικό φώτισμα των DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z. Η διακεκομμένη μπλε γραμμή στη στεφάνη δείχνει περίπου πόσο πρέπει να εφαρμοστεί το χρώμα κοπτικής περιοχής κατά μέγιστο.



Πρέπει να εμφαπίζεται γρήγορα μετά την εφαρμογή του χρώματος κοπτικής περιοχής!

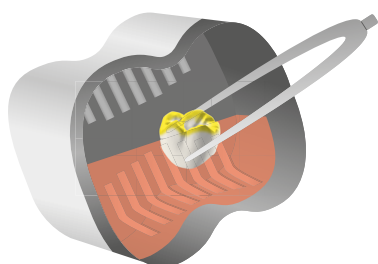


2. Προετοιμασία για τη διαδικασία εμφάπτισης

- Συνιστάται ένα DD Colorbox για την εμφάπτιση

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Όταν χρησιμοποιούνται λιγότερα από 100 ml χρωστικού υγρού, ο απαραίτητος όγκος εμφάπτισης μπορεί να επιτευχθεί απλά με την κλίση του DD Colorbox.

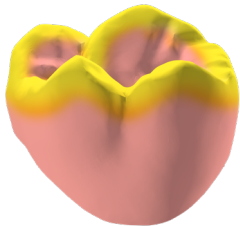
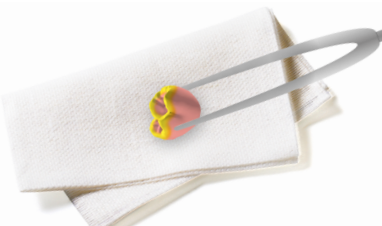


Συνιστώμενος χρόνος
εμφάπτισης: 20 δευτ.



3. Διαδικασία εμφάπτισης

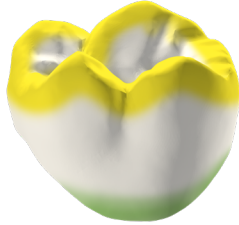
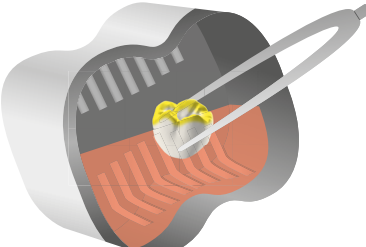
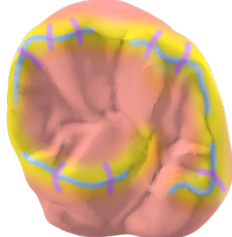
- Η κατασκευή τοποθετείται προσεκτικά στο στοιχείο φίλτρου του DD Colorbox με τη βοήθεια πλαστικής λαβίδας
- Ο χρόνος εμφάπτισης μπορεί να είναι 15 – 60 δευτερόλεπτα. Συνιστάται χρόνος εμφάπτισης 20 δευτερολέπτων για τέλειο αποτέλεσμα

 Χρώμα κοπτικής περιοχής Μετάβαση κοπτικής περιοχής/οδοντίνης DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z	• Η εμβάπτιση προκαλεί την ανάμειξη του χρώματος οδοντίνης και του χρώματος κοπτικής περιοχής, το οποίο δημιουργεί μια μετάβαση μεταξύ των δύο περιοχών • Αφού λήξει ο χρόνος εμβάπτισης, σηκώστε απλά την κατασκευή από το DD Colorbox με τη βοήθεια του στοιχείου φίλτρου • Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και πλαστική λαβίδα για τον σκοπό αυτό
	• Σκουπίστε προσεκτικά την περίσσεια του χρωστικού υγρού (ειδικά στο εσωτερικό της στεφάνης και στη μασητική περιοχή) με ένα απορροφητικό πανάκι ή φυσήξτε με συμπιεσμένο αέρα



Η χρωματισμένη κατασκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε μια καθαρή, απορροφητική επιφάνεια (π.χ. πετσέτα κουζίνας) για σύντομο χρονικό διάστημα για να στάξει, αλλά δεν πρέπει να αποθηκευτεί πάνω σε αυτήν.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ 1

	Ο συνδυασμός με την τεχνική χρωματισμού επιτρέπει την εξατομίκευση ακόμη και όταν χρησιμοποιείται η τεχνική εμβάπτισης. • Εφαρμόστε το χρώμα κοπτικής περιοχής SO/SO Bright όπως περιγράφεται παραπάνω • Μετά την εφαρμογή του χρώματος κοπτικής περιοχής SO/SO Bright στην περιοχή των άνω φυμάτων ή των κοπτικών ακμών, ο αυχένas του δοντιού μπορεί επίσης να χρωματιστεί • Ανάλογα με το υπάρχον χρώμα του δοντιού, υπάρχουν οι ακόλουθες χρωματικές επιλογές για τον χρωματισμό του αυχένas του δοντιού: DD Art Elements light brown/dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z (έναν τόνο πιο σκούρο)
 Προξήρανση: 10 λεπτά. 	• Διενεργήστε τη διαδικασία εμβάπτισης στα DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z • Στη συνέχεια, πραγματοποιήστε προξήρανση για 10 λεπτά
	• Η προξηραμένη στεφάνη μπορεί τώρα να εξατομικευτεί περαιτέρω με χρώματα εφέ στην «μπλοκαρισμένη κοπτική περιοχή» και, στη συνέχεια, να προξηρανθεί πριν από την πυροσυσσωμάτωση, όπως περιγράφεται στο σημείο «Ξήρανση» ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για εξατομίκευση, χρησιμοποιήστε τα χρώματα εφέ DD Art Elements.

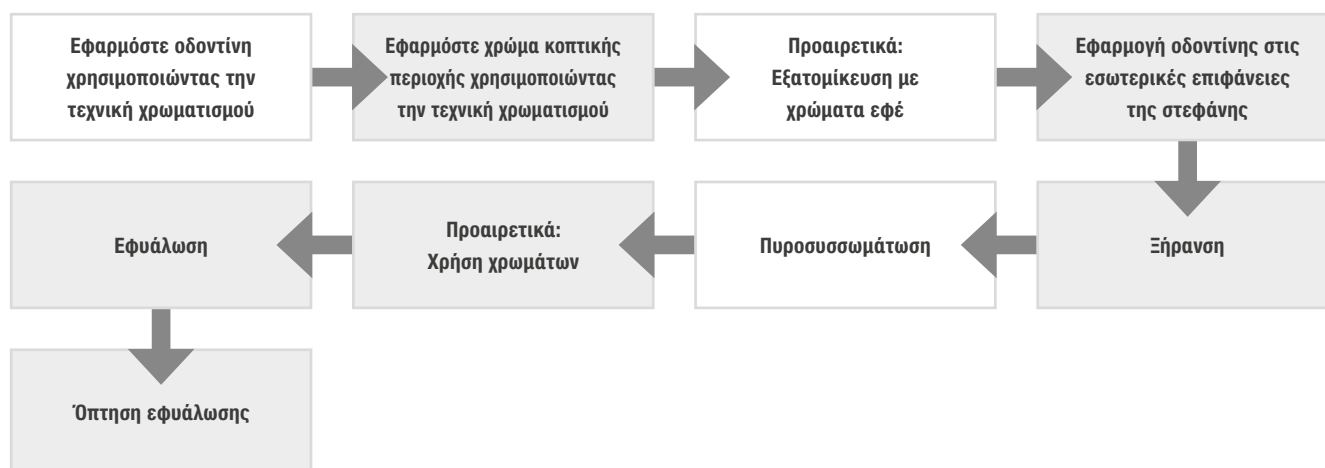
ΣΥΜΒΟΥΛΗ 2



Για την αποφυγή της έντονης διείσδυσης των DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z κατά την τεχνική εμφάπτισης, μπορείτε να μπλοκάρετε τα συμπαγή τεμάχια γέφυρας με χρώμα κοπτικής περιοχής DD Art Elements.

- Ειδικά με την ιδιαίτερα ημιδιαφανή ζirkονία, το μπλοκάρισμα μπορεί να αποτρέψει την πιο σκούρα εμφάνιση των τεμαχίων γέφυρας από τις στεφάνες λεπτού τοιχώματος ή τις καλύπτρες μετά από μεγάλο χρόνο εμφάπτισης
- Πριν από την εμφάπτιση, εφαρμόστε 1-2 παχύρρευστες σταγόνες DD Art Elements SO/SO Bright στη βάση και αφήστε τες να διεισδύσουν αργά

9.6 Τεχνική χρωματισμού



Εάν έχει προηγηθεί υγρό φρεζάρισμα ή τρόχισμα (π.χ. κατά τη χρήση DD Bio ZS ή DD Bio ZX² 19), θα πρέπει να γίνει όπτηση ξήρανσης σε (κεραμικό) κλίβανο για την απομάκρυνση του ψυκτικού ή/και λιπαντικού υγρού από την πορώδη δομή. Η όπτηση ξήρανσης είναι απαραίτητη προϋπόθεση για ένα ομοιογενές χρωματικό αποτέλεσμα, όταν χρησιμοποιείται χρωστικό υγρό Dental Direkt.

DD Bio ZS – συνιστούμε:

Ξήρανση των σκελετών σε θερμοκρασία 700 °C (για 5 λεπτά.)

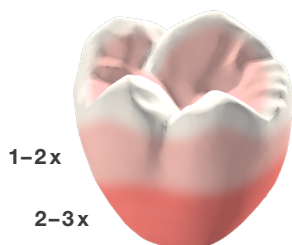
DD Bio ZX² 19 – συνιστούμε:

Ξήρανση των σκελετών σε θερμοκρασία 80 °C (για 30 λεπτά) ή σε θερμοκρασία 150 °C (για 10 λεπτά.)



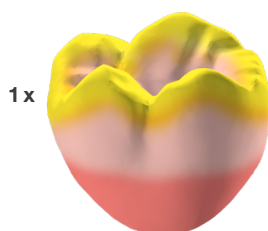
Ανακινήστε καλά τη φιάλη πριν από τη χρήση και φορέστε γάντια νιτριλίου, για να αποφύγετε σημάδια λιπαρότητας ή μόλυνση!

Αναλυτική παρουσίαση της τεχνικής χρωματισμού



1. Εφαρμογή οδοντίνης

- Εφαρμογή DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z

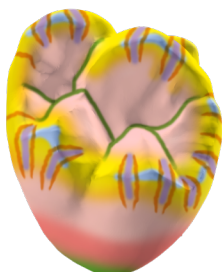


2. Εφαρμογή υγρού κοπτικής περιοχής (χρώματα SA / SC)



3. Εξατομίκευση με χρώματα εφέ

- 1 – 2 φορές dark brown/light brown (επιλέξτε ανάλογα με το χρώμα των δοντιών)



Ακολουθία εφαρμογής των χρωμάτων εφέ:

1. Εφέ dark brown, light brown
2. Εφέ blue
3. Εφέ light grey, dark grey, graphite
4. Εφέ light pink, purple, yellow, orange

Τονισμός με χρώματα εφέ:

Διαμόρφωση (αποχρωματισμένων) ρωγμών, ορίων στεφάνης

- Εφέ yellow, orange, light brown, dark brown

Μεγαλύτερο αποτέλεσμα βάθους των φυμάτων και των κοπτικών ακμών των δοντιών

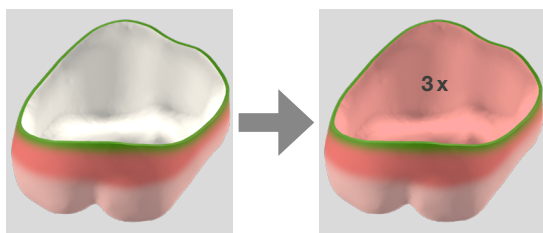
- Εφέ purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Διαμόρφωση των τμημάτων ούλων

- Εφέ light pink



Πριν χρησιμοποιήσετε ένα νέο χρώμα, ξεπλύνετε προσεκτικά το πινέλο και στεγνώστε το!

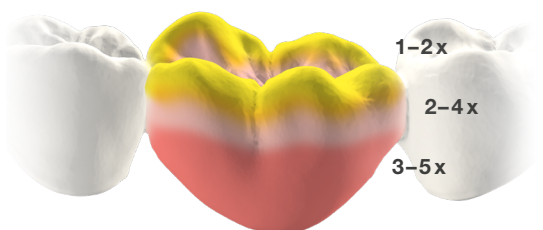


4. Εφαρμόστε οδοντίνη στην εσωτερική επιφάνεια της στεφάνης

Για να επιτευχθεί το βέλτιστο χρωματικό αποτέλεσμα, η εσωτερική επιφάνεια της στεφάνης πρέπει τελικά να χρωματιστεί με DD Basic Shade, DD Pro Shade C ή DD Pro Shade Z. Το χρωστικό υγρό πρέπει να εφαρμοστεί αρκετές φορές, για να διεισδύσει πλήρως στο υλικό.



Φυλάξτε τη χρωματισμένη κατασκευή σε μη απορροφητική βάση!



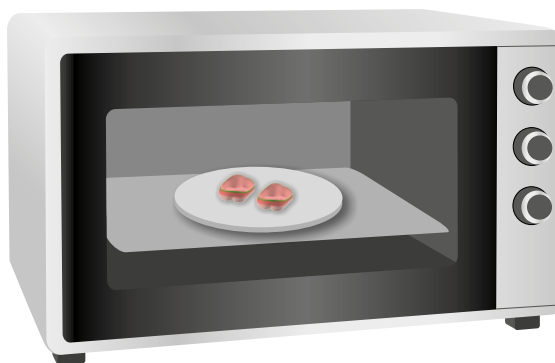
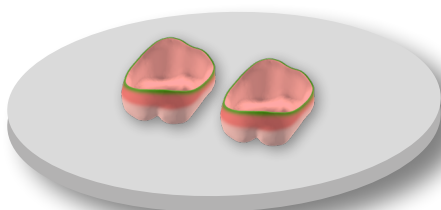
Χρωματισμός συμπαγών μερών



Για συμπαγή τεμάχια γέφυρας, η συχνότητα εφαρμογής του χρώματος πρέπει να αυξηθεί. Αυτό ισχύει επίσης για στεφάνες, μερικές στεφάνες και καλύπτρες με παχιά τοιχώματα.

9.7 Ξήρανση

Για την προξήρανση των κατασκευών, συνιστάται η χρήση ενός μικρού οικιακού φούρνου με κυκλοφορία αέρα και λειτουργία χρονοδιακόπτη, καθώς εδώ, σε αντίθεση με άλλες μεθόδους ξήρανσης, εξασφαλίζεται σχεδόν ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας.



Χρόνος στεγνώματος: 10 – 30 λεπτά.
Θερμοκρασία: 80 – 100 °C

Τοποθετήστε τους σκελετούς πάνω σε μια κεραμική βάση στον φούρνο, ώστε να μπορούν να «περιτριγυρίζονται» από τον αέρα που κυκλοφορεί.



Για να επιτευχθεί ένα ομοιόμορφο χρωματικό αποτέλεσμα, οι σκελετοί θα πρέπει να στεγνώσουν αμέσως μετά τον χρωματισμό. Για τον σκοπό αυτό, συνιστάται η τοποθέτηση των στεφανών και των γεφυρών στη μασητική επιφάνεια.



Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αυτόν τον φούρνο αποκλειστικά για την ξήρανση των κατασκευών από ζirkονία και όχι για την προετοιμασία φαγητού!



9.8 Πυροσυσσωμάτωση



Τηρείτε τις ξεχωριστές οδηγίες σύντηξης!

Κύκλος πυροσυσσωμάτωσης με κανονική πλήρωση κλιβάνου χωρίς κάλυμμα:

- ↑ Θέρμανση έως τους 900 °C (8 °C/λεπτό),
- Χρόνος διατήρησης 30 λεπτά στους 900 °C,
- ↑ Θέρμανση μέχρι την τελική θερμοκρασία 1450 °C (3 °C/λεπτό),
- Χρόνος διατήρησης 120 λεπτά στους 1450 °C,
- ↓ Ψύξη τουλάχιστον στους 200 °C (10 °C/λεπτό)

9.9 Εφύαλωση

Μια πρόσθετη εφαρμογή υαλώματος δεν έχει ως αποτέλεσμα μόνο την ακριβή ταύτιση με την επιθυμητή απόχρωση, αλλά κάνει και την αποκατάσταση να φαίνεται πιο φυσική και καλαίσθητη.

Πίνακες όπτησης για DD contrast® glaze και DD Nature ZR Glaze

Όπτηση	Αρχική θερμ. [°C]	Χρόνος στεγνώματος [λεπτά]	Χρόνος ολοκλήρωσης [λεπτά]	Ρυθμός θέρμανσης [°C/λεπτό]	Τελική θερμ. [°C]	Χρόνος διατήρησης [λεπτά]	Ψύξη [λεπτά]	Κενό
Όπτηση εφύαλωσης	450	3	3	45	810	1	3	Μέγ. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Όπτηση εφύαλωσης	440	2	–	45	815	1	3	ανενεργό
DD Nature ZR Glaze								
Όπτηση εφύαλωσης, πλήρης ανατομία	440	2	–	45	830	1	3	ανενεργό

Συνιστάται η χρήση εφυσωμάτων με όπτηση σε θερμοκρασία έως 850 °C.

Οι αυξημένες θερμοκρασίες και η πολλαπλή όπτηση εφύαλωσης πολλές φορές μπορεί να οδηγήσουν σε αλλαγές χρώματος.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ 3

**Αξιολόγηση χρώματος στο μοντέλο**

- Η φωτεινή ακτινοβολία επηρεάζει την αντίληψη του χρώματος
- Οι καλύπτρες είναι πιο ημιδιαφανείς από το συμπαγές τεμάχιο γέφυρας, επομένως, το συμπαγές τεμάχιο γέφυρας μπορεί να φαίνεται πιο σκούρο



Τοποθετείτε πάντα τη γέφυρα στο μοντέλο για την αξιολόγηση του χρώματος!

10. Πιθανές παρενέργειες και αλληλεπιδράσεις

Καμία πιθανή παρενέργεια και αλληλεπίδραση.

11. Διάθεση

Διαθέτετε τις υπολειπόμενες ποσότητες του χρωστικού υγρού και τη φιάλη σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις. Το χρωστικό υγρό δεν επιτρέπεται να καταλήγει στην αποχέτευση ή να διατίθεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες που περιέχονται στην εκάστοτε τρέχουσα έκδοση του δελτίου δεδομένων ασφαλείας.

12. Αναφορά περιστατικών

Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Υπόδειξη: Μπορείτε να ζητήσετε τη συνοπτική έκθεση για την ασφάλεια και τις κλινικές επιδόσεις, επικοινωνώντας στη διεύθυνση **info@dentaldirekt.de**.

Τα προϊόντα μας αναπτύσσονται συνεχώς. Για τον λόγο αυτό επιφυλασσόμαστε για αλλαγές. Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε τρέχουσα έκδοση των οδηγιών χρήσης στον δικτυακό μας τόπο:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Η παρούσα έκδοση αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες.

Επεξήγηση συμβόλων:

Κατασκευαστής



Ημερομηνία κατασκευής



Δυνατότητα χρήσης έως



Παρτίδα



Αριθμός είδους



Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία



Άνω όριο θερμοκρασίας



Τηρείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Προσοχή: Σύμφωνα με την ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ, το προϊόν επιτρέπεται να πωλείται μόνο από ιατρό ή με εντολή ιατρού.



Ιατροτεχνολογικό προϊόν



Κίνδυνος για την υγεία (βλ. το φύλλο δεδομένων ασφαλείας για περισσότερες πληροφορίες)



Διαβρωτικό (βλ. το φύλλο δεδομένων ασφαλείας για περισσότερες πληροφορίες)

1. Descrição do produto

Os líquidos para colorir Dental Direkt à base de água são adequados para colorir total ou parcialmente uma prótese dentária de dióxido de zircónio Dental Direkt antes da sinterização final.

Os líquidos para colorir Dental Direkt são compostos pelas seguintes variantes: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z e DD Art Elements.

Para providenciar a cada doente uma prótese dentária individualizada e estética, são indicados os líquidos para colorir Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z para o fabrico da cor base do dente e DD Art Elements para a individualização da cor do dente.

2. Finalidade prevista

Os líquidos para colorir Dental Direkt destinam-se a adaptação da cor da prótese dentária de bases de fresagem de dióxido de zircónio Dental Direkt à cor natural do dente.

3. Indicações

DD Basic Shade

Para colorir construções de dióxido de zircónio de bases de fresagem DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ou DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Para colorir construções de dióxido de zircónio de bases de fresagem DD Bio Z, DD Bio ZX² ou DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Para colorir construções de dióxido de zircónio de bases de fresagem DD cubeX²®.

DD Art Elements

Para colorir e individualizar construções de dióxido de zircónio de bases de fresagem DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ou DD cubeX²®.



As construções de dióxido de zircónio de bases pré-coloridas só podem ser tratadas com DD Art Elements e não adicionalmente com DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z.

4. Contraindicações

Não utilizar em caso de intolerância aos componentes presentes. Observe as contra-indicações do dióxido de zircónio Dental Direkt utilizado. Os líquidos para colorir não são adequados para cerâmicas de dióxido de zircónio de outros fabricantes.

5. Utilizadores previstos

O processamento de líquidos para colorir Dental Direkt apenas pode ser realizado por pessoal com a devida formação técnica dentária/odontológica e mediante o cumprimento das condições impostas nas instruções de utilização.

6. Grupo-alvo de doentes previsto

Os líquidos para colorir para a adaptação da cor da prótese dentária de bases de fresagem de dióxido de zircónio Dental Direkt são adequados para a dentição permanente de doentes adultos de qualquer sexo ou nacionalidade.

7. Manuseamento e armazenamento

Antes de processar o líquido para colorir Dental Direkt pela primeira vez, verifique o frasco quanto à integridade. Armazene os líquidos para colorir Dental Direkt apenas no recipiente original hermeticamente fechado no máximo a 25 °C, idealmente no frigorífico (6 - 8 °C). Depois de utilizar a DD Colorbox, o líquido para colorir Dental Direkt tem de voltar a ser colocado no recipiente original para armazenamento.

Para evitar contaminações, um líquido para colorir Dental Direkt já usado não deve ser misturado com um líquido para colorir Dental Direkt não usado. A inobservância destas regras pode causar alterações da cor.

8. Material

Composição química [% pon.]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Base (evapora-se completamente durante a sinterização)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Óxidos metálicos		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmentos corantes		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Indicações de utilização em laboratório

Advertência: Utilize luvas, óculos de proteção e máscara para evitar irritações. O líquido não é adequado para consumo. Não coma, beba e fume enquanto está a processar o líquido para colorir Dental Direkt.

O processamento só pode ser feito por pessoal qualificado e aplicando técnicas comprovadas.

9.1 Vista geral de utilização das variantes: DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z

Para cada uma das três variantes estão disponíveis 3 cores de branqueamento e 16 cores VITA®.

9.2 Vista geral de utilização da variante: DD Art Elements

Para a variante DD Art Elements estão disponíveis 10 cores de efeito e 6 cores incisais, assim como com Vario um líquido para colorir clareador.



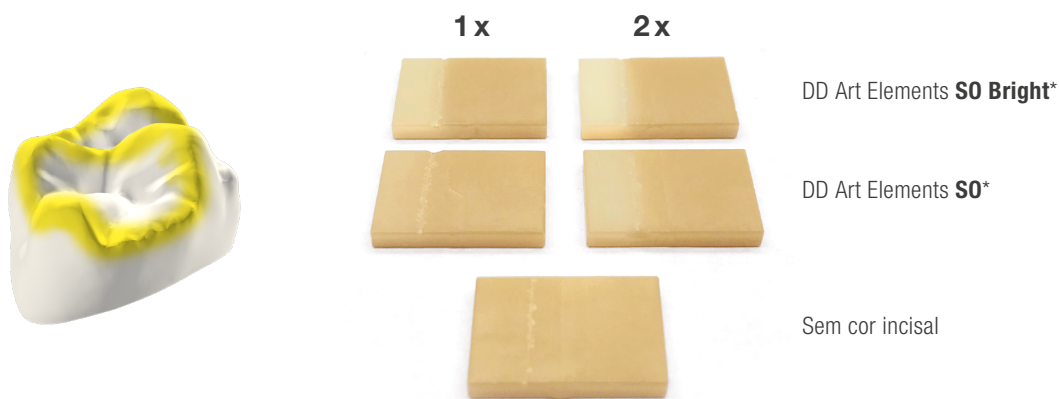
As construções de dióxido de zircónio de bases pré-coloridas só podem ser tratadas com DD Art Elements e não adicionalmente com DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z.

Cores incisais

Estão disponíveis 6 cores incisais para a individualização oclusal e incisal:

SA1	tonalidade avermelhada/acastanhada:	para a técnica de pintura (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	tonalidade avermelhada/acastanhada:	para a técnica de pintura (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	tonalidade acinzentada:	para a técnica de pintura (C1 · C2 · D2)
SC2	tonalidade acinzentada:	para a técnica de pintura (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	tonalidade neutra:	para a técnica de pintura (OM1 · OM2) para a técnica de imersão (todas as variantes de cor)
S0 Bright	tonalidade neutra/forte clareamento:	para a técnica de pintura (OM1 · OM2) para a técnica de imersão (todas as variantes de cor)

O clareamento mais forte na zona incisal com a cor incisal S0 Bright, comparativamente à cor incisal S0 é ilustrado na seguinte imagem:

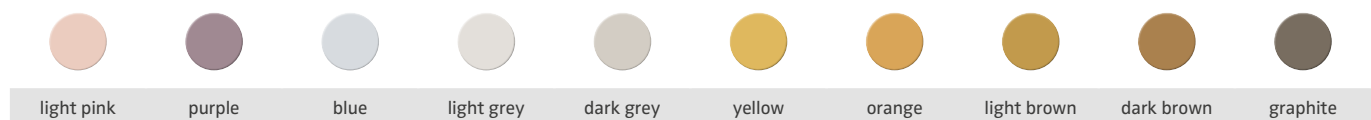


* As placas de óxido de zircónio de DD cube ONE® foram mergulhadas durante 15 segundos no líquido para colorir.

Cores de efeito

Estão disponíveis 10 cores de efeito altamente concentradas para tonalizar DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z.

As cores de efeito também podem ser usadas em estado puro para a caracterização p. ex. de fissuras, zonas incisais ou partes gengivais.



Na utilização das cores de efeito DD Art Elements para misturar com DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z, deve ser sempre aplicada uma quantidade definida sobre a unidade de embalagem total (30 ml ou 100 ml) de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z. Só assim é possível garantir resultados de cor reproduzíveis recorrentes.

Vario: Líquido para colorir clareador

A intensidade de cor dos líquidos para colorir pode ser facilmente enfraquecida de acordo com as expectativas individuais misturando DD Art Elements Vario. Para resultados de cor reproduzíveis é recomendado usar a seringa de dosagem incluída no conjunto DD Art Elements Vario para diluir 30 ml ou 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z. Os dados abaixo listados devem servir de referência base para diluir DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z com DD Art Elements Vario. É aconselhável fazer amostras de cores antes de usar as misturas.

Exemplos de proporções de mistura para classificação de DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z em %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Exemplos de proporções de mistura para 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Exemplos de proporções de mistura para 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentação dos líquidos para colorir

Todas as cores possuem uma pigmentação especial para facilitar a coloração ao utilizador. Esta pigmentação não tem qualquer influência sobre o resultado da cor após a sinterização.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C e DD Pro Shade Z (todas as variantes de cor):

Pigmentação em vermelho.



Cores incisais DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentação em amarelo.



Cores de efeito DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentação em laranja.



Cores de efeito DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentação em verde.



Cores de efeito DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentação em cinzento violeta.



Cor de efeito DD Art Elements: blue

Pigmentação em azul.

9.4 Meios auxiliares para colorir



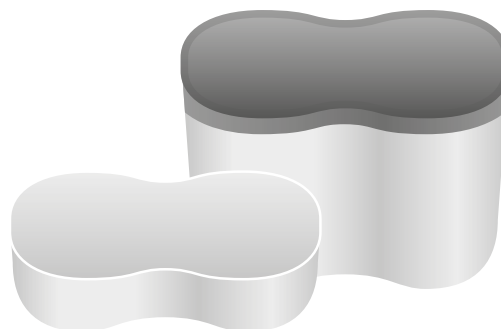
Pinça de plástico



Aplicador DD Bio Z



Pincel

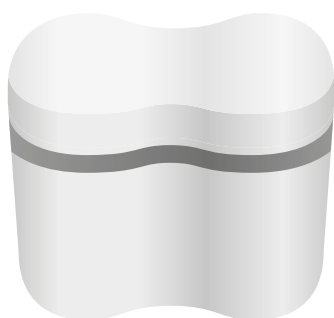


DD Colorbox



Devem ser usados instrumentos de plástico para evitar vestígios de metal.

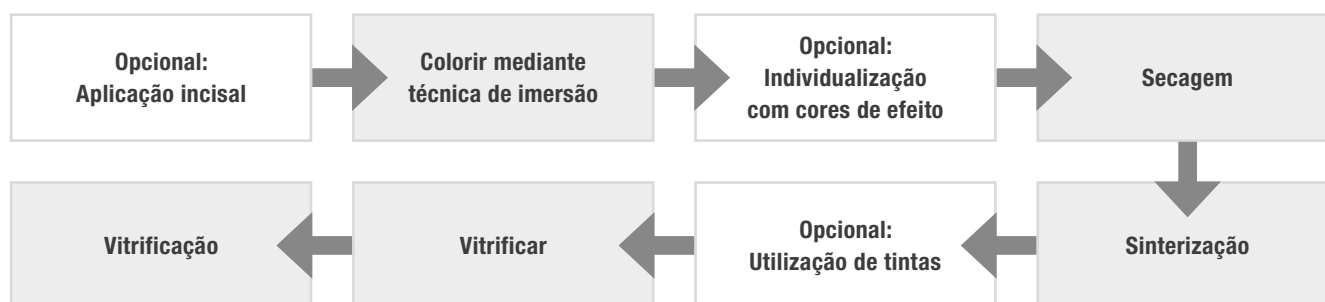
A aplicação pode ser feita opcionalmente com o aplicador DD Bio Z ou um pincel sem ponteira metálica.



Para evitar uma contaminação do líquido de colorir, manter a DD Colorbox fechada se não estiver a ser utilizada.

Para armazenar o líquido de colorir é recomendado usar o recipiente original bem fechado.

9.5 Técnica de imersão



Se anteriormente foi feita uma fresagem húmida ou desbaste húmido (p. ex. na utilização de DD Bio ZS ou DD Bio ZX² 19), deve ser realizada uma queima de secagem num forno (cerâmico) para remover o líquido refrigerante e/ou lubrificante da estrutura porosa. A queima de secagem é uma condição prévia para um resultado de cor homogéneo na utilização de líquidos para colorir Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomendamos:

Secagem das estruturas a 700 °C (durante 5 min.)

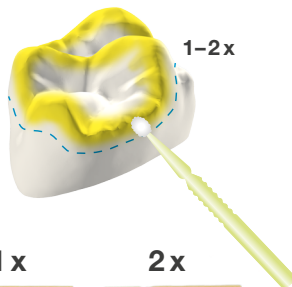
DD Bio ZX² 19 – recomendamos:

Secagem das estruturas a 80 °C (durante 30 min.) ou 150 °C (durante 10 min.).



Agitar bem o frasco antes da utilização e usar luvas de nitrilo, para evitar impressões de gordura ou contaminações!

Técnica de imersão passo a passo



1 x

2 x



DD Art Elements **S0 Bright**



DD Art Elements **S0**

1. Aplicar incisal S0 /S0 Bright

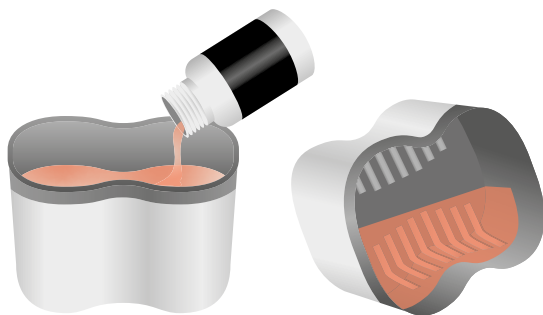
- A cor incisal pode ser aplicada com um aplicador adequado (p. ex. aplicador DD Bio Z) ou um pincel
- Certifique-se de que o aplicador está moderadamente humedecido para evitar que escorra uma grande quantidade de líquido para colorir sobre a construção
- Na cúspide superior ou zona da margem incisal aplicar 1 ou 2 camadas de incisal



Uma aplicação de incisal demasiado generosa causa um clareamento de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z no seu todo. Uma linha tracejada azul na coroa mostra até que ponto a cor incisal deve ser aplicada no máximo.



Deve ser feita rapidamente a imersão após a aplicação da cor incisal!

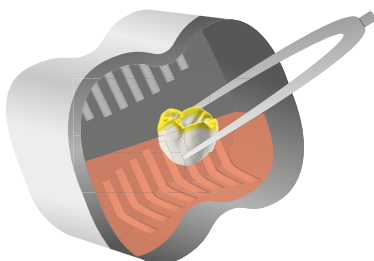


2. Preparação para imersão:

- Para a imersão recomendamos a DD Colorbox

DICA:

Na utilização de menos de 100 ml de líquido para colorir, o volume de imersão necessário é obtido inclinando a DD Colorbox.

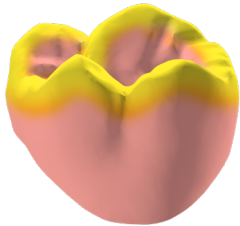
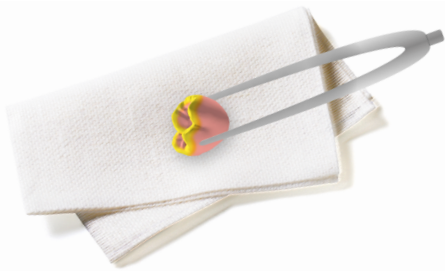


Tempo de imersão
recomendado: 20 s



3. Imersão

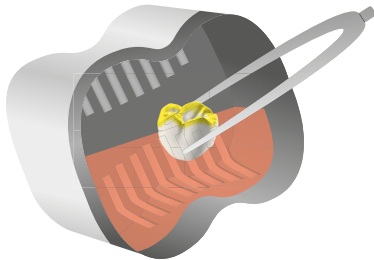
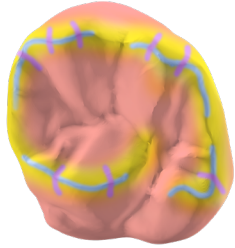
- A construção é colocada cuidadosamente com a ajuda de uma pinça de plástico no elemento de filtro da DD Colorbox
- O tempo de imersão pode ser de 15 – 60 segundos, para um resultado perfeito recomendamos um tempo de imersão de 20 segundos

 Cor incisal Transição incisal/dentina DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z	• Na imersão, as cores de dentina e incisal misturam-se, criando uma transição entre as duas zonas • Depois de decorrido o tempo de imersão, a construção é fácil de remover da DD Colorbox com a ajuda do elemento de filtro • Em alternativa também pode ser usada aqui uma pinça de plástico
	• O líquido para colorir excedente (especialmente no interior da coroa e na zona oclusal) deve ser limpo cuidadosamente com um pano absorvente ou soprado com ar comprimido



A construção colorida pode ser colocada brevemente numa superfície limpa absorvível (p. ex. pano da cozinha) para escorrer, mas não depositada sobre a mesma.

DICA 1

	Uma combinação com a técnica de pintura permite uma individualização também na aplicação da técnica de imersão. • Aplicar a cor incisal SO / SO Bright como anteriormente descrito • Depois da aplicação do incisal SO / SO Bright na cúspide superior ou zona da margem incisal, pode ainda ser colorido o colo do dente • Consoante a cor do dente existente, há as seguintes possibilidades de cores para colorir o colo do dente: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (uma tonalidade mais escura)
 Pré-secagem: 10 min. 	• Efetuar imersão em DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z • A seguir pré-secar 10 min
	• A coroa pré-seca pode agora ser individualizada ainda mais com cores de efeito na "zona incisal bloqueada" e depois ser pré-seca da forma descrita no ponto "Secagem" antes da sinterização DICA: Para a individualização, use as cores de efeito DD Art Elements.

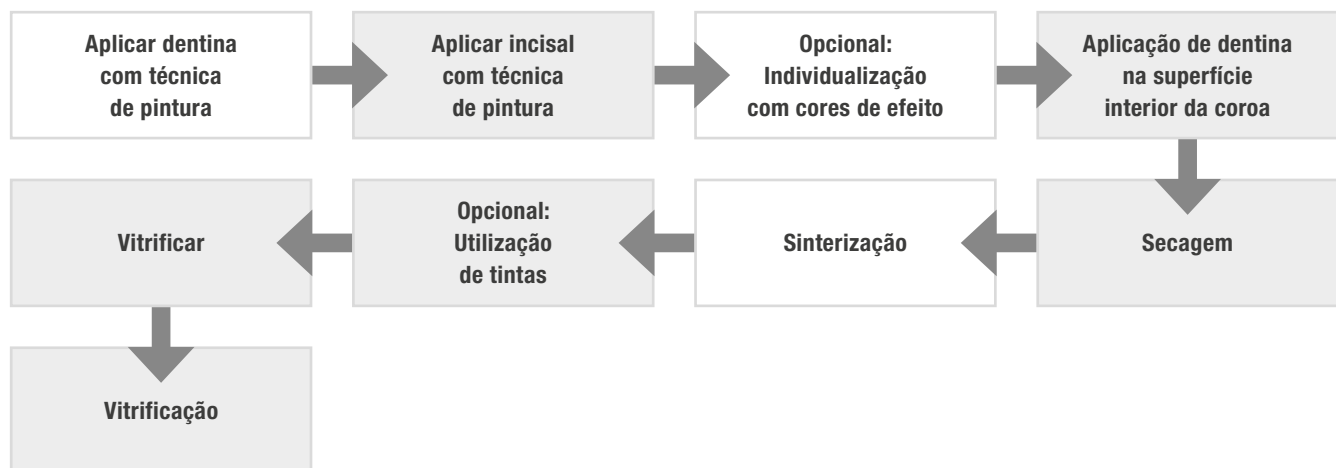
DICA 2



Para evitar uma forte infiltração de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z durante a imersão, as zonas com elementos de ponte maciços podem ser bloqueadas com cores incisais DD Art Elements.

- No caso em particular de zircónio altamente translúcido, o bloqueio pode evitar que os elementos de ponte, após um longo tempo de imersão, pareçam mais escuros do que coroas de paredes finas ou capinhas
- Antes da imersão, aplicar basalmente 1-2 gotas gordas de DD Art Elements SO / SO Bright e deixar infiltrar lentamente

9.6 Técnica de pintura



Se anteriormente foi feita uma fresagem húmida ou desbaste húmido (p. ex. na utilização de DD Bio ZS ou DD Bio ZX² 19), deve ser realizada uma queima de secagem num forno (cerâmico) para remover o líquido refrigerante e/ou lubrificante da estrutura porosa. A queima de secagem é uma condição prévia para um resultado de cor homogéneo na utilização de líquidos para colorir Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomendamos:

Secagem das estruturas a 700 °C (durante 5 min.)

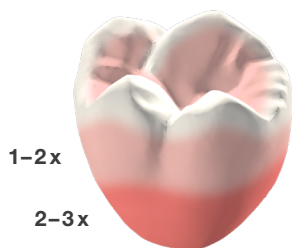
DD Bio ZX² 19 – recomendamos:

Secagem das estruturas a 80 °C (durante 30 min.) ou 150 °C (durante 10 min.)



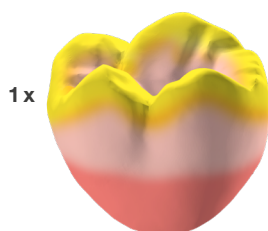
Agitar bem o frasco antes da utilização e usar luvas de nitrilo, para evitar impressões de gordura ou contaminações!

Técnica de pintura passo a passo



1. Aplicar dentina

- Aplicação de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z

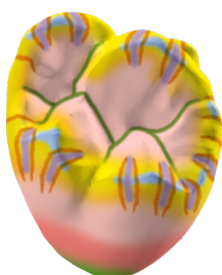


2. Aplicar incisal (cores SA / SC)



3. Individualização com cores de efeito

- 1 – 2 vezes dark brown / light brown (selecionar consoante a cor do dente)



Sequência da aplicação das cores de efeito:



1. Efeito dark brown, light brown



2. Efeito blue



3. Efeito light grey, dark grey, graphite



4. Efeito light pink, purple, yellow, orange

Acentuação com cores de efeito:

Criação de fissuras (coloridas), rebordos de coroas

- Efeito yellow, orange, light brown, dark brown

Maior profundidade de cúspides dentais e margens incisais

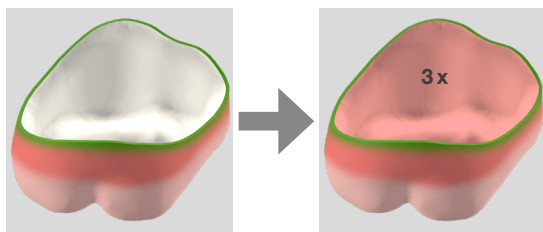
- Efeito purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Criação de partes gengivais

- Efeito light pink



Antes de usar uma cor nova, lavar e secar bem o pincel!

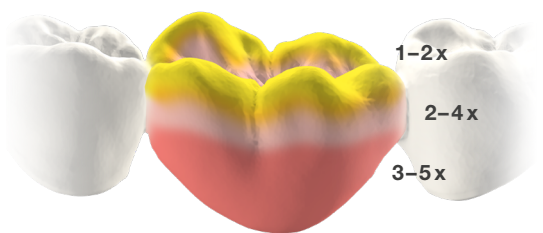
**4. Aplicar dentina na superfície interior da coroa**

Para obter um resultado de cor ideal, a superfície interior da coroa tem de ser colorida depois com DD Basic Shade, DD Pro Shade C ou DD Pro Shade Z.

O líquido para colorir deve ser aplicado várias vezes de forma generosa para infiltrar completamente o material.



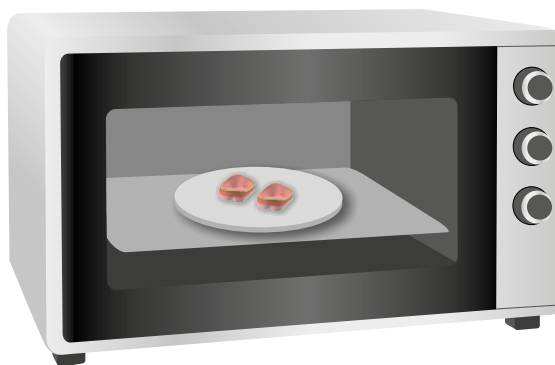
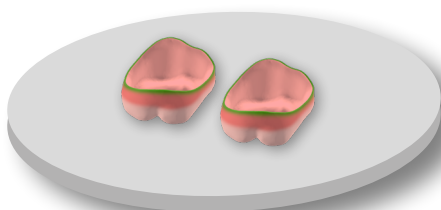
Depositar a construção sobre uma superfície não absorvente!

**Pintar partes maciças**

No caso de elemento de ponte maciços deve ser aumentada a frequência de aplicação de cor. Isso também se aplica a coroas, coroas parciais e capas com espessura de parede grossa.

9.7 Secagem

Para pré-secagem das construções, recomendamos a utilização de um pequeno forno doméstico com circulação de ar e função de temporizador, uma vez que, ao contrário de outros métodos de secagem, é garantida uma distribuição de calor quase uniforme.



Tempo e secagem: 10 – 30 min.
Temperatura: 80 –100 °C

Posicione as suas estruturas num base cerâmica no forno de forma a serem “envolvidas” pela circulação de ar.



Para obter uma resultado de cor homogêneo, as estruturas devem ser secadas logo após a coloração. Recomendamos o posicionamento das coroas e pontes sobre a superfície oclusal.



Só deve utilizar este forno para secar as suas construções de zircónio e não para a preparação de alimentos!

9.8 Sinterização



Observe as nossas instruções de sinterização em separado!

Ciclo de sinterização em caso de enchimento de forno normal sem cobertura:

- ↑ Aquecer até 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. de tempo de retenção a 900 °C,
- ↑ aquecer para temp. final 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. de tempo de retenção a 1450 °C,
- ↓ arrefecer até pelo menos 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Vitrificar

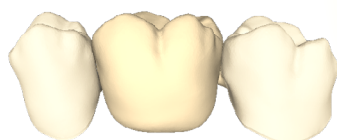
Uma vitrificação adicional não só garante uma correspondência exata com a tonalidade desejada, como também torna a restauração mais natural e estética.

Tabelas de queima para DD contrast® glaze e DD Nature ZR Glaze

Queima	Temp. inicial [°C]	Tempo de secagem [min.]	Tempo de fecho [min.]	Taxa de aquecimento [°C/min.]	Temp. final [°C]	Tempo de retenção [min.]	Arrefecimento [min.]	Vácuo
Vitrificação	450	3	3	45	810	1	3	Máx. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Vitrificação	440	2	–	45	815	1	3	deslig.
DD Nature ZR Glaze								
Vitrificação anatomia completa	440	2	–	45	830	1	3	deslig.

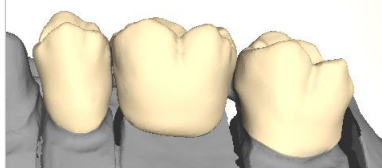
Recomendamos o uso de esmaltes que podem ser queimados até um máximo de 850 °C. Temperaturas elevadas, assim como várias repetições de vitrificação podem causar alterações de cor.

DICA 3



Avaliação da cor no modelo

- A exposição à luz afeta a percepção das cores
- As capinhas deixam passar mais luz do que o elemento de ponte maciço, por isso o elemento de ponte maciço pode parecer mais escuro



Para avaliação colocar a ponte sempre sobre o modelo!

10. Possíveis efeitos secundários e interações

Nenhuns possíveis efeitos secundários e interações conhecidos.

11. Eliminação

Elimine o líquido para colorir restante e o frasco em conformidade com as disposições regulamentares aplicáveis. O líquido para colorir não pode ser deitado no esgoto ou eliminado com o lixo doméstico.

Nota: Respeite as informações na respetiva versão atualizada da folha de dados de segurança.

12. Comunicação de incidentes

Qualquer incidente grave ocorrido em associação com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente se encontra estabelecido.

Nota: O resumo sobre segurança e desempenho clínico pode ser solicitado via info@dentaldirekt.de.

Os nossos dispositivos são sujeitos a um desenvolvimento contínuo, razão pela qual nos reservamos o direito a fazer alterações. A respetiva versão atualizada das instruções de utilização pode ser encontrada na nossa página de Internet em:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Esta versão substitui todas as anteriores.

Explicação dos símbolos:



Fabricante



Data de fabrico



Utilizável até



Código de lote



Número de referência



Manter longe da luz solar



Limite superior de temperatura



Consultar instruções de utilização eletrónico
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Cuidado: Segundo a lei federal americana, o dispositivo só pode ser vendido por ou em nome de um dentista



Dispositivo médico



Perigo para a saúde (para informações mais detalhadas consultar a folha de dados de segurança)



Corrosivo (para informações mais detalhadas consultar a folha de dados de segurança)

1. Produktbeskrivning

Dental Direkt vattenbaserade färgningsvätskor lämpar sig för komplett eller partiell färgning av tandersättningar av Dental Direkt zirkoniumdioxid före slutlig sintring.

Dental Direkt färgningsvätskor finns i följande varianter: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z och DD Art Elements.

För att varje patient ska kunna få en individuell och estetisk tandersättning används Dental Direkt färgningsvätskor DD Basic Shade, DD Pro Shade C och DD Pro Shade Z för tillverkning av grundtandfärg och DD Art Elements för anpassning av tandfärgen till den enskilda patienten.

2. Avsett ändamål

Dental Direkt färgningsvätskor är avsedda för anpassning av färgen på tandersättningar av Dental Direkt fräsämnen i zirkoniumdioxid till den naturliga tandfärgen.

3. Indikationer

DD Basic Shade

För färgning av zirkoniumdioxidkonstruktioner av fräsämnen DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® eller DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

För infärgning av zirkoniumdioxidkonstruktioner av fräsämnen DD Bio Z, DD Bio ZX² eller DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

För infärgning av zirkoniumdioxidkonstruktioner av fräsämnen DD cubeX²®.

DD Art Elements

För infärgning och anpassning av zirkoniumdioxidkonstruktioner av fräsämnen DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® eller DD cubeX²®.



Zirkoniumdioxidkonstruktioner av redan förfärgade ämnen får endast behandlas med DD Art Elements och inte med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikationer

Får ej användas vid allergi mot beståndsdelarna som ingår. Observera kontraindikationerna för den Dental Direkt-zirkoniumdioxid som används. Färgningsvätskor lämpar sig inte för zirkoniumdioxidkeramik från andra tillverkare.

5. Avsedda användare

Dental Direkt färgningsvätskor får endast bearbetas av utbildad tandtekniker/tandläkare i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen.

6. Avsedd patientgrupp

Färgningsvätskor för anpassning av färgen på tandersättningar av Dental Direkt ämnen i zirkoniumdioxid lämpar sig för de permanenta tänderna hos vuxna patienter oavsett kön och nationalitet.

7. Hantering och förvaring

Kontrollera inför första bearbetning av Dental Direkt färgningsvätska att flaskan är i intakt skick. Förvara alltid Dental Direkt färgningsvätska i tätt försluten originalbehållare vid max. 25 °C, helst i kylskåp (6–8 °C). Efter användning av DD Colorbox måste Dental Direkt färgningsvätska hållas tillbaka i originalbehållaren för förvaring.

För att undvika kontaminering ska du inte blanda redan använd Dental Direkt färgningsvätska med oanvänd färgningsvätska. Om detta inte beaktas kan det leda till färgförändringar.

8. Material

Kemisk sammansättning [vikt-%]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Bas (avdunstar fullständigt under sintringen)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metalloxider		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Färgpigment		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Användaranvisningar laboratorium

Observera: Använd handskar, skyddsglasögon och ansiktsmask för att undvika irritation. Vätskan lämpar sig inte för förtäring. Ät, drick eller rök inte medan du bearbetar Dental Direkt färgningsvätska.

Bearbetning får endast utföras av utbildad personal med hjälp av beprövade tekniker.

9.1 Användningsöversikt över varianterna: DD Basic Shade, DD Pro Shade C och DD Pro Shade Z

För var och en av de tre varianterna finns 3 blekning- och 16 VITA®-färger.

9.2 Användningsöversikt över varianten: DD Art Elements

För varianterna DD Art Elements finns 10 effektfärger och 6 skärfärger samt den uppljusande färgningsvätskan Vario.



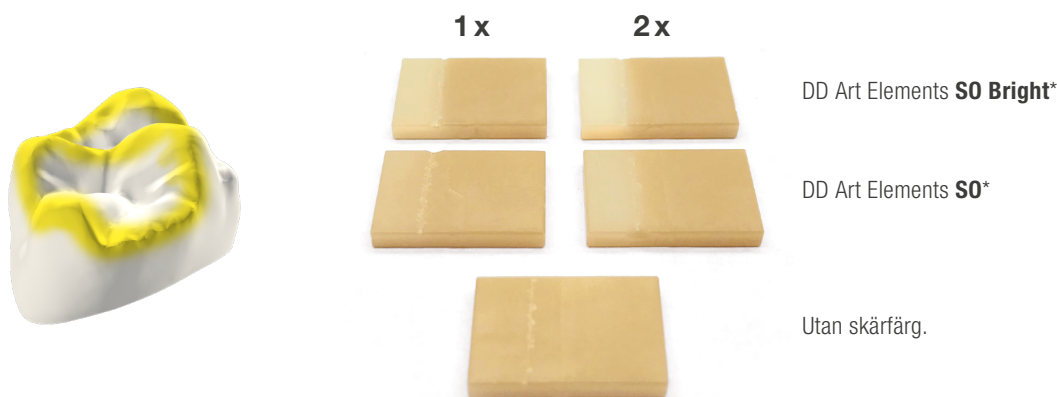
Zirkonumdioxidkonstruktioner av redan förfärgade ämnen får endast behandlas med DD Art Elements och inte med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z.

Skärfärger

Det finns 6 olika skärfärger för ocklusal och incisal individualisering:

SA1	Rödaktig/brunaktig färgton:	För målningsteknik (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	Rödaktig/brunaktig färgton:	För målningsteknik (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	Gråaktig färgton:	För målningsteknik (C1 · C2 · D2)
SC2	Gråaktig färgton:	För målningsteknik (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	Neutral färgton:	För målningsteknik (OM1 · OM2) För nedsänkningsteknik (alla färgvarianter)
S0 Bright	Neutral färgton/kraftig uppljusning:	För målningsteknik (OM1 · OM2) För nedsänkningsteknik (alla färgvarianter)

Den kraftigare uppljusningen i det incisala området med skärfärgen S0 Bright jämfört med skärfärgen S0 illustreras på följande figur:



* Zirkonoxidbrickorna ur DD cube ONE® sänktes ned under 15 sekunder i färgningsvätskan DD Pro Shade Z · A4 col.

Effektfärger

Det finns 10 högkoncentrerade effektfärger för färganpassning av DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Effektfärgerna kan också användas enbart för framhävan av t.ex. fåror, skårområden eller gingivaandelar.



Vid blandning av DD Art Elements effektfärger med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z ska alltid en specifik mängd tillsättas till en hel förpackningsenhet (30 ml resp. 100 ml) DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. På så sätt säkerställs repeterbara, reproducerbara färgresultat.

Vario: Uppljusande färgningsvätska

Färgintensiteten hos färgningsvätskorna kan enkelt dämpas ned enligt önskemål genom att man blandar dem med DD Art Elements Vario. För reproducerbara färgresultat rekommenderar vi att du använder doseringssprutan som medföljer DD Art Elements Vario-setet för att späda ut 30 ml eller 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Informationen nedan är avsedd som en grundläggande vägledning för spädning av DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z med DD Art Elements Vario. Vi rekommenderar att färgprover görs innan blandningarna används.

Exempel på blandningsförhållanden för gradering av DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z i %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Exempel på blandningsförhållanden för 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Exempel på blandningsförhållanden för 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Färgningsvätskornas pigmentering

Alla färger har en speciell pigmentering som underlättar färgsättningen för användaren. Denna pigmentering har ingen effekt på färgresultatet efter sintring.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C och DD Pro Shade Z (alla färgvarianter):

Pigmentering i rött.



DD Art Elements skärfärger (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentering i gult.



DD Art Elements effektfärger: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentering i orange.



DD Art Elements effektfärger: light brown, dark brown

Pigmentering i grönt.



DD Art Elements effektfärger: light grey, dark grey, graphite

Pigmentering i gråviolet.



DD Art Elements effektfärg: blue

Pigmentering i blått.



9.4 Verktyg för infärgning



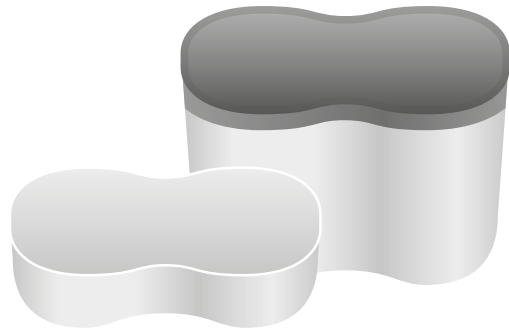
Plastpincett



DD Bio Z applikator



Pensel

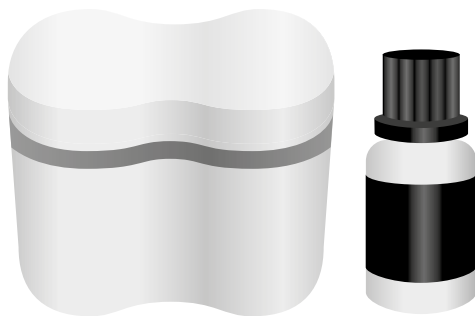


DD Colorbox



Använd plastinstrument för att undvika metallspår.

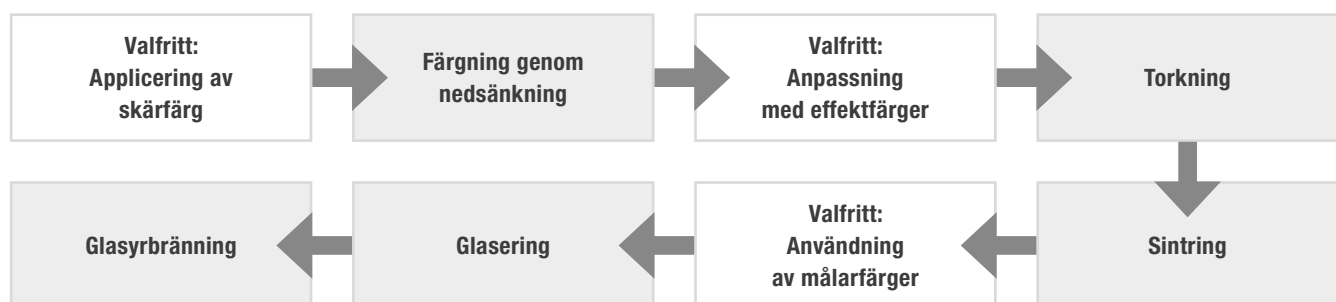
Applicering kan göras antingen med DD Bio Z-applikatorn eller med en pensel utan metallklämma.



För att undvika kontaminering av färgningsvätskan ska du stänga DD Colorbox när den inte används.

För förvaring av färgningsvätskan rekommenderas den fast låsbara originalbehållaren.

9.5 Nedsänkningsteknik



Om våtfräsning eller våtslipning utförts (t.ex. vid användning av DD Bio ZS eller DD Bio ZX² 19) bör torkbränning genomföras i (keramik-)ugn för att få bort kylnings- och/eller smörjvätska från den porösa strukturen. Torkbränning är en förutsättning för ett homogent färgresultat vid användning av Dental Direkt färgningsvätskor.

DD Bio ZS – vi rekommenderar:

Torkning av stommen vid 700 °C (i 5 min.)

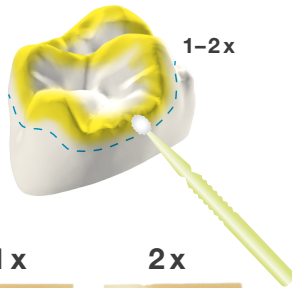
DD Bio ZX² 19 – vi rekommenderar:

Torkning av stommen vid 80 °C (i 30 min.) eller 150 °C (i 10 min.).



Skaka flaskan väl före användning och använd nitrilhandskar för att undvika fettfläckar eller smuts!

Nedsänkningsteknik steg för steg



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Applicera skärfärg SO/SO Bright

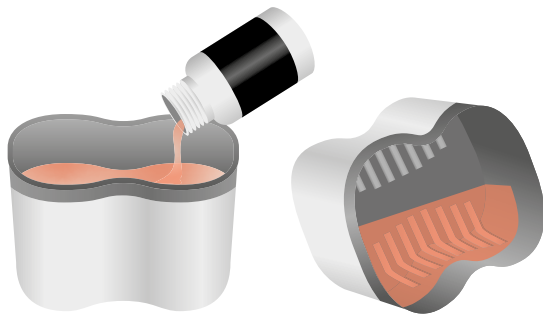
- Skärfärgen kan appliceras med lämplig applikator (t.ex. DD Bio Z applikator) eller en pensel
- Se till att applikatorn inte är för våt för att undvika att en större mängd färgningsvätska rinner över konstruktionen
- Applicera 1–2 lager skärfärg på den övre uddar resp. området kring incisalkanten



Om du applicerar en för stor mängd skärfärg ljusas nyanserna DD Basic Shade, DD Pro Shade C och DD Pro Shade Z upp helt. Den streckade blå linjen på kronan visar på ett ungefär hur långt skärfärgen maximalt får appliceras.



Nedsänkning ska ske snabbt efter applicering av skärfärg!

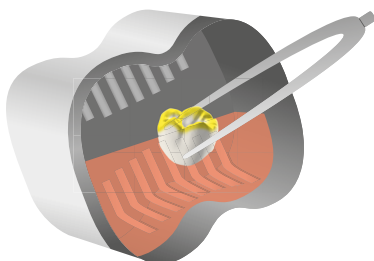


2. Förberedelse för torkning

- För nedsänkning rekommenderas DD Colorbox

TIPS:

Vid användning av mindre än 100 ml färgningsvätska kan du enkelt uppnå önskad nedsänkningens volym genom att tippa DD Colorbox.

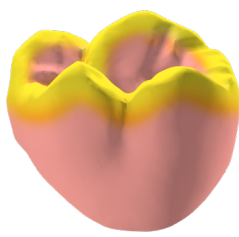
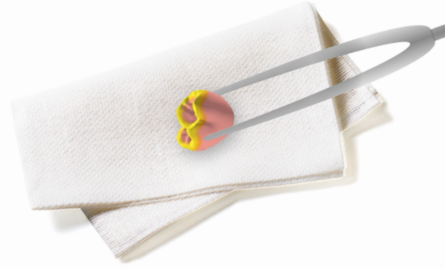


Rekommenderad tid
för nedsänkning: 20 s



3. Nedsänkning

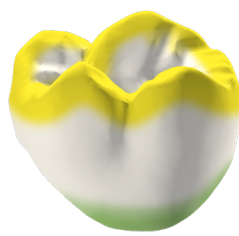
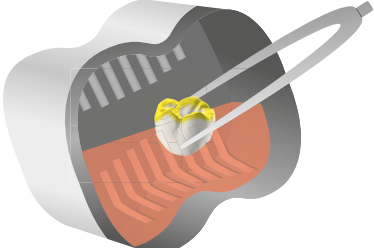
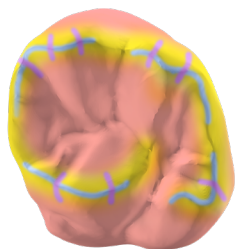
- Konstruktionen placeras försiktigt i siktinsatsen i DD Colorbox med hjälp av en plastpincett
- Nedsänkningstiden kan vara 15–60 s. För ett perfekt resultat rekommenderar vi en nedsänkningstid på 20 s.

 Skärfärg Övergång skär/dentin DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z	• Under nedsänkning blandas dentin- och skärfärg, vilket skapar en övergång mellan de två områdena • När nedsänkningstiden har gått kan konstruktionen enkelt lyftas ut ur DD Colorbox med siktinsatsen • Det går även bra att använda en plastpincett
	• Badda försiktigt bort överflödig färgningsvätska (särskilt inuti kronan och i det ocklusala området) med en absorberande trasa eller blås rent med tryckluft



Den färgade konstruktionen kan placeras kort på en ren, absorberande yta (t.ex. kökshandduk) för att droppa av, men får inte förvaras där.

TIPS 1

	En kombination med målningsteknik möjliggör en individualisering även när nedsänkningsteknik används. • Applicera skärfärgen SO/SO Bright enligt beskrivningen ovan • Efter applicering av skärfärgen SO/SO Bright i den övre uddar eller det incisala kantområdet kan också tandhalsen färgas • Beroende på vilken tandfärg som används kan man välja mellan följande färger för tandhalsen: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C/ DD Pro Shade Z (en nyans mörkare)
 Förtorkning: 10 minuter. 	• Genomför nedsänkning i DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z • Förtorka därefter i 10 minuter
	• Den förtorkade kronan kan nu individualiseras ytterligare med effektfärger i det "blockerade skårområdet" och förtorkas sedan enligt beskrivningen under "Torkning" innan sintring utförs TIPS: Använd effektfärgerna DD Art Elements för individualisering.

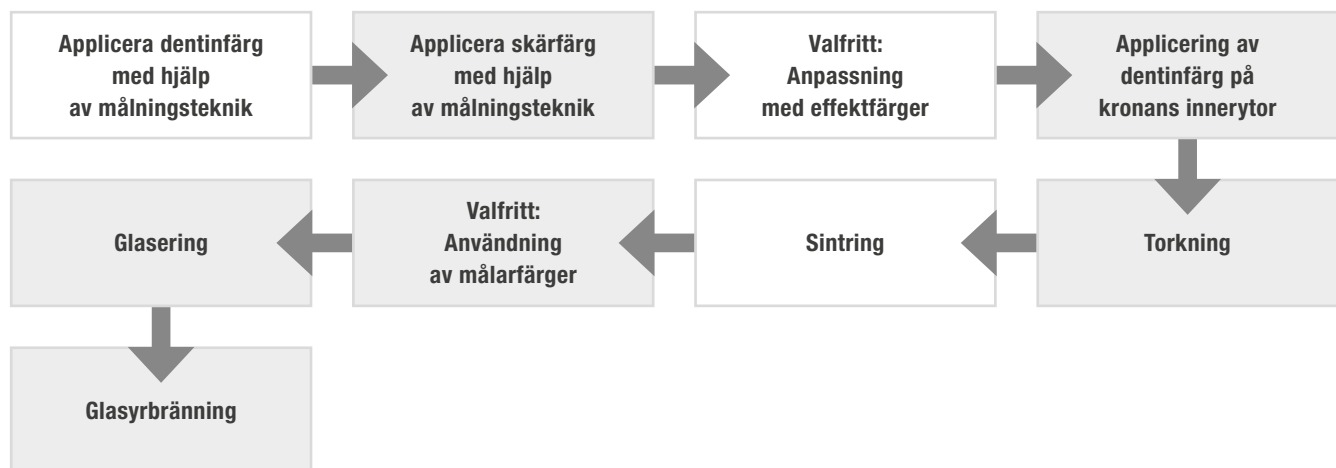
TIPS 2



För att undvika för kraftig infiltration av DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z under nedsänkning kan områdena blockeras med DD Art Elements skärfärger på massiva bryggdelar.

- Särskilt på mycket genomskinlig zirkonia kan man genom blockering förhindra att bryggdelar efter en längre tids nedsänkning ser mörkare ut än tunna kronor eller hättor
- Applicera 1–2 stora droppar DD Art Elements SO/SO Bright basal och låt produkten infiltrera långsamt

9.6 Målningsteknik



Om våtfräsning eller våt slipning utförts (t.ex. vid användning av DD Bio ZS eller DD Bio ZX² 19) bör torkbränning genomföras i (keramik-)ugn för att få bort kylnings- och/eller smörjvätska från den porösa strukturen. Torkbränning är en förutsättning för ett homogent färgresultat vid användning av Dental Direkt färgningsvätskor.

DD Bio ZS – vi rekommenderar:

Torkning av stommen vid 700 °C (i 5 min.)

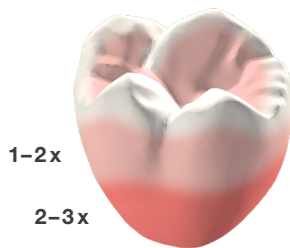
DD Bio ZX² 19 – vi rekommenderar:

Torkning av stommen vid 80 °C (i 30 min.) eller 150 °C (i 10 min.)



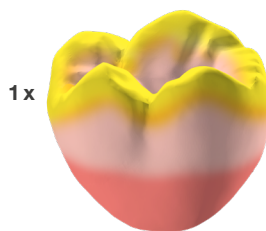
Skaka flaskan väl före användning och använd nitrilhandskar för att undvika fettfläckar eller smuts!

Målningsteknik steg för steg



1. Applicera dentinfärg

- Applicera DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z

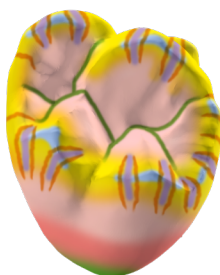


2. Applicera skärfärg (SA / SC-färgen)



3. Individualisering med effektfärger

- 1–2 lager dark brown/light brown (beroende på tandfärg)



Ordning för applicering av effektfärger:

- | | |
|---|--|
|  | 1. Effekt dark brown, light brown |
|  | 2. Effekt blue |
|  | 3. Effekt light grey, dark grey, graphite |
|  | 4. Effekt light pink, purple, yellow, orange |

Accentuering med effektfärger:

Utformning av (missfärgade) fåror, kronkanter

- Effekt yellow, orange, light brown, dark brown

Djupare effekt på uddar och incisala kanter

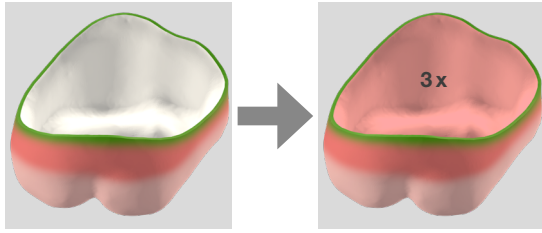
- Effekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Utformning av gingivaandelar

- Effekt light pink



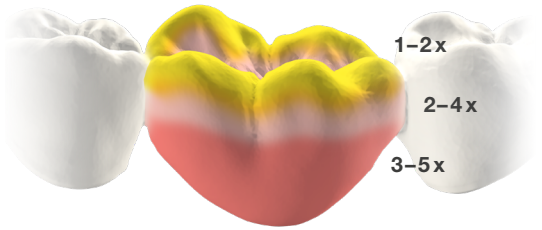
Tvätta och torka penseln noggrant innan du använder en ny färg!

**4. Applicera dentinfärg på kronans inneryta**

För att ett optimalt färgresultat ska kunna uppnås måste innerytan på kronan färgas med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Färgningsvätskan ska appliceras mättat flera gånger så att materialet infiltreras helt.



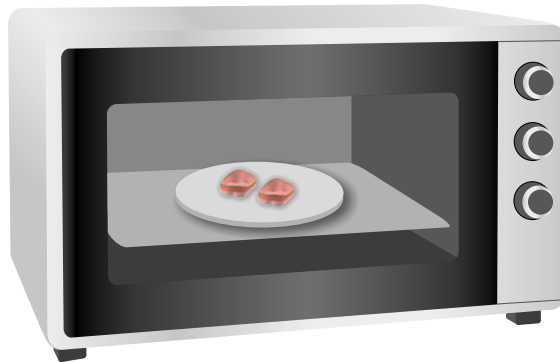
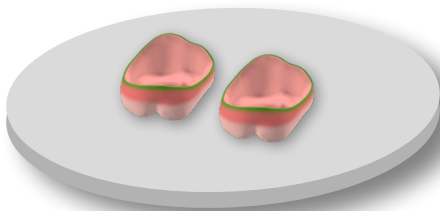
Förvara den färgade konstruktionen på ett icke-absorberande underlag!

**Färgning av massiva delar**

Färgen bör appliceras oftare på massiva bryggdelar. Detta gäller även kronor, delkronor och hättor med tjock vägg tjocklek.

9.7 Torkning

För att förtorka konstruktionerna rekommenderar vi att man använder en liten hushållsugn med cirkulationsluft och timerfunktion, eftersom detta i motsats till andra torkmetoder garanterar en nästan enhetlig värmefördelning.



Torktid: 10–30 min.
Temperatur: 80–100 °C

Placera stommarna på ett keramiskt underlag i ugnen så att de kan "spolas" av den cirkulerande luften.



För att ett jämnt färgresultat ska kunna uppnås bör stommen torkas direkt efter färgning. För detta ändamål rekommenderar vi att kronor och bryggor placeras på den ocklusala ytan.



Denna ugn ska endast användas för torkning av zirkoniakonstruktioner och inte för tillagning av mat!

9.8 Sintring



Observera vår separata sintringsanvisning!

Sintringscykel vid normalt påfylld ugn utan övertäckning:

- ↑ Upphettnings- till 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. hålltid vid 900 °C,
- ↑ Upphettnings- till sluttemp. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. hålltid vid 1450 °C,
- ↓ Avsvalning till minst 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glasering

Ytterligare ett lager glasyr ger inte bara exakt överensstämmelse med önskad färgnyans utan även en mer naturlig och estetisk restaurering.

Bränningstabeller för DD contrast® glaze och DD Nature ZR Glaze

Bränning	Starttemp. [°C]	Torktid [Min.]	Stängningstid [Min.]	Upphettnings- hastighet [°C/Min.]	Sluttemp. [°C]	Hålltid [Min.]	Avsvalning [Min.]	Vakuum
Glasyrbränning	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glasyrbränning	440	2	–	45	815	1	3	Från
DD Nature ZR Glaze								
Glasyrbränning helanatomi	440	2	–	45	830	1	3	Från

Vi rekommenderar användning av glasyrer som bränns vid en maximal temperatur på 850 °C. Högre temperaturer och upprepade glasyrbränning kan leda till färgförändringar.

TIPS 3

**Färgbedömning på modellen**

- Ljusstrålning påverkar färguppfattningen
- Hättor är mer genomskinliga än massiva bryggdelar, vilket gör att de massiva delarna ser mörkare ut



Placera alltid bryggan på modellen för bedömning av färgresultatet!

10. Möjliga biverkningar och kombinationseffekter

Inga möjliga biverkningar och kombinationseffekter kända.

11. Avfallshantering

Avfallshandla rester av färgningsvätskan och flaskan enligt gällande myndighetsföreskrifter. Färgningsvätskan får inte komma ut i avloppet eller hanteras som hushållsavfall.

Info: Ta hänsyn till informationen i den respektive aktuella versionen av säkerhetsdatabladet.

12. Rapportering av tillbud

Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Info: Den korta rapporten om säkerhet och klinisk prestanda finns på info@dentaldirekt.de.

Då våra produkter vidareutvecklas löpande förbehåller vi oss rätten till ändringar. Aktuell version av bruksanvisningen finns på vår hemsida på:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Denna version ersätter alla föregående.

Symbolförklaringar:



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Användbar till



Batchkod



Artikelnummer



Skyddas mot solljus



Övre temperaturgränsvärde



Se elektroniskt bruksanvisningen
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Försiktighet: Enligt amerikansk lagstiftning får produkten endast säljas via eller på uppdrag av tandläkare



Medicinteknisk produkt



Hälsorisk (se säkerhetsdatabladet för mer information)



Frätande (se säkerhetsdatabladet för mer information)

1. Toote kirjeldus

Dental Direkti veepõhised värvimisvedelikud sobivad Dental Direkti tsirkooniumdioksiidist valmistatud hambaproteeside täielikuks või osaliseks värvimiseks enne lõplikku paigutamist.

Dental Direkti värvimisvedelikud koosnevad järgmistest variantidest: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z ja DD Art Elements.

Selleks et võimaldada igale patsiendile individuaalset ja esteetilist hambaproteesi, sobivad Dental Direkti värvimisvedelikud DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z baashambavärvi valmistamiseks ning DD Art Elements hambavärvi individualiseerimiseks.

2. Sihtotstarve

Dental Direkti värvimisvedelikud on ette nähtud Dental Direkti tsirkooniumdioksiidist freestoorikutest valmistatud proteeside värvide sobitamiseks loomuliku hambavärviga.

3. Näidustused

DD Basic Shade

Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioonide värvimiseks, mis on valmistatud DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® või DD cubeX²® freestoorikutest.

DD Pro Shade Z

Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioonide värvimiseks, mis on valmistatud DD Bio Z, DD Bio ZX² või DD cube ONE® freestoorikutest.

DD Pro Shade C

Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioonide värvimiseks, mis on valmistatud DD cubeX²® freestoorikutest.

DD Art Elements

Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioonide värvimiseks ja individualiseerimiseks, mis on valmistatud DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® või DD cubeX²® freestoorikutest.



Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioone, mis on valmistatud juba eelvärvitud toorikutest, tohib töödelda ainult värviga DD Art Elements ning mitte täiendavalt värvidega DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z.

4. Vastunäidustused

Ärge kasutage talumatuse korral sisalduvate koostisosade suhtes. Palun järgige vastavalt kasutatud Dental Direkti tsirkooniumdioksiidi vastunäidustusi. Värvimisvedelikud ei sobi teiste tootjate tsirkooniumdioksiidist keraamika jaoks.

5. Ettenähtud kasutajad

Dental Direkti värvimisvedelike töötlust tohib teha eranditult koolitatud hambatehniline/hambameditsiiniline personal, pidades kinni kasutusjuhendis toodud nõuetest.

6. Ettenähtud patsiendirühm

Dental Direkti tsirkooniumdioksiidist freestoorikutest valmistatud hambaproteeside värvide sobitamiseks mõeldud värvimisvedelikud sobivad igast soost ja igast rahvusest täiskasvanud patsientide jääva hambumuse tarbeks.

7. Käsitsemine ja ladustamine

Kontrollige enne Dental Direkti värvimisvedeliku esimest töötlust üle, kas pudel on vigastamata. Ladustage Dental Direkti värvimisvedelikke eranditult tihedalt suletud originaalmahutites temperatuuril maksimaalselt 25 °C, ideaaljuhul külmuskapis (6–8 °C). Pärast värvikarbi DD Colorbox kasutamist peab Dental Direkti värvimisvedeliku ladustamiseks originaalmahutisse tagasi kallama.

Selleks et reostumisi vältida, ei tohiks juba kasutatud Dental Direkti värvimisvedelikku segada veel kasutamata Dental Direkti värvimisvedelikuga. Nende reeglite eiramine võib põhjustada värvimuutusi.

8. Materjal

Keemiline koostis [massi- %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Alus (aurustub täielikult paigutamise käigus)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metalloksiidid		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Värvipigmentid		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Kasutusjuhised laboris

Tähelepanu: Selleks et ärritusi vältida, kandke kindaid, kaitseprille ja suukaitset. Vedelik ei sobi toiduna tarbimiseks. Sel ajal, kui te Dental Direkti värvimisvedelikku töötlete, ärge palun sööge, jooge ega suitsetage.

Töötlust tohib teha eranditult väljaõpetatud personal ja end õigustanud tehnikaid kasutades.

9.1 Variantide kasutamise ülevaade: DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z

Igaühe jaoks kolmest variandist saab kasutada 3 Bleach ja 16 VITA® värvi.

9.2 Variandi kasutamise ülevaade: DD Art Elements

Variandi DD Art Elements jaoks saab kasutada 10 efektiivvärvi ja 6 lõikeserva värvi ning heledamaks muutmise värvimisvedelikku Vario näol.



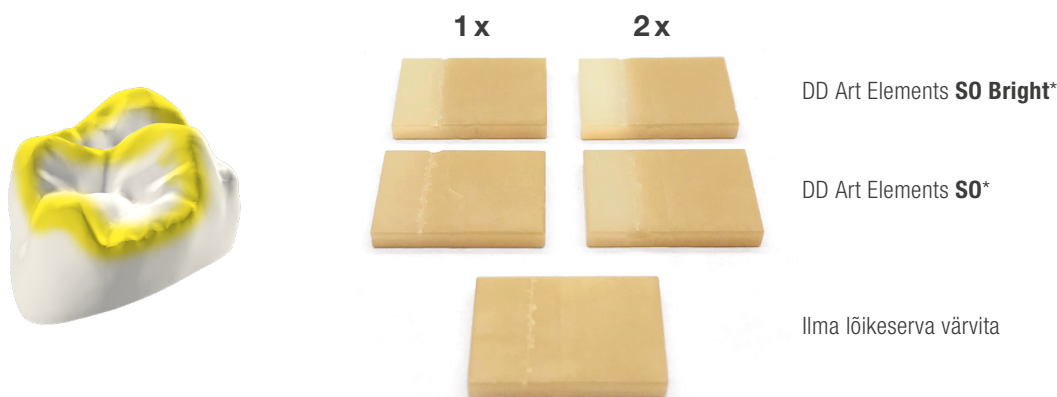
Tsirkooniumdioksiidist konstruktsioone, mis on valmistatud juba eelvärvitud toorikutest, tohib töödelda ainult värviga DD Art Elements ning mitte täiendavalt värvidega DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z.

Lõikeserva värvid

Valida saab 6 lõikeserva värvi oklusaalse ja intsisaalse individualiseerimise tarbeks:

SA1	Punakas / pruunikas värvitoon:	Maalimistehnika jaoks (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	Punakas / pruunikas värvitoon:	Maalimistehnika jaoks (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	Hallikas värvitoon:	Maalimistehnika jaoks (C1 · C2 · D2)
SC2	Hallikas värvitoon:	Maalimistehnika jaoks (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	Neutraalne värvitoon:	Maalimistehnika jaoks (OM1 · OM2) Sukeldamistehnika jaoks (kõik värvivariandid)
S0 Bright	Neutraalne värvitoon / tugev heledamaks muutmise:	Maalimistehnika jaoks (OM1 · OM2) Sukeldamistehnika jaoks (kõik värvivariandid)

Tugevamat heledamaks muutmist intsisaalpiirkonnas lõikeservade värvi S0 Bright abil võrreldes lõikeservade värviga S0 on selgituseks kujutatud järgmisel joonisel:



* Tsirkooniumdioksiidist plaadikesed materjalist DD cube ONE® sukeldati 15 sekundiks värvimisvedelikku DD Pro Shade Z col. A4.

Efektiivvärvid

Värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z toonimiseks saab kasutada 10 kõrge kontsentratsiooniga efektiivvärvi.

Efektiivvärve saab kasutada ka puhtalt nt fissuuride, lõikeservade piirkondade või igemeosade iseloomustamiseks.



Efektiivvärvide DD Art Elements kasutamise puhul värvidega DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z segamiseks tuleks kogu pakendiüksuse kohta (30 ml või 100 ml) lisada alati määratletud kogus värvi DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z. Ainult selliselt tagatakse korduvad ja reprodutseeritavad värvimistulemused.

Vario: Heledamaks muutmise värvimisvedelik

Värvimisvedelike värvi intensiivsust saab vastavalt individuaalsetele ettekujutustele lihtsasti nõrgendada vedelikuga DD Art Elements Vario segamise teel. Reprodutseeritavate värvimistulemuste jaoks soovatakse komplektile DD Art Elements Vario juurdelisatud doseerimissüstla kasutamist 30 ml või 100 ml värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z lahendamiseks. Allpool loetletud andmeid tuleb kasutada põhilise juhise na värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z lahendamiseks vedelikuga DD Art Elements Vario. Enne segude kasutamist on soovitatav valmistada värvimustrid.

Näited segamisvahetkordade kohta astmete loomiseks DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z puhul %-ides						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Näited segamisvahetkordade kohta 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z puhul						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Näited segamisvahetkordade kohta 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z puhul						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Värvimisvedelike pigmentatsioon

Kõik värvid on varustatud spetsiaalse pigmentatsiooniga, selleks et värvi toonimist kasutaja jaoks lihtsustada. Sellel pigmentatsioonil ei ole mõju värvimistulemusele pärast paigutamist.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z (kõik värvivariandid):

Pigmentatsioon punasega.



Lõikeserva värvid DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentatsioon kollasega.



Efektvärvid DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentatsioon oranžiga.



Efektvärvid DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentatsioon rohelisega.



Efektvärvid DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentatsioon hall-violetsega.



Efektvärv DD Art Elements: blue

Pigmentatsioon sinisega.



9.4 Abivahendid värvimiseks



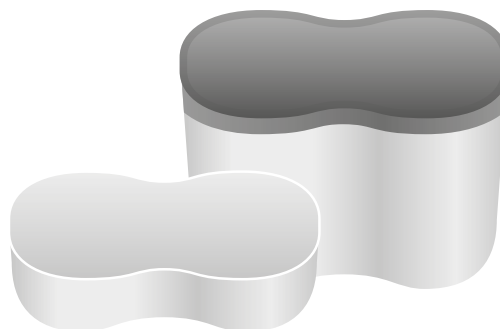
Plastpintsetid



DD Bio Z aplikaator



Pintsel



DD Colorbox



Kasutada tuleks plastist instrumente, selleks et vältida metalli jälgi.

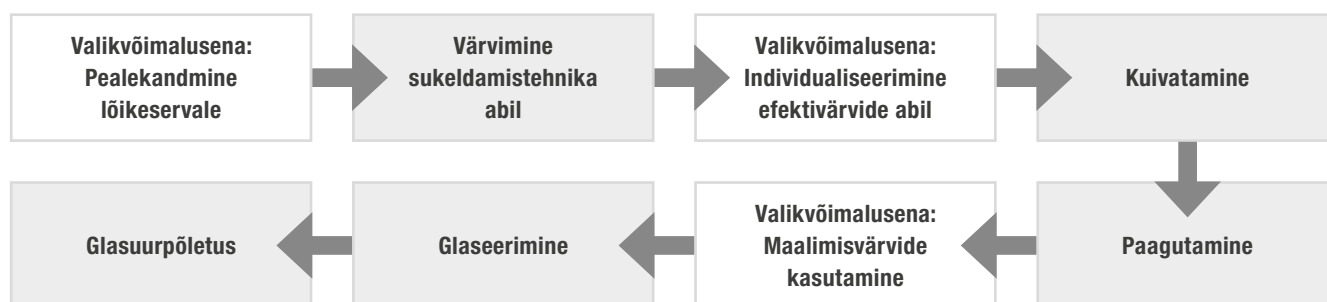
Pealekandmine võib toimuda valikuliselt kas DD Bio Z aplikaatori või ilma metallümbriseta pintsli abil.



Selleks et värvimisvedeliku reostumist vältida, hoidke värvikarpi DD Colorbox mittekasutamise korral suletuna.

Värvimisvedeliku ladustamiseks soovitatakse tihedalt suletavat originaalmahutit.

9.5 Sukeldamistehnika



Kui eelnevalt on märjalt freesitud või märjalt jahvatatud (nt materjalide DD Bio ZS või DD Bio ZX² 19 kasutamise puhul), siis tuleks läbi viia kuivatuspõletus (keraamilises) ahjus, selleks et jahutus- ja/või määridevedelik poorsest struktuurist eemaldada. Kuivatuspõletus on Dental Direkti värvimisvedelike kasutamise puhul eelduseks homogeense värvimistulemuse jaoks.

DD Bio ZS – me soovime:

Karkasside kuivatamine temperatuuril 700 °C (5 minutiks)

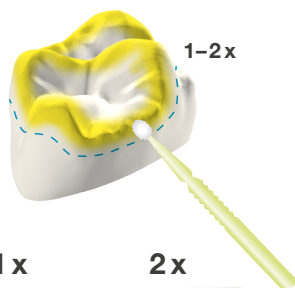
DD Bio ZX² 19 – me soovime:

Karkasside kuivatamine temperatuuril 80 °C (30 minutiks) või temperatuuril 150 °C (10 minutiks)



Enne kasutamist loksutage pudelit korralikult ja kandke nitrilkindaid, selleks et vältida rasvajälgi või saastumist!

Sukeldamistehnika sammude kaupa



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Värvide SO / SO Bright pealekandmine lõikeservale

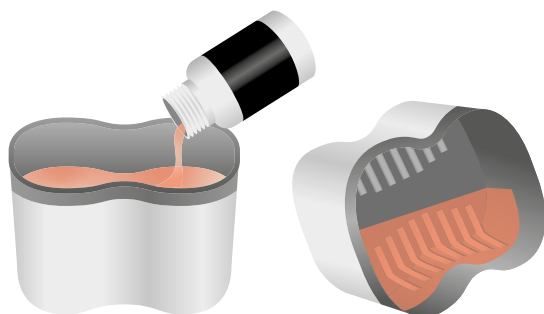
- Lõikeserva värvi saab sobiva aplikaatori (nt DD Bio Z aplikaatori) või pintslil abil peale kanda
- Tuleb jälgida seda, et aplikaator oleks mõõdukalt niisutatud, selleks et vältida värvimisvedeliku suurema koguse valgumist konstruktsiooni peale
- Aplitseerige ülemisele kõbrukelele või lõikeserva intsisaalservade piirkonda 1- kuni 2-kordse pealekandmise teel



Liiga suuremahuline pealekandmine lõikeservale toob ühtekokku kaasa värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z heledamaks muutumise. Kroonil olev katkendlik sinine joon näitab, kui kaugele tuleks lõikeserva värvi ligikaudu maksimaalselt peale kanda.



Pärast lõikeserva värvi pealekandmist tuleks kiiresti sukeldada!

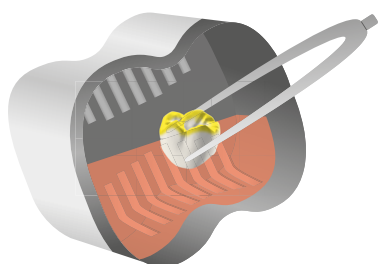


2. Ettevalmistus sukeldamistoiminguks

- Sukeldamiseks soovitatakse kasutada värvikarpi DD Colorbox

NÕUANNE:

Vähem kui 100 ml värvimisvedeliku kasutamise korral saab vajaliku sukeldamismahu saavutada lihtsalt värvikarbi DD Colorbox viltu asetamise teel.

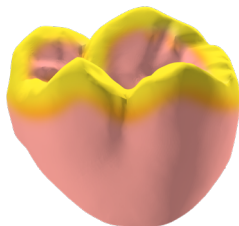


Soovitatud
sukeldamisaeg:
20 sekundit



3. Sukeldamistoiming

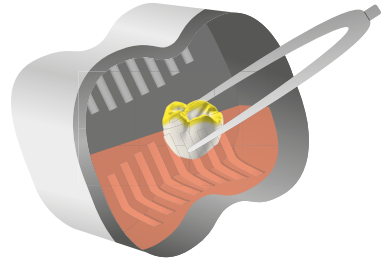
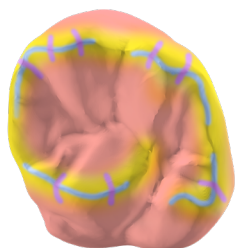
- Konstruktsioon pannakse plastpintsettide abil ettevaatlikult värvikarbi DD Colorbox sisesõela sisse
- Sukeldamisaeg võib kesta 15 – 60 sekundit, perfektse tulemuse jaoks soovitame me 20 sekundit sukeldamisaega

 Lõikeserva värv Lõikeserva/dentiini üleminek DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z	- Sukeldamisel toimub dentiini ja lõikeserva värvi läbisegunemine, mis loob mõlema piirkonna vahelise ülemineku - Pärast sukeldamisaja möödumist saab konstruktsiooni sisesõela abil lihtsasti värvikarbid DD Colorbox välja tõsta - Alternatiivina saab selleks kasutada ka plastpintsette
	Tupsutage ülemäärane värvimisvedelik (eelkõige krooni sisemuses ja oklusaalses piirkonnas) imamisvõimelise lapi abil ettevaatlikult maha või puhuge see suruõhu abil ära



Värvitud konstruktsiooni võib nõrutamiseks lühiajaliselt puhtale imamisvõimelisele alusele (nt köögirätikule) paigutada, ent seda ei tohi siiski selle peale ladustada.

NÕUANNE 1

	Kombinatsioon maalimistehnikaga võimaldab individualiseerimist ka sukeldamistehnika kasutamise puhul. - Aplitseerige lõikeserva värvi SO / SO Bright selliselt, nagu eelnevalt kirjeldatud on - Pärast värvi SO / SO Bright lõikeservale pealekandmist ülemisele kõbrukelele või intsisaalservade piirkonda võib täiendavalt värvida veel hambakaela - Vastavalt olemasolevale hambavärvile on hambakaela värvimiseks olemas järgmised värvivaliku võimalused: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (üks värvitoon tumedam)
 Eelkuivatamine: 10 minutit	- Viige läbi sukeldamistoiming värvidesse DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z - Seejärel eelkuivatage 10 minutit
	Eelkuivatatud krooni saab nüüd „blokeeritud lõikeserva piirkonnas“ efektiivvärvide abil edasi individualiseerida ning seejärel eelkuivatatakse see enne paigutamist selliselt, nagu on kirjeldatud punktis „Kuivatamine“ NÕUANNE: Kasutage individualiseerimise jaoks efektiivvärve DD Art Elements.

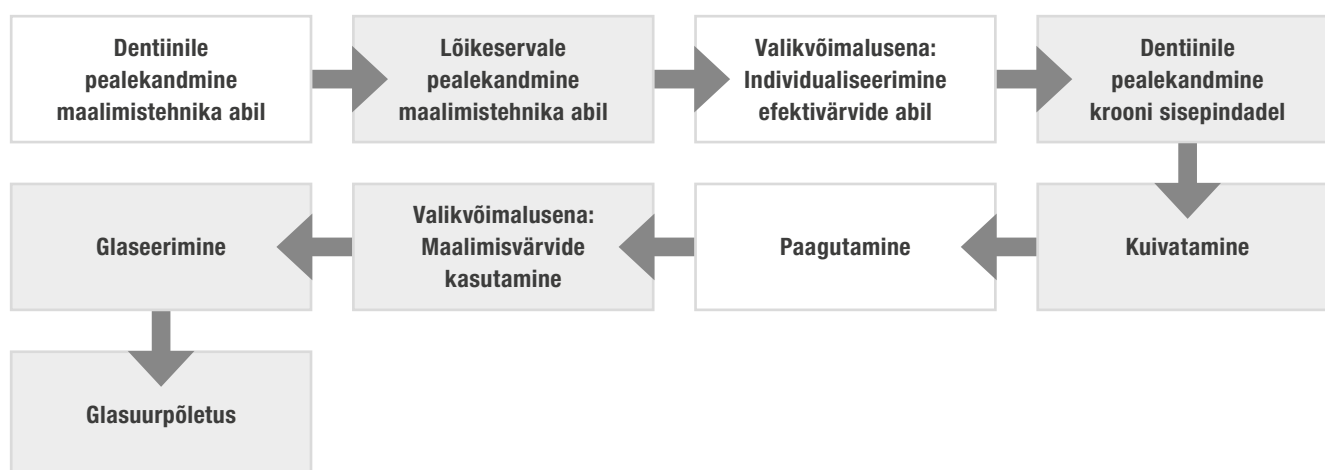
NÕUANNE 2



Selleks et sukeldamistehnika puhul värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z liiga tugevat infiltreerimist vältida, saab massiivsete sillalülide juures olevad piirkonnad blokeerida lõikeserva värvide DD Art Elements abil.

- Eelkõige tugevalt läbipaistva tsirkooniumi puhul saab blokeerimise abil vältida seda, et sillalülid ei mõjuks pärast pikka sukeldamisaega tumedamatenä kui õhukeste seintega kroonid või väikesed kaped
- Enne sukeldamist kandke 1–2 paksu tilka värvi DD Art Elements SO / SO Bright basaalselt peale ja laske neil aeglaselt infiltreeruda

9.6 Maalimistehnika



Kui eelnevalt on märjalt freesitud või märjalt jahvatatud (nt materjalide DD Bio ZS või DD Bio ZX² 19 kasutamise puhul), siis tuleks läbi viia kuivatuspõletus (keraamilises) ahjus, selleks et jahutus- ja/või määrdevedelik poorsest struktuurist eemaldada. Kuivatuspõletus on Dental Direkti värvimisvedelike kasutamise puhul eelduseks homogeense värvimistulemuse jaoks.

DD Bio ZS – me soovitame:

Karkasside kuivatamine temperatuuril 700 °C (5 minutiks)

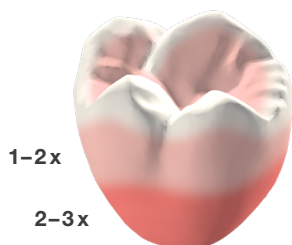
DD Bio ZX² 19 – me soovitame:

Karkasside kuivatamine temperatuuril 80 °C (30 minutiks) või temperatuuril 150 °C (10 minutiks)



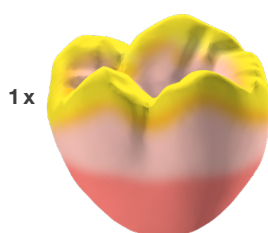
Enne kasutamist loksutage pudelit korralikult ja kandke nitrilkindaid, selleks et vältida rasvajälgi või saastumist!

Maalimistehnika sammude kaupa



1. Dentiinile pealekandmine

- Värvide DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z pealekandmine

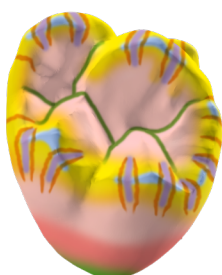


2. Lõikeservale pealekandmine (SA / SC värvid)



3. Individualiseerimine efektiivvärvide abil

- 1 – 2 korda dark brown / light brown (valige välja vastavalt hamba värvile)



Efektvärvide pealekandmise järjekord:



1. Efekt dark brown, light brown



2. Efekt blue



3. Efekt light grey, dark grey, graphite



4. Efekt light pink, purple, yellow, orange

Efektvärvide abil rõhutamine:

(Värvitüd) fissuuride, krooniservade kujundamine

- Efekt yellow, orange, light brown, dark brown

Hambakõrveste ja intsisaaalervade suurem sügavusefekt

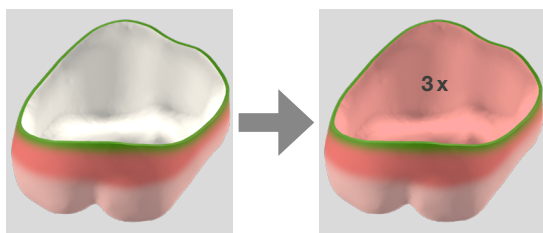
- Efekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Igemeosade kujundamine

- Efekt light pink



Enne uue värvi kasutamist peske pintsel hoolikalt puhtaks ja kuivatage see!

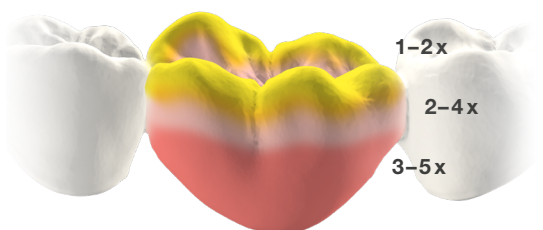


4. Dentiinile pealekandmine krooni sisepinnal

Selleks et saavutada optimaalset värvimistulemust, peab lõpetuseks värvima kroonide sisepinda värvidega DD Basic Shade, DD Pro Shade C või DD Pro Shade Z. Värvimisvedelikku tuleks selleks mitu korda ohtralt peale kanda, selleks et täielikult materjali infiltreeruda.



Ärge ladustage värvitud konstruktsiooni imamisvõimelise aluse peale!



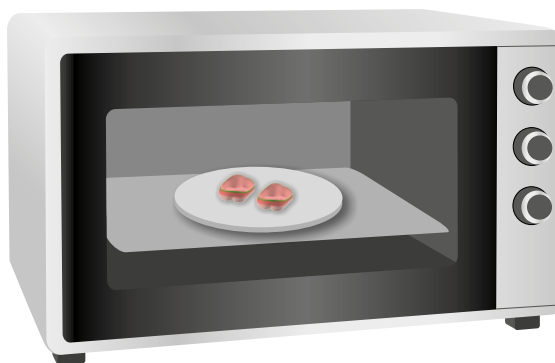
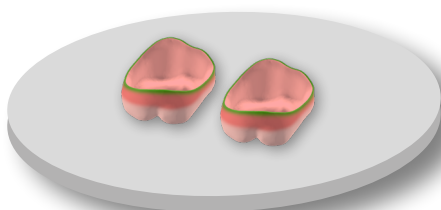
Massiivsete osade peale maalimine



Massiivsete sillalülide puhul tuleks värvi pealekandmise sagedust suurendada. See kehtib ka paksu seinatugevusega kroonide, osakroonide ja kapede kohta.

9.7 Kuivatamine

Konstruktsioonide eelkuivatamiseks soovitatakse kasutada väikest tsirkuleeriva õhu ja taimeri funktsiooniga majapidamise küpsetusahju, kuna vastupidiselt teistele kuivatusmeetoditele on siin tagatud peaaegu ühtlane soojuse jaotumine.



Kuivatamisaeg: 10 – 30 minutit
Temperatuur: 80 – 100 °C

Paigutage oma karkassid ahju keraamilise aluse peale selliselt, et tsirkuleeriv õhk saaks neid „ümbert loputada“.



Selleks et saavutada homogeenset värvimistulemust, tuleks karkassid kuivatada vahetult värvi toonimise järel. Selleks soovitame me paigutada kroonid ja sillad oklusaalse pinna peale.



Teil tuleks seda ahju kasutada eranditult oma tsirkooniumist konstruktsioonide kuivatamiseks ja mitte toiduainete valmistamiseks!

9.8 Paagutamine

**Palun järgige meie eraldi paagutamisjuhist!****Paagutustsükkel normaalse ahjutäite puhul ilma katteta:**

- ↑ Üleskuumutamine kuni temperatuurini 900 °C (8 °C / minutis),
- 30 minutit hoideaega temperatuuril 900 °C,
- ↑ üleskuumutamine lõpptemperatuurini 1450 °C (3 °C / minutis),
- 120 minutit hoideaega temperatuuril 1450 °C,
- ↓ 120 minutit hoideaega temperatuuril 200 °C (10 °C / minutis)

9.9 Glaseerimine

Täiendav glasuuri pealekandmine ei anna tulemuseks mitte üksnes täpset kokkulangevust soovitud värvitooniga, vaid kutsub esile ka selle, et restauratsioon mõjub loomulikumalt ja esteetilisemalt.

Põletustabelid materjalide DD contrast® glaze ja DD Nature ZR Glaze jaoks

Põletus	Lähtetemperatuur [°C]	Kuivami-saeg [minutit]	Sulgemi-saeg [minutit]	Kuumutus-kiirus [°C / minutis]	Lõpptemperatuur [°C]	Hoideaeg [minutit]	Jahutamine [minutit]	Vaakum
Läikepõletus	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Läikepõletus	440	2	–	45	815	1	3	Väljas
DD Nature ZR Glaze								
Täisanatoomiline läikepõletus	440	2	–	45	830	1	3	Väljas

Me soovime glasuuri kasutamist, mida põletatakse maksimaalselt temperatuuril 850 °C.

Kõrgendatud temperatuurid ning glasuurpõletuse mitmekordne kordamine võivad põhjustada värvimuutusi.

NÕUANNE 3**Värvi hindamine mudeli peal**

- Valguskiirgus mõjustab värvide tajumist
- Väikesed kaped lasevad rohkem valgust läbi kui massiivne sillalüli, seetõttu võib massiivne sillalüli tunduda tumedam

**Silla värvi hindamiseks asetage sild alati mudeli peale!**

10. Võimalikud kõrval- ja koostoimed

Võimalikke kõrval- ja koostoimeid ei ole teada.

11. Jäätmekäitlus

Korraldage värvimisvedeliku jääkkoguste ja pudeli jäätmekäitlus vastavalt kehtivatele ametkondlikele eeskirjadele. Värvimisvedelik ei tohi sattuda äravoolu ega selle jäätmekäitlust ei tohi korraldada olmejäätmete hulgas.

Juhis: Palun järgige ohutuskardi vastavalt aktuaalses versioonis esitatud infot.

12. Ohujuhtumitest teatamine

Kõigist seoses tootega tekkinud tõsistest ohujuhtumitest tuleb teatada tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Juhis: Lühikäitluse ohutuse ja kliinilise toimivuse kohta saab tellida aadressilt **info@dentaldirekt.de**.

Meie tooteid arendatakse pidevalt edasi, mistõttu me reserveerime endale õiguse teha muudatusi. Kasutusjuhendi vastavalt aktuaalse versiooni leiate ka meie kodulehelt aadressilt:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Käesolev versioon asendab kõik varasemad.

Sümbolite selgitused:



Tootja



Tootmise kuupäev



Kasutatav kuni



Partii



Katalooginumber



Kaitske päikesevalguse eest



Temperatuuri ülemine piirväärtus



Uuri elektroonilisi kasutusjuhendit
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Ettevaatust! USA föderaalsete kohaselt tohib toodet müüa ainult hambaarsti poolt või tema ülesandel.



Meditsiiniseade



Oht tervisele (lähema info saamiseks vaata ohutuskarti)



Korrosiivne (lähema info saamiseks vaata ohutuskarti)

1. Produktbeskrivelse

Dental Direkt farvevæsker på vandbasis egner sig til komplet eller delvis indfarvning af tanderstatning af Dental Direkt zirkoniumdioxid inden slutsintringen.

Dental Direkt farvevæsker består af varianterne: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z og DD Art Elements.

For at give enhver patient muligheden for en individuel og æstetisk tanderstatning egner Dental Direkt farvevæskerne DD Basic Shade, DD Pro Shade C og DD Pro Shade Z sig til fremstilling af basisstandfarven og DD Art Elements sig til individualisering af tandfarven.

2. Erklæret formål

Dental Direkt farvevæskerne er beregnet til farvetilpasning af tanderstatninger af Dental Direkt zirkoniumdioxid-fræseråemner til den naturlige tandfarve.

3. Indikationer

DD Basic Shade

Til indfarvning af zirkoniumdioxid-konstruktioner af DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® eller DD cubeX²®-fræseråemner.

DD Pro Shade Z

Til indfarvning af zirkoniumdioxid-konstruktioner af DD Bio Z, DD Bio ZX² eller DD cube ONE®-fræseråemner.

DD Pro Shade C

Til indfarvning af zirkoniumdioxid-konstruktioner af DD cubeX²®-fræseråemner.

DD Art Elements

Til indfarvning og individualisering af zirkoniumdioxid-konstruktioner af DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® eller DD cubeX²®-fræseråemner.



Zirkoniumdioxid-konstruktioner af allerede forindfarvede råemner må kun behandles med DD Art Elements og ikke derudover med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikationer

Må ikke anvendes ved overfølsomhed over for de indeholdte bestanddele. Vær opmærksom på kontraindikationerne for den anvendte Dental Direkt zirkoniumdioxid. Farvevæskerne egner sig ikke til zirkoniumdioxidkeramik fra andre fabrikanter.

5. Tilsigtede brugere

Bearbejdningen af Dental Direkt farvevæskerne må udelukkende foretages af uddannet, tandteknisk / tandmedicinsk personale ved overholdelse af betingelserne i brugsanvisningen.

6. Tilsigtet patientgruppe

Farvevæsker til farvetilpasning af tanderstatninger af Dental Direkt zirkoniumdioxid-fræseråemner egner sig til det blivende tandsæt hos udvoksede patienter uanset køn og nationalitet.

7. Håndtering og opbevaring

Kontrollér, at flasken er ubeskadiget, inden første bearbejdning af Dental Direkt farvevæsken. Opbevar kun Dental Direkt farvevæskerne i tætsluttende originale beholdere ved maks. 25 °C, helst i køleskabet (6 - 8 °C). Efter anvendelsen af DD Colorbox skal Dental Direkt farvevæsken fyldes tilbage i de originale beholdere til opbevaring.

For at undgå snavs bør allerede anvendt Dental Direkt farvevæske ikke blandes med ubrugt Dental Direkt farvevæske. En tilsidesættelse af disse regler kan medføre farveændringer.

8. Materiale

Kemisk sammensætning [vægt. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Basis (fordamper fuldstændigt under sintring)	H₂O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metaloxider		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Farvepigmenter		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Anvendelsesanvisninger laboratorium

Forsigtig: Bær handsker, beskyttelsesbriller og mundbind for at undgå irritationer. Væskerne er ikke egnede til indtagelse. Spis, drik og ryg ikke, mens du bearbejder Dental Direkt farvevæsken.

Bearbejdningen må udelukkende foretages af uddannet personale ved anvendelse af gennemprøvede teknikker.

9.1 Anvendelsesoversigt for varianterne: DD Basic Shade, DD Pro Shade C og DD Pro Shade Z

Til hver af de tre varianter er der 3 bleach- og 16 VITA®-farver til rådighed.

9.2 Anvendelsesoversigt for varianten: DD Art Elements

Til varianten DD Art Elements er der 10 effekt- og 6 incisalfarver, samt med Vario en blegningsfarvevæske til rådighed.



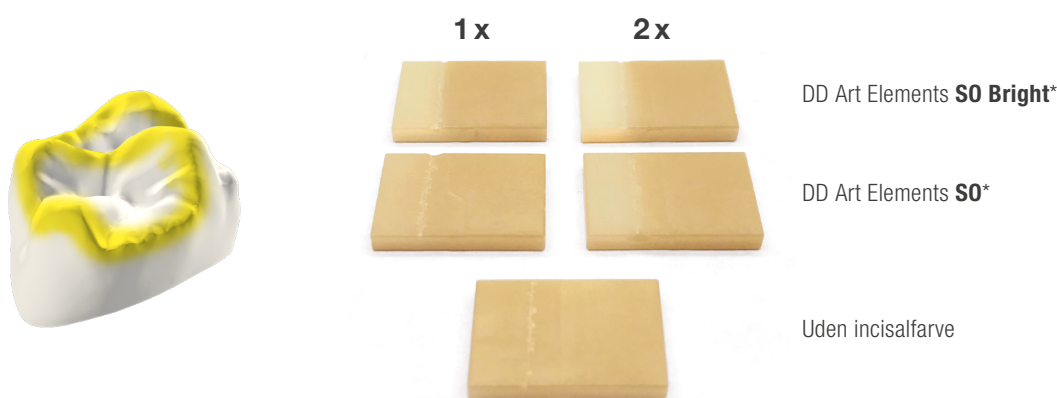
Zirkoniumdioxid-konstruktioner af allerede forindfarvede råemner må kun behandles med DD Art Elements og ikke derudover med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z.

Incisalfarver

Der vælges mellem 6 incisalfarver til okklusal og incisal individualisering:

SA1	rødlig / brunlig farvenuance:	til maleteknikken (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	rødlig / brunlig farvenuance:	til maleteknikken (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	grålig farvenuance:	til maleteknikken (C1 · C2 · D2)
SC2	grålig farvenuance:	til maleteknikken (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutral farvenuance:	til maleteknikken (OM1 · OM2)
		til dyppeteknikken (alle farvevarianter)
S0 Bright	neutral farvenuance / kraftig blegning:	til maleteknikken (OM1 · OM2)
		til dyppeteknikken (alle farvevarianter)

Den kraftigere blegning i incisalområdet med incisalfarven S0 Bright, sammenlignet med S0 incisalfarven, tydeliggøres på den følgende illustration:



* De små zirkonoxid-plader af DD cube ONE® er blevet dyppet 15 sekunder i farvevæske DD Pro Shade Z col. A4.

Effektfarver

Der er 10 højkoncentrerede effektfarver til toning af DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z til rådighed. Effektfarverne kan også anvendes rent til karakterisering af f.eks. fissurer, incisalområder eller gingivadele.



Ved anvendelse af DD Art Elements effektfarverne til blanding med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z bør der altid tilsættes en defineret mængde til en samlet emballageenhed (30 ml eller 100 ml) af DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Kun på denne måde sikres tilbagevendende, reproducerbare farveresultater.

Vario: Blegningsfarvæske

Farvæskernes farveintensitet kan ved at blande dem med DD Art Elements Vario let tilpasses til de individuelle forestillinger. For at opnå reproducerbare farveresultater anbefales anvendelsen af den vedlagte doseringssprøjte i sættet DD Art Elements Vario til fortynding af 30 ml eller 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. De nedenstående oplysninger tjener som grundlæggende vejledning i forbindelse med fortyndingen af DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z med DD Art Elements Vario. Det anbefales, at man inden anvendelsen af blandingen udarbejder farveprøver.

Eksempler på blandingsforholdene til graduering af DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z i %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Eksempler på blandingsforhold til 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Eksempler på blandingsforhold til 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Farvæskernes pigmentering

Alle farver er forsynet med en speciel pigmentering, så farvesammensætningen bliver lettere for brugeren. Denne pigmentering påvirker ikke farveresultatet efter sintringen.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C og DD Pro Shade Z (alle farvevarianter):

Pigmentering i rød.



DD Art Elements incisalfarver (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentering i gul.



DD Art Elements effektfarver: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentering i orange.



DD Art Elements effektfarver: light brown, dark brown

Pigmentering i grøn.



DD Art Elements effektfarver: light grey, dark grey, graphite

Pigmentering i grå-violet.



DD Art Elements effektfarve: blue

Pigmentering i blå.



9.4 Hjælpemiddel til indfarvning



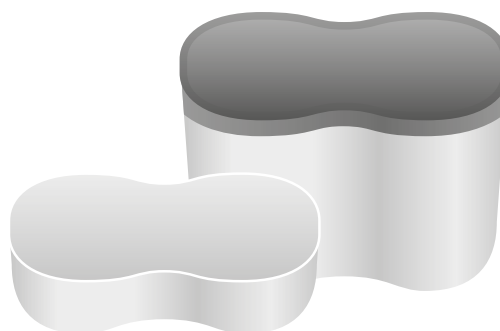
Kunststofpincet



DD Bio Z applikator



Pensel



DD Colorbox



Der bør anvendes kunststofinstrumenter for at undgå metalspor.

Påføringen kan enten foretages med DD Bio Z applikatoren eller en pensel uden metalbinding.



For at undgå en forurening af farvevæsken skal DD Colorbox holdes lukket, hvis den ikke anvendes.

Til opbevaring af farvevæske anbefales en original beholder, der kan lukkes tæt.

9.5 Dyppeteknik



Hvis der forinden er vådfræset eller vådslebet (f.eks. ved anvendelse af DD Bio ZS eller DD Bio ZX² 19), bør der gennemføres en tørringsbrænding i en (keramik)-ovn for at fjerne køle- og/eller smørevæsken fra den porøse struktur. Tørringsbrændingen er en forudsætning for et homogent farveresultat ved anvendelsen af Dental Direkt farvevæskerne.

DD Bio ZS – vi anbefaler:

Tørring af skeletterne ved 700 °C (i 5 min.)

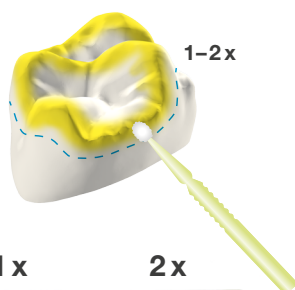
DD Bio ZX² 19 – vi anbefaler:

Tørring af skeletterne ved 80 °C (i 30 min.) eller 150 °C (i 10 min.).



Ryst flasken grundigt inden anvendelse, og bær nitrilhandsker for at undgå fedtede aftryk eller snavs!

Dyppeteknik trin for trin



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Påføring af incisalfarve SO /SO Bright

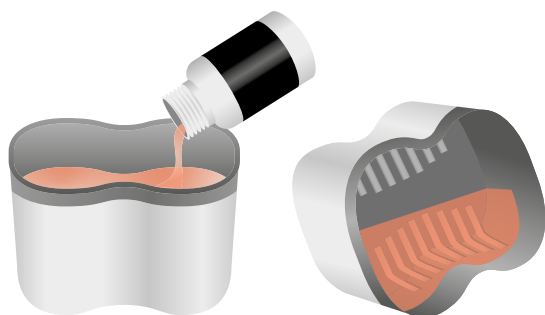
- Incisalfarven kan påføres med en egnet applikator (f.eks. DD Bio Z applikator) eller en pensel
- Vær opmærksom på, at applikatoren er fugtet moderat for at undgå, at der løber større mængder farvevæske hen over konstruktionen
- I den øverste forhøjning eller incisalkantområdet appliceres incisalfarven vha. enkelt til dobbelt påføring



En for stor incisalpåføring medfører blegning af hele DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Den stiplede blå linje på kronen viser, hvor langt incisalfarven ca. maksimalt skal påføres.



Der bør dyppes hurtigt efter påføring af incisalfarven!

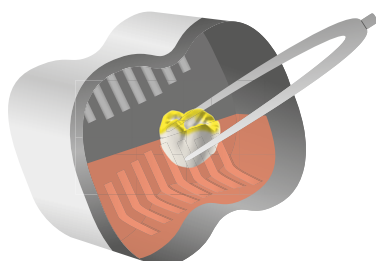


2. Forberedelse af dyppeprocessen

- Til dypning anbefales DD Colorbox

TIP:

Ved anvendelse af mindre end 100 ml farvevæske kan det nødvendige dyppevolumen opnås ved at DD Colorbox står skråt.

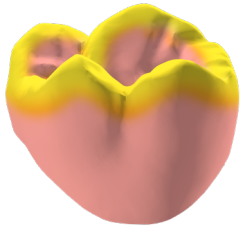
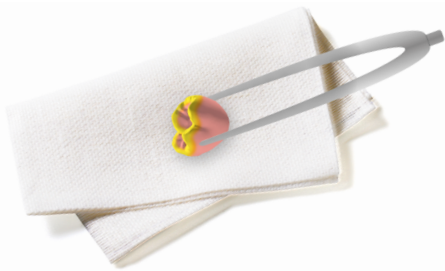


Anbefalet dyppetid:
20 sek.



3. Dyppeproces

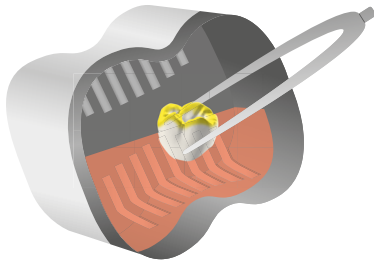
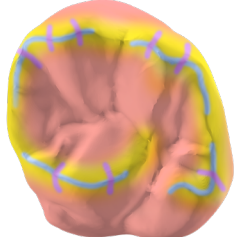
- Konstruktionen lægges vha. en kunststofpincet forsigtigt i siindsatsen for DD Colorbox
- Dyppetiden kan være 15 – 60 sek., for et perfekt resultat anbefaler vi en dyppetid på 20 sek.

 Incisalfarve Overgang incisal / dentin DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z	• Ved dykning blandes dentin- og incisalfarve, hvilket skaber en overgang mellem de to områder • Efter udløbet af dyppetiden kan konstruktionen løftes ud af DD Colorbox med siindsatsen • Alternativt kan der anvendes en kunststofpincet
	• Overskydende farvevæske (specielt indvendigt i kronen og i okklusalområdet) duppes forsigtigt af med en absorberende klud eller pustes væk med trykluft



Den farvede konstruktion kan til afdrykning kortvarigt placeres på et rent, absorberende underlag (f.eks. viskestykke), må dog ikke opbevares på dette.

TIP 1

	En kombination med maleteknikken muliggør også en individualisering ved anvendelse af dyppeteknikken. • Incisalfarve SO / SO Bright påføres som beskrevet ovenfor • Efter påføring af incisalfarven SO / SO Bright i den øverste forhøjning eller incisalkantområdet kan også tandhalsen indfarves • Afhængig af den foreliggende tandfarve er der følgende farvevalgmuligheder til indfarvning af tandhalsen: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/ DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (en farvenuance mørkere)
 Fortørring: 10 min. 	• Gennemfør dypeprocessen i DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z • Fortør derefter 10 min.
	• Den fortørrede krone kan nu i det „blokerede incisalområde“ individualiseres yderligere med effektfarver, og fortørres derefter som beskrevet under punktet „Tørring“ inden sintringen TIP: Anvend DD Art Elements effektfarverne til individualisering.

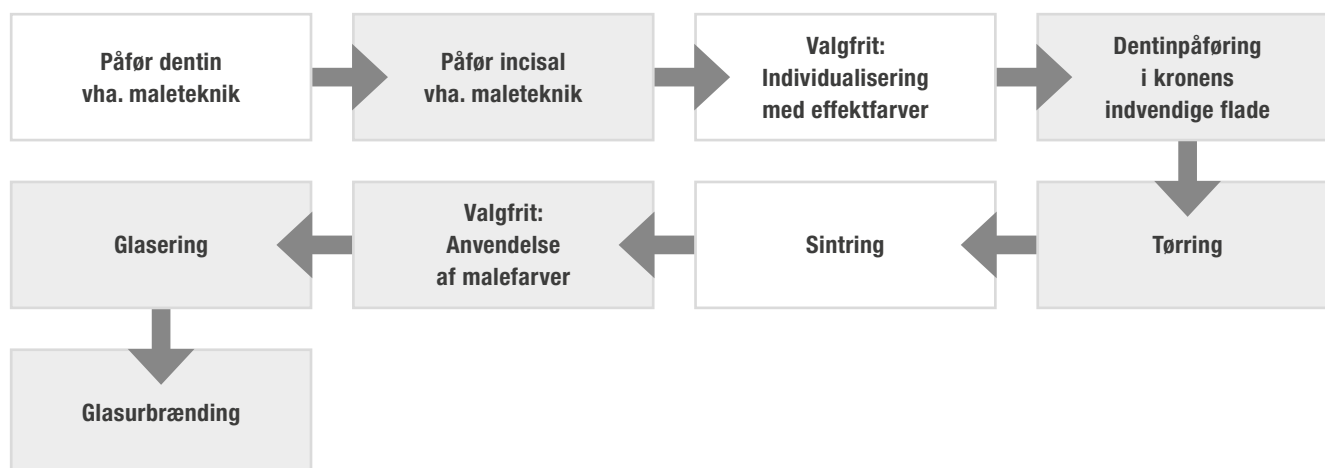
TIP 2



For at undgå en kraftig infiltration af DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z ved dyppeteknikken, kan områderne ved massive broelementer blokeres med DD Art Elements incisalfarver.

- Specielt ved højtranslucent zirkon kan man med blokering undgå, at broelementer efter lang dyppetid virker mørkere end tyndvæggede kroner eller kapper
- Påfør inden dyppningen 1-2 tykke dråber DD Art Elements SO / SO Bright basal og lad det infiltrere langsomt

9.6 Maleteknik



Hvis der forinden er vådfræset eller vådslebet (f.eks. ved anvendelse af DD Bio ZS eller DD Bio ZX² 19), bør der gennemføres en tørringsbrænding i en (keramik)-ovn for at fjerne køle- og/eller smørevæsken fra den porøse struktur. Tørringsbrændingen er en forudsætning for et homogent farveresultat ved anvendelsen af Dental Direkt farvevæskerne.

DD Bio ZS – vi anbefaler:

Tørring af skeletterne ved 700 °C (i 5 min.)

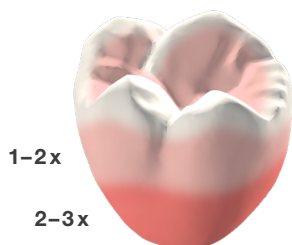
DD Bio ZX² 19 – vi anbefaler:

Tørring af skeletterne ved 80 °C (i 30 min.) eller 150 °C (i 10 min.)



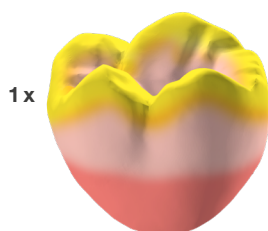
Ryst flasken grundigt inden anvendelse, og bær nitrilhandsker for at undgå fedtede aftryk eller snavs!

Maleteknik trin for trin



1. Påføring af dentin

- Påføring af DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z

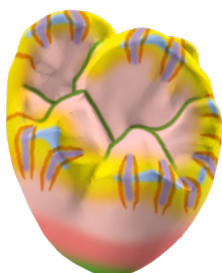


2. Påføring af incisalfarve (SA / SC-farver)



3. Individualisering med effektfarver

- 1 – 2 gange dark brown / light brown (vælg, så det passer til tandfarven)



Rækkefølgen for effektfarvepåføringen:



1. Effekt dark brown, light brown



2. Effekt blue



3. Effekt light grey, dark grey, graphite



4. Effekt light pink, purple, yellow, orange

Fremhævelse med effektfarver:

Udformning af (misfarvede) figurer, kronekanter

- Effekt yellow, orange, light brown, dark brown

Mere dybdevirkning ved tandforhøjninger og incisalkanter

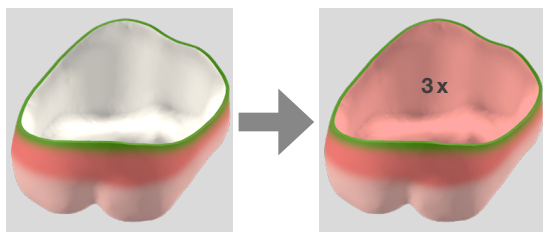
- Effekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Udformning af gingivadele

- Effekt light pink



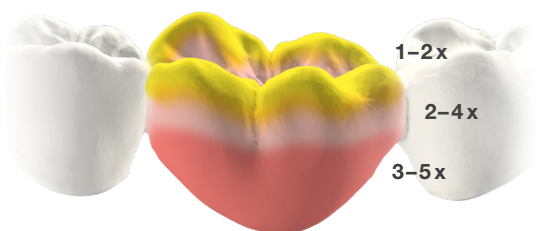
Vask og tør penslen omhyggeligt, inden der anvendes en ny farve!

**4. Påføring af dentin på kronens indvendige flade**

For at opnå et optimalt farveresultat skal kronens indvendige flade til sidst farves med DD Basic Shade, DD Pro Shade C eller DD Pro Shade Z. Farvevæsken bør i den forbindelse påføres flere gange i et tilstrækkeligt lag for at infiltrere materialet fuldstændigt.



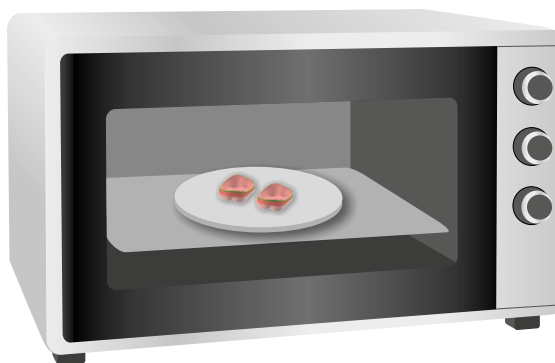
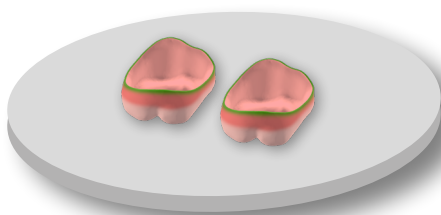
Opbevar den farvede konstruktion på et ikke-absorberende underlag!

**Maling af massive dele**

**Ved massive broelementer bør farvepåføringens hyppighed øges.
Dette gælder for kroner, delkroner og kapper med en tyk vægtykkelse.**

9.7 Tørring

Til fortørring af konstruktionerne anbefales brugen af en lille husholdningsovn med varmluft og timerfunktion, da der her i modsætning til andre tørringsmetoder sikres en nærmest ensartet varmefordeling.



Tørringstid: 10 – 30 min.
Temperatur: 80 – 100 °C

Placer dine skeletter på et keramisk underlag i ovnen på en sådan måde, at disse „omsluttes“ af varmluft.



**For at opnå et homogent farveresultat bør skeletterne tørres direkte efter farvningen.
Her anbefaler vi at placere kroner og broer på okklusalfladen.**



Du bør udelukkende anvende denne ovn til tørring af dine zirkon-konstruktioner og ikke til tilberedning af mad!

9.8 Sintring



Vær opmærksom på vores separate sintringsvejledning!

Sintringscyklus ved normal ovnfylldning uden afskærmning:

- ↑ Opvarmning op til 900 °C (8 °C / min.),
- 30 minutters holdetid ved 900 °C,
- ↑ Opvarmning til sluttemp. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 minutters holdetid 1450 °C,
- ↓ Afkøling til mindst 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glasering

En ekstra glasurpåføring medfører ikke kun en nøjagtig overensstemmelse med den ønskede farvenuance, men medfører også, at restaureringen virker mere naturlig og æstetisk.

Brændingstabeller for DD contrast® glaze og DD Nature ZR Glaze

Brand	Starttemp. [°C]	Tørretid [min.]	Lukketid [min.]	Opvarmnings- hastighed [°C/Min.]	Sluttemp. [°C]	Holdetid [min.]	Køling [min.]	Vakuum
Glansbrænding	450	3	3	45	810	1	3	Maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glansbrænding	440	2	–	45	815	1	3	af
DD Nature ZR Glaze								
Glansbrænding fuldanatomi	440	2	–	45	830	1	3	af

Vi anbefaler anvendelsen af glasurer, der brændes ved maksimalt 850 °C.

Forhøjede temperaturer samt flere gentagelser af glasurbrændingen kan medføre farveændringer.

TIP 3



Farvevurdering på modellen

- Lysstråling påvirker farveopfattelsen
- Kapper er mere transparente end det massive broelement, derfor kan det massive broelement virke mørkere



Til farvevurdering af broen skal denne altid sættes på modellen!

10. Mulige bivirkninger og vekselvirkninger

Ikke bekendt med mulige bivirkninger og vekselvirkninger.

11. Bortskaffelse

Bortskaf resterende mængder farvevæske og flasken iht. de gældende myndighedsforskrifter. Farvevæsken må ikke komme i afløbet eller bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisning: Vær opmærksom på informationerne i den aktuelle version af sikkerhedsdatabladet.

12. Indberetning af hændelser

Alle alvorlige hændelser, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Henvisning: Sammenfatningen vedrørende sikkerhed og klinisk ydeevne kan rekvireres under info@dentaldirekt.de.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer, da vores produkter videreudvikles kontinuerligt. Du kan finde den aktuelle version af brugsanvisningen på vores hjemmeside under:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Denne version erstatter alle tidligere versioner.

Symbolforklaringer:



Fabrikant



Produktionsdato



Kan anvendes indtil



Batch



Artikelnummer



Beskyttes mod sollys



Øverste temperaturgrænseværdi



Overhold elektronisk brugsanvisningen
www.dentaldirekt.de/en/IFU



OBS! I henhold til amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges af eller på foranledning af en tandlæge



Medicinsk udstyr



Sundhedsfare (for nærmere oplysninger se sikkerhedsdatablad)



Korrosiv (for nærmere oplysninger se sikkerhedsdatablad)

1. Tuotekuvaus

Vesipohjaiset Dental Direkt -värjäysnesteet sopivat Dental Direkt -zirkoniumdioksidista valmistettujen hammasproteesien koko- tai osavärjykseen ennen lopullista sintrausta.

Dental Direkt -värjäysnesteiden tuotevaihtoehdot ovat: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z ja DD Art Elements.

Jotta jokaiselle potilaalle voidaan luoda yksilöllinen ja esteettinen hammasproteesi, Dental Direkt -värjäysnesteet DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z soveltuvat perushammasvärin luomiseen ja DD Art Elements sopii hammasvärin yksilöllistämiseen.

2. Käyttötarkoitus

Dental Direkt -värjäysnesteet on tarkoitettu Dental Direkt -zirkoniumdioksidi-jyrsintäaihiosta valmistettujen hammasproteesien värin mukauttamiseen luonnollisen hampaan sävyyn.

3. Indikaatiot

DD Basic Shade

DD Bio Z-, DD Bio ZX²-, DD cube ONE®- tai DD cubeX²® -jyrsintäaihiosta valmistettujen zirkoniumdioksidirakenteiden värjykseen.

DD Pro Shade Z

DD Bio Z-, DD Bio ZX²- tai DD cube ONE® -jyrsintäaihiosta valmistettujen zirkoniumdioksidirakenteiden värjykseen.

DD Pro Shade C

DD cubeX²® -jyrsintäaihiosta valmistettujen zirkoniumdioksidirakenteiden värjykseen.

DD Art Elements

DD Bio Z-, DD Bio ZX²-, DD cube ONE®- tai DD cubeX²® -jyrsintäaihiosta valmistettujen zirkoniumdioksidirakenteiden värjykseen ja yksilöllistämiseen.



Valmiiksi esivärjätystä aihiosta valmistettuja zirkoniumdioksidirakenteita saa käsitellä ainoastaan DD Art Elements -tuotteella. Niitä ei saa käsitellä lisäksi DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteella.

4. Vasta-aiheet

Tuotetta ei saa käyttää yhteensopimattuuksissa tuotteen sisältämien ainesosien kanssa. Huomioi käytettävän Dental Direkt -zirkoniumdioksidin vasta-aiheet. Värjäysnesteet eivät sovellu muiden valmistajien zirkoniumdioksidi-kerameille.

5. Suunnitellut käyttäjät

Dental Direkt -värjäysnesteitä saavat käsitellä vain koulutettu hammasteknillinen / hammaslääketieteellinen henkilöstö käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

6. Suunniteltu potilasryhmä

Dental Direkt -zirkoniumdioksidi-jyrsintäaihiosta valmistettujen proteesien värin mukauttamiseen tarkoitetut värjäysnesteet sopivat kiinteille hammasproteeseille kaikkia sukupuolia ja kansallisuuksia edustavilla aikuisilla potilailla.

7. Käsitely ja varastointi

Tarkista pullon eheys ennen Dental Direkt -värjäysnesteiden ensimmäistä käyttökertaa. Varastoi Dental Direkt -värjäysnesteitä ainoastaan tiiviisti suljetussa alkuperäisessä säiliössä enintään 25 °C:n lämpötilassa, mieluiten jääkaapissa (6–8 °C). DD Colorbox -tuotteen käytön jälkeen Dental Direkt -värjäysneste on täytettävä takaisin alkuperäiseen säiliöönsä varastointia varten.

Epäpuhtauksien välttämiseksi jo käytettyä Dental Direkt -värjäysnestettä ei saa sekoittaa käyttämättömän Dental Direkt -värjäysnesteiden kanssa. Näiden sääntöjen laiminlyöminen voi johtaa värimuutoksiin.

8. Materiaali

Kemiallinen koostumus [paino- %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Pohja (haihtuu kokonaan sintrauksen aikana)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metallioksidit		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Väripigmentit		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Käyttöohjeet laboratorioille

Huomio: Käytä käsineitä, suojalaseja ja suusuojainta ärsytyksen välttämiseksi. Neste ei ole elintarvikkeeksi kelpaavaa. Älä syö, juo tai tupakoi käsitellessäsi Dental Direkt -värjäysnestettä.

Tuotetta saa käsitellä ainoastaan koulutettu henkilökunta asianmukaisilla tekniikoilla.

9.1 Tuotevaihtoehtojen käytön yleiskuva: DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z

Jokaisesta kolmesta tuotevaihtoehdosta on saatavana 3 bleach- ja 16 VITA®-väriä.

9.2 Käytön yleiskuva tuotteelle: DD Art Elements

DD Art Elements -tuotevaihtoehdosta on saatavana 10 efekti- ja 6 inkisaaliväriä sekä lisäksi Vario-kirkastusvärjäysneste.



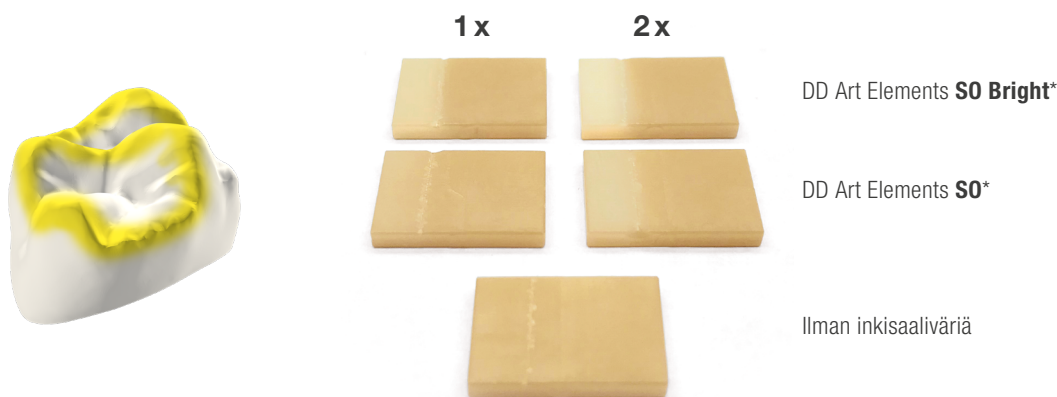
Valmiiksi esivärjättyistä aihioista valmistettuja zirkoniumdioksidirakenteita saa käsitellä ainoastaan DD Art Elements -tuotteella. Niitä ei saa käsitellä lisäksi DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteella.

Inkisaalivärit

Valikoima sisältää 6 inkisaaliväriä okklusaaliseen ja inkisaaliseen yksilöllistämiseen:

SA1	punertava / ruskeahko värisävy:	maalaustekniikkaan (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	punertava / ruskeahko värisävy:	maalaustekniikkaan (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	harmahtava värisävy:	maalaustekniikkaan (C1 · C2 · D2)
SC2	harmahtava värisävy:	maalaustekniikkaan (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutraali värisävy:	maalaustekniikkaan (OM1 · OM2) upotustekniikkaan (kaikki väri vaihtoehdot)
S0 Bright	neutraali värisävy / voimakas kirkastus:	maalaustekniikkaan (OM1 · OM2) upotustekniikkaan (kaikki väri vaihtoehdot)

Voimakkaampi kirkastus inkisaalialueella S0 Bright -inkisaalivärillä verrattuna S0-inkisaaliväriin havainnollistetaan seuraavassa kuvassa:



* DD cube ONE® -tuotteen zirkoniumdioksidiävyt upotettiin 15 sekunniksi värjäysnesteeseen DD Pro Shade Z col. A4.

Efektivärit

Tuotevalikoima sisältää 10 konsentroitunutta efektiväriä DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen sävytykseen. Efektivärejä voidaan käyttää myös sellaisenaan esim. fissuroiden, inkisaalialueiden tai ienalueiden karakterisointiin.



DD Art Elements -efektivärejä käytetään sekoittamiseen DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen kanssa, tulisi aina annostella määritetty määrä DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen koko pakkausyksikköä (30 ml tai 100 ml) kohti. Vain siten varmistetaan toistettavat väritulokset.

Vario: Kirkastusvärjäysneste

Värjäysnesteiden värin voimakkuutta voidaan vähentää sekoittamalla DD Art Elements Vario -tuotetta yksilöllisten tarpeiden mukaan. Toistettavia värituloksia varten suositellaan käyttämään DD Art Elements Vario -setin sisältämää annosteluruiskua 30 ml tai 100 ml DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen laimentamiseen. Alla olevat tiedot ovat periaatteellinen ohjeistus DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen laimentamiseen DD Art Elements Vario -tuotteella. Suosittelemme värimallin laatimista ennen seosten käyttöä.

Esimerkki sekoitussuhteista DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- ja DD Pro Shade Z -tuotteen laimentamiseen, %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Esimerkki sekoitussuhteista 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Esimerkki sekoitussuhteista 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Värjäysnesteiden pigmentointi

Kaikki värit on varustettu erityisellä pigmentoinnilla, joka helpottaa värjäystä käyttäjälle. Pigmentoinnilla ei ole vaikutusta väritulokseen sintrauksen jälkeen.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C ja DD Pro Shade Z (kaikki väri vaihtoehdot):

Punainen pigmentointi.



DD Art Elements -inkisaalivärit (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Keltainen pigmentointi.



DD Art Elements -efektivärit: light pink, purple, yellow, orange

Oranssi pigmentointi.



DD Art Elements -efektivärit: light brown, dark brown

Vihreä pigmentointi.



DD Art Elements -efektivärit: light grey, dark grey, graphite

Harmaa-violetti pigmentointi.



DD Art Elements -efektivärit: blue

Sininen pigmentointi.



9.4 Värjästarvikkeet



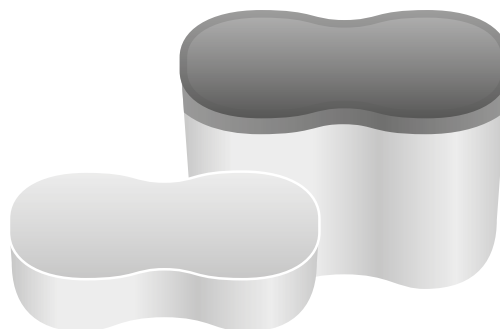
Muovipinsetti



DD Bio Z -applikaattori



Sivellin

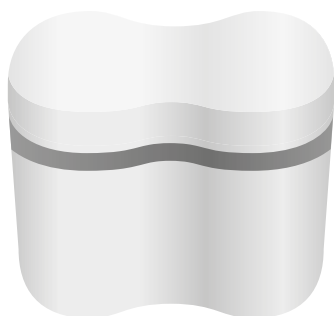


DD Colorbox



Metallijäämien välttämiseksi on käytettävä muovisia instrumentteja.

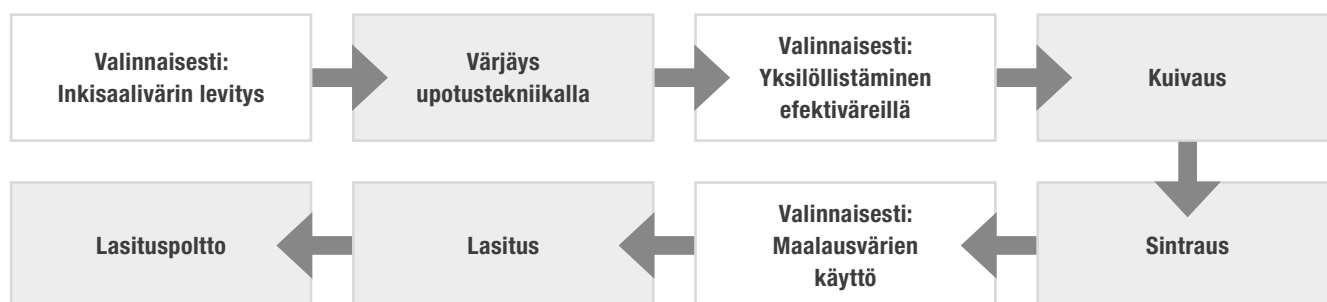
Levittämiseen voidaan käyttää DD Bio Z -applikaattoria tai sivellintä, jossa ei ole metalliraidoitusta.



Kun värjäysnesteitä ei käytetä, pidä DD Colorbox suljettuna, jotta värjäysnesteisiin ei pääse epäpuhtauksia.

Värjäysnesteen varastointiin suositellaan tiiviisti suljettavaa alkuperäistä säiliötä.

9.5 Uputustekniikka



Jos aiemmin on suoritettu märkäjyrsintä tai märkähionta (esim. käyttäessä tuotetta DD Bio ZS tai DD Bio ZX² 19), on suoritettava kuivauspoltto (keraami-)uunissa jäähdytys- ja/tai voitelunesteen poistamiseksi huokoisesta rakenteesta. Dental Direkt -värjäysnesteitä käyttäessä homogeeninen värjäystulos edellyttää kuivauspoltttoa.

DD Bio ZS – suositus:

Rakenteiden kuivaus 700 °C:ssa (5 min.)

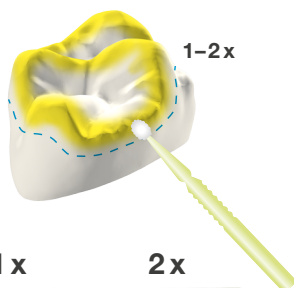
DD Bio ZX² 19 – suositus:

Rakenteiden kuivaus 80 °C:ssa (30 min.) tai 150 °C (10 min.)



Ravista pulloa hyvin ennen käyttöä, ja käytä nitrilikäsineitä rasvajalkien ja epäpuhtauksien välttämiseksi!

Vaihekohtainen upotustekniikka



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. SO / SO Bright -inkisaalivärin levittäminen

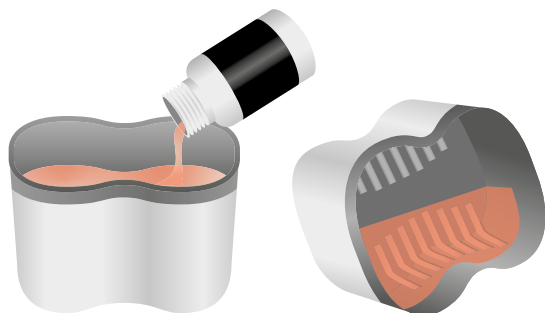
- Inkisaalivärin voi levittää sopivalla applikaattorilla (esim. DD Bio Z -applikaattori) tai siveltimellä
- Varmista, että applikaattori on kostutettu kohtalaisesti, jotta suuremmat värjäysnestemäärät eivät valu rakenteen päälle
- Levitä inkisaaliväriä 1- tai 2-kertainen määrä yläkuspien tai inkisaalireuna-alueella



Inkisaalivärin levittäminen liian runsaasti johtaa DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen kirkastumaan. Sininen katkoviiva kruunussa ilmaisee, kuinka paljon inkisaaliväriä tulisi suurin piirtein enintään levittää.



Upotus mahdollisimman nopeasti inkisaalivärin levittämisen jälkeen!

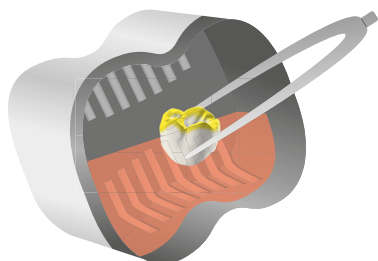


2. Upotuksen valmistelu

- Upotukseen suositellaan DD Colorbox -tuotetta

VINKKI:

Jos värjäysnestettä käytetään alle 100 ml, tarvittava upotustilavuus saavutetaan helposti asettamalla DD Colorbox viistoon.

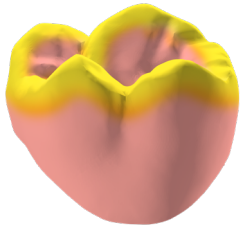


Upotusaikasuositus:
20 s.



3. Upotustoimenpide

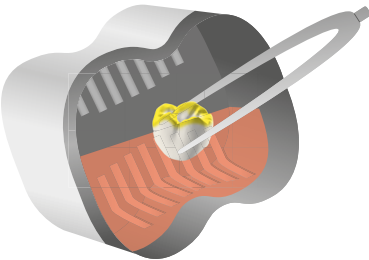
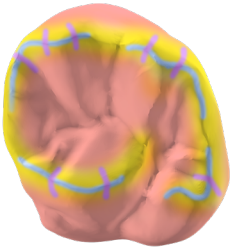
- Rakenne asetetaan muovipinsetillä varovasti DD Colorbox -tuotteen sihtiosaan
- Upotusaika voi olla 15–60 sekuntia. Täydellistä tulosta varten suosittelemme 20 sekunnin upotusaikaa

 Inkisaaliväri Inkisaalin ja dentiinin välinen siirtymäsiirtymä DD Basic Shade, DD Pro Shade C tai DD Pro Shade Z	• Upotuksessa dentiini- ja inkisaaliväri sekoittuvat, mikä saa aikaan näiden alueiden välisen siirtymän • Upotusajan kuluttua rakenteen voi nostaa DD Colorbox -tuotteesta helposti sihtiosan avulla • Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää myös muovipinsettä
	• Kuivaa ylimääräinen värjäysneste (erityisesti kruunun sisältä ja okklusaalialueelta) varovasti imukykyisellä liinalla tai paineilmalla puhaltamalla



Värjätyn rakenteen voi asettaa lyhytaikaisesti kuivumaan puhtaalle, imukykyiselle alustalle (esim. talouspaperille), mutta sitä ei saa kuitenkaan säilyttää tämän päällä.

VINKKI 1

	Maalaustekniikan käyttäminen yhdessä upotustekniikan kanssa mahdollistaa yksilöllistämisen. • Levitä SO / SO Bright -inkisaaliväri edellä kuvatulla tavalla • Kun SO / SO Bright -inkisaaliväri on levitetty yläkuspiin tai inkisaalireuna-alueelle, voidaan lisäksi värjätä vielä hammaskaula • Hammaskaulan värjäyksessä voidaan valita seuraavista vaihtoehtoista hampaan väristä riippuen: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (yhtä värisävyä tummempi)
 Esikuivaus: 10 min. 	• Upota rakenne DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteeseen • Sen jälkeen kuivaus 10 min.
	• Esikuivattua kruunua voi nyt edelleen yksilöllistää efektiväreillä "blokatulla inkisaalialueella", minkä jälkeen se esikuivataan kohdassa "Kuivaus" kuvatulla tavalla ennen sintrausta VINKKI: Käytä yksilölliseen värjäykseen DD Art Elements -efektivärejä.

VINKKI 2



Jotta upotustekniikassa vältetään DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen voimakas infiltraatio, voidaan alueet, joilla on suuria siltaosia, blokata DD Art Elements -inkisaaliväreillä.

- Erityisesti erittäin läpikuultavassa zirkonissa voidaan blokkauksella välttää, että siltaosat vaikuttavat pitkän upotusajan jälkeen tummemmilla kuin ohutseinämaiset kruunut
- Levitä 1–2 paksua tippaa DD Art Elements SO / SO Bright -tuotetta basaalisti ja anna infiltroitua hitaasti

9.6 Maalaustekniikka



Jos aiemmin on suoritettu märkäjyrsintä tai märkähionta (esim. käyttäessä tuotetta DD Bio ZS tai DD Bio ZX² 19), on suoritettava kuivauspoltto (keraami-)uunissa jäähdytys- ja/tai voitelunesteen poistamiseksi huokoisesta rakenteesta. Dental Direkt -värjäysnesteitä käyttäessä homogeeninen värjäystulos edellyttää kuivauspolttoa.

DD Bio ZS – suositus:

Rakenteiden kuivaus 700 °C:ssa (5 min.)

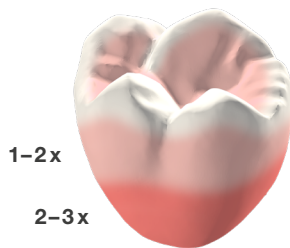
DD Bio ZX² 19 – suositus:

Rakenteiden kuivaus 80 °C:ssa (30 min.) tai 150 °C (10 min.)



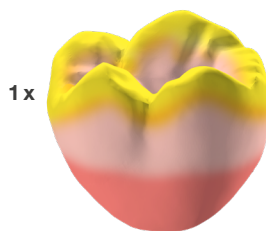
Ravista pulloa hyvin ennen käyttöä, ja käytä nitrilikäsineitä rasvajalkien ja epäpuhtauksien välttämiseksi!

Vaihekohtainen maalaustekniikka



1. Dentiinivärin levittäminen

- DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteen levittäminen

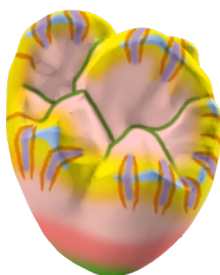


2. Inkisaalivärin levittäminen (SA / SC-värit)



3. Yksilöllistäminen efektiiväreillä

- 1–2 kertaa dark brown / light brown (valitse hampaan värin mukaan)



Efektivärin levittämisen järjestys:

1. Efektiväri dark brown, light brown
2. Efektiväri blue
3. Efektiväri light grey, dark grey, graphite
4. Efektiväri light pink, purple, yellow, orange

Korostus efektiiväreillä:

(Värjättyjen) fissuuroiden, kruunun reunojen muodostaminen

- Efektiväri yellow, orange, light brown, dark brown

Enemmän syvyyttä kusseissa ja inkisaalireunoilla

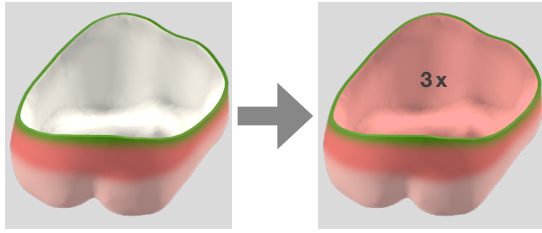
- Efektiväri purple, blue, light grey, dark grey, graphite

lenalueiden luominen

- Efektiväri light pink



Puhdista ja kuivaa sivellin huolellisesti ennen uuden värin käyttöä!

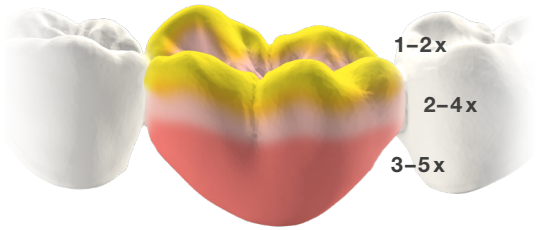


4. Dentiinivärin levittäminen kruunun sisäpinnalle

Optimaalista väritulosta varten on kruunun sisäpinta värjättävä lopuksi DD Basic Shade-, DD Pro Shade C- tai DD Pro Shade Z -tuotteella. Värjäysnestettä on levitettävä runsaasti useita kertoja, jotta materiaali infiltroituu kokonaan.



Säilytä värjättyä rakennetta alustalla, joka ei ole imukykyinen!



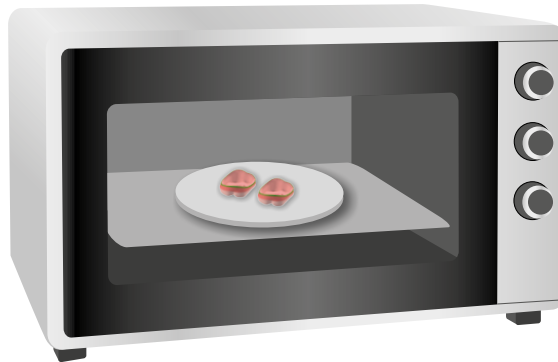
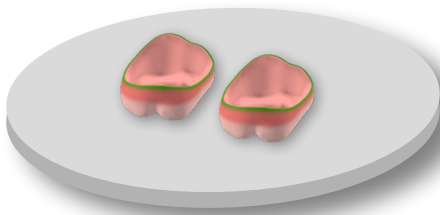
Suurien osien maalaus



Suurissa siltaosissa tulisi värin levittämisen tiheyttä lisätä. Tämä koskee myös paksuseinäisiä kruunuja ja osakruunuja.

9.7 Kuivaus

Rakenteiden esikuivaukseen suositellaan pientä, kiertoilmalla ja ajastimella varustettua talousuunia, sillä muista kuivausmenetelmistä poiketen se takaa lähes tasaisen lämmön jakautumisen.



Kuivausaika: 10–30 min.
Lämpötila: 80–100 °C

Aseta rakenteet keraamisella alustalla uuniin niin, että kiertoilma vaikuttaa niihin optimaalisesti.



Homogeenista väritulosta varten tulisi rakenteet kuivata heti värjäyksen jälkeen. Sitä varten suosittelemme asemoimaan kruunut ja sillat okklusaalipinnalle.



Tätä uunia tulee käyttää ainoastaan zirkonirakenteiden kuivaukseen eikä ruoan valmistukseen!

9.8 Sintraus



Noudata erillistä sintrausohjettamme!

Sintrausjakso normaalissa uunin täytössä ilman suojusta:

- ↑ Kuumennus enintään 900 °C:n lämpötilaan (8 °C / min.),
- pitoaika 30 minuuttia 900 °C:n lämpötilassa,
- ↑ kuumennus lopulliseen lämpötilaan 1450 °C (3 °C / min.),
- pitoaika 120 minuuttia 1450 °C:n lämpötilassa,
- ↓ jäähdytys vähintään 200 °C:n lämpötilaan (10 °C / min.)

9.9 Lasitus

Lisälasituksella saavutetaan tarkka yhteensopivuus toivotun värisävyyn kanssa, minkä lisäksi restauraatio vaikuttaa luonnollisemmalta ja esteettisemmältä.

Polttotaulukko – DD contrast® glaze ja DD Nature ZR Glaze

Poltto	Aloitus-lämp. [°C]	Kuivaus-aika [min.]	Sulkuaika [min.]	Kuumen-nusnopeus [°C/min.]	Loppu-lämp. [°C]	Pitoaika [min.]	Jäähdy-tys [min.]	Tyhjiö
Kiiltopoltto	450	3	3	45	810	1	3	Maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Kiiltopoltto	440	2	–	45	815	1	3	Pois päältä
DD Nature ZR Glaze								
Kiiltopoltto koko rakenne	440	2	–	45	830	1	3	Pois päältä

Suosittellemme käyttämään lasituksia, jotka poltetaan enintään 850 °C:n lämpötilassa. Korkeammat lämpötilat sekä lasituspolton toistaminen useita kertoja voivat johtaa värimuutoksiin.

VINKKI 3

**Värin arviointi mallissa**

- Valon säteily vaikuttaa värien havaitsemiseen
- Kruunut läpäisevät valoa enemmän kuin suurempi siltaosa, minkä vuoksi suuri siltaosa voi vaikuttaa tummemmalta

**Aseta silta aina malliin värin arviointia varten!**

10. Mahdolliset sivu- ja yhteisvaikutukset

Mahdollisia sivu- ja yhteisvaikutuksia ei ole tiedossa.

11. Hävittäminen

Hävitä jäljelle jäänyt värjäysneste ja pullo voimassaolevien viranomaismääräysten mukaisesti. Värjäysnestettä ei saa joutua viemäriin eikä sitä saa hävittää talousjätteen seassa.

Ohje: Huomioi käyttöturvallisuustiedotteen uusimman version tiedot.

12. Ilmoittaminen vaaratilanteista

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Ohje: Tiivistelmän turvallisuudesta ja kliinisestä suorituskyvystä voi tilata osoitteesta **info@dentaldirekt.de**.

Tuotteitamme kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muutoksiin. Käyttöohjeen ajantasaisen version löydät verkkosivustoltamme osoitteesta:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Tämä versio korvaa kaikki aiemmat versiot.

Merkkien selitykset:



Valmistaja



Valmistuspäivämäärä



Viimeinen käyttöpäivä



Erä



Tuotenumero



Suojattava auringonvalolta



Lämpötilan yläraja



Lue sähköisessä käyttöohjeet
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Varo: Liittovaltion (Yhdysvallat) lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain hammaslääkäri tai hammaslääkärin määräyksestä.



Lääkinnällinen laite



Terveysvaara (katso lisätietoja käyttöturvallisuustiedotteesta)



Syövyttävä (katso lisätietoja käyttöturvallisuustiedotteesta)

1. Opis wyrobu

Płyny barwiące Dental Direkt na bazie wody służą do całkowitego lub częściowego barwienia uzupełnień protetycznych z dwutlenku cyrkonu Dental Direkt przed ostateczną synteryzacją.

Płyny barwiące Dental Direkt występują w następujących wariantach: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z oraz DD Art Elements.

Płyny barwiące Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C oraz DD Pro Shade Z mogą być stosowane do nadania zębom podstawowego odcienia, a DD Art Elements do jego indywidualizacji, co pozwala na wykonanie indywidualnego i estetycznego uzupełnienia protetycznego dla każdego pacjenta.

2. Przewidziane zastosowanie

Płyny barwiące Dental Direkt służą do dopasowania kolorystycznego uzupełnień protetycznych z półfabrykatów Dental Direkt z dwutlenku cyrkonu do naturalnego odcienia zębów.

3. Wskazania

DD Basic Shade

Do barwienia konstrukcji z dwutlenku cyrkonu wykonanych z półfabrykatów do frezowania DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® lub DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Do barwienia konstrukcji z dwutlenku cyrkonu wykonanych z półfabrykatów do frezowania DD Bio Z, DD Bio ZX² lub DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Do barwienia konstrukcji z dwutlenku cyrkonu wykonanych z półfabrykatów do frezowania DD cubeX²®.

DD Art Elements

Do barwienia i indywidualizacji konstrukcji z dwutlenku cyrkonu wykonanych z półfabrykatów do frezowania DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® lub DD cubeX²®.



Konstrukcje z dwutlenku cyrkonu wykonane z wstępnie barwionych półfabrykatów mogą być malowane wyłącznie farbami DD Art Elements, bez dodatkowego stosowania płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z.

4. Przeciwwskazania

Nie stosować w przypadku nadwrażliwości na składniki wyrobu. Należy przestrzegać przeciwwskazań dotyczących stosowanego dwutlenku cyrkonu Dental Direkt. Płyny barwiące nie nadają się do ceramiki na bazie dwutlenku cyrkonu innych producentów.

5. Przewidziani użytkownicy

Płyny barwiące Dental Direkt mogą być stosowane wyłącznie przez przeszkolony personel protetyczny/stomatologiczny zgodnie z wytycznymi instrukcji używania.

6. Przewidziana populacja pacjentów

Płyny barwiące do kolorystycznego dopasowania uzupełnień protetycznych z półfabrykatów Dental Direkt są przeznaczone do stosowania ze stałym uzębieniem dorosłych pacjentów każdej płci i każdej narodowości.

7. Stosowanie i przechowywanie

Przed pierwszym zastosowaniem płynu barwiącego Dental Direkt należy sprawdzić, czy butelka nie jest uszkodzona. Płyny barwiące Dental Direkt należy przechowywać wyłącznie w szczelnie zamkniętym, oryginalnym pojemniku w temp. do 25°C, najlepiej w lodówce (6-8°C). Po użyciu pojemnika DD Colorbox należy przełączyć płyn barwiący Dental Direkt z powrotem do oryginalnego pojemnika na czas przechowywania.

Aby uniknąć zanieczyszczenia, nie należy mieszać już użytego płynu barwiącego Dental Direkt z płynem nieużywanym. Nieprzestrzeganie tych zasad może prowadzić do zmiany koloru płynu.

8. Materiał

Skład chemiczny [% wag.]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Podstawa (odparowuje całkowicie podczas spiekania)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Tlenki metali		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmenty barwiące		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Informacje dotyczące używania w laboratorium

Uwaga: Należy stosować rękawiczki, okulary ochronne i maseczkę, aby uniknąć podrażnień. Płyn nie jest przeznaczony do spożycia. Podczas stosowania płynów barwiących Dental Direkt nie należy jeść, pić ani palić.

Wyrób może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przy zastosowaniu sprawdzonych technik.

9.1 Zastosowanie poszczególnych wariantów: DD Basic Shade, DD Pro Shade C oraz DD Pro Shade Z

W przypadku każdego z trzech wariantów dostępne są 3 odcienie z palety Bleach oraz 16 odcieni z palety VITA®.

9.2 Zastosowanie wariantu: DD Art Elements

Dla wariantu DD Art Elements dostępnych jest 10 farb efektowych i 6 farb do powierzchni siecznej, a także rozjaśniający płyn barwiący Vario.



Konstrukcje z dwutlenku cyrkonu wykonane z wstępnie barwionych półfabrykatów mogą być malowane wyłącznie farbami DD Art Elements, bez dodatkowego stosowania płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z.

Farby do powierzchni siecznej

Do wyboru dostępnych jest 6 farb do powierzchni siecznej, przeznaczonych do indywidualizacji powierzchni siecznych i zwarciowych:

SA1	odcień czerwony / brązowy:	do techniki malarskiej (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	odcień czerwony / brązowy:	do techniki malarskiej (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	odcień szary:	do techniki malarskiej (C1 · C2 · D2)
SC2	odcień szary:	do techniki malarskiej (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	odcień neutralny:	do techniki malarskiej (OM1 · OM2) do techniki zanurzeniowej (wszystkie warianty kolorystyczne)
S0 Bright	odcień neutralny / silne rozjaśnienie:	do techniki malarskiej (OM1 · OM2) do techniki zanurzeniowej (wszystkie warianty kolorystyczne)

Silniejsze rozjaśnienie powierzchni siecznej po użyciu farby S0 Bright, w porównaniu z farbą S0, można zaobserwować na poniższej ilustracji:



* Płytki z dwutlenku cyrkonu wykonane z półfabrykatu DD cube ONE® zostały zanurzone na 15 sekund w płynie barwiącym DD Pro Shade Z, odcień A4.

Farby efektowe

Paleta 10 silnie skoncentrowanych farb efektowych służy do tonowania płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C oraz DD Pro Shade Z. Farby efektowe mogą być także stosowane do charakteryzacji np. bruzd, powierzchni siecznych lub fragmentów dziąseł.



Używając farb efektowych DD Art Elements do mieszania z płynami barwiącymi DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z, należy zawsze dodać określoną ilość farby do całej zawartości opakowania (30 ml lub 100 ml) płynu DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z. Tylko taki sposób użycia zapewnia powtarzalne i odtwarzalne rezultaty kolorystyczne.

Vario: Rozjaśniający płyn barwiący

Poprzez domieszanie płynu DD Art Elements Vario można łatwo zmniejszyć intensywność koloru płynów barwiących i dostosować ją do indywidualnych potrzeb. Celem uzyskania powtarzalnych rezultatów kolorystycznych, do rozcieńczenia płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z zaleca się użyć zawartej w zestawie DD Art Elements Vario strzykawki dozującej o pojemności 30 ml lub 100 ml. Poniższe informacje mają stanowić podstawowe wytyczne w zakresie rozcieńczania płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z za pomocą wyrobu DD Art Elements Vario. Przed zastosowaniem mieszanek zaleca się wykonanie próby koloru.

Przykładowe proporcje mieszania do gradacji odcienia DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z w %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Przykładowe proporcje mieszania dla 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Przykładowe proporcje mieszania dla 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentacja płynów barwiących

W celu ułatwienia użytkownikowi właściwego odwzorowania odcienia, wszystkie farby posiadają określoną pigmentację. Pigmentacja nie ma wpływu na efekt kolorystyczny po syntezyzacji.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C oraz DD Pro Shade Z (wszystkie warianty kolorystyczne):

Pigmentacja czerwona.



Farby do powierzchni siecznej DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentacja żółta.



Farby efektowe DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentacja pomarańczowa.



Farby efektowe DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentacja zielona.



Farby efektowe DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentacja szaro-fioletowa.



Farba efektowa DD Art Elements: blue

Pigmentacja niebieska.



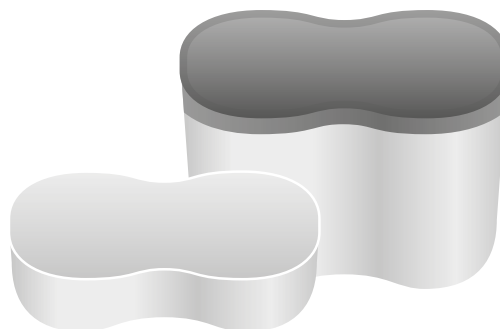
9.4 Akcesoria do barwienia

Pęseta z tworzywa
sztucznego

Aplikator DD Bio Z



Pędzelek



Pojemnik DD Colorbox



Należy stosować narzędzia z tworzyw sztucznych, aby uniknąć powstania śladów metalu na pracy protetycznej. Farby można nanosić dowolnie za pomocą aplikatora DD Bio Z lub pędzelka bez metalowej skuwki.



Aby uniknąć zanieczyszczenia płynu barwiącego, nieużywany pojemnik DD Colorbox należy przechowywać w stanie zamkniętym. Płyn barwiący zaleca się przechowywać w szczelnie zamykanym, oryginalnym pojemniku.

9.5 Technika zanurzeniowa



Jeżeli konstrukcja była wcześniej poddawana frezowaniu lub szlifowaniu na mokro (np. w przypadku zastosowania materiału DD Bio ZS lub DD Bio ZX² 19), należy przeprowadzić proces wypalania osuszającego w piecu do wypalania (ceramiki) w celu usunięcia płynu chłodzącego i/lub smarującego z porowatej struktury materiału. Wypalanie osuszające jest warunkiem uzyskania równomiernego efektu kolorystycznego przy stosowaniu płynów barwiących Dental Direkt.

DD Bio ZS – zalecamy:

Suszenie podbudów w temp. 700°C (przez 5 min.)

DD Bio ZX² 19 – zalecamy:

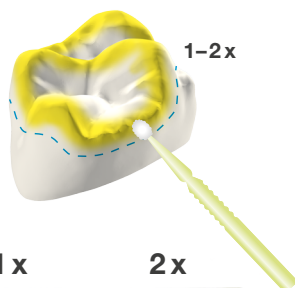
Suszenie podbudów w temp. 80°C (przez 30 min.) lub w temp. 150°C (przez 10 min.).





Przed użyciem silnie wstrząsnąć butelką i użyć rękawiczek nitrylowych, aby zapobiec tłustym odciskom lub zanieczyszczeniom!

Technika zanurzeniowa krok po kroku



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Nanoszenie farby do powierzchni siecznej SO/SO Bright

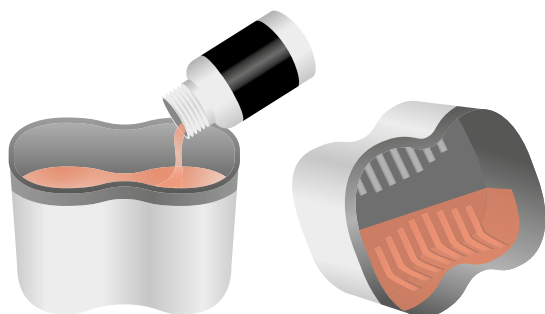
- Farbę do powierzchni siecznej można nanosić za pomocą aplikatora (np. DD Bio Z) lub pędzelka
- Należy zwrócić uwagę, aby aplikator był umiarkowanie zwilżony, aby uniknąć rozlania większej ilości płynu barwiącego na konstrukcję
- Nałożyć od 1 do 2 warstw na górny guzek lub brzeg sieczny



Zbyt obfite nanoszenie farb do powierzchni siecznej prowadzi do ogólnego rozjaśnienia płynów barwiących DD Basic Shade, DD Pro Shade C oraz DD Pro Shade Z. Przerywana niebieska linia na koronie pokazuje w przybliżeniu, jak daleko powinna zostać nałożona farba do powierzchni siecznej.



Koronę należy zanurzyć natychmiast po nałożeniu farby do powierzchni siecznej!

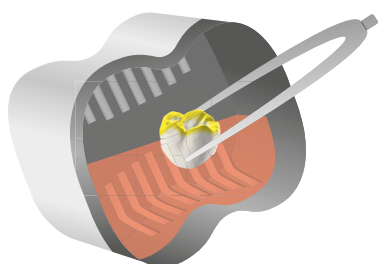


2. Przygotowanie do zanurzenia

- Do zanurzania pracy zaleca się użycie pojemnika DD Colorbox

WSKAZÓWKA:

Stosując płyn barwiący w ilości mniejszej niż 100 ml, objętość wymaganą do zanurzenia można uzyskać poprzez skośne ustawienie pojemnika DD Colorbox.

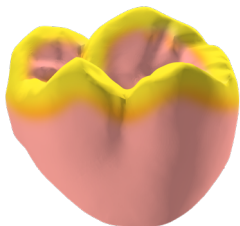
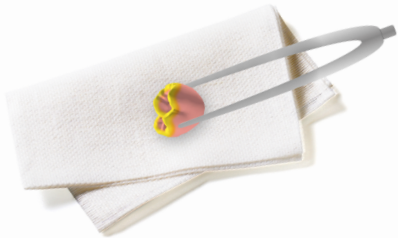


Zalecany czas
zanurzenia: 20 s



3. Zanurzenie

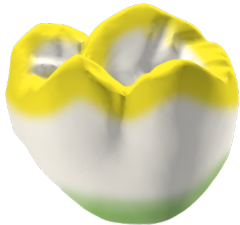
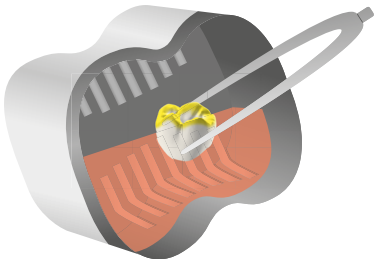
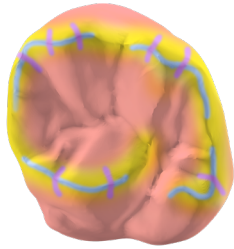
- Ostrożnie włożyć konstrukcję do sita pojemnika DD Colorbox za pomocą pęsety z tworzywa sztucznego
- Czas zanurzenia może wynosić 15–60 s, dla uzyskania optymalnego rezultatu zalecamy zanurzenie przez 20 s

 Farba do powierzchni siecznej Przejście brzeg sieczny / zębina DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z	- Po zanurzeniu w płynie kolor zębiny miesza się z kolorem brzegu siecznego, przez co tworzy się płynne przejście pomiędzy tymi obszarami - Po upływie czasu zanurzenia, konstrukcję można wyjąć z pojemnika DD Colorbox za pomocą sita - Alternatywnie można użyć pęsety z tworzywa sztucznego
	Nadmiar płynu barwiącego (w szczególności we wnętrzu korony oraz na powierzchni zwarciowej) należy ostrożnie usunąć za pomocą chłonnego ręcznika lub sprężonego powietrza



W celu usunięcia nadmiaru płynu, zabarwioną konstrukcję można umieścić na krótko na czystym, chłonnym podłożu (np. ręczniku kuchennym), jednak nie należy jej w ten sposób przechowywać.

WSKAZÓWKA 1

	Połączenie z techniką malarską umożliwia indywidualizację także w przypadku stosowania techniki zanurzeniowej. - Nanieść farbę do powierzchni siecznej SO / SO Bright w sposób opisany powyżej - Po naniesieniu farby do powierzchni siecznej SO / SO Bright w obszarze górnego guzka lub brzegu siecznego można dodatkowo zabarwić szyjkę zęba - W zależności od odcienia zębów dostępne są następujące opcje kolorystyczne do barwienia szyjki zęba: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade C / DD Pro Shade Z (ciemniejsza o jeden ton)
 Suszenie wstępne: 10 min. 	- Zanurzyć w płynie DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z - Następnie suszyć wstępnie przez 10 min.
	Wstępnie osuszona korona może zostać poddana dalszej indywidualizacji w obrębie „zablokowanej powierzchni siecznej” za pomocą farb efektowych, a następnie wstępnie osuszona przed synteryzacją zgodnie z opisem w punkcie „Suszenie” WSKAZÓWKA: Do indywidualizacji zaleca się użycie farb efektowych DD Art Elements.

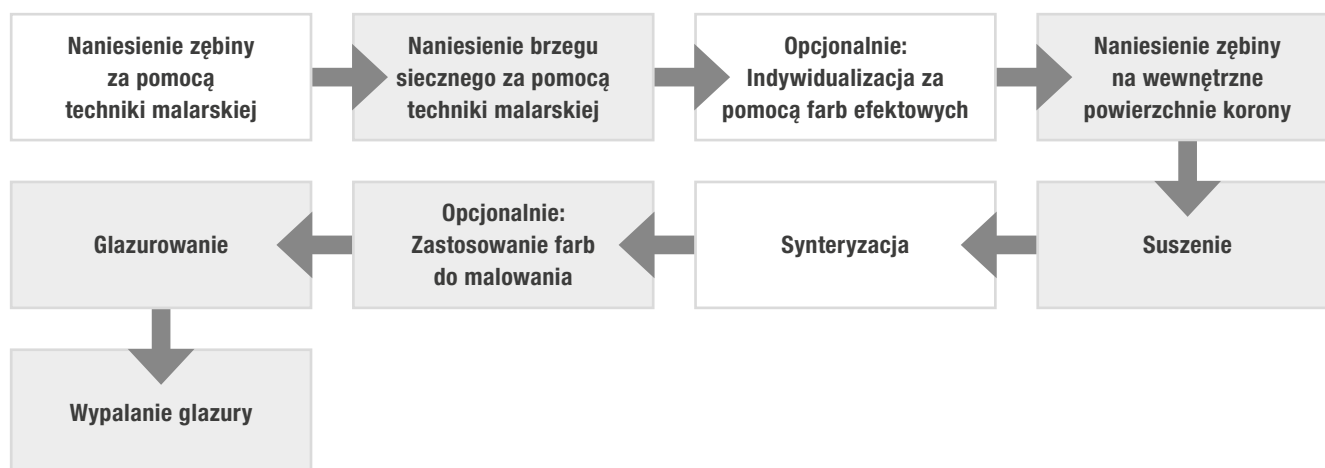
WSKAZÓWKA 2



Aby podczas zastosowania techniki zanurzeniowej zapobiec zbyt silnemu wnikanii płynów DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z, obszary na masywnych przęsłach można zablokować farbami do powierzchni siecznej DD Art Elements.

- W przypadku wysoce przeziernego tlenku cyrkonu, blokowanie pozwala uniknąć sytuacji, w której po dłuższym czasie zanurzenia przęsła te mogłyby wydawać się ciemniejsze od cienkościennych koron lub czapeczek
- Przed zanurzeniem należy nanieść 1-2 duże krople farby DD Art Elements SO / SO Bright u podstawy i pozwolić farbie powoli wnikać

9.6 Technika malarska



Jeżeli konstrukcja była wcześniej poddawana frezowaniu lub szlifowaniu na mokro (np. w przypadku zastosowania materiału DD Bio ZS lub DD Bio ZX² 19), należy przeprowadzić proces wypalania osuszającego w piecu do wypalania (ceramiki) w celu usunięcia płynu chłodzącego i/lub smarującego z porowatej struktury materiału. Wypalanie osuszające jest warunkiem uzyskania równomiernego efektu kolorystycznego przy stosowaniu płynów barwiących Dental Direkt.

DD Bio ZS – zalecamy:

Suszenie podbudów w temp. 700°C (przez 5 min.)

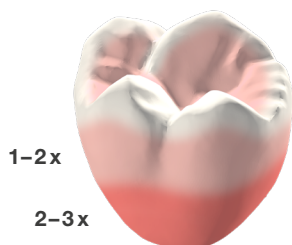
DD Bio ZX² 19 – zalecamy:

Suszenie podbudów w temp. 80°C (przez 30 min.) lub w temp. 150°C (przez 10 min.)



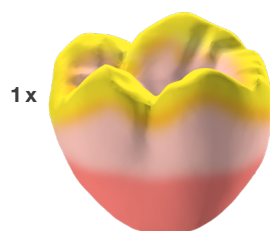
Przed użyciem silnie wstrząsnąć butelką i użyć rękawiczek nitrylowych, aby zapobiec tłustym odciskom lub zanieczyszczeniom!

Technika malarska krok po kroku



1. Naniesienie zębiny

- Użyć DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z

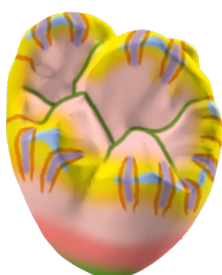


2. Naniesienie powierzchni siecznej (farby SA / SC)



3. Indywidualizacja za pomocą farb efektowych

- 1-2 x dark brown / light brown (dopasować do odcienia zębów)



Kolejność nanoszenia farb efektowych:

1. Efekt dark brown, light brown
2. Efekt blue
3. Efekt light grey, dark grey, graphite
4. Efekt light pink, purple, yellow, orange

Akcentowanie za pomocą farb efektowych:

Tworzenie (przebarwionych) bruzd, krawędzi korony

- Efekt yellow, orange, light brown, dark brown

Zwiększenie efektu głębi guzków i brzegów siecznych

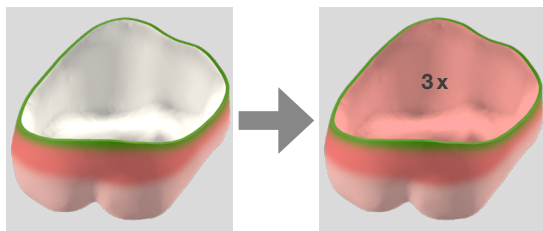
- Efekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Tworzenie fragmentów dziąseł

- Efekt light pink



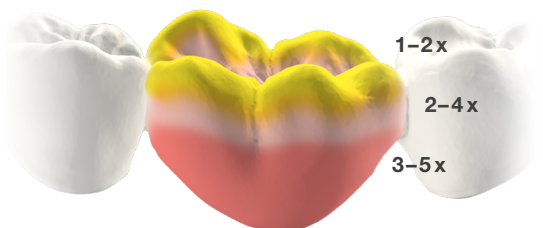
Przed użyciem nowej farby należy dokładnie wypłukać i osuszyć pędzelek!

**4. Naniesienie zębiny na wewnętrzną powierzchnię korony**

W celu uzyskania optymalnego efektu kolorystycznego, wewnętrzną powierzchnię korony należy na koniec zabarwić płynem DD Basic Shade, DD Pro Shade C lub DD Pro Shade Z. Płyn barwiący należy kilkakrotnie zaaplikować na tyle obficie, aby mógł on wnikać w cały materiał.



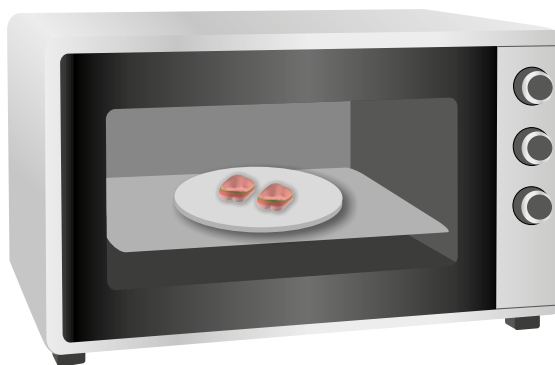
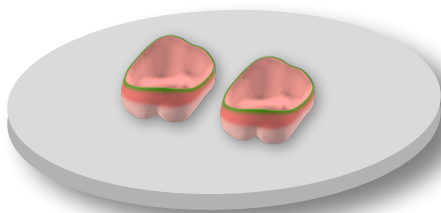
Zabarwioną konstrukcję kłaść na niechłonnej powierzchni!

**Malowanie elementów masywnych**

W przypadku masywnych przeseł należy zwiększyć częstotliwość nakładania farby. Dotyczy to także koron, koron częściowych i czapeczek o większej grubości ściany.

9.7 Suszenie

Do wstępnego osuszenia konstrukcji zalecamy użycie małego piekarnika domowego z termoobiegiem i funkcją minutnika, który w przeciwieństwie do innych metod suszenia zapewnia niemal całkowicie równomierne rozprzowanie ciepła.



Czas suszenia: 10–30 Min.
Temperatura: 80–100 °C

Podbudowy należy rozmieścić na ceramicznej podstawie w piekarniku w taki sposób, aby krążące powietrze mogło je „opływać”.



W celu uzyskania równomiernego efektu kolorystycznego, podbudowy należy wysuszyć natychmiast po barwieniu. Dlatego zalecamy, aby ustawić korony i mosty powierzchnią zwarciovą do dołu.



Piekarnik powinien być stosowany wyłącznie do suszenia konstrukcji cyrkonowych, nie może służyć jednocześnie do przygotowywania posiłków!

9.8 Synteryzacja



Należy przestrzegać oddzielnej instrukcji synteryzacji!

Cykl synteryzacji przy normalnym napełnieniu pieca, bez przykrycia:

- ↑ Nagrzewanie do temp. 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. ekspozycji na temp. 900 °C,
- ↑ Nagrzewanie do temp. ostatecznej 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. ekspozycji na temp. 1450 °C,
- ↓ Chłodzenie do min. 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazurowanie

Dodatkowe naniesienie glazury zapewnia nie tylko bardzo wysoką zgodność z pożądanym odcieniem, lecz także sprawia, że uzupełnienie protetyczne zyskuje bardziej naturalny i estetyczny wygląd.

Tabela parametrów wypalania dla glazury D contrast® glaze oraz DD Nature ZR Glaze

Wypalanie	Temp. pocz. [°C]	Czas susz. [min.]	Czas zamk. [min.]	Szybkość nagrz. [°C/min.]	Temp. ost. [°C]	Czas eksp. [min.]	Chłodzenie [min.]	Próżnia
Wypalanie wyblyszczające	450	3	3	45	810	1	3	maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Wypalanie wyblyszczające	440	2	–	45	815	1	3	wył.
DD Nature ZR Glaze								
Wypalanie glazury Pełna anatomia	440	2	–	45	830	1	3	wył.

Zalecamy stosowanie glazur wypalanych w temperaturze maksymalnie 850°C.

Zwiększenie temperatury oraz wielokrotne wypalanie glazury może prowadzić do zmiany koloru.

WSKAZÓWKA 3



Ocena koloru na modelu

- Promieniowanie świetlne wpływa na postrzeganie kolorów.
- Czapeczki posiadają wyższą przezierność niż masywne przeszło mostu, przez co masywne przeszło może wydawać się ciemniejsze.



W celu oceny koloru zawsze umieszczać most na modelu!

10. Możliwe działania niepożądane i interakcje

Nie są znane żadne działania niepożądane i interakcje.

11. Unieszkodliwienie

Pozostałości płynu barwiącego oraz butelkę należy unieszkodliwić zgodnie z obowiązującymi przepisami. Płynu barwiącego nie wolno wylewać do kanalizacji ani usuwać łącznie z odpadami komunalnymi.

Uwaga: Należy uważnie zapoznać się z treścią aktualnej wersji karty charakterystyki.

12. Zgłaszanie incydentów

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Uwaga: Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej można uzyskać pod adresem **info@dentaldirekt.de**.

Ponieważ nasze wyroby są przez cały czas udoskonalane, zastrzega się możliwość wprowadzania zmian. Aktualna wersja instrukcji używania znajduje się na naszej stronie internetowej pod adresem:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Niniejsza wersja zastępuje wszystkie poprzednie wersje instrukcji.

Objaśnienie symboli:



Wytwórca



Data produkcji



Przydatność do użycia do



Kod partii



Numer katalogowy



Trzymać z dala od światła słonecznego



Najwyższa dopuszczalna temperatura



Zajrzyj do elektronicznej instrukcji używania
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Ostrzeżenie: Zgodnie z prawem federalnym USA, wyrób może być sprzedawany tylko lekarzom stomatologom lub na zlecenie lekarza stomatologa.



Wyrób medyczny



Substancje drażniące (bliższe informacje w karcie charakterystyki)



Substancje korodujące metale (bliższe informacje w karcie charakterystyki)

1. Popis produktu

Barvicí tekutiny na vodní bázi od společnosti Dental Direkt jsou vhodné pro úplné nebo částečné zbarvení zubních náhrad z oxidu zirkoničitého společnosti Dental Direkt před finálním slinováním.

Barvicí tekutiny společnosti Dental Direkt se skládají z těchto variant: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z a DD Art Elements.

Aby bylo možné každému pacientovi poskytnout individuální a estetickou zubní náhradu, hodí se barvicí tekutiny společnosti Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z k přípravě základního odstínu zubů a DD Art Elements k individualizaci odstínu zubu.

2. Určený účel použití

Barvicí tekutiny společnosti Dental Direkt jsou určeny k sladění odstínů zubních náhrad zhotovených z předrobků z oxidu zirkoničitého společnosti Dental Direkt s přirozeným odstínem zubů.

3. Indikace

DD Basic Shade

Pro zbarvení konstrukcí z oxidu zirkoničitého z předrobků DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® nebo DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Pro zbarvení konstrukcí z oxidu zirkoničitého z předrobků DD Bio Z, DD Bio ZX² nebo DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Pro zbarvení konstrukcí z oxidu zirkoničitého z předrobků DD cubeX²®.

DD Art Elements

Pro zbarvení a individualizaci konstrukcí z oxidu zirkoničitého z předrobků DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® nebo DD cubeX²®.



Konstrukce z oxidu zirkoničitého z již předbarvených předrobků se musí zpracovávat pouze pomocí DD Art Elements a nikoli dodatečně pomocí DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikace

Nepoužívat v případě nesnášenlivosti obsažených složek. Mějte prosím na paměti kontraindikace příslušného použitého oxidu zirkoničitého Dental Direkt. Barvicí tekutiny nejsou vhodné na keramiky z oxidu zirkoničitého od jiných výrobců.

5. Zamýšlení uživatele

Barvicí tekutiny společnosti Dental Direkt smí zpracovávat výhradně vyškolení zubní technici / zubaři při dodržení specifikací uvedených v návodu k použití.

6. Zamýšlená skupina pacientů

Barvicí tekutiny pro sladění odstínů zubních náhrad zhotovených z předrobků z oxidu zirkoničitého společnosti Dental Direkt jsou vhodné pro trvalé zubní náhrady u dospělých pacientů jakéhokoli pohlaví a národnosti.

7. Manipulace a skladování

Před prvním zpracováváním barvicí tekutiny od společnosti Dental Direkt zkontrolujte, zda je láhev neporušená. Barvicí tekutiny od společnosti Dental Direkt skladujte výhradně v těsně uzavřené originální nádobě při max. 25 °C, ideálně v chladničce (6–8 °C). Po použití dózy DD Colorbox se musí barvicí tekutina Dental Direkt pro skladování naplnit zpět do originální nádoby.

Aby se předešlo kontaminaci, již použitá barvicí tekutina Dental Direkt by se neměla míchat s nepoužitou barvicí tekutinou Dental Direkt. Nedodržení těchto pravidel může vést ke změně odstínu.

8. Materiál

Chemické složení [hmot. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Základ (během spékání se zcela odpaří)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Oxidy kovů		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Barevné pigmenty		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Návod k použití – laboratoř

Pozor: Používejte rukavice, ochranné brýle a ústenku, aby se zabránilo podráždění. Kapalina není vhodná ke konzumaci. Při zpracovávání barvicí tekutiny Dental Direkt nejezte, nepijte a nekuřte.

Zpracování smí provádět výhradně vyškolený personál a za použití osvědčených technik.

9.1 Přehled použití variant: DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z

Pro každou z těchto tří variant jsou k dispozici 3 bělicí barvy a 16 barev VITA®.

9.2 Přehled použití varianty: DD Art Elements

Pro variantu DD Art Elements je k dispozici 10 efektních odstínů a 6 incizálních barev a s Vario jedna rozjasňovací barvicí tekutina.



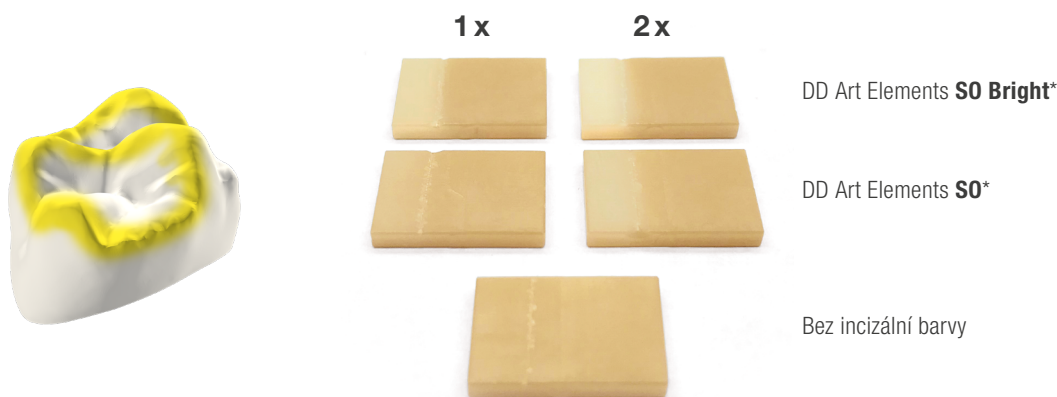
Konstrukce z oxidu zirkoničitého z již předbarvených předobků se musí zpracovávat pouze pomocí DD Art Elements a nikoli dodatečně pomocí DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z.

Incizální barvy

Na výběr je 6 incizálních barev pro okluzní a incizální individualizaci:

SA1	načervenalý/nahnědlý barevný tón:	pro techniku nanášení štětcem (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	načervenalý/nahnědlý barevný tón:	pro techniku nanášení štětcem (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	našedivělý barevný tón:	pro techniku nanášení štětcem (C1 · C2 · D2)
SC2	našedivělý barevný tón:	pro techniku nanášení štětcem (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutrální barevný tón:	pro techniku nanášení štětcem (OM1 · OM2) pro techniku namáčení (všechny barevné varianty)
S0 Bright	neutrální barevný tón / silné rozjasnění:	pro techniku nanášení štětcem (OM1 · OM2) pro techniku namáčení (všechny barevné varianty)

Silnější rozjasnění v incizální oblasti pomocí incizální barvy S0 Bright, v porovnání s incizální barvou S0. Je znázorněno na následujícím obrázku:



* Destičky z oxidu zirkoničitého z DD cube ONE® byly na 15 sekund namočený do barvicí tekutiny DD Pro Shade Z col. A4.

Efekttní odstíny

K dispozici je 10 vysoce koncentrovaných efektních odstínů pro tónování DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z.

Efekttní odstíny lze použít také čistě k charakterizaci např. fisur, oblastí řezných hran nebo částí dásní.



V případě použití efektních odstínů DD Art Elements pro míchání s DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z by se do celé balící jednotky (30 ml, resp. 100 ml) DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z mělo vždy přidat definované množství. Jen tak jsou zaručeny opakující se, reprodukovatelné barevné výsledky.

Vario: Rozjasňovací barvicí tekutina

Intenzitu odstínu barvicích tekutin lze smícháním s DD Art Elements Vario jednoduše zeslabit podle individuálních představ. Pro reprodukovatelné barevné výsledky se doporučuje použít dávkovací stříkačku přiloženou v sadě DD Art Elements Vario ke zředění 30 ml nebo 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z. Níže uvedené údaje mají sloužit jako základní návod ke zředění DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z pomocí DD Art Elements Vario. Před použitím směsí se doporučuje vytvořit barevné vzorky.

Příklady pro směšovací poměry k odstupňování DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z v %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Příklady pro směšovací poměry pro 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Příklady pro směšovací poměry pro 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentace barvicích tekutin

Všechny odstíny jsou opatřeny speciální pigmentací, aby se uživateli usnadnilo barvení. Tato pigmentace nemá vliv na barevný výsledek po slinování.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z (všechny barevné varianty):

Pigmentace v červené.



DD Art Elements incizální barvy (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentace ve žluté.



DD Art Elements efektní odstíny: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentace v oranžové.



DD Art Elements efektní odstíny: light brown, dark brown

Pigmentace v zelené.



DD Art Elements efektní odstíny: light grey, dark grey, graphite

Pigmentace v šedofialové.



DD Art Elements efektní odstín: blue

Pigmentace v modré.



9.4 Pomůcky pro barvení



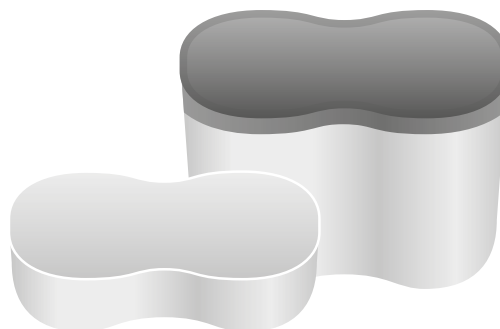
Plastová pinzeta



Aplikátor DD Bio Z



Štěteček

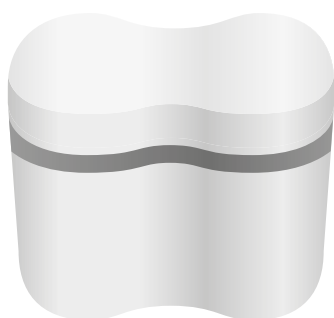


Dóza DD Colorbox



Měly by se používat plastové nástroje, aby se zabránilo kovovým stopám.

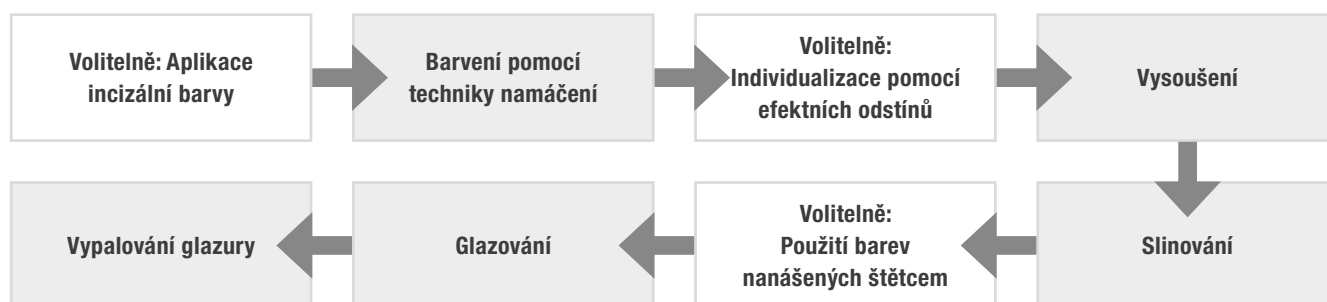
Aplikaci lze provádět buď aplikátorem DD Bio Z, nebo štětečkem bez kovové objímky.



Aby se předešlo kontaminaci barvicí tekutiny, nechte dózu DD Colorbox zavřenou, pokud ji nepoužíváte.

Ke skladování barvicí tekutiny se doporučuje pevně uzavíratelná originální nádoba.

9.5 Technika namáčení



Jestliže se napřed provádělo frézování za mokra nebo broušení za mokra (např. v případě použití DD Bio ZS nebo DD Bio ZX² 19), měl by se provést vysoušecí výpal v (keramické) peci, aby se z porézní struktury odstranila chladicí a/nebo mazací kapalina. Vysoušecí výpal je předpokladem pro homogenní barevný výsledek při použití barvicích tekutin Dental Direkt.

DD Bio ZS – doporučujeme:

Vysoušení konstrukcí při 700 °C (po dobu 5 min)

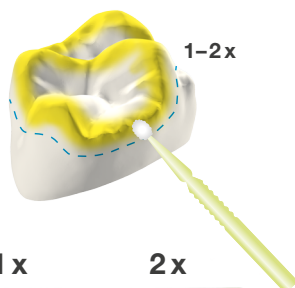
DD Bio ZX² 19 – doporučujeme:

Vysoušení konstrukcí při 80 °C (po dobu 30 min) nebo 150 °C (po dobu 10 min).



Před použitím láhev dobře protřepejte a používejte nitrilové rukavice, aby se zabránilo vzniku mastných otisků nebo znečištění!

Technika namáčení krok za krokem



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Nanesení incizální barvy SO / SO Bright

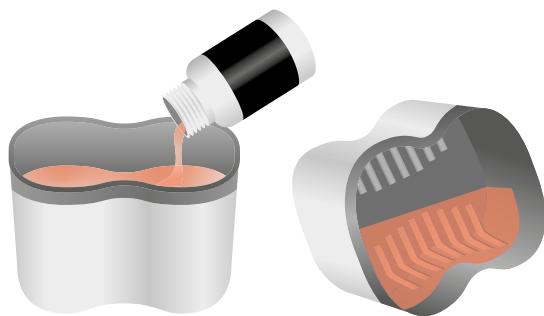
- Incizální barvu lze nanášet vhodným aplikátorem (např. aplikátorem DD Bio Z) nebo štětečkem
- Je nutno dbát na to, aby byl aplikátor mírně smočený, aby se předešlo protékání většího množství barvicí tekutiny přes konstrukci
- V oblasti horních hrbolků, resp. incizálních hran aplikujte incizální barvu v 1 až 2 vrstvách



Příliš velkorysý nános incizální barvy vede k rozjasnění DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z jako celku. Přerušovaná modrá čára na korunce ukazuje, jak daleko by incizální barva měla být přibližně maximálně nanesena.



Po nanesení incizální barvy je třeba rychle provést namáčení!

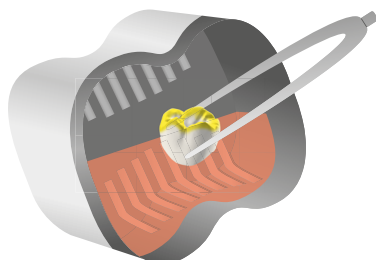


2. Příprava na proces namáčení

- K namáčení se doporučuje použít dózu DD Colorbox

TIP:

V případě použití méně než 100 ml barvicí tekutiny lze docílit potřebného objemu pro namočení jednoduše nakloněním dózy DD Colorbox.

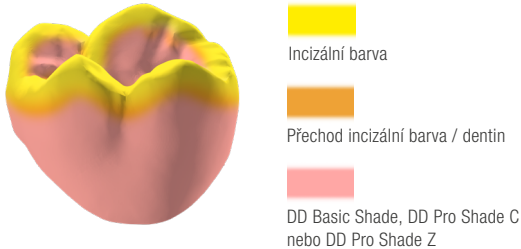
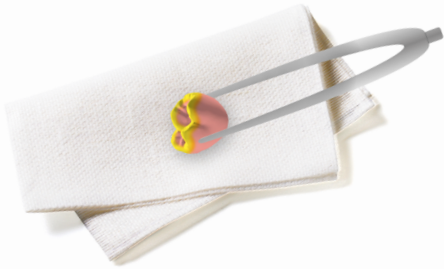
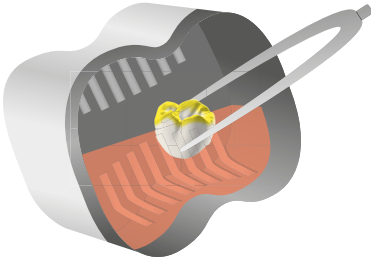
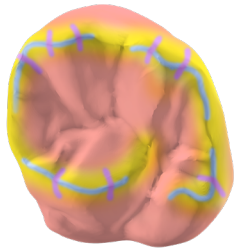


Doporučená doba
namáčení: 20 s



3. Proces namáčení

- Konstrukce se pomocí plastové pinzety opatrně vloží do síťové vložky dózy DD Colorbox
- Namáčení může trvat 15–60 s, pro perfektní výsledek doporučujeme dobu namáčení 20 s.

	• Při namáčení dochází k promísení barvy dentinu a incizální barvy, čímž se vytvoří přechod mezi oběma oblastmi • Po uplynutí doby namáčení lze konstrukci jednoduše vyjmout z dózy DD Colorbox pomocí síťové vložky • Alternativně lze k tomuto účelu použít také plastovou pinzetu
	• Přebytečnou barvicí tekutinu (zejména uvnitř korunky a v okluzní oblasti) pečlivě otřete savým hadříkem nebo odfoukněte stlačeným vzduchem
 Obarvenou konstrukci lze na krátkou dobu položit na čistý savý podklad (např. kuchyňskou utěrku), aby odkapala, ale nesmí se na něm skladovat.	
TIP 1	
	Kombinace s technikou nanášení štětcem umožňuje individualizaci i v případě použití techniky namáčení. • Incizální barvu SO / SO Bright aplikujte, jak je popsáno výše • Po nanesení incizální barvy SO / SO Bright v oblasti horních hrbolků, resp. incizálních hran lze navíc nabarvit ještě krček zubu • V závislosti na stávající barvě zubu existují následující možnosti výběru odstínu pro zbarvení krčku zubu: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (o jeden barevný tón tmavší)
 Předsoušení: 10 min	• Provedte proces namáčení v DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z • Po 10 min předsoušení
	• Předsušenou korunku lze nyní v „blokované oblasti řezné hrany“ dále individualizovat pomocí efektních odstínů a potom se před slinováním předsouší, jak je popsáno v bodě „Vysoušení“ TIP: Pro individualizaci používejte efektní odstíny DD Art Elements.

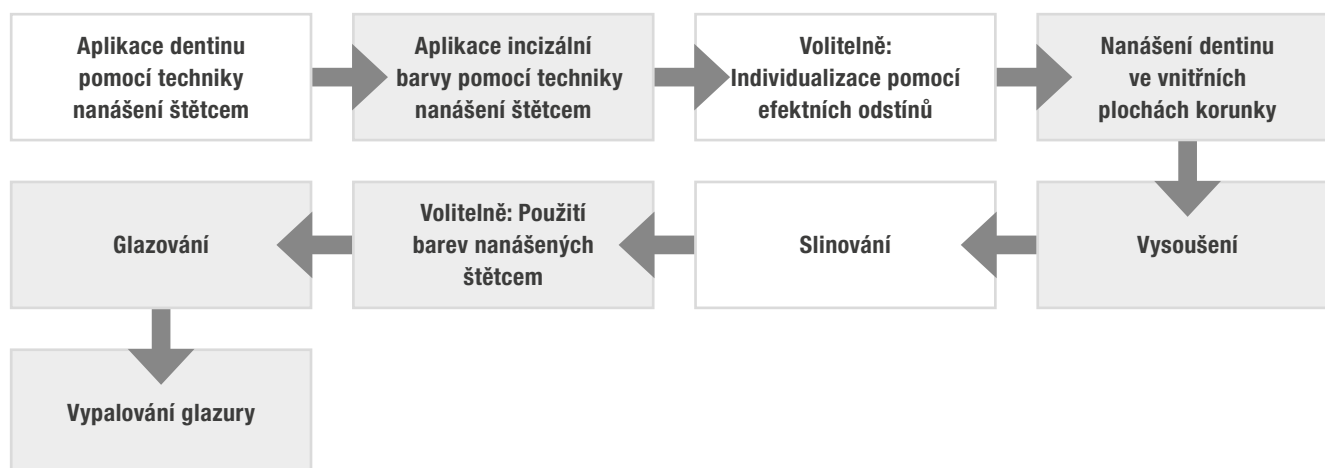
TIP 2



Aby se v případě techniky namáčení zabránilo příliš silné infiltraci DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z, mohou se oblasti na masivních členech můstků blokovat incizálními barvami DD Art Elements.

- Zejména v případě vysoce průsvitného zirkonu lze blokováním zabránit tomu, aby členy můstků po delší době namáčení nepůsobily tmavším dojmem než tenkostěnné korunky nebo čepičky
- Před namáčením naneste 1–2 tlusté kapky DD Art Elements SO / SO Bright na bázi a nechte pomalu infiltrovat

9.6 Technika nanášení štětcem



Jestliže se napřed provádělo frézování za mokra nebo broušení za mokra (např. v případě použití DD Bio ZS nebo DD Bio ZX² 19), měl by se provést vysoušecí výpal v (keramické) peci, aby se z porézní struktury odstranila chladicí a/nebo mazací kapalina. Vysoušecí výpal je předpokladem pro homogenní barevný výsledek při použití barvicích tekutin Dental Direkt.

DD Bio ZS – doporučujeme:

Vysoušení konstrukcí při 700 °C (po dobu 5 min)

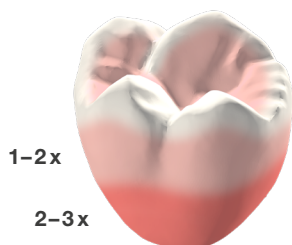
DD Bio ZX² 19 – doporučujeme:

Vysoušení konstrukcí při 80 °C (po dobu 30 min) nebo 150 °C (po dobu 10 min)



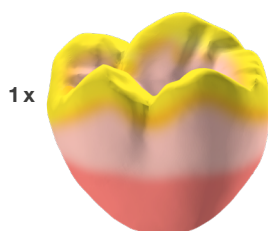
Před použitím láhev dobře protřepejte a používejte nitrilové rukavice, aby se zabránilo vzniku mastných otisků nebo znečištění!

Technika nanášení štětcem krok za krokem



1. Aplikace dentinu

- Nanesení DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z

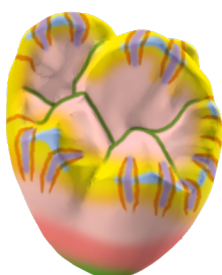


2. Aplikace incizální barvy (barvy SA / SC)



3. Individualizace pomocí efektních odstínů

- 1–2 krát dark brown / light brown (vyberte podle odstínu zubu)



Pořadí aplikace efektních odstínů:

1. Efektní dark brown, light brown
2. Efektní blue
3. Efektní light grey, dark grey, graphite
4. Efektní light pink, purple, yellow, orange

Zvýraznění efektními odstíny:

Utváření fisur, okrajů korunky (se změněnou barvou)

- Efektní yellow, orange, light brown, dark brown

Větší hloubkový efekt zubních hrbolků a incizálních hran

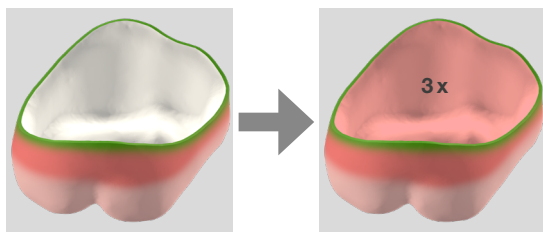
- Efektní purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Utváření dásňových částí

- Efektní light pink



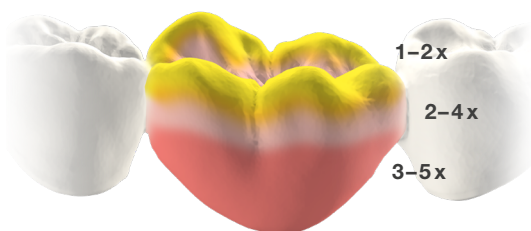
Před použitím nové barvy štěteček pečlivě vymyjte a vysušte!

**4. Nanášení dentinu ve vnitřních plochách korunky**

Pro dosažení optimálního barevného výsledku se vnitřní plocha korunky musí nakonec vybarvit pomocí DD Basic Shade, DD Pro Shade C nebo DD Pro Shade Z. Barvicí tekutina by se za tím účelem měla několikrát dosyta nanést, aby zcela pronikla do materiálu.



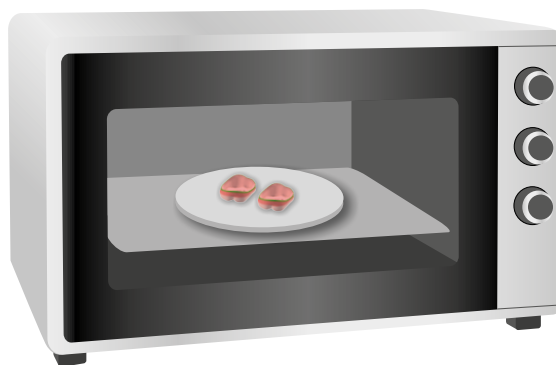
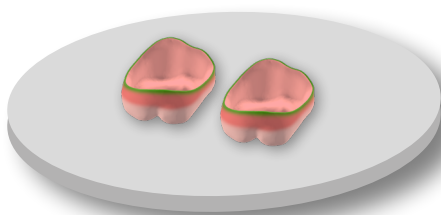
Nabarvenou konstrukci skladujte na nesavém podkladu!

**Aplikace barvy na masivní díly**

V případě masivních členů můstku by se měla zvýšit četnost nanášení barvy. To platí také pro korunky, částečné korunky a čepičky se silnou tloušťkou stěny.

9.7 Vysoušení

Pro předsušení konstrukcí se doporučuje použití malé domácí pečicí trouby s cirkulujícím vzduchem a funkcí časového spínače, protože zde, na rozdíl od jiných metod sušení, je zajištěna téměř rovnoměrná distribuce tepla.



Doba sušení: 10–30 Min.
Teplota: 80–100 °C

Umístěte konstrukce v peci na keramickém podkladu tak, aby tyto konstrukce mohly být „omývány“ cirkulujícím vzduchem.



Pro dosažení homogenního barevného výsledku by se konstrukce měly sušit bezprostředně po barvení. Proto doporučujeme umístit korunky a můstky na okluzní ploše.



Tuto pec používejte výhradně k vysoušení zirkonových konstrukcí a nikoli k přípravě potravin!

9.8 Slinování



Postupujte podle našeho samostatného návodu pro slinování!

Slinovací cyklus při běžné náplni pece bez zakrytí:

- ↑ Zahřátí až na 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min doba expozice při 900 °C,
- ↑ Zahřátí na finální teplotu 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min doba expozice při 1450 °C,
- ↓ Ochlazení alespoň na 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazování

Dodatečným nanesením glazury se dosáhne nejen přesné shody s požadovaným barevným tónem, ale také to vede k tomu, že náhrada působí přirozeněji a estetičtěji.

Vypalovací tabulky pro glazury DD contrast® glaze a DD Nature ZR Glaze

Výpal	Počáteční teplota [°C]	Doba sušení [min.]	Doba uzavření [min.]	Rychlost ohřevu [°C/min.]	Finální teplota [°C]	Doba expozice [min.]	Ochlazování [min.]	Vakuum
Glazovací výpal	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glazovací výpal	440	2	–	45	815	1	3	vyp
DD Nature ZR Glaze								
Glazovací výpal, úplná anatomie	440	2	–	45	830	1	3	vyp

Doporučujeme používat glazury, které jsou vypalovány při maximálně 850 °C.

Zvýšené teploty a několikanásobné opakování glazovacího výpalu mohou vést ke změnám barvy.

TIP 3



Hodnocení barev na modelu

- Světelné záření ovlivňuje vnímání barev
- Čepičky jsou průsvitnější než masivní členy můstku, proto se může masivní člen můstku jevit tmavší



Pro hodnocení barev můstek vždy nasad'te na model!

10. Možné vedlejší účinky a interakce

Nejsou známy žádné vedlejší účinky a interakce.

11. Likvidace

Zbylé množství barvicí tekutiny a láhev zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy. Barvicí tekutina se nesmí dostat do odtoku ani se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Upozornění: Dodržujte informace uvedené v příslušné aktuální verzi bezpečnostního listu.

12. Hlášení nežádoucích událostí

Všechny závažné nežádoucí příhody, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, je nutno nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Upozornění: Stručnou zprávu o bezpečnosti a klinické funkci si můžete vyžádat na adrese info@dentaldirekt.de.

Naše výrobky jsou neustále vyvíjeny, proto si vyhrazujeme právo na změny. Příslušnou aktuální verzi návodu k použití najdete na naší domovské stránce:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze.

Vysvětlení symbolů:



Výrobce



Datum výroby



Použitelné do



Kód dávky



Katalogové číslo



Chránit před slunečním zářením



Horní mez teploty



Čtěte elektronická návod k použití
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Opatrně: Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na objednávku lékaře



Zdravotnický prostředek



Zdravotní riziko (další informace naleznete v bezpečnostním listu)



Žíravé (další informace naleznete v bezpečnostním listu)

1. Az eszköz leírása

A Dental Direkt vízbázisú festőfolyadékok alkalmasak a Dental Direkt cirkónium-dioxidból készült fogpótlások teljes vagy részleges befestésére a végső színterítés előtt.

A Dental Direkt festőfolyadékok családja a következő termékekből áll: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z és DD Art Elements.

Annak érdekében, hogy minden páciensnek egyéni és esztétikus fogpótlást lehessen biztosítani, a Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C és DD Pro Shade Z festőfolyadékokkal az alap fogszínt lehet előállítani, míg a DD Art Elementsszel egyénre szabható a fogszín.

2. Rendeltetés

A Dental Direkt festőfolyadékok használatával a Dental Direkt cirkónium-dioxid marási nyersdarabokból készült fogpótlások színe a természetes fogszínhez igazítható.

3. Javallatok

DD Basic Shade

A DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® vagy DD cubeX²® marási nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók befestésére.

DD Pro Shade Z

A DD Bio Z, DD Bio ZX² vagy DD cube ONE® marási nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók befestésére.

DD Pro Shade C

A DD cubeX²® marási nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók befestésére.

DD Art Elements

A DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® vagy DD cubeX²® marási nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók befestésére és személyre szabására.



A már előre befestett nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók csak DD Art Elements termékkel kezelhetők, a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z termékekkel nem.

4. Ellenjavallatok

Ne használja az összetevőkkel szembeni érzékenység esetén. Kérjük, vegye figyelembe az alkalmazott Dental Direkt cirkónium-dioxid ellenjavallatait. A festőfolyadékok nem alkalmazhatók más gyártók cirkónium-dioxid kerámiáival.

5. Célzott felhasználók

A Dental Direkt festőfolyadékokat csak képzett fogtechnikai/fogorvosi személyzet használhatja fel a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően.

6. Célzott betegpopuláció

A Dental Direkt cirkónium-dioxid marási nyersdarabokból készült fogpótlások színigazítására szolgáló festőfolyadékok bármilyen nemű és származású felnőtt páciensek állandó fogazatához alkalmasak.

7. Kezelés és tárolás

A Dental Direkt festőfolyadék első használata előtt ellenőrizze a palack sértetlenségét. A Dental Direkt festőfolyadékokat kizárólag a szorosan lezárt eredeti tartályban, max. 25 °C-on, ideális esetben hűtőszekrényben (6 – 8 °C) tárolja. A DD Colorbox használata után a Dental Direkt festőfolyadékot tároláshoz vissza kell tölteni az eredeti tartályba.

A szennyeződések elkerülése érdekében a már felhasznált Dental Direkt festőfolyadékot nem szabad összekeverni a még fel nem használt Dental Direkt festőfolyadékkal. E szabályok figyelmen kívül hagyása színváltozást eredményezhet.

8. Anyag

Kémiai összetétel [t. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Bázis (a színterítés során teljesen elpárolog)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Fémoxidok		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Színes pigmentek		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Laboratóriumi használati utasítás

Figyelem: Viseljen kesztyűt, védőszemüveget és szájmazskot az irritáció elkerülése érdekében. A folyadék fogyasztásra nem alkalmas. Kérjük, ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon a Dental Direkt festőfolyadék kezelése közben.

A festőfolyadékot csak szakképzett személyzet kezelheti, bevált technikák alkalmazásával.

9.1 A következő termékek alkalmazásának áttekintése: DD Basic Shade, DD Pro Shade C és DD Pro Shade Z

Mindhárom változathoz 3 Bleach- és 16 VITA®-szín áll rendelkezésre.

9.2 A következő termék alkalmazásának áttekintése: DD Art Elements

A DD Art Elements változathoz 10 effekt- és 6 élszín, valamint a Varióval ellátott világosító festőfolyadék választható.



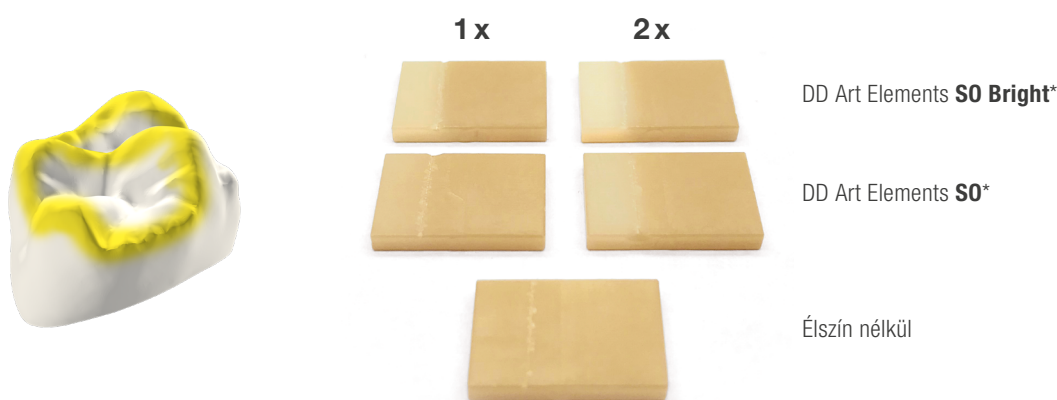
A már előre befestett nyersdarabokból készült cirkónium-dioxid konstrukciók csak DD Art Elements termékkel kezelhetők, a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z termékekkel nem.

Élszínek

6 élszín választható az okkluzális és incizális személyre szabáshoz:

SA1	vöröses/barnás színárnyalat:	a (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2) festési technikához
SA2	vöröses/barnás színárnyalat:	az (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4) festési technikához
SC1	szürkés színárnyalat:	a (C1 · C2 · D2) festési technikához
SC2	szürkés színárnyalat:	a (C3 · C4 · D3 · D4) festési technikához
S0	semleges színárnyalat:	az (OM1 · OM2) festési technikához a bemeztetéses technikához (minden színváltozat)
S0 Bright	semleges színárnyalat / erőteljes világosítás:	az (OM1 · OM2) festési technikához a bemeztetéses technikához (minden színváltozat)

Az S0 Bright élszínnel az incizális területén létrejött, az S0 élszínhez képest erőteljesebb világosítást a következő ábra szemlélteti:



* A DD cube ONE®-ből készült cirkónium-dioxid lemezeket 15 másodpercre a DD Pro Shade Z col. A4 festőfolyadékba.

Effektszínek

A DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z árnyalására 10 nagy koncentrációjú effektszín választható.

Az effektszínek tisztán is használhatók pl. repedések, élfelületek vagy ínyrészek kiemelésére.



A DD Art Elements effektszínek DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z termékkel való keverésekor mindig meghatározott mennyiséget kell hozzáadni a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z teljes csomagolási egységéhez (30 ml vagy 100 ml). Csak így biztosítható az ismétlődő, reprodukálható színhatás.

Vario: Világosító festőfolyadék

A festékfolyadékok színintenzitása egyszerűen, az egyéni igények szerint tompítható ha DD Art Elements Vario-val keverjük őket. A reprodukálható színeredmények érdekében ajánlott a DD Art Elements Vario-Sethez tartozó adagolófecskendő használata 30 ml vagy 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z hígításához. Az alábbi információk alapvető iránymutatásként szolgálnak a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z hígításához a DD Art Elements Vario termékkel. A keverékek használata előtt célszerű színmintákat készíteni.

Példák keverési arányokra a DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z árnyalatfokokhoz %-ban.

DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Példák a 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z termékek keverési arányaira

DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Példák a 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z termékek keverési arányaira

DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 A festőfolyadékok pigmentációja

Minden színt speciális pigmentációt tartalmaz, hogy a felhasználó számára megkönnyítse a színezést. Ez a pigmentáció nincs hatással a színterelés utáni színhatásra.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C és DD Pro Shade Z (minden színváltozat):

Pigmentáció vörös színben.



DD Art Elements élszínek (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentáció sárga színben.



DD Art Elements effektszínek: light pink (világos rózsaszín), purple (lila), yellow (sárga), orange (narancs)

Pigmentáció narancs színben.



DD Art Elements effektszínek: light brown (világosbarna), dark brown (sötétbarna)

Pigmentáció zöld színben.



DD Art Elements effektszínek: light grey (világosszürke), dark grey (sötétszürke), graphite (grafitszürke)

Pigmentáció szürke-ibolya színben.



DD Art Elements effektszín: blue (kék)

Pigmentáció kék színben.



9.4 Színezési segédeszközök



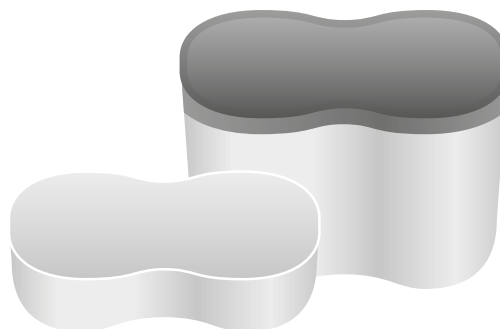
Műanyag csipesz



DD Bio Z applikátor



ecset



DD Colorbox



Műanyag eszközöket kell használni a fémnyomok elkerülése érdekében.

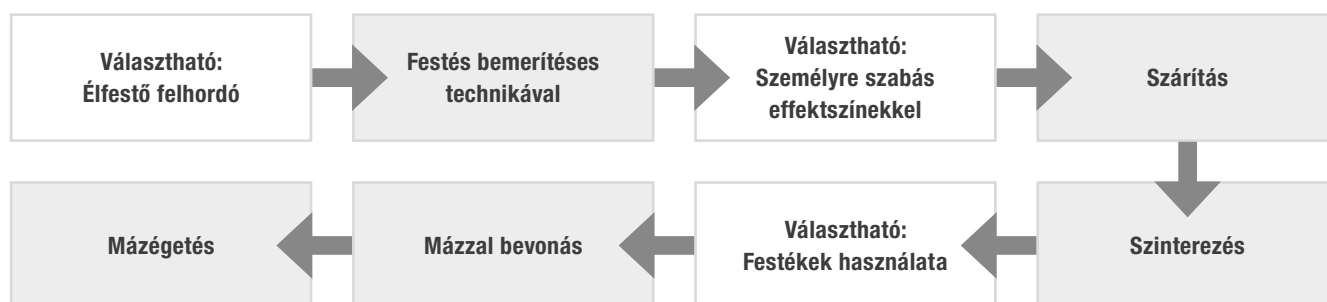
A felhordás történhet a DD Bio Z applikátorral vagy fémbetét nélküli ecsettel.



A festékfolyadék szennyeződésének elkerülése érdekében a DD Colorbox terméket használaton kívül tartsa zárva.

A festékfolyadék tárolására az eredeti, szorosan zárható tartály ajánlott.

9.5 Bemerítéses technika



Ha korábban nedves marást vagy nedves csiszolást végeztek (pl. DD Bio ZS vagy DD Bio ZX² 19 használatakor), szárító égetésre van szükség (kerámia) kemencében, hogy a hűtő- és/vagy kenőfolyadékot eltávolítsák a porózus szerkezetből. A szárító égetés a Dental Direkt festőfolyadékok használatakor a homogén festési eredmény előfeltétele.

DD Bio ZS – javaslat:

A vázak szárítása 700 °C-on (5 percig).

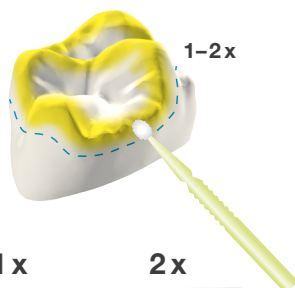
DD Bio ZX² 19 – javaslat:

A vázak szárítása 80 °C-on (30 percig) vagy 150 °C-on (10 percig).



Használat előtt jól rázza fel a palackot, és viseljen nitrilkesztyűt, hogy elkerülje a zsírnymokat vagy a szennyeződéseket!

Bemerítéses technika lépésről lépésre



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Az S0 / SO Bright élszín felhordása

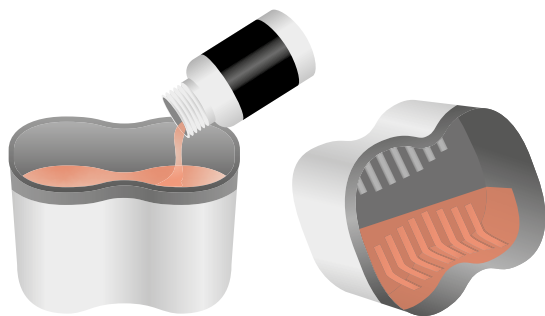
- Az élszín megfelelő applikátorral (pl. DD Bio Z applikátorral) vagy ecsettel kell felhordani
- Ügyeljen arra, hogy az applikátor mérsékelten nedves legyen, hogy a festőfolyadék ne folyjon át nagyobb mennyiségben a konstrukción
- A felső fogcsúcs ill. az incizális szél területén az élszín 1-2 rétegben hordja fel



Amennyiben túl sokat visz fel az élszínből, a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z egésze kivilágosodhat. A koronán látható szaggatott kék vonal azt mutatja, hogy az élszín maximálisan körülbelül meddig kell felvinni.



Az élszín felhordása után gyorsan el kell végezni a bemerítést!

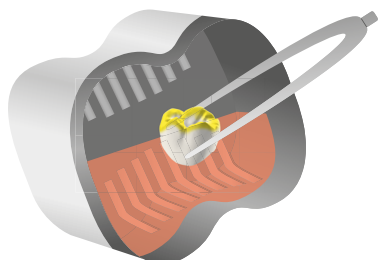


2. Felkészülés a bemerítési folyamatra

- Bemerítéshez a DD Colorbox ajánlott

TIPP:

Ha 100 ml-nél kevesebb festőfolyadékot használ, a szükséges bemerítési mennyiség egyszerűen elérhető a DD Colorbox megdöntésével.

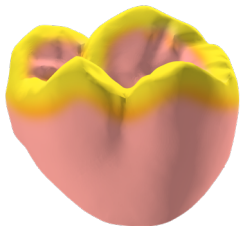
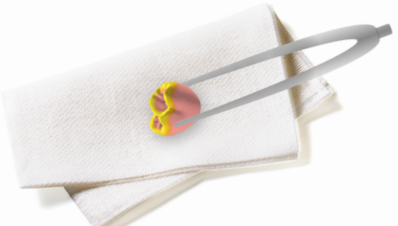
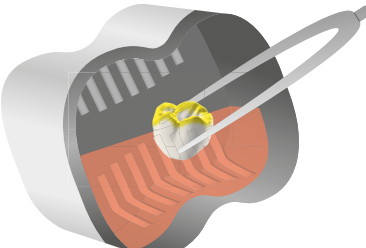
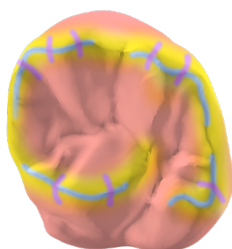


Ajánlott bemerítési
idő: 20 mp



3. Bemerítési folyamat

- A konstrukciót óvatosan helyezzük a DD Colorbox szíttáblájába egy műanyag csipesz segítségével
- A bemerítési idő 15 – 60 másodperc lehet, a tökéletes eredményhez 20 másodperces bemerítési időt ajánlunk

 Élszín Él / dentin átmenet DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z	- A bemeztés hatására a dentin- és a élfesték keveredik, átmenetet képezve a két terület között - A bemeztési idő végén a konstrukció könnyen kiemelhető a DD Colorboxból a szitabetét segítségével - Alternatívaként műanyag csipesz is használható erre a célra
	Óvatosan törölje le a felesleges festőfolyadékot (különösen a korona belsejében és az okkluzális területen) egy nedvszívó ronggyal, vagy fújja le sűrített levegővel
! A festett konstrukciót rövid időre tiszta, nedvszívó felületre (pl. konyharuhára) lehet helyezni, hogy lecsöpögjön, de nem szabad azon tárolni.	
1. TIPP	
	A festési technikával való kombináció lehetővé teszi az egyénre szabhatóságot még a bemeztési technika alkalmazása esetén is. - Hordja fel az SO / SO Bright élszínt a fent leírtak szerint - Az SO / SO Bright élszínnek a felső fogcsúcson ill. az incizális területen való alkalmazása után a fognyak is befesthető - A meglévő fogszíntől függően a következő színválasztási lehetőségek állnak rendelkezésre a fognyak befestésére: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (egy színárnyalattal sötétebb)
 Előszárítás: 10 perc	- Amennyiben DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z termékkel végzi a bemeztési folyamatot - Ezután 10 percig elő kell szárítani
	Az előszárított korona az effektszínekkel a „blokkolt éterületen” személyre szabható, a szintezés előtt előszárítani kell a „Szárítás” pontban leírtak szerint TIPP: Személyre szabáshoz használja a DD Art Elements effektszíneket.

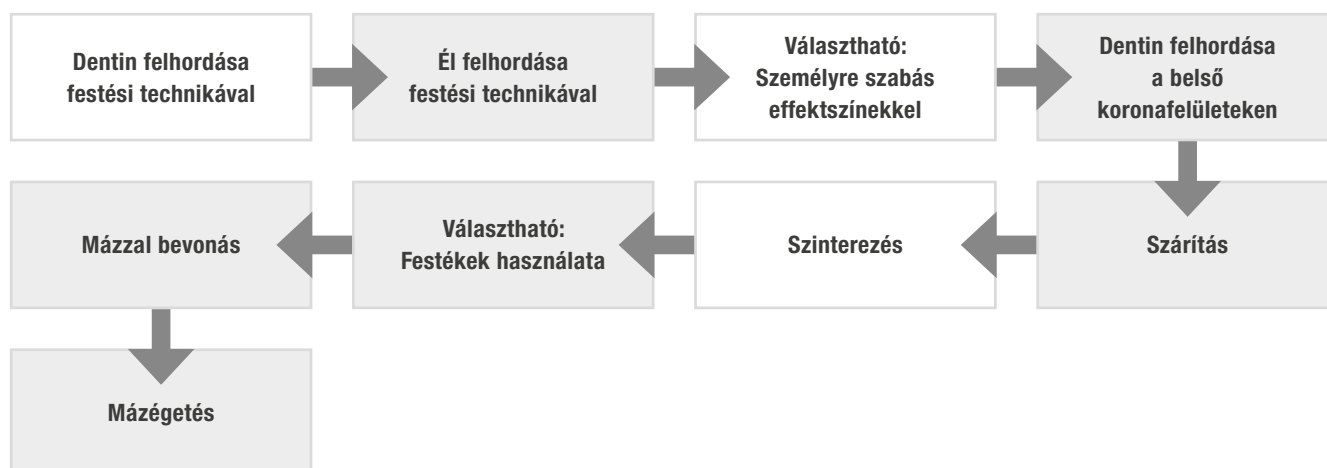
2. TIPP



A bemerítési technika során a DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z erős beszívargásának elkerülése érdekében a tömör hídelemeken lévő területeket DD Art Elements élszínekkel lehet eltakarni.

- A blokkolás különösen az erősen áttetsző cirkónium-dioxid esetében megakadályozhatja, hogy a hídelemek hosszabb bemerítési idő után sötétebbnek tűnjenek, mint a vékonyfalú vagy kisebb koronák
- Bemerítés előtt vigyen fel 1–2 vastag csepp DD Art Elements SO / SO Bright terméket a bazális területen, és hagyja, hogy lassan beivódjon

9.6 Festési technika



Ha korábban nedves marást vagy nedves csiszolást végeztek (pl. DD Bio ZS vagy DD Bio ZX² 19 használatakor), szárító égetésre van szükség (kerámia) kemencében, hogy a hűtő- és/vagy kenőfolyadékot eltávolítsák a porózus szerkezetből. A szárító égetés a Dental Direkt festőfolyadékok használatakor a homogén festési eredmény előfeltétele.

DD Bio ZS – javaslat:

A vázak szárítása 700 °C-on (5 percig)

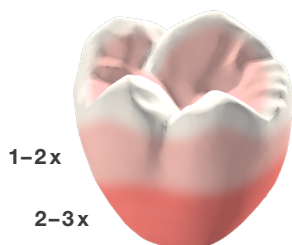
DD Bio ZX² 19 – javaslat:

A vázak szárítása 80 °C-on (30 percig) vagy 150 °C-on (10 percig)



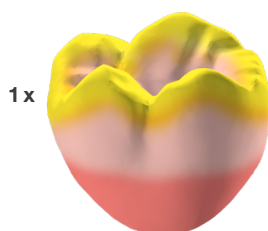
Használat előtt jól rázza fel a palackot, és viseljen nitrilkesztyűt, hogy elkerülje a zsírnymokat vagy a szennyeződéseket!

Festési technika lépésről lépésre



1. Dentin felhordása

- DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z felhordása

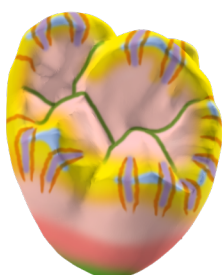


2. Él felhordása (SA / SC-színek)



3. Egyénre szabás effektszínekkel

- 1 – 2 alkalommal dark brown / light brown
(a fogszínnek megfelelően válassza ki)



3. Az effektszínek felhordási sorrendje:



1. Effekt dark brown, light brown



2. Effekt blue



3. Effekt light grey, dark grey, graphite



4. Effekt light pink, purple, yellow, orange

Kiemelés effektszínekkel:

(Elszíneződött) repedések, koronaszélek kialakítása

- yellow, orange, light brown, dark brown

Nagyobb mélység hatás a fogcsúcsokon és az incizális éleken

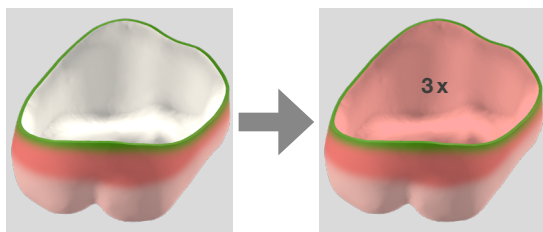
- purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Ínyrészletek kialakítása

- light pink



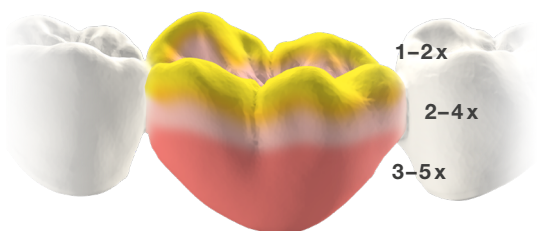
Mielőtt új színt használna, alaposan mossa ki az ecsetet, és szárítsa meg!

**4. Dentin felhordása a korona belső felületére**

Az optimális színezési eredmény elérése érdekében a korona belső felületét DD Basic Shade, DD Pro Shade C vagy DD Pro Shade Z árnyalattal kell befesteni. A festékfolyadékot többször kell felvinni, hogy teljesen beivódjon az anyagba.



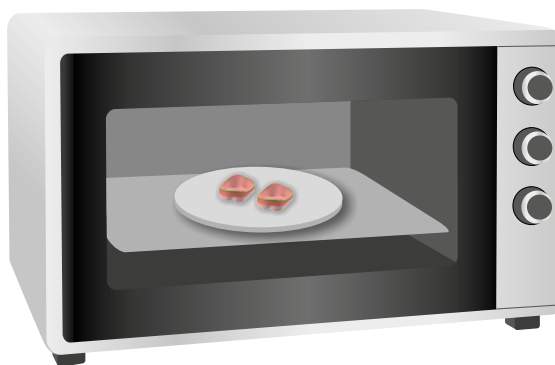
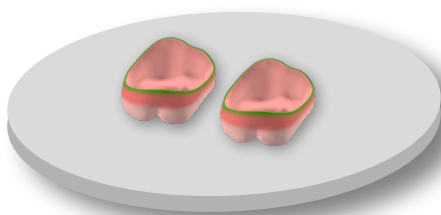
A festett konstrukciót tárolja nem nedvszívó alapzaton!

**Tömör részek befestése**

Tömör hídelemek esetén a festékfelhordás gyakoriságát növelni kell. Ez a koronákra, részleges koronákra és a vastag falú koronákra is vonatkozik.

9.7 Szárítás

A konstrukciók előszárításához ajánlott légkeveréses, időzítő funkcióval ellátott háztartási sütő használata, mivel itt - más szárítási módszerekkel ellentétben - szinte egyenletes hőeloszlás garantált.



Szárítási idő: 10–30 Min.
Hőmérséklet: 80–100 °C

Helyezze kerámiaalapra a vázakat a sütőbe úgy, hogy a keringő levegő körbe tudja áramolni őket.



A homogén színhatás elérése érdekében a vázakat közvetlenül a festés után meg kell szárítani. Ehhez javasoljuk a koronák és hidak elhelyezését az okkluzális felületen.



Ezt a sütőt kizárólag a cirkónium-dioxid konstrukciók szárítására szabad használni, ételkészítésre nem!

9.8 Szinterezés



Kérjük, vegye figyelembe külön szinterezési utasításainkat!

Szinterezési ciklus normál kemencetöltéssel, fedél nélkül:

- ↑ Felfűtés 900 °C-ig (8 °C/perc.),
- 30 perc tartózkodási idő 900 °C-on,
- ↑ Felfűtés a végső hőmérsékletre 1450 °C (3 °C/perc.),
- 120 perc tartózkodási idő 1450 °C-on,
- ↓ Lehűtés legalább 200 °C-ig (10 °C/perc.)

9.9 Mázzal bevonás

A további mázfelhordással pontosan a kívánt árnyalatot érhetjük el, valamint a restaurációt is természetesebbé és esztétikusabbá tehetjük.

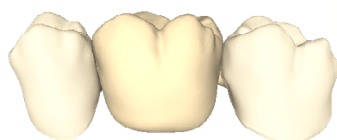
Égetési táblázatok a DD contrast® glaze és a DD Nature ZR Glaze számára

Égetés	Kezdeti hőmérséklet [°C]	Száritási idő [perc]	Zárási idő [perc]	Fűtési sebesség [°C/perc]	Végső hőmérséklet [°C]	Tartózkodási idő [perc]	Hűtés [perc]	Vákuum
Mázégetés	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Mázégetés	440	2	–	45	815	1	3	ki
DD Nature ZR Glaze								
Mázégetés, teljes anatómia	440	2	–	45	830	1	3	ki

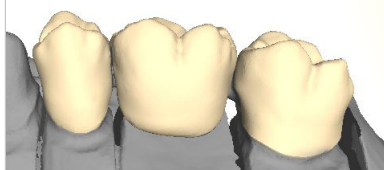
Javasoljuk a legfeljebb 850 °C-on égetett mázak használatát.

A megnövekedett hőmérséklet, valamint az ismételt mázégetés színváltozáshoz vezethet.

3. TIPP

**Színértékelés a modellen**

- A fénysugárzás befolyásolja a színértékelést
- A kis koronák áttetszőbbek, mint a tömör hídelem, így az sötétebbnek tűnhet



A színértékeléshez mindig helyezze a hidat a modellre!

10. Lehetséges mellékhatások és kölcsönhatások

Nem ismertek lehetséges mellékhatások vagy kölcsönhatások.

11. Ártalmatlanítás

A visszamaradt festőfolyadékot és a palackot az érvényes hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A festőfolyadék nem kerülhet a lefolyóba, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe a biztonsági adatlap aktuális változatában szereplő információkat.

12. Váratlan események bejelentése

Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett.

Megjegyzés: A biztonságosságról és a klinikai teljesítményről szóló összefoglaló az **info@dentaldirekt.de** címen kérhető.

Eszközeinket folyamatosan továbbfejlesztjük, ezért fenntartjuk a változtatások jogát. A használati útmutató aktuális változata megtalálható a honlapunkon a következő címen:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Ez a verzió minden korábbit felvált.

Szimbólummagyarázatok:



Gyártó



Gyártási dátum



Felhasználhatóság dátuma



Gyártási tétel



Cikkszám



Napfénytől védendő



Hőmérséklet felső határértéke



Vegye figyelembe az elektronikus használati útmutatót www.dentaldirekt.de/en/IFU



Vigyázat: Az USA szövetségi törvényei szerint az eszköz csak fogorvos által vagy megbízásából értékesíthető



Orvostechnikai eszköz



Egészségügyi veszély (további információkért lásd a biztonsági adatlapot)



Maró hatású (további információkért lásd a biztonsági adatlapot)

1. Descrierea produsului

Lichidele colorante Dental Direkt pe bază de apă sunt adecvate pentru nuanțarea completă sau parțială a protezelor dentare din dioxid de zirconiu Dental Direkt înainte de sinterizarea finală.

Lichidele colorante Dental Direkt constau din variantele: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z și DD Art Elements.

Pentru a permite fiecărui pacient o proteză dentară individuală și reușită estetic, lichidele colorante Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C și DD Pro Shade Z sunt adecvate pentru realizarea culorii de bază a dintelui, iar DD Art Elements pentru individualizarea culorii.

2. Scop propus

Lichidele colorante Dental Direkt sunt concepute pentru adaptarea cromatică a protezelor dentare din blăncuri Dental Direkt de dioxid de zirconiu la culoarea naturală a dintelui.

3. Indicații

DD Basic Shade

Pentru nuanțarea construcțiilor din dioxid de zirconiu realizate din blăncurile DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® sau DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Pentru nuanțarea construcțiilor din dioxid de zirconiu realizate din blăncurile DD Bio Z, DD Bio ZX² sau DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Pentru nuanțarea construcțiilor din dioxid de zirconiu realizate din blăncurile DD cubeX²®.

DD Art Elements

Pentru nuanțarea și individualizarea construcțiilor din dioxid de zirconiu realizate din blăncurile DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® sau DD cubeX²®.



Construcțiile din dioxid de zirconiu realizate din blăncuri deja pre-nuanțate pot fi tratate numai cu DD Art Elements și nu se tratează suplimentar cu DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z.

4. Contraindicații

A nu se utiliza în caz de intoleranță la unul dintre componentele conținute. Vă rugăm să respectați contraindicațiile dioxidului de zirconiu Dental Direkt utilizat. Lichidele colorante nu sunt adecvate pentru ceramica din dioxid de zirconiu a altor producători.

5. Utilizatori prevăzuți

Prelucrarea lichidelor colorante poate fi realizată exclusiv de către personal cu pregătire stomatologică/de tehnică dentară, cu respectarea prevederilor din instrucțiunile de utilizare.

6. Grupul de pacienți țintă

Lichidele colorante pentru ajustarea cromatică a protezelor dentare din blăncuri Dental Direkt de dioxid de zirconiu sunt adecvate pentru dentiția permanentă a pacienților adulți, de orice sex și de orice naționalitate.

7. Manipulare și depozitare

Înainte de prima prelucrare a lichidului colorant Dental Direkt, verificați integritatea sticlei. Depozitați lichidul colorant Dental Direkt numai în recipientul original, închis etanș, la max. 25 °C, în mod ideal în frigider (6-8 °C). După utilizarea DD Colorbox, lichidul colorant Dental Direkt trebuie pus înapoi în recipientul original, spre a fi depozitat.

Pentru a evita impuritățile, lichidul colorant Dental Direkt deja folosit nu trebuie amestecat cu lichid colorant Dental Direkt nefolosit. O nerespectare a acestor reguli poate duce la modificări ale culorii.

8. Material

Compoziție chimică [greut. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Alapja (a szinterezés során teljesen elpárológ)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Fémoxidok		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Színes pigmentek		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Indicații privind utilizarea în laborator

Atenție: Purtați mănuși de protecție ochelari de protecție și protecție pentru față pentru a evita iritațiile. Lichidul nu este destinat consumului. Vă rugăm să nu consumați alimente și băuturi și nici să nu fumați în timp ce lucrați cu lichid colorant Dental Direkt.

Prelucrarea se va face numai de către personal calificat și cu utilizarea tehnicilor consacrate.

9.1 Privire de ansamblu asupra utilizării variantelor: DD Basic Shade, DD Pro Shade C și DD Pro Shade Z

Pentru fiecare dintre cele trei variante aveți la dispoziție 3 nuanțe de albire și 16 culori VITA®.

9.2 Privire de ansamblu asupra utilizării variantei: DD Art Elements

Pentru varianta DD Art Elements sunt disponibile 10 efecte cromatice și 6 culori de smalt, iar cu Vario aveți la dispoziție un lichid colorant pentru deschiderea culorii.



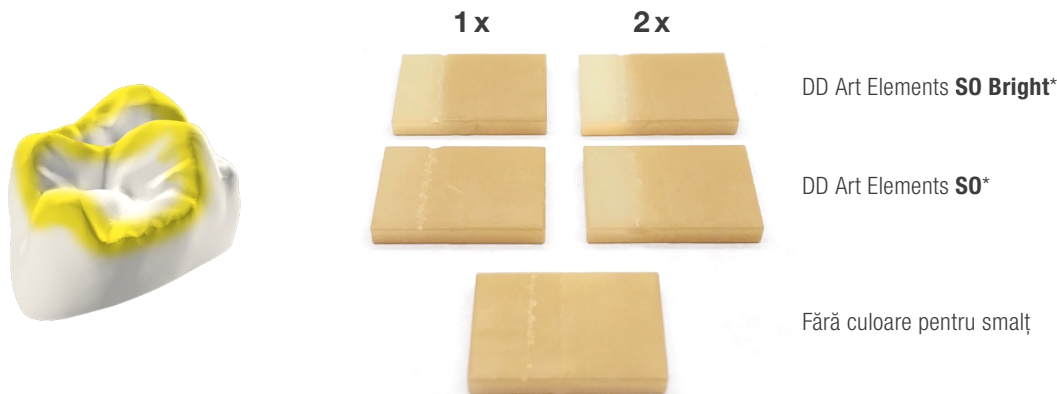
Construcțiile din dioxid de zirconiu realizate din blăncuri deja pre-nuanțate pot fi tratate numai cu DD Art Elements și nu se tratează suplimentar cu DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z.

Culori de smalt

Se poate alege între 6 culori de smalt pentru individualizarea ocluzală și incizală:

SA1	nuanță roșiatică / maronie:	pentru tehnica aplicării cu pensula (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	nuanță roșiatică / maronie:	pentru tehnica aplicării cu pensula (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	nuanță gri:	pentru tehnica aplicării cu pensula (C1 · C2 · D2)
SC2	nuanță gri:	pentru tehnica aplicării cu pensula (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	nuanță neutră:	pentru tehnica aplicării cu pensula (OM1 · OM2) pentru tehnica de imersie (toate variantele de culori)
S0 Bright	nuanță neutră / deschidere puternică a nuanței:	pentru tehnica aplicării cu pensula (OM1 · OM2) pentru tehnica de imersie (toate variantele de culori)

Deschiderea de nuanță din zona incizală cu culoarea pentru smalt S0 Bright, mai puternică în comparație cu culoarea S0 este ilustrată în figura următoare:



* Plăcuțele de oxid de zirconiu din DD cube ONE® au fost imersate pentru 15 secunde în lichid colorant DD Pro Shade Z col. A4.

Efecte cromatice

Sunt disponibile 10 efecte cromatice înalt concentrate pentru nuanțarea DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z.

Efectele cromatice se pot utiliza și pentru caracterizarea de exemplu a fisurilor, zonelor de smalt sau părților de gingie:



Atunci când se utilizează efecte cromatice DD Art Elements pentru amestecarea cu DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z, trebuie introdusă întotdeauna o cantitate definită per toată unitatea de ambalare (30 ml resp. 100 ml) de DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z. Numai în acest fel se garantează rezultate cromatice recurente și reproductibile.

Vario: Lichid colorant pentru deschiderea culorii

Intensitatea culorii lichidelor colorante poate fi slăbită prin amestecarea cu DD Art Elements Vario, pur și simplu conform nevoilor individuale. Pentru rezultate cromatice reproductibile se recomandă utilizarea seringii de dozare conținute în DD Art Elements Vario-set, pentru diluarea a 30 ml sau 100 ml de DD Basic Shade, DD Pro Shade C ori DD Pro Shade Z. Datele enumerate mai jos sunt gândite să servească ca ghid de bază pentru diluarea DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z cu DD Art Elements Vario. Înainte de utilizarea amestecurilor, se recomandă să confecționați mostre de culoare.

Exemple de raporturi de amestec pentru gradarea DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z în %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Exemple de raporturi de amestec pentru 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Exemple de raporturi de amestec pentru 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentarea lichidelor colorante

Toate culorile sunt prevăzute cu o pigmentare specială, pentru a face colorarea mai ușoară pentru utilizator. Această pigmentare nu are nicio influență asupra rezultatului culorii după sinterizare.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C și DD Pro Shade Z (toate variantele de culori):

Pigmentare în Roșu.

DD Art Elements culori pentru smalț (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentare în Galben.

Efecte cromatice DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentare în Orange.

Efecte cromatice DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentare în Verde.

Efecte cromatice DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentare în Gri-Violet.

Efect cromatic DD Art Elements: blue

Pigmentare în Albastru.

9.4 Mijloace auxiliare pentru nuanțare



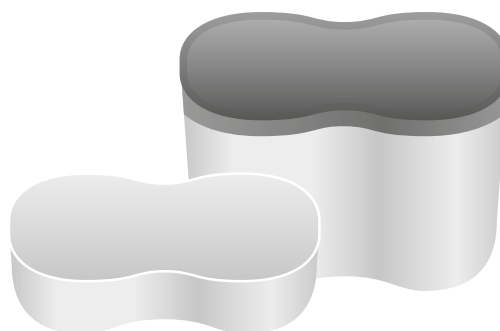
Pensetă din plastic



Aplicator DD Bio Z



Pensulă

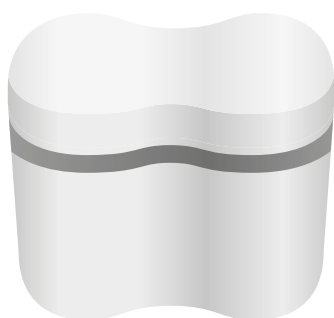


DD Colorbox



Ar trebui utilizate instrumente de plastic, pentru a evita urmele de metal.

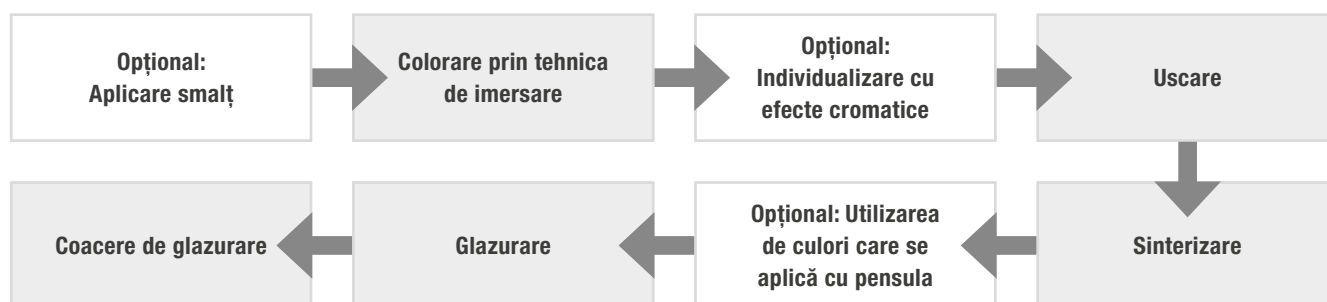
Aplicarea se poate face la alegere cu un aplicator DD Bio Z sau o pensulă fără gât metalic.



Pentru a evita murdărirea lichidului colorant, țineți DD Colorbox închisă atunci când nu o utilizați.

Se recomandă ca depozitarea lichidului colorant să se facă în recipientul original resigilabil.

9.5 Tehnică de imersare



Dacă anterior s-a executat o frezare sau o polizare cu lichid (de ex. când se utilizează DD Bio ZS sau DD Bio ZX² 19), trebuie să se efectueze o coacere de uscare într-un cuptor (ceramic), pentru a îndepărta lichidul de răcire și/sau lubrifiant din cadrul poros. Coacerea de uscare este o condiție pentru un rezultat cromatic omogen, atunci când se utilizează lichide colorante Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomandăm:

Uscarea cadrelor la 700 °C (pentru 5 min.)

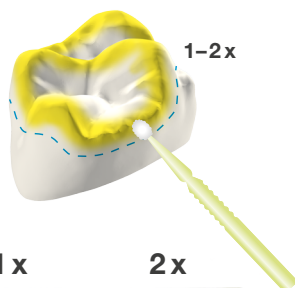
DD Bio ZX² 19 – recomandăm:

Uscarea cadrelor la 80 °C (pentru 30 min.) sau 150 °C (pentru 10 min.)



Înainte de utilizare, agitați bine sticla și purtați mănuși de nitril, pentru a evita amprentele grase sau murdăriile!

Tehnica de imersie pas cu pas



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Aplicarea smalțului SO /SO Bright

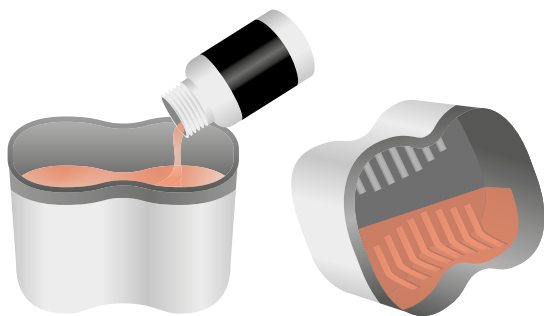
- Culoarea smalțului poate fi aplicată cu un aplicator adecvat (de ex. DD Bio Z aplicator) sau o pensulă
- Trebuie să aveți în vedere ca aplicatorul să fie udat moderat, pentru a evita ca o cantitate mai mare de lichid colorant să curgă peste construcție
- În cuspidul superior, respectiv în zona de marginii incizale, aplicați smalț, printr-o aplicare simplă sau dublă



O aplicare prea generoasă a smalțului duce la deschiderea la culoare a DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z în ansamblu. Linia albastră punctată de pe coroană arată până unde poate fi aplicată culoarea smalțului.



Imersarea trebuie să aibă loc rapid după aplicarea culorii smalțului!

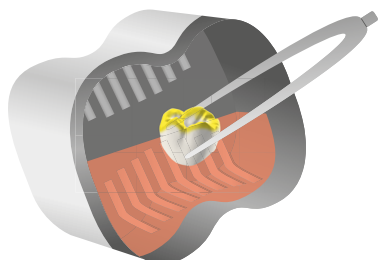


2. Pregătire pentru operația de imersie

- Pentru imersie se recomandă DD Colorbox

PONT:

Dacă se utilizează mai puțin de 100 ml lichid colorat, volumul de imersie necesar se poate obține simplu, prin înclinarea DD Colorbox.

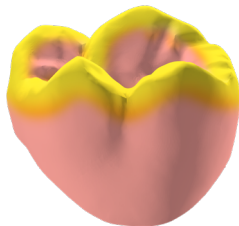


Timp de imersie
recomandat: 20 sec.



3. Operație de imersie

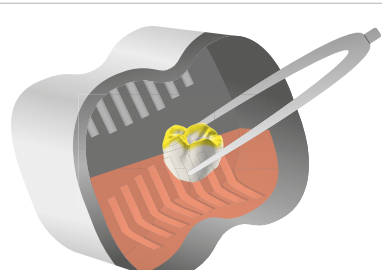
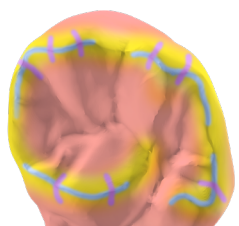
- Construcția se introduce cu atenție în sita DD Colorbox, cu ajutorul unei pensete din plastic
- Timpul de imersie poate fi de 15 – 60 sec., pentru un rezultat perfect recomandăm un timp de imersie de 20 sec.

 Culoare smalț Trecere smalț / dentină DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z	• La imersare are loc amestecarea dintre culoarea dentinei și culoarea smalțului, ceea ce creează o trecere între cele două zone • După expirarea timpului de imersie construcția se poate ridica ușor din DD Colorbox, cu ajutorul sitei • Alternativ, pentru aceasta se poate folosi și o pensetă din plastic
	• Tamponați atent surplusul de lichid colorat (mai ales în interiorul coroanei și în zona ocluzală) cu o lavetă absorbantă sau îndepărtați-l cu aer comprimat.



Pentru a se scurge, construcția colorată poate fi plasată pentru scurt timp pe un suport curat și absorbant (de ex. prosop de bucătărie), dar nu are voie să fie depozitată acolo.

PONT 1

	O combinație cu tehnica aplicării cu pensula permite individualizarea inclusiv atunci când se utilizează tehnica de imersare. • Aplicați culoarea smalțului SO / SO Bright conform descrierii de mai sus • După aplicarea smalțului SO / SO Bright, în cuspidul superior, respectiv în zona marginii incizale, se mai poate nuanța suplimentar coletul • În funcție de culoarea existentă a dintelui, există următoarele posibilități de selecție a culorii pentru nuanțarea coletului dintelui: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (o nuanță mai închis)
 Pre-uscare: 10 min. 	• Efectuarea operației de imersie în DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z • Ulterior pre-uscați 10 min.
	• Culoarea pre-uscată poate fi acum individualizată în continuare în „zona blocată a smalțului” cu efecte cromatice, după care se pre-uscă înainte de sinterizare, conform descrierii de la punctul „Uscare” PONT: Utilizați pentru individualizare elemente cromatice DD Art Elements.

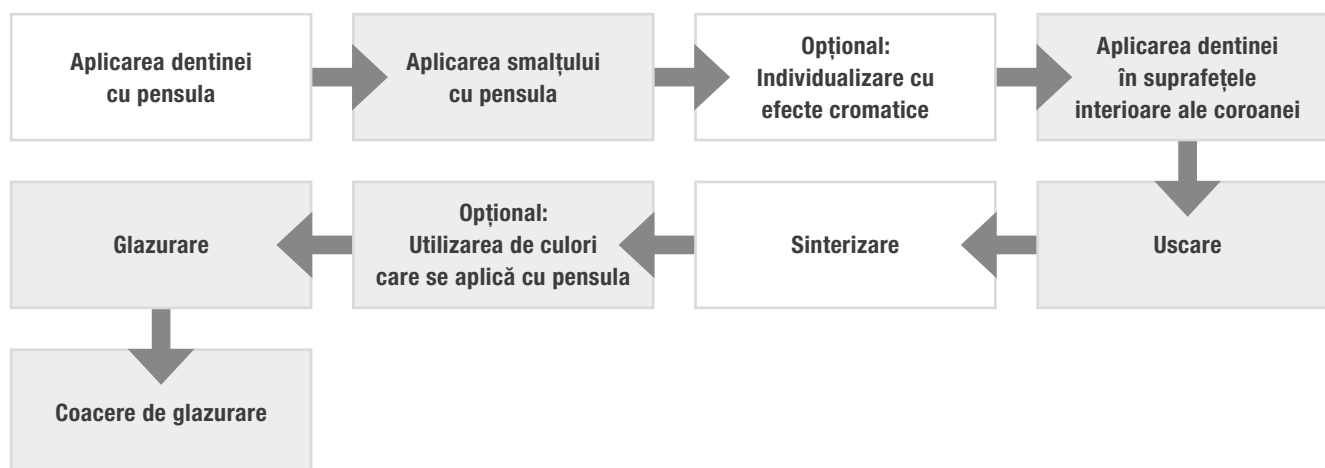
PONT 2



Pentru a evita o infiltrare puternică a DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z atunci când se folosește tehnica de imersie, zonele de pe elementele masive ale punților pot fi blocate cu culori pentru smalț DD Art Elements.

- În special la zirconiu translucid, prin blocare se poate evita ca elementele punții să pară mai închise la culoare - după un timp lung de imersie - decât coroanele cu pereți subțiri sau vârfurile
- Înainte de imersare aplicați bazal 1-2 picături mari de DD Art Elements SO / SO Bright și lăsați să se infiltreze lent

9.6 Tehnica aplicării cu pensula



Dacă anterior s-a executat o frezare sau o polizare cu lichid (de ex. când se utilizează DD Bio ZS sau DD Bio ZX² 19), trebuie să se efectueze o coacere de uscare într-un cuptor (ceramic), pentru a îndepărta lichidul de răcire și/sau lubrifiant din cadrul poros. Coacerea de uscare este o condiție pentru un rezultat cromatic omogen, atunci când se utilizează lichide colorante Dental Direkt.

DD Bio ZS – recomandăm:

Uscarea cadrelor la 700 °C (pentru 5 min.)

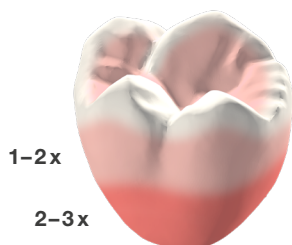
DD Bio ZX² 19 – recomandăm:

Uscarea cadrelor la 80 °C (pentru 30 min.) sau 150 °C (pentru 10 min.)



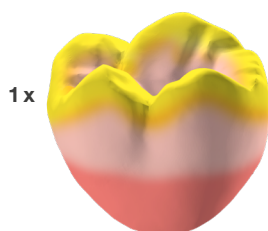
Înainte de utilizare, agitați bine sticla și purtați mănuși de nitril, pentru a evita amprentele grase sau murdăriile!

Tehnica aplicării cu pensula pas cu pas



1. Aplicarea dentinei

- Aplicarea de DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z

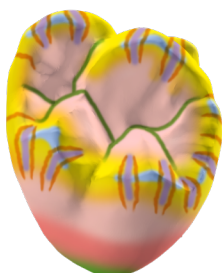


2. Aplicarea smalțului (culori SA / SC)



3. Individualizare efecte cromatice

- de 1 – 2 ori dark brown / light brown (selecția culorii dintelui în mod corespunzător)



Succesiunea în care se aplică efectele cromatice:

1. Efect dark brown, light brown
2. Efect blue
3. Efect light grey, dark grey, graphite
4. Efect light pink, purple, yellow, orange

Accentuarea cu efecte cromatice:

Configurarea fisurilor (decolorate), marginilor coroanelor

- Efect yellow, orange, light brown, dark brown

Mai mult efect pe adâncime la cuspizii dentari și la marginile incizale

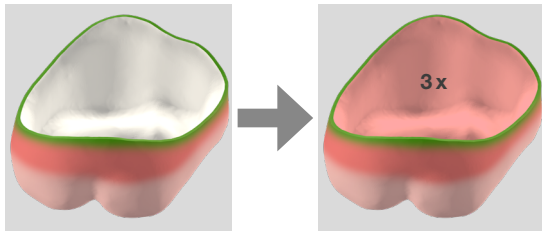
- Efect purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Configurarea părților de gingie

- Efect light pink



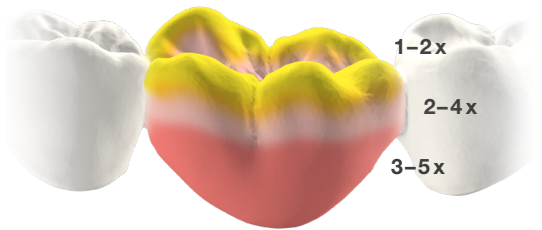
Înainte de utilizarea unei noi culori, spălați cu atenție pensula și uscați-o!

**4. Aplicarea dentinei pe suprafața interioară a coroanei**

Pentru a obține un rezultat cromatic optim, suprafața interioară a coroanei trebuie colorată cu DD Basic Shade, DD Pro Shade C sau DD Pro Shade Z. În acest scop, lichidul colorant ar trebui aplicat de mai multe ori saturat, pentru a infiltra complet materialului.



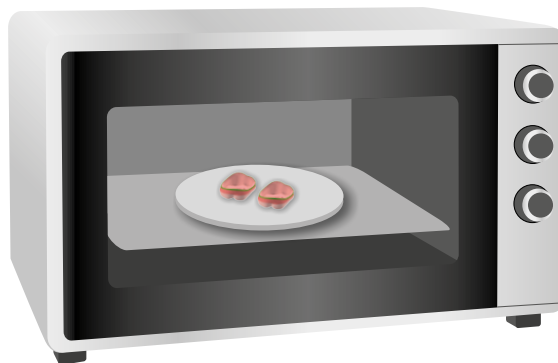
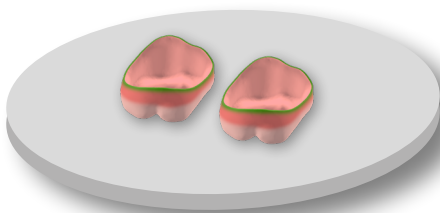
Nu depozitați construcția colorată pe un suport neabsorbant!

**Pictarea pieselor masive**

La elementele de punte masive, frecvența aplicării culorii trebuie mărită. Acest lucru este valabil și pentru coroane, semicoroane și vârfuri cu grosime mare a peretelui.

9.7 Uscare

Pentru pre-uscarea construcțiilor se recomandă utilizarea unui cuptor de uz casnic cu recirculare și funcție de temporizator, întrucât, spre deosebire de alte metode de uscare, în acest caz se garantează o distribuție aproape uniformă a căldurii.



Temp de uscare: 10–30 Min.
Temperatură: 80–100 °C

Plasați-vă cadrele în cuptor pe un suport ceramic așa încât acestea să fie „scăldate” de aerul recirculat.



Pentru a obține un rezultat cromatic omogen, cadrele trebuie uscate direct după colorare. Pentru aceasta recomandăm să poziționați coroanele și punțile pe suprafața ocluzală.



Ar trebui să folosiți acest cuptor exclusiv pentru uscarea construcțiilor dvs. de zirconiu și nu pentru prepararea alimentelor!

9.8 Sinterizare



Vă rugăm să respectați instrucțiunile separate de sinterizare!

Ciclu de sinterizare la umplere normală a cuptorului, fără capac:

- ↑ Încălzire până la 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. timp de menținere la 900 °C,
- ↑ Încălzire la temperatura finală. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. timp de menținere la 1450 °C,
- ↓ Răcire până la min. 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazurare

Aplicarea suplimentară a unei glazuri are ca efect nu numai o corespondență exactă cu nuanța dorită, dar face și ca restaurarea să pară mai naturală și mai reușită estetic.

Tabele de coacere pentru DD contrast® glaze și DD Nature ZR Glaze

Coacere	Temp. de start [°C]	Timp de uscare [min.]	Timp de închidere [min.]	Rată de încălzire [°C/min.]	Temp. finală [°C]	Timp de menținere [min.]	Răcire [min.]	Vid
Coacere glazură	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Coacere glazură	440	2	–	45	815	1	3	oprit
DD Nature ZR Glaze								
Coacere glazură coroană plină	440	2	–	45	830	1	3	oprit

Vă recomandăm să folosiți glazuri care se ard la maximum 850 °C.

Temperaturile ridicate, precum și repetarea de câteva ori a coacerii pentru glazurare pot duce la modificări ale temperaturilor.

PONT 3

**Evaluarea culorii pe model**

- Razele de lumină influențează percepția culorii
- Vârfurile sunt mai translucide decât partea masivă a elementului de punte, din acest motiv partea masivă a elementului de punte poate părea mai închisă la culoare



Pentru evaluarea culorii puneți puntea întotdeauna pe model!

10. Posibile efecte secundare și interacțiuni

Nu se cunosc efecte secundare și interacțiuni posibile.

11. Eliminarea

Eliminați resturile de lichid colorant și sticla în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Lichidul colorant nu trebuie să ajungă în canalizare și nici în gunoiul menajer.

Notă: Vă rugăm să respectați informațiile din versiunea curentă a fișei cu date de securitate.

12. Semnalarea incidentelor

Toate incidentele grave apărute în legătură cu dispozitivul trebuie comunicate producătorului și autorității competente din statul membru în care își are rezidența utilizatorul și/sau pacientul.

Notă: Rezumatul caracteristicilor privind siguranța și performanța clinică poate fi solicitat la adresa info@dentaldirekt.de.

Produsele noastre sunt perfecționate constant, motiv pentru care ne rezervăm dreptul de a le aduce modificări. Cea mai nouă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă și pe pagina noastră de start, la adresa:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Prezenta versiune le înlocuiește pe toate cele anterioare.

Explicații ale simbolurilor:



Producător



Data fabricației



Utilizabil până la



Codul lotului



Numărul de catalog



Protejați de lumina solară



Limită superioară de temperatură



Consultați instrucțiunile electronice de utilizare
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Precauție: În conformitate cu legislația federală SUA,
produsul poate fi vândut numai către un stomatolog sau
cu o rețetă din partea acestuia.



Dispozitiv medical



Pericol pentru sănătate (pentru mai multe informații vezi fișa tehnică de securitate)



Coroziv (pentru mai multe informații vezi fișa tehnică de securitate)

1. Opis pomôcky

Farbiace tekutiny na vodnej báze od spoločnosti Dental Direkt sú vhodné na úplné alebo čiastočné sfarbenie zubných náhrad z oxidu zirkoničitého od spoločnosti Dental Direkt pred finálnym spekaním.

Farbiace tekutiny od spoločnosti Dental Direkt existujú v týchto variantoch: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z a DD Art Elements.

Aby bolo možné každému pacientovi poskytnúť individuálnu a estetickú zubnú náhradu, hodia sa farbiace tekutiny od spoločnosti Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z na prípravu základného odtieňa zubov a DD Art Elements na individualizáciu odtieňa zuba.

2. Účel určenia

Farbiace tekutiny od spoločnosti Dental Direkt sú určené na zladenie odtieňov zubných náhrad zhotovených z polotovarov na frézovanie z oxidu zirkoničitého od spoločnosti Dental Direkt s prirodzeným odtieňom zubov.

3. Indikácie

DD Basic Shade

Na sfarbenie konštrukcií z oxidu zirkoničitého z polotovarov na frézovanie DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® alebo DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Na sfarbenie konštrukcií z oxidu zirkoničitého z polotovarov na frézovanie DD Bio Z, DD Bio ZX² alebo DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Na sfarbenie konštrukcií z oxidu zirkoničitého z polotovarov na frézovanie DD cubeX²®.

DD Art Elements

Na sfarbenie a individualizáciu konštrukcií z oxidu zirkoničitého z polotovarov na frézovanie DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® alebo DD cubeX²®.



Konštrukciu z oxidu zirkoničitého už z predfarbených polotovarov je možné spracúvať iba pomocou variantov DD Art Elements a nie dodatočne pomocou variantov DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikácie

Nepoužívajte v prípade neznášanlivosti voči obsiahnutým zložkám. Dodržiavajte kontraindikácie použitého oxidu zirkoničitého Dental Direkt. Farbiace tekutiny nie sú vhodné na keramiky z oxidu zirkoničitého od iných výrobcov.

5. Určení používateľa

Farbiace tekutiny od spoločnosti Dental Direkt smú spracúvať výhradne vyškolení zubní technici/zubári pri dodržaní špecifikácií uvedených v návode na použitie.

6. Určená skupina pacientov

Farbiace tekutiny na zladenie odtieňov zubných náhrad zhotovených z polotovarov na frézovanie z oxidu zirkoničitého od spoločnosti Dental Direkt sú vhodné pre trvalé zubné náhrady u dospelých pacientov akéhokoľvek pohlavia a národnosti.

7. Manipulácia a skladovanie

Pred prvým spracovaním farbiacej tekutiny od spoločnosti Dental Direkt skontrolujte, či je fľaša neporušená. Farbiace tekutiny od spoločnosti Dental Direkt skladujte výhradne v tesne uzavretej originálnej nádobe pri max. 25 °C, ideálne v chladničke (6 – 8 °C). Po použití dózy DD Colorbox je nutné farbiacu tekutinu Dental Direkt naliať späť do originálnej nádoby na uskladnenie.

Aby sa predišlo kontaminácii, už použitá farbiaca tekutina Dental Direkt by sa nemala miešať s nepoužitou farbiacou tekutinou Dental Direkt. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k zmene odtieňa.

8. Materiál

Chemické zloženie [hmot. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Základ (počas spekania sa úplne odparí)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Oxidy kovov		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Farebné pigmenty		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Návod na použitie pre laboratória

Pozor: Používajte rukavice, ochranné okuliare a rúško, aby ste predišli podráždeniu. Tekutina nie je vhodná na požívanie. Pri spracúvaní farbiacej tekutiny Dental Direkt nejedzte, nepite a nefajčite.

Spracovanie smie vykonávať výhradne vyškolený personál a len s použitím osvedčených techník.

9.1 Prehľad použitia variantov: DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z

Pre každý z týchto troch variantov sú k dispozícii 3 bieliace farby a 16 farieb VITA®.

9.2 Prehľad použitia variantu: DD Art Elements

Pre variant DD Art Elements je k dispozícii 10 efektných odtieňov a 6 incizálnych farieb, ako aj rozjasňujúca farbiaca tekutina s Vario.



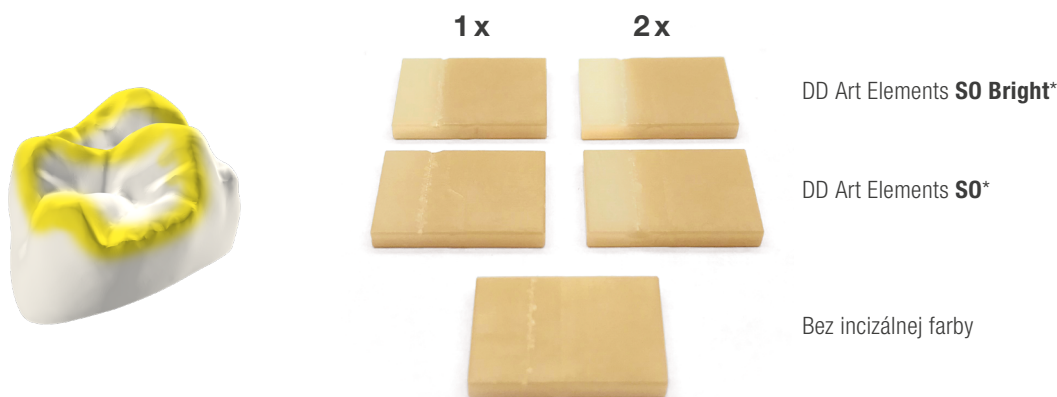
Konštrukciu z oxidu zirkoničitého už z predfarbených polotovarov je možné spracúvať iba pomocou variantov DD Art Elements a nie dodatočne pomocou variantov DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z.

Incizálne farby

Na výber je 6 incizálnych farieb na oklúznú a incizálnu individualizáciu:

SA1	červenastý/hnedastý farebný tón:	pre techniku nanášania štetcom (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	červenastý/hnedastý farebný tón:	pre techniku nanášania štetcom (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	sivastý farebný tón:	pre techniku nanášania štetcom (C1 · C2 · D2)
SC2	sivastý farebný tón:	pre techniku nanášania štetcom (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutrálny farebný tón:	pre techniku nanášania štetcom (OM1 · OM2) pre techniku namáčania (všetky farebné varianty)
S0 Bright	neutrálny farebný tón/silné rozjasnenie:	pre techniku nanášania štetcom (OM1 · OM2) pre techniku namáčania (všetky farebné varianty)

Silnejšie rozjasnenie v incizálnej oblasti s incizálnym odtieňom S0 Bright v porovnaní s incizálnou farbou S0 je znázornené na nasledujúcom obrázku:



* Doštičky z oxidu zirkoničitého z DD cube ONE® boli na 15 sekúnd namočené do farbiacej tekutiny DD Pro Shade Z col. A4.

Efektne odtiene

K dispozícii je 10 vysoko koncentrovaných efektných odtieňov na tónovanie DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z.

Efektne odtiene je možné použiť taktiež čisto na charakterizáciu napr. fisúr, oblastí rezných hrán alebo častí ďasien.



V prípade použitia efektných odtieňov DD Art Elements na miešanie s variantmi DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z by sa do celej baliacej jednotky (30 ml resp. 100 ml) DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z malo vždy pridať definované množstvo. Len tak sú zaručené opakujúce sa, reprodukovateľné farebné výsledky.

Vario: Rozjasňovacia farbiaca tekutina

Intenzitu odtieňa farbiacich tekutín je možné zmiešaním s variantmi DD Art Elements Vario jednoducho zoslabiť podľa individuálnych predstáv. Ak chcete dosiahnuť reprodukovateľné farebné výsledky, odporúča sa použiť dávkovaciu striekačku priloženú v súprave DD Art Elements Vario na zriedenie 30 ml alebo 100 ml variantov DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z. Nižšie uvedené údaje majú slúžiť ako základný návod na zriedenie variantov DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z pomocou súpravy DD Art Elements Vario. Pred použitím zmesí sa odporúča vytvoriť farebné vzorky.

Príklady pre pomery miešania na odstupňovanie variantov DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z v %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Príklady pre pomery miešania pre 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Príklady pre pomery miešania pre 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentácia farbiacich tekutín

Všetky odtiene disponujú špeciálnou pigmentáciou, aby sa používateľovi uľahčilo farbenie. Táto pigmentácia nemá vplyv na farebný výsledok po spekaní.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C a DD Pro Shade Z (všetky farebné varianty):

Pigmentácia v červenej.



DD Art Elements incízálne farby (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentácia v žltej.



DD Art Elements efektné odtiene: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentácia v oranžovej.



DD Art Elements efektné odtiene: light brown, dark brown

Pigmentácia v zelenej.



DD Art Elements efektné odtiene: light grey, dark grey, graphite

Pigmentácia v sivofialovej.



DD Art Elements efektný odtieň: blue

Pigmentácia v modrej.



9.4 Pomôcky na farbenie



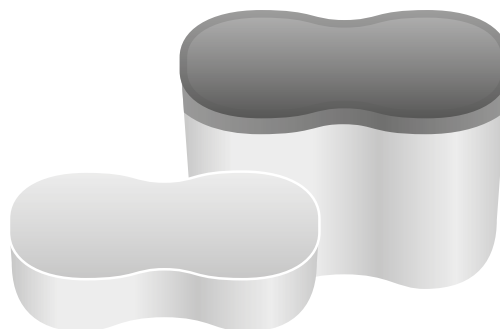
Plastová pinzeta



Aplikátor DD Bio Z



Štetec



DD Colorbox



Mali by ste používať plastové nástroje, aby sa zabránilo kovovým stopám.

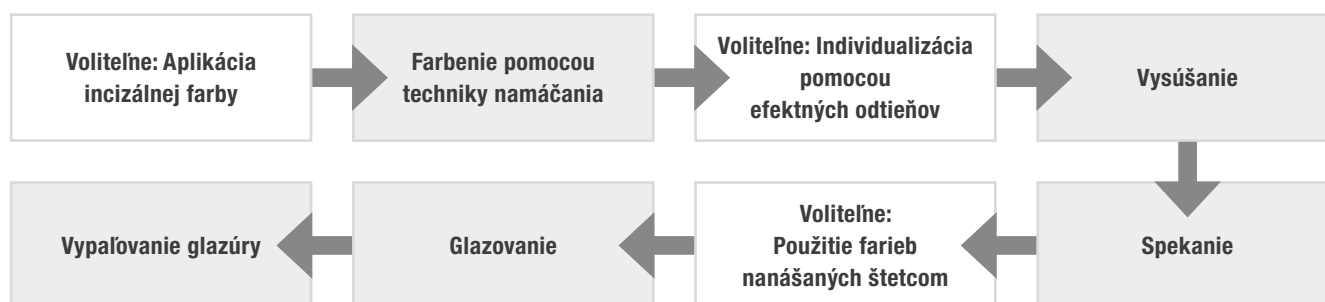
Aplikáciu je možné vykonávať buď aplikátorom DD Bio Z, alebo štetcom bez kovovej objímky.



Aby sa predišlo kontaminácii farbiacej tekutiny, nechajte dózu DD Colorbox zatvorenú, ak ju nepoužívate.

Na skladovanie farbiacej tekutiny sa odporúča pevne uzatvárateľná originálna nádoba.

9.5 Technika namáčania



Ak najprv prebiehalo frézovanie za mokra alebo brúsenie za mokra (napr. v prípade použitia DD Bio ZS alebo DD Bio ZX² 19), mali by ste aplikovať vysúšací výpal v (keramickej) rúre, aby sa z poréznej štruktúry odstránila chladiaca a/alebo mazacia kvapalina. Vysúšací výpal je predpokladom pre homogénny farebný výsledok pri použití farbiacich tekutín Dental Direkt.

DD Bio ZS – odporúčame:

Vysušanie konštrukcií pri 700 °C (počas 5 min)

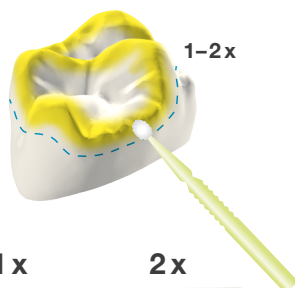
DD Bio ZX² 19 – odporúčame:

Vysušanie konštrukcií pri 80 °C (počas 30 min) alebo 150 °C (počas 10 min)



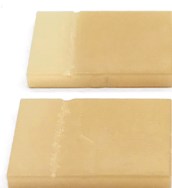
Pred použitím fľašu dobre pretrepte a používajte nitrilové rukavice, aby sa zabránilo vzniku mastných odtlačkov alebo znečisteniu!

Technika namáčania krok za krokom



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Nanesenie incizálnej farby SO/SO Bright

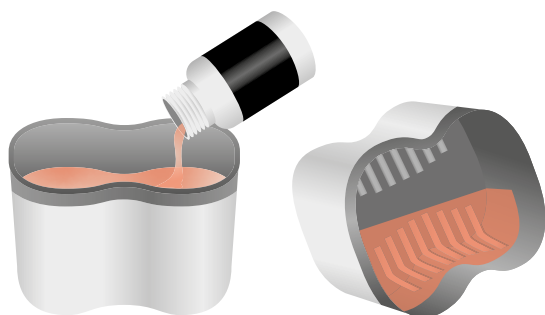
- Incizálnu farbu je možné nanášať vhodným aplikátorom (napr. aplikátorom DD Bio Z) alebo štetcom
- Je dôležité zabezpečiť, aby bol aplikátor mierne navlhčený, aby sa zabránilo pretekaniu väčšieho množstva farbiacej tekutiny cez konštrukciu
- V oblasti horných hrbolčekov resp. incizálnych hrán aplikujte incizálnu farbu v 1 až 2 vrstvách



Príliš veľkorysá vrstva incizálnej farby vedie k rozjasneniu tekutín DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z ako celku. Prerušovaná modrá čiara na korunke ukazuje, ako ďaleko by ste mali incizálnu farbu približne maximálne nanášať.



Po nanesení incizálnej farby treba rýchlo vykonať namáčanie!

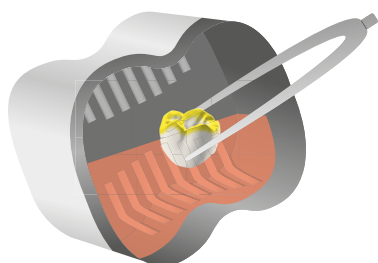


2. Príprava na proces namáčania

- Na namáčanie sa odporúča použiť dózu DD Colorbox

TIP:

V prípade použitia menej než 100 ml farbiacej tekutiny je možné doceliť potrebný objem na namočenie len naklonením dózy DD Colorbox.

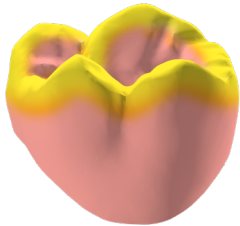
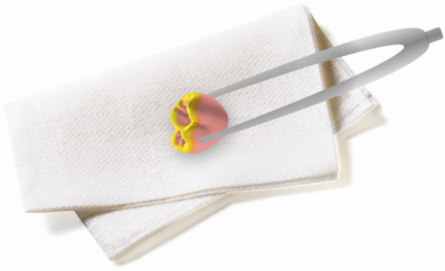
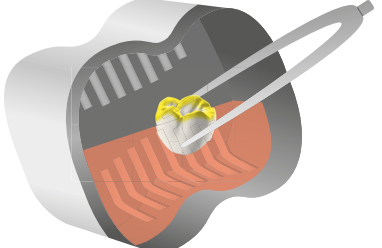
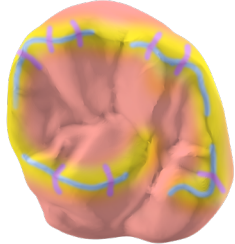


Odporúčaná dĺžka
namáčania: 20 s



3. Proces namáčania

- Konštrukcia sa pomocou plastovej pinzety opatrne vloží do sieťovej vložky dózy DD Colorbox
- Namáčanie môže trvať 15 – 60 s, pre perfektný výsledok odporúčame dĺžku namáčania 20 s.

 Incizálna farba Prechod incizálna farba/dentín DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z	• Pri namáčaní dochádza k premiešaniu farby dentínu a incizálnej farby, čím sa vytvorí prechod medzi oboma oblasťami • Po skončení namáčania je možné konštrukciu jednoducho vybrať z dózy DD Colorbox pomocou sieťovej vložky • Alternatívne je možné na tento účel použiť aj plastovú pinzetu
	• Prebytočnú farbiacu tekutinu (najmä vnútri korunky a v oklúzne oblasti) dôkladne utrite nasiakavou handričkou alebo odfúknite stlačeným vzduchom
 Ofarbenú konštrukciu je možné na krátko položiť na čistý nasiakavý podklad (napr. kuchynskú utierku), aby odkvapkala, ale nesmie sa na ňom skladovať.	
TIP 1	
	Kombinácia s technikou nanášania štetcom umožňuje individualizáciu aj v prípade použitia techniky namáčania. • Incizálnu farbu SO/SO Bright aplikujte, ako je opísané vyššie • Po nanosení incizálnej farby SO/SO Bright v oblasti horných hrbolčekov resp. incizálnych hrán je možné navyše nafarbiť ešte krček zuba • V závislosti od aktuálnej farby zuba existujú nasledujúce možnosti výberu odtieňa pre sfarbenie krčka zuba: DD Art Elements light brown/dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z (o jeden farebný tón tmavší)
 Predsúšanie: 10 Min. 	• Vykonajte proces namáčania v tekutine DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z • Po 10 min predsúšania
	• Predsušenú korunku je možné teraz v „blokovanej oblasti incizálnej hrany“ ďalej individualizovať pomocou efektných odtieňov a potom sa pred spekaním predsúši, ako je opísané v bode „Vysúšanie“ TIP: Na individualizáciu používajte efektné odtiene DD Art Elements.

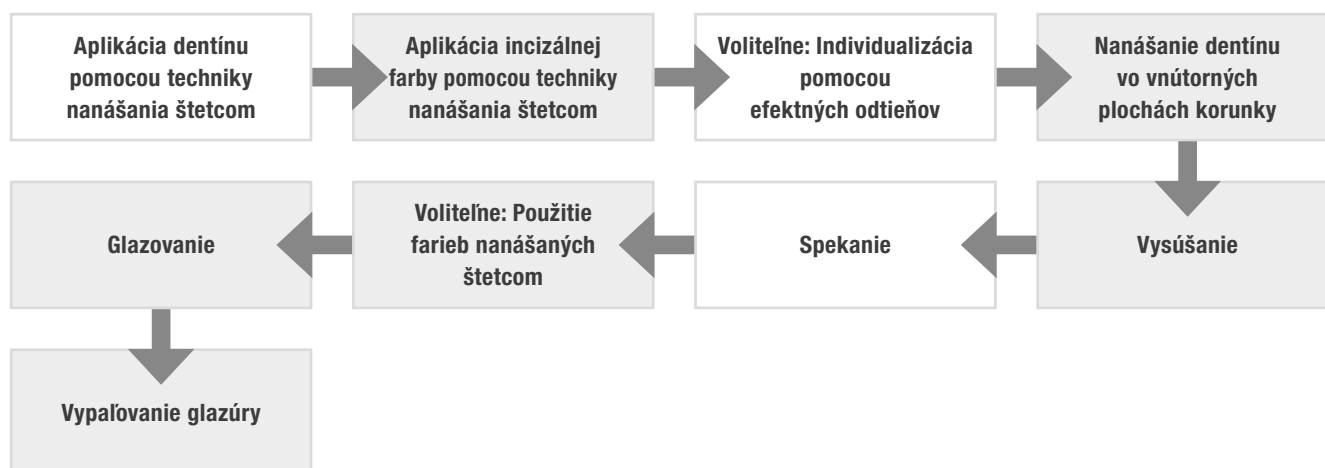
TIP 2



Aby sa v prípade techniky namáčania zabránilo príliš silnej infiltrácii tekutín DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z, je možné oblasti na masívnych členoch mostíkov blokovať incizálnymi farbami DD Art Elements.

- Najmä v prípade vysoko priesvitného zirkónu je možné blokovaním zabrániť tomu, aby členy mostíkov po dlhšom namáčaní nepôsobili tmavším dojmom než tenkostenné korunky alebo čiapočky
- Pred namáčaním naneste 1 – 2 hrubé kvapky farby DD Art Elements SO/SO Bright na bázu a nechajte pomaly infiltrovať

9.6 Technika nanášania štetcom



Ak najprv prebiehalo frézovanie za mokra alebo brúsenie za mokra (napr. v prípade použitia DD Bio ZS alebo DD Bio ZX² 19), mali by ste aplikovať vysušací výpal v (keramickej) rúre, aby sa z poréznej štruktúry odstránila chladiaca a/alebo mazacia kvapalina. Vysušací výpal je predpokladom pre homogénny farebný výsledok pri použití farbiacich tekutín Dental Direkt.

DD Bio ZS – odporúčame:

Vysušanie konštrukcií pri 700 °C (počas 5 min)

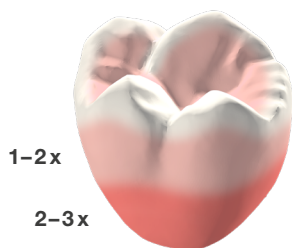
DD Bio ZX² 19 – odporúčame:

Vysušanie konštrukcií pri 80 °C (počas 30 min) alebo 150 °C (počas 10 min)



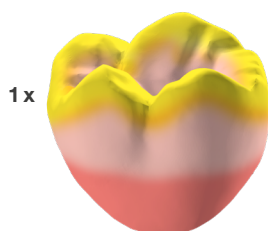
Pred použitím fľašu dobre pretrepte a používajte nitrilové rukavice, aby sa zabránilo vzniku mastných odtlačkov alebo znečisteniu!

Technika nanášania štetcom krok za krokom



1. Aplikácia dentínu

- Nanesenie farieb DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z

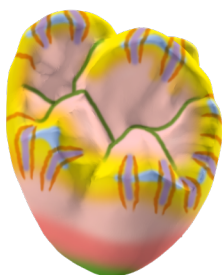


2. Aplikácia incízálnej farby (farby SA / SC)



3. Individualizácia pomocou efektných odtieňov

- 1 - až 2-krát dark brown/light brown (vyberte podľa odtieňa zuba)



3. Poradie aplikácie efektných farieb:



1. Efektná dark brown, light brown



2. Efektná blue



3. Efektná light grey, dark grey, graphite



4. Efektná light pink, purple, yellow, orange

Zvýraznenie efektnými odtieňmi:

Utváranie fisúr, okrajov korunky (so zmenenou farbou)

- Efektná yellow, orange, light brown, dark brown

Väčší hĺbkový efekt zubných hrbolčekov a incízálnych hrán

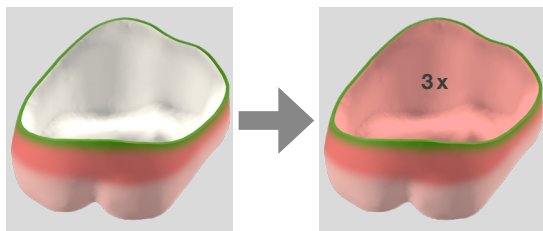
- Efektná purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Utváranie ďasnových častí

- Efektná light pink



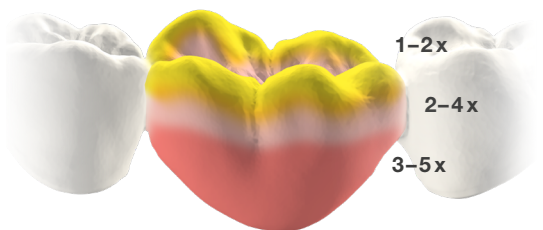
Pred použitím novej farby štetec dôkladne vmyte a vysušte!

**4. Nanášanie dentínu vo vnútorných plochách korunky**

S cieľom dosiahnuť optimálny farebný výsledok sa vnútorná plocha korunky musí nakoniec vyfarbiť pomocou farieb DD Basic Shade, DD Pro Shade C alebo DD Pro Shade Z. Farbiacu tekutinu by ste kvôli tomu mali niekoľkokrát dosýta naniesť, aby úplne prenikla do materiálu.



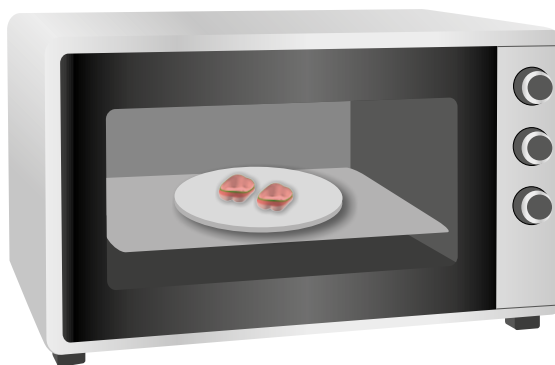
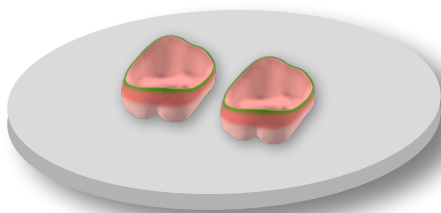
Nafarbenú konštrukciu skladujte na nenasiakavom podklade!

**Aplikácia farby na masívne diely**

V prípade masívnych členov mostíka by sa mala zvýšiť častosť nanášania farby. To platí aj pre korunky, čiastočné korunky a čiapočky s veľkou hrúbkou steny.

9.7 Vysušanie

Na predsušenie konštrukcií sa odporúča použiť malú domácu rúru na pečenie s cirkulujúcim vzduchom a funkciou časového spínača, pretože tu, na rozdiel od iných metód sušenia, je zaistená takmer rovnomerná distribúcia tepla.



Dĺžka sušenia: 10–30 Min.
Teplota: 80–100 °C

Umiestnite konštrukcie v rúre na keramickom podklade tak, aby tieto konštrukcie mohli „omývať“ cirkulujúci vzduch.



S cieľom dosiahnuť homogénny farebný výsledok by sa konštrukcie mali sušiť bezprostredne po farbení. Preto odporúčame umiestniť korunky a mostíky na oklúznej ploche.



Túto rúru používajte výhradne na vysušanie zirkónových konštrukcií a nie na prípravu potravín!

9.8 Spekanie



Postupujte podľa nášho samostatného návodu na spekanie!

Spekací cyklus pri bežnej náplni pece bez zakrytia:

- ↑ Zahrievanie pri 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min doba udržiavania pri 900 °C,
- ↑ Zahrievanie na koncovú teplotu 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min doba udržiavania pri 1450 °C,
- ↓ Ochladzovanie na min. 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazovanie

Dodatočným nanesením glazúry sa dosiahne nielen presná zhoda s požadovaným farebným tónom, ale vedie to aj k tomu, že náhrada pôsobí prirodzenejšie a estetickjšie.

Vypaľovacie tabuľky pre glazúry DD contrast® glaze a DD Nature ZR Glaze

Výpal	Počiatočná teplota [°C]	Dĺžka sušenia [min.]	Dĺžka uzavretia [min.]	Rýchlosť ohrevu [°C/min.]	Finálna teplota [°C]	Dĺžka expozície [min.]	Ochladzovanie [min.]	Vákuum
Glazovací výpal	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glazovací výpal	440	2	–	45	815	1	3	vyp
DD Nature ZR Glaze								
Glazovací výpal, úplná anatómia	440	2	–	45	830	1	3	vyp

Odporúčame používať glazúry, ktoré sú vypaľované pri maximálne 850 °C.

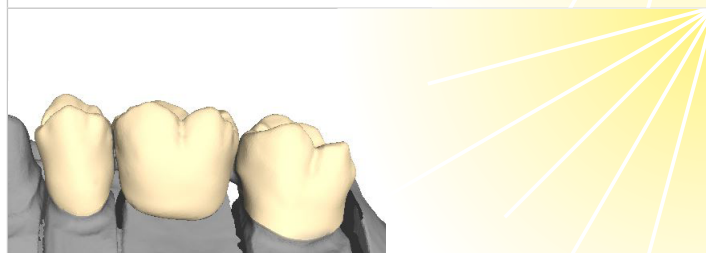
Zvýšené teploty a niekoľkonásobné opakovanie glazovacieho výpalu môžu viesť k zmenám farby.

TIP 3



Hodnotenie farieb na modeli

- Svetelné žiarenie ovplyvňuje vnímanie farieb
- Čiapočky sú priesvitnejšie než masívne členy mostíka, preto sa môže masívny člen mostíka javiť tmavší



Pri hodnotení farieb mostík vždy nasadíte na model!

10. Možné vedľajšie účinky a interakcie

Nie sú známe žiadne vedľajšie účinky a interakcie.

11. Likvidácia

Zvyšné množstvo farbiacej tekutiny a fľašu zlikvidujte podľa platných úradných predpisov. Farbiaca tekutina sa nesmie dostať do odtoku ani sa nesmie likvidovať spoločne s domovým odpadom.

Upozornenie: Dodržiavajte informácie uvedené v aktuálnej verzii karty bezpečnostných údajov.

12. Ohlasovanie nehôd

Všetky závažné prípady, ktoré sa vyskytli v súvislosti s pomôckou, sa musia nahlásiť výrobcovi a príslušnému úradu členského štátu, v ktorom sa nachádza sídlo používateľa a/alebo pacienta.

Upozornenie: Súhrn parametrov bezpečnosti a klinického výkonu si môžete vyžiadať na adrese info@dentaldirekt.de.

Naše výrobky podliehajú nepretržitému vývoju, preto si vyhradzuje právo na zmeny. Aktuálnu verziu návodu na použitie nájdete na našej internetovej stránke:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Táto verzia nahrádza všetky predchádzajúce verzie.

Vysvetlenie symbolov:



Výrobca



Dátum výroby



Upotrebljivo do



Šarža



Číslo výrobku



Chráňte pred slnečným svetlom



Horná hraničná hodnota teploty



Dodržiujte elektronický návod na použitie
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Upozornenie: Federálny zákon USA môže túto pomôcku predávať len
stomatológ alebo sa môže predávať len na základe jeho poverenia.



Zdravotnícka pomôcka



Zdravotné riziko (ďalšie informácie nájdete v karte bezpečnostných údajov)



Žieravé (ďalšie informácie nájdete v karte bezpečnostných údajov)

1. Описание на изделието

Оцветяващите течности на водна основа на Dental Direkt са подходящи за пълно или частично оцветяване на зъбни протези от циркониев диоксид на Dental Direkt преди окончателното синтероване.

Оцветяващите течности на Dental Direkt се предлагат във вариантите: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z и DD Art Elements.

За предоставяне на възможност за индивидуална и естетична зъбна протеза на всеки пациент оцветяващите течности на Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C и DD Pro Shade Z са подходящи за създаване на базовия цвят на зъба, а DD Art Elements – за индивидуализиране на цвета на зъба.

2. Предназначение

Оцветяващите течности на Dental Direkt са предназначени за цветово адаптиране на зъбни протези от заготовки за фрезоване от циркониев диоксид на Dental Direkt към естествения цвят на зъба.

3. Показания

DD Basic Shade

За оцветяване на конструкции от циркониев диоксид от заготовки за фрезоване DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® и DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

За оцветяване на конструкции от циркониев диоксид от заготовки за фрезоване DD Bio Z, DD Bio ZX² или DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

За оцветяване на конструкции от циркониев диоксид от заготовки за фрезоване DD cubeX²®.

DD Art Elements

За оцветяване и индивидуализиране на конструкции от циркониев диоксид от заготовки за фрезоване DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® и DD cubeX²®.



Конструкции от циркониев диоксид от предварително оцветени заготовки трябва да се обработват само с DD Art Elements, а не допълнително с DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z.

4. Противопоказания

Да не се използва при непоносимост към съдържащите се съставки. Моля, обърнете внимание на противопоказанията на съответния използван циркониев диоксид на Dental Direkt. Оцветяващите течности не са подходящи за керамични изделия от циркониев диоксид на други производители.

5. Целеви потребители

Нанасянето на оцветяващите течности на Dental Direkt трябва да се извършва единствено от обучени зъботехници/стоматолози при спазване на изискванията в инструкциите за употреба.

6. Целева група пациенти

Оцветяващите течности за цветово адаптиране на зъбни протези от заготовки за фрезоване от циркониев диоксид на Dental Direkt са подходящи за постоянна протеза на възрастни пациенти от всякакъв пол и всякаква националност.

7. Употреба и съхранение

Преди първото използване на оцветяващата течност на Dental Direkt проверете невредимостта на флакона. Съхранявайте оцветяващите течности на Dental Direkt само в плътно затворения оригинален съд при макс. 25° C, в идеалния случай в хладилник (6 – 8° C). След използване на DD Colorbox оцветяващата течност на Dental Direkt трябва да се върне в оригиналния съд за съхранение.

За избягване на замърсявания вече използваната оцветяваща течност на Dental Direkt не трябва да се смесва с неизползвана оцветяваща течност на Dental Direkt. Неспазване на тези правила може да доведе до промени на цвета.

8. Материал

Химичен състав [тегл. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
База (изпарява се напълно по време на синтероване)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Метални оксиди		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Цветни пигменти		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Указания за използване в лаборатория

Внимание: Носете ръкавици, защитни очила и маска за уста, за да предотвратите дразнения. Течността не е годна за консумация. Хранене, пиене и пушене по време на използване на оцветяващите течности на Dental Direkt са забранени.

Нанасянето трябва да се извършва само от обучен персонал и при използване на доказани методи.

9.1 Преглед на използването на вариантите: DD Basic Shade, DD Pro Shade C и DD Pro Shade Z

За всеки от трите варианта са на разположение 3 боички Bleach и 16 боички VITA®.

9.2 Преглед на използването на варианта: DD Art Elements

За варианта DD Art Elements са на разположение 10 боички за ефект и 6 боички за режещия ръб на зъба, както и една изсветляваща оцветяваща течност с Vario.



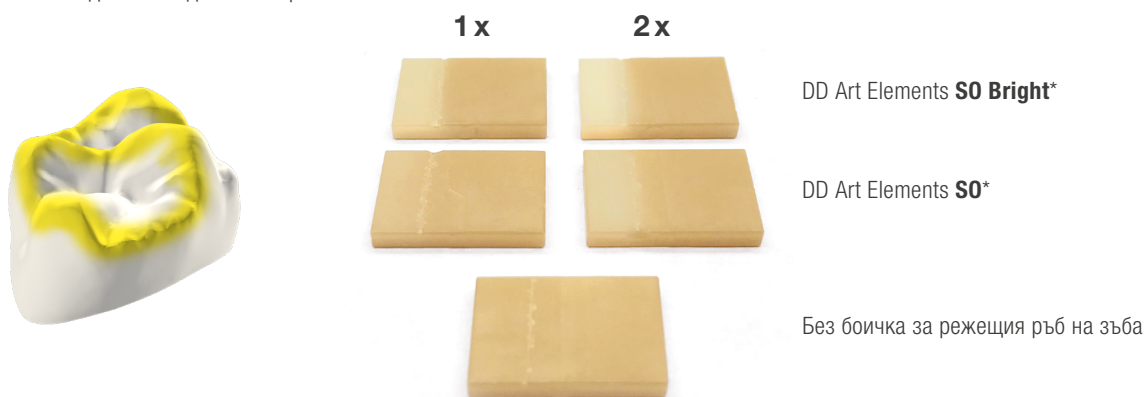
Конструкции от циркониев диоксид от предварително оцветени заготовки трябва да се обработват само с DD Art Elements, а не допълнително с DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z.

Боички за режещия ръб на зъба

За оклузално и инцизално индивидуализиране може да се избира между 6 боички за режещия ръб на зъба:

SA1	червеникав/кафеникав тон на цвета:	за метода на боядисване (0M3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	червеникав/кафеникав тон на цвета:	за метода на боядисване (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	сивкав тон на цвета:	за метода на боядисване (C1 · C2 · D2)
SC2	сивкав тон на цвета:	за метода на боядисване (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	неутрален тон на цвета:	за метода на боядисване (0M1 · 0M2)
		за метода на потапяне (всички варианти на цвета)
S0 Bright	неутрален тон на цвета/силно изсветляване:	за метода на боядисване (0M1 · 0M2)
		за метода на потапяне (всички варианти на цвета)

По-силното изсветляване в инцизалната област с боичката за режещия ръб на зъба S0 Bright, в сравнение с боичката за режещия ръб на зъба S0, се онагледява в следното изображение:



* Пластинките от цирконов оксид от DD cube ONE® са потопени за 15 секунди в оцветяващата течност DD Pro Shade Z col. A4.

Цветове за ефект

На разположение са 10 висококонцентрирани боички за ефект за тониране на DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z. Боичките за ефект могат да се използват също в чист вид за обозначаване например на фисури, области на режещия ръб на зъби и области на гингивата.



При използване на боичките за ефект DD Art Elements за смесване с DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z винаги трябва да се прибавя определено количество към цяла опаковка (30 ml, респ. 100 ml) от DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z. Само така се гарантират повтаряеми, репродуцируеми цветови резултати.

Vario: Изсветляваща оцветяваща течност

Наситеността на цвета на оцветяващите течности може лесно да се намали чрез смесване с DD Art Elements Vario според индивидуалните представи. За репродуцируеми цветови резултати се препоръчва използването на приложената в комплекта DD Art Elements Vario дозираща спринцовка за разреждане на 30 ml или 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z. Допълосочените данни служат за основно ръководство за разреждане на DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z с DD Art Elements Vario. Препоръчва се преди използване на смесите да се приготви цветова мостра.

Примери за съотношения на смесване за нюансиране на DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z в %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Примери за съотношения на смесване за 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Примери за съотношения на смесване за 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Пигментация на оцветяващите течности

Всички боички имат специална пигментация за улесняване на потребителя при цветовото оформление. Тази пигментация не влияе върху цветовия резултат след синтерването.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C и DD Pro Shade Z (всички варианти на цвета):

Пигментация в червено.



Боички за режещия ръб на зъба DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Пигментация в жълто.



Боички за ефект DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Пигментация в оранжево.



Боички за ефект DD Art Elements: light brown, dark brown

Пигментация в зелено.



Боички за ефект DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Пигментация в сиво-виолетово.



Боичка за ефект DD Art Elements: blue

Пигментация в синьо.



9.4 Помощни средства за оцветяване



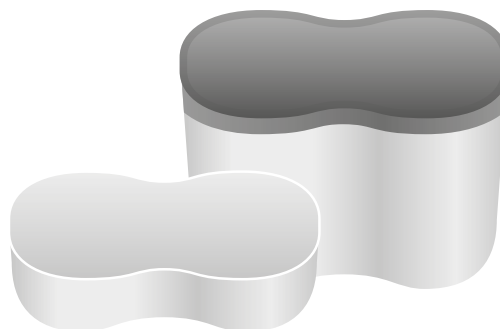
Пластмасова пинцета



Апликатор DD Bio Z



Четка

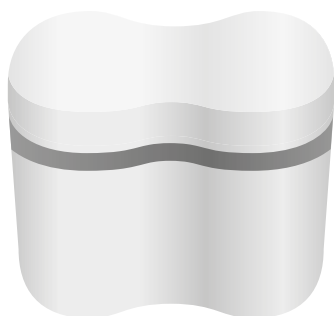


DD Colorbox



Трябва да се използват пластмасови инструменти, за да се избегнат метални следи.

Нанасянето може да се извърши по избор с апликатора DD Bio Z или четка без метален пръстен.



За предотвратяване на замърсяване на оцветяващата течност дръжте затворена DD Colorbox, когато не я използвате. За съхранение на оцветяващата течност се препоръчва плътно затварящият се оригинален съд.

9.5 Метод на потапяне



Ако предварително е извършено мокро фрезование или мокро шлифование (напр. при използване на DD Bio ZS или DD Bio ZX² 19), е необходимо изпичане за изсушаване в (керамична) пещ с цел отстраняване на охлаждащата и/или смазващата течност от порьозната структура. Изпичането за изсушаване е условие за хомогенен цветови резултат при използване на оцветяващите течности на Dental Direkt.

DD Bio ZS – препоръчваме:

Изсушаване на скелетите при 700 °C (за 5 min)

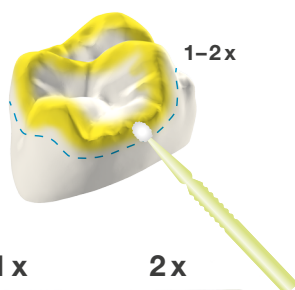
DD Bio ZX² 19 – препоръчваме:

Изсушаване на скелетите при 80 °C (за 30 min) или при 150 °C (за 10 min)



Преди употреба разклатете добре флакона и използвайте нитрилни ръкавици, за да предотвратите мазни отпечатащи или замърсявания!

Метод на потапяне стъпка по стъпка



1x

2x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Нанасяне на боичка SO / SO Bright върху режещия ръб на зъба

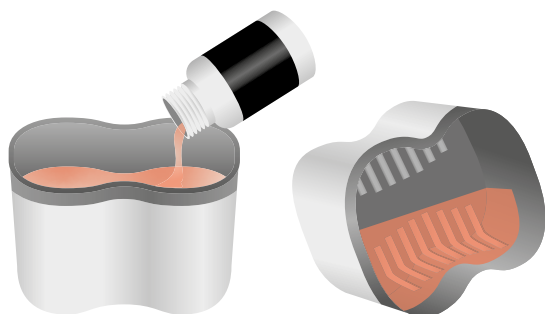
- Боичката за режещия ръб на зъба може да бъде нанесена с подходящ апликатор (напр. апликатор DD Bio Z) или четка
- Апликаторът трябва да е умерено намокрен, за да се избегне разливане на по-голямо количество оцветяваща течност по конструкцията
- В горната изпъкналост, респ. инцизалната област, апликирайте режещия ръб чрез 1- до 2-кратно нанасяне



Обилно нанасяне върху режещия ръб на зъба води до изсветляване на DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z взети заедно. Прекъснатата синя линия върху коронката показва приблизително до къде максимум трябва да бъде нанесена боичката за режещия ръб на зъба.



тапянето трябва да се извърши непосредствено след нанасянето на боичката за режещия ръб на зъба!

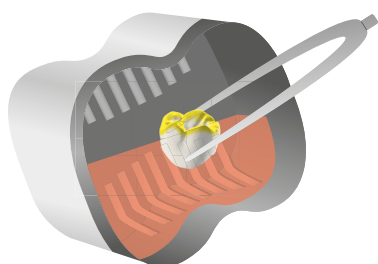


2. Подготовка за процеса на потапяне

- За потапяне се препоръчва DD Colorbox

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ:

При използване на по-малко от 100 ml оцветяваща течност необходимият за потапяне обем може да се постигне лесно чрез поставяне под наклон на DD Colorbox.

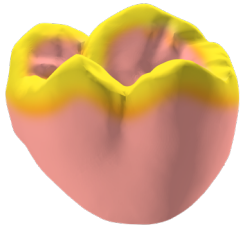
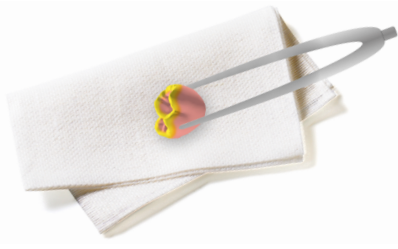


Препоръчително
време на потапяне:
20 Sek.



3. Процес на потапяне

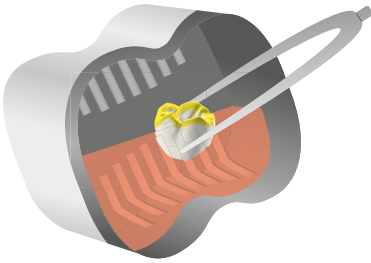
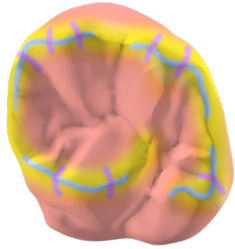
- С помощта на пластмасова пинцета конструкцията се поставя внимателно в решетъчната вложка на DD Colorbox
- Времето на потапяне може да продължи 15 – 60 s, за перфектен резултат препоръчваме време на потапяне от 20 s.

 Боичка за режещия ръб на зъба Преход режещ ръб на зъба/дентин DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z	- При потапянето се получава размесване на боичката за дентина цвят и боичката за режещия ръб на зъба, което създава преход между двете области - След изтичане на времето на потапяне конструкцията може да се повдигне лесно от DD Colorbox с помощта на решетъчната вложка - Алтернативно може да се използва също пластмасова пинцета
	Излишната оцветяваща течност (особено във вътрешността на коронката и в оклузалната област) отстранете внимателно чрез потупване с хигроскопична кърпа или издухайте със сгъстен въздух



За отцеждане оцветената конструкция може да се постави за кратко върху чиста хигроскопична подложка (напр. кухненска кърпа), но не трябва да се съхранява върху нея.

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ 1

	Комбинация с метода на боядисване дава възможност за индивидуализиране също и при прилагане на метода на потапяне. - Нанесете боичката за режещия ръб на зъба SO / SO Bright, както е описано по-горе - След нанасяне на боичката за режещия ръб на зъба SO / SO Bright в горната изпъкналост, респ. инцизалната област, може допълнително да се оцвети и шийката на зъба - В зависимост от наличния цвят на зъба съществуват следните възможности за избор на боичка за оцветяване на шийката на зъба: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (с един тон на цвета по-тъмна)
 Предварително изсушаване: 10 Min.	- Извършете потапяне в DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z - След това изсушете предварително в продължение на 10 min.
	Предварително изсушената коронка може да се индивидуализира допълнително в „блокираната област на режещия ръб на зъба“ с боички за ефект и след това преди синтероването да се изсуши предварително, както е описано в точка „Изсушаване“ ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ: За индивидуализирането използвайте боичките за ефект DD Art Elements.

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ 2



За да избегнете силно инфилтриране на DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z при метода на потапяне, областите на масивни мостови елементи могат да се блокират с боички за режещия ръб на зъба DD Art Elements.

- Особено при високотранслуцентен циркон чрез блокирането може да се предотврати след дълго време на потапяне мостовите елементи да изглеждат по-тъмни от тънкостенните коронки или кепета
- Преди потапяне нанесете базално 1 – 2 големи капки DD Art Elements SO / SO Bright и ги оставете да се инфилтрират бавно

9.6 Метод на боядисване



Ако предварително е извършено мокро фрезование или мокро шлифование (напр. при използване на DD Bio ZS или DD Bio ZX² 19), е необходимо изпичане за изсушаване в (керамична) пещ с цел отстраняване на охлаждащата и/или смазващата течност от порьозната структура. Изпичането за изсушаване е условие за хомогенен цветови резултат при използване на оцветяващите течности на Dental Direkt.

DD Bio ZS – препоръчваме:

Изсушаване на скелетите при 700 °C (за 5 min)

DD Bio ZX² 19 – препоръчваме:

Изсушаване на скелетите при 80 °C (за 30 min) или при 150 °C (за 10 min)

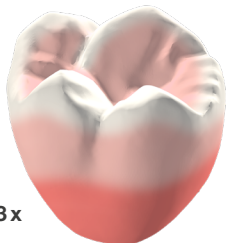


Преди употреба разклатете добре флакона и използвайте нитрилни ръкавици, за да предотвратите мазни отпечатьци или замърсявания!

Метод на боядисване стъпка по стъпка

1–2x

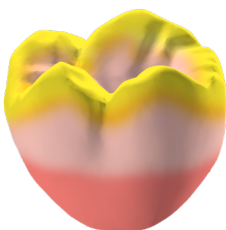
2–3x



1. Нанасяне върху дентина

- Нанесете DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Z

1x

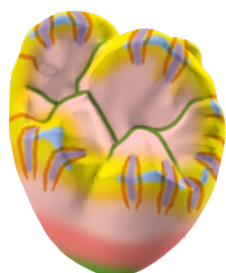


2. Нанасяне върху режещия ръб на зъба (боички SA / SC)



3. Индивидуализиране с боички за ефект

- 1 – 2 пъти dark brown / light brown (изберете според цвета на зъба)



Последователност на нанасяне на боички за ефект:

1. Боичка за ефект dark brown, light brown
2. Боичка за ефект blue
3. Боичка за ефект light grey, dark grey, graphite
4. Боичка за ефект light pink, purple, yellow, orange

Акцентиране с боички за ефект:

Оформяне на (предварително оцветени) фисури, ръбове на коронки

- Боичка за ефект yellow, orange, light brown, dark brown

По-голям дълбочинен ефект на изпъкналости на зъба и инцизални ръбове

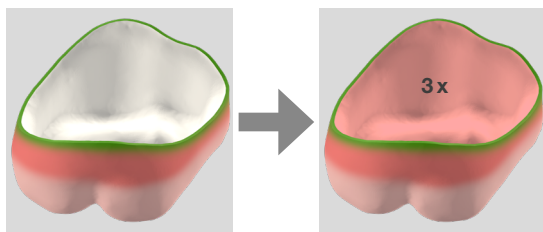
- Боичка за ефект purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Оформление на области на гингивата

- Боичка за ефект light pink



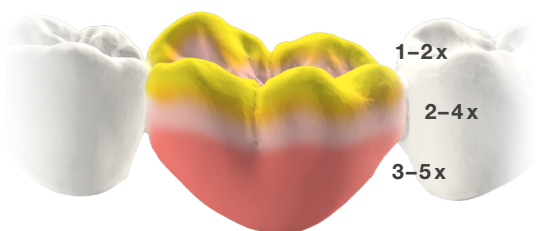
Преди използване на нова боичка старателно измийте и изсушете четката!

**4. Нанасяне на дентин по вътрешната повърхност на коронката**

За да се постигне оптимален цветови резултат, вътрешната повърхност на коронката трябва да се оцвети окончателно с DD Basic Shade, DD Pro Shade C или DD Pro Shade Z. За целта оцветяващата течност трябва да се нанесе обилно няколко пъти за пълно инфилтриране на материала.



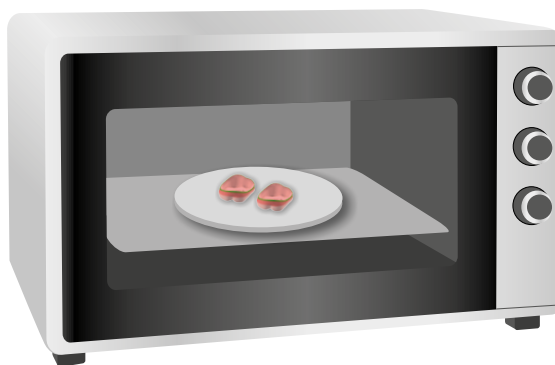
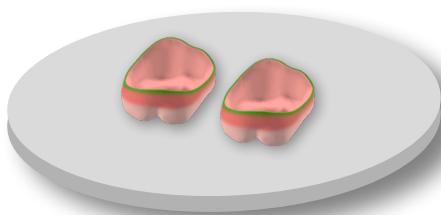
Оставете оцветената конструкция върху нехигроскопична подложка!

**Боядисване на масивни части**

При масивни мостови елементи честотата на нанасяне на боичките трябва да се увеличи. Това важи също за коронки, частични коронки и кепета с голяма дебелина на стената.

9.7 Изсушаване

За предварително изсушаване на конструкциите се препоръчва използване на малка домакинска фурна с конвекция и функция таймер, тъй като при него – за разлика от други методи на изсушаване – е гарантирано почти равномерно разпределение на топлината.



Време за изсушаване: 10–30 Min.
Температура: 80–100 °C

Поставете скелетите върху керамична подложка в печта така, че да могат се „обдухvat“ от циркулиращия въздух.



За да се постигне хомогенен цветови резултат, скелетите трябва да се изсушат непосредствено след цветовото оформление. Препоръчваме коронките и мостовете да се позиционират върху оклузалната повърхност.



Пещта трябва да се използва само за изсушаване на цирконовите конструкции, а не и за приготвяне на хранителни продукти!

9.8 Синтероване



Моля, вземете под внимание нашето отделно ръководство за синтероване!

Цикъл на синтероване при нормално напълване на пещта без покритие:

- ↑ Нагряване до 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min време на престой при 900 °C,
- ↑ Нагряване до крайна темп. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min време на престой при 1450 °C,
- ↓ Охлаждане до мин. 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Глазиране

Допълнително нанасяне на глазура допринася не само за точно съответствие с желания тон на цвета, но и за по-естествен и по-естетичен външен вид на възстановяването.

Таблицы за изпичане на DD contrast® glaze и DD Nature ZR Glaze

Изпичане	Начална темп. [°C]	Време на изсушаване [min.]	Време на затваряне [min.]	Скорост на нагряване [°C/min.]	Крайна темп. [°C]	Време на престой [min.]	Охлаждане [min.]	Вакуум
Огнена глазура	450	3	3	45	810	1	3	Макс. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Огнена глазура	440	2	–	45	815	1	3	изключен
DD Nature ZR Glaze								
Огнена глазура Пълна анатомия	440	2	–	45	830	1	3	изключен

Препоръчваме използване на глазури, които могат да се изпичат при макс. 850 °C.

Повишени температури, както и многократно повтаряне на глазурното изпичане могат да доведат до промени на цвета.

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ 3



Оценка на цвета върху модела

- Излъчването на светлина влияе върху възприемането на цвета
- Кепетата са по-светлопропускливи от масивния мостов елемент, поради което масивният мостов елемент може да изглежда по-тъмен



За оценка на цвета винаги поставяйте моста върху модела!

10. Възможни нежелани реакции и взаимодействия

Не са известни възможни нежелани реакции и взаимодействия.

11. Предаване за отпадъци

Изхвърляйте остатъчните количества оцветяваща течност и флакона съгласно действащите административни разпоредби. Оцветяващата течност не трябва да попада в канализацията или да се изхвърля с битовите отпадъци.

Указание: Моля, вземете под внимание информацията в съответно актуалната версия на информационния лист за безопасност.

12. Докладване на произшествия

Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с изделието, трябва да се докладват на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която са установени потребителят и/или пациентът.

Указание: Резюмето относно безопасността и клиничното действие може да се изиска на info@dentaldirekt.de.

Нашите изделия се усъвършенстват непрекъснато, затова си запазваме правото на промени. Съответно актуалната версия на инструкциите за употреба ще намерите на нашата главна страница на: www.dentaldirekt.de/en/IFU

Настоящата версия заменя всички предишни.

Разяснения на символите:

Производител



Дата на производство



Използваем до



Партида



Номер на артикул



Да се пази от слънчева светлина



Горна граница на температурата



Спазвайте електронните инструкции за употреба
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Внимание: Федералното законодателство на САЩ налага ограничението, това изделие да се продава само от или по поръчка на лекар по дентална медицина



Медицинско изделие



Опасно за здравето (за по-подробна информация вж. информационния лист за безопасност)



Корозивно (за по-подробна информация вж. информационния лист за безопасност)

1. Opis proizvoda

Tekućine za bojenje Dental Direkt na bazi vode pogodne su za kompletno ili djelomično bojenje zubnog nadomjestka od cirkonijevog dioksida Dental Direkt prije završnog sinteriranja.

Tekućine za bojenje Dental Direkt postoje u varijantama: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z i DD Art Elements.

Kako bi se svakom pacijentu omogućio individualan i estetski zubni nadomjestak, tekućine za bojenja Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C i DD Pro Shade Z pogodne su za izradu temeljne boje zuba i DD Art Elements za individualiziranje boje zuba.

2. Namjena

Tekućine za bojenje Dental Direkt namijenjene su za prilagodbu zubnog nadomjestka od obradaka za frezanje od cirkonijevog dioksida Dental Direkt u pogledu boje na prirodnu boju zuba.

3. Indikacija

DD Basic Shade

Za bojenje konstrukcija od cirkonijevog dioksida od DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ili obradaka za frezanje DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Za bojenje konstrukcija od cirkonijevog dioksida od DD Bio Z, DD Bio ZX² ili obradaka za frezanje DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Za bojenje konstrukcija od cirkonijevog dioksida od obradaka za frezanje DD cubeX²®.

DD Art Elements

Za bojenje i individualiziranje konstrukcija od cirkonijevog dioksida od DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ili obradaka za frezanje DD cubeX²®.



Konstrukcije od cirkonijevog dioksida od već objenih obradaka smiju se tretirati samo sredstvom DD Art Elements, a ne dodatno sredstvima DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikacije

Nemojte upotrebljavati u slučaju nepodnošljivosti prema sadržanim komponentama: Obratite pozornost na kontraindikacije pojedinačno korištenog cirkonijevog dioksida Dental Direkt. Tekućine za bojenje nisu pogodne za keramiku cirkonijevog dioksida drugih proizvođača.

5. Predviđeni korisnici

Tekućinu za bojenje Dental Direkt smiju obrađivati isključivo školovani zubni tehničari / stomatolozi uz poštovanje smjernica iz uputa za uporabu.

6. Predviđena skupina pacijenata

Tekućine za bojenje za prilagodbu zubnog nadomjeska od obradaka cirkonijevog dioksida Dental Direkt u pogledu boje pogodne su za trajne zube odraslih pacijenata svih spolova i nacionalnosti.

7. Rukovanje i skladištenje

Prije prve obrade tekućine za bojenje provjerite je li boca neoštećena. Tekućine za bojenje Dental Direkt isključivo skladištite u čvrsto zatvorenim originalnim spremnicima pri maks. 25 °C, najbolje u hladnjaku (6-8 °C). Nakon uporabe kutije DD Colorbox tekućina za bojenje Dental Direkt mora se za skladištenje ponovno vratiti u originalni spremnik.

Kako biste izbjegli nečistoće, već upotrijebljena tekućina za bojenje Dental Direkt ne treba miješati s neupotrijebljenom tekućinom za bojenje Dental Direkt. Ignoriranje ovih pravila može dovesti do promjena boje.

8. Materijal

Kemijski sastav [Tež. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Baza (potpuno isparava tijekom sinteriranja)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metalni oksidi		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmenti u boji		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Upute za primjenu za laboratorij

Pozor: Nosite rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za usta kako biste izbjegli iritacije. Tekućina nije pogodna za ljudsku konzumaciju.

Nemojte jesti, piti niti pušiti tijekom obrade tekućine za bojenje Dental Direkt.

Obradu isključivo smije vršiti obučeno osoblje uz primjenu dokazanih tehnika.

9.1 Pregled primjena varijanti: DD Basic Shade, DD Pro Shade C i DD Pro Shade Z

Za svaku od tri varijante na raspolaganju su boje 3 Bleach i 16 VITA®.

9.2 Pregled primjena varijante: DD Art Elements

Za varijante DD Art Elements na raspolaganju je 10 boja za efekte i 6 boja za gornji rub zuba, te s varijantom Vario tekućina za svjetliju boju zuba.



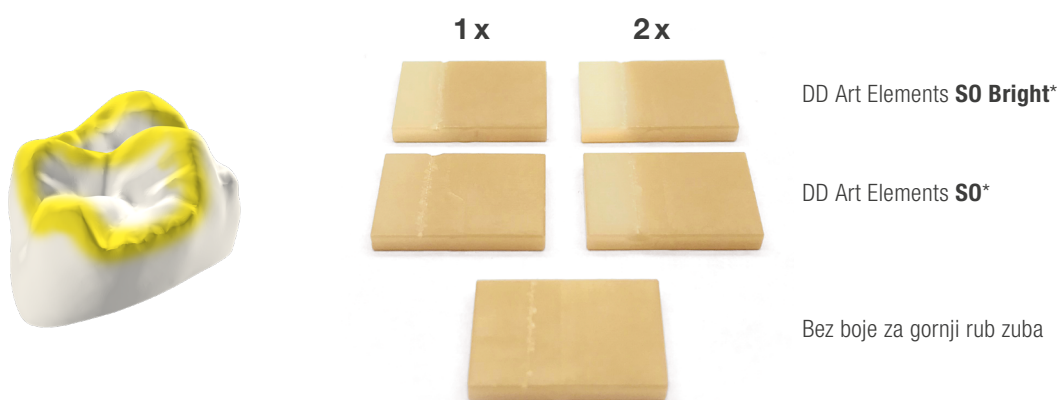
Konstrukcije od cirkonijevog dioksida od već objenih obradaka smiju se tretirati samo sredstvom DD Art Elements, a ne dodatno sredstvima DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z.

Boje gornjeg ruba zuba

Može se birati između 6 boja gornjeg ruba zuba za okluzalno i incizalno individualiziranje:

SA1	crvenkast / smečkast ton boje:	za tehniku bojenja (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	crvenkast / smečkast ton boje:	za tehniku bojenja (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	sivkast ton boje:	za tehniku bojenja (C1 · C2 · D2)
SC2	sivkast ton boje:	za tehniku bojenja (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutralni ton boje:	za tehniku bojenja (OM1 · OM2)
		za tehniku uranjanja (sve varijante boja)
S0 Bright	neutralni ton boje / jak svijetli učinak:	za tehniku bojenja (OM1 · OM2)
		za tehniku uranjanja (sve varijante boja)

Jači efekt bjeline u incizalnom području bojom za gornji rub zuba S0 Bright, u usporedbi s bojom za gornji rub zuba S0, prikazuje se na sljedećem slici:



* Pločica od cirkonijevog oksida iz DD cube ONE® bile su uronjenje 15 sekundi u tekućinu za boju DD Pro Shade Z col. A4.

Boje za efekte

Na raspolaganju su boje za efekte visoke koncentracije za nijansiranje od DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z.

Boje za efekte mogu se upotrebljavati za karakteriziranje primjerice fisura, područja gornjeg ruba zuba ili dijelova gingive.



Kod uporabe boja za efekte sredstva DD Art Elements za miješanje s DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z uvijek bi trebalo dodati definiranu količinu na cjelokupnu jedinicu pakiranja (30 ml odn. 100 ml) sredstva DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z. Samo se tako mogu osigurati stalni rezultati boje koji se mogu reproducirati.

Vario: Tekućina za bojenje za izbjeljivanje

Intenzitet tekućina za bojenje jednostavno se može smanjiti miješanjem s DD Art Elements Vario prema individualnim zamislima. Za rezultate boja koji se mogu reproducirati preporučuje se uporaba štrcaljke za doziranje priložene u kompletu DD Art Elements Vario za razrjeđivanje 30 ml ili 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z. U nastavku navedeni podaci trebaju služiti kao temeljna smjernica za razrjeđivanje DD Basic Shade, DD Pro Shade C oder DD Pro Shade Z sredstvom DD Art Elements Vario. Preporučuje se da se prije uporabe mješavina napravi shema boja.

Primjeri za rezultate miješanja za gradiranje DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z u %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Primjeri za rezultate miješanja za 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Primjeri za rezultate miješanja za 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Obojenost tekućina za bojenje

Sve tekućine posjeduju specijalnu obojenost kako bi se korisnicima pojednostavilo dodavanje boje. Ta obojenost nema utjecaja na rezultat boje nakon sinteriranja.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C i DD Pro Shade Z (sve varijante boje):

Obojenost u crvenoj boji.



Boje za gornji rub zuba DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Obojenost u žutoj boji.



Boje za efekte DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Obojenost u narančastoj boji.



Boje za efekte DD Art Elements: light brown, dark brown

Obojenost u zelenoj boji.



Boje za efekte DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Obojenost u sivoljubičastoj boji.



Boja za efekte DD Art Elements: blue

Obojenost u plavoj boji.



9.4 Pomoćna sredstva za bojenje



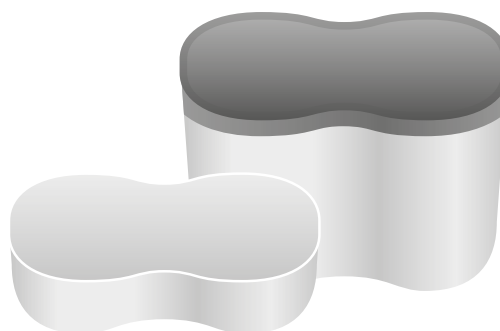
Plastična pinceta



DD Bio Z aplikator



Kist



Kutija DD Colorbox

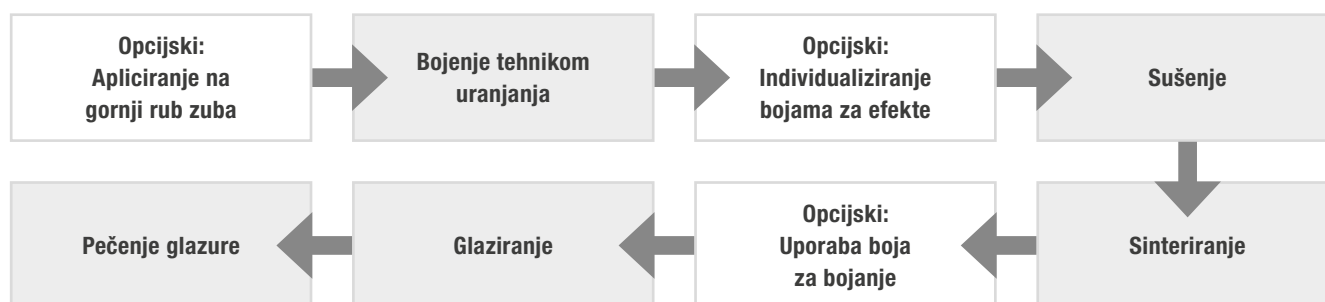


Trebali bi se upotrebljavati plastični instrument kako bi se izbjegli tragovi metala.
Nanošenje se po izboru može vršiti aplikatorom DD Bio Z ili kistom bez metalnog steznika.



Kako biste izbjegli onečišćenje tekućine za bojenje, držite kutiju DD Colorbox zatvorenom ako je ne upotrebljavate.
Za skladištenje tekućine za bojenje preporučuje se originalni spremnik koji se može čvrsto zatvoriti.

9.5 Tehnika uranjanja



Ako je prethodno frezано uz uporabu tekućine ili brušeno uz uporabu tekućine (primjerice uporabom DD Bio ZS ili DD Bio ZX² 19), trebalo bi izvršiti sušenje pečenjem u (keramičkoj) peći kako bi se iz porozne strukture uklonila rashladna tekućina i/ili tekućina za podmazivanje. Sušenje pečenjem je preduvjet za homogen rezultat boje kod uporabe tekućina za bojenje Dental Direkt.

DD Bio ZS – preporučujemo:

Sušenje konstrukcija na 700 °C (u trajanju od 5 min.)

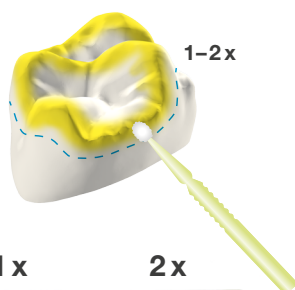
DD Bio ZX² 19 – preporučujemo:

Sušenje konstrukcija na 80 °C (u trajanju od 30 min.) ili 150 °C (u trajanju od 10 min.)



Prije uporabe dobro protresite bocu i nosite nitritne rukavice kako biste izbjegli masne otiske ili zaprljanja!

Tehnika uranjanja korak po korak



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Nanijeti SO /SO Bright na gornji rub zuba

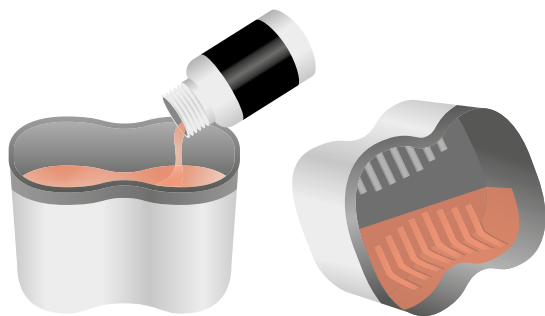
- Boja za gornji rub zuba može se nanijeti odgovarajućim aplikatorom (npr. aplikator DD Bio Z) ili kistom
- Mora se paziti da se na aplikator ne stavi previše sredstva kako bi se izbjeglo prelijevanje veće količine tekućine za bojenje preko konstrukcije
- U gornjoj kvržici odn. incizalnom rubnom području gornji rub zuba aplicirajte 1-struko do 2-struko



Preobilno apliciranje na gornji rub zuba ukupno čini svjetlijim sredstva DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade. Isprekidana plava linija na krunici pokazuje dokle se boja za gornji rub zuba otprilike maksimalno treba nanijeti.



Nakon nanošenja boje za gornji rub zuba treba brzo obaviti uranjanje!

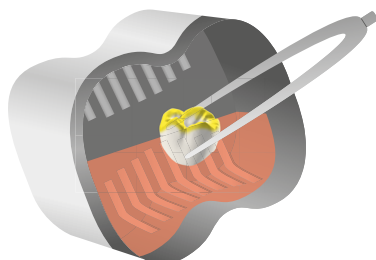


2. Priprema za postupak uranjanja

- Za uranjanje se preporučuje kutija DD Colorbox

SAVJET:

Kod uporabe manje od 100 ml tekućine za bojenje potreban volumen za uranjanje može se dobiti jednostavnim naginjanjem kutije DD Colorbox.

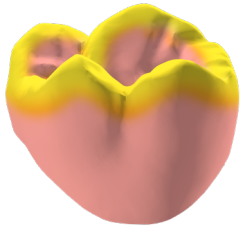
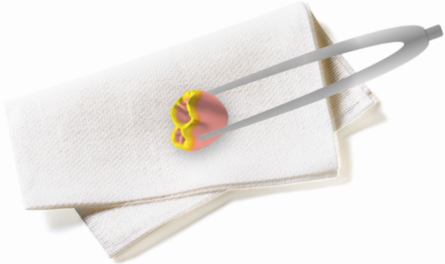
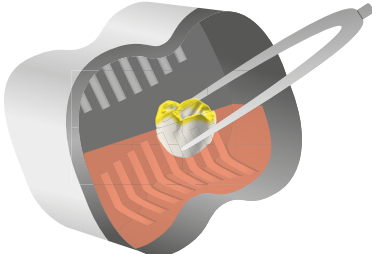
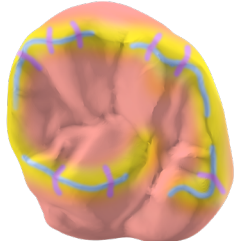


Preporučeno vrijeme
uranjanja: 20 Sek.



3. Postupak uranjanja

- Konstrukcija se plastičnom pincetom oprezno stavlja u umetak sa sitom u kutiji DD Colorbox
- Vrijeme uranjanja možete iznositi 15 – 60 sek., za savršen rezultat preporučujemo vrijeme uranjanja u trajanju od 20 sek.

 Boja za gornji rub zuba Prijelaz gornji rub zuba / dentin DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z	- Prilikom uranjanja dolazi do miješanja boje za dentin i boje za gornji rub zuba što stvara prijelaz između oba područja - Nakon isteka vremena uranjanja konstrukcija se umetkom za sito jednostavno može izvaditi iz kutije DD Colorbox - Alternativno se za to može upotrijebiti i plastična pinceta
	Višak tekućine za bojenje (naročito u unutrašnjosti krunice i u okluzalnom području) oprezno uklonite blagim pritiskanjem upijajućom krpom ili uklonite komprimiranim zrakom
 Obojenu konstrukciju možete ocijediti tako što je kratkotrajno postavite na čistu, upijajuću podlogu (npr. kuhinjska krpa), ali ne smije se na njoj skladištiti.	
SAVJET 1	
	Kombinacija tehnikom bojenja omogućuje individualiziranje i kod primjene tehnike uranjanja. - Boju za gornji rub zuba SO / SO Bright aplicirajte kako je naprijed opisano - Nakon nanošenja boje za rub zuba SO / SO Bright u gornjoj kvržici ond. incizalnom rubnom području može se dodatno obojiti i zubni vrat - Ovisno o postojećoj boji zuba postoje sljedeće mogućnosti izbora boje za bojenje zubnog vrata: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (za jedan ton boje tamnije)
 Predsušenje: 10 min. 	- Obavite postupak uranjanja u DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z - Nakon toga 10 min. predsušiti
	Krunica koja je prethodno osušena sada se može dodatno individualizirati u „blokiranom području gornjeg ruba zuba“ i onda se prije sinteriranja prethodno suši kako je opisano pod točkom „Sušenje“ SAVJET: Za individualiziranje upotrebljavajte boje za efekte DD Art Elements.

SAVJET 2



Kako biste kod tehnike uranjanja izbjegli jaku infiltraciju sredstava DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z, područja na masivnim članovima mosta mogu se blokirati bojama za gornji rub zuba DD Art Elements.

- Naročito kod visokotranslucentnog cirkona blokiranjem se može izbjeći da članovi mosta nakon dugog vremena uranjanja djeluju tamnije nego krunice s tankim zidom ili kapice
- Prije uranjanja nanosite 1-2 kapi sredstva DD Art Elements SO / SO Bright basal i ostavite da se polako infiltrira

9.6 Tehnika bojenja



Ako je prethodno frezано uz uporabu tekućine ili brušeno uz uporabu tekućine (primjerice uporabom DD Bio ZS ili DD Bio ZX² 19), trebalo bi izvršiti sušenje pečenjem u (keramičkoj) peći kako bi se iz porozne strukture uklonila rashladna tekućina i/ili tekućina za podmazivanje. Sušenje pečenjem je preduvjet za homogen rezultat boje kod uporabe tekućina za bojenje Dental Direkt.

DD Bio ZS – preporučujemo:

Sušenje konstrukcija na 700 °C (u trajanju od 5 min.)

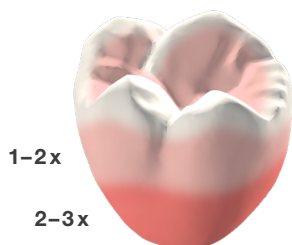
DD Bio ZX² 19 – preporučujemo:

Sušenje konstrukcija na 80 °C (u trajanju od 30 min.) ili 150 °C (u trajanju od 10 min.)



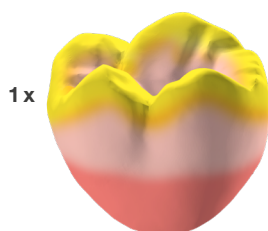
Prije uporabe dobro protresite bocu i nosite nitritne rukavice kako biste izbjegli masne otiske ili zaprljanja!

Tehnika bojenja korak po korak



1. Nanesite dentin

- Nanošenje sredstva DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z

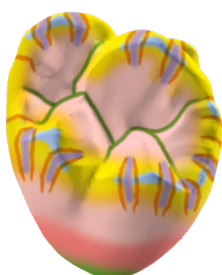


2. Nanesite boju za gornji rub zuba (boje SA / SC)



3. Individualiziranje bojama za efekte

- 1 – 2 puta dark brown / light brown (odabrati u skladu s bojom zuba)



Redoslijed nanošenja boja za efekte:

-  1. Efekt dark brown, light brown
-  2. Efekt blue
-  3. Efekt light grey, dark grey, graphite
-  4. Efekt light pink, purple, yellow, orange

Akcentiranje bojama za efekte:

Oblikovanje fisura, rubova krunica (koji su promijenili boju)

- Efekt yellow, orange, light brown, dark brown

Više djelovanja u dubini kvržica i incizalnih rubova

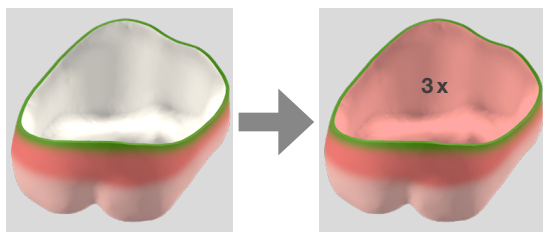
- Efekt purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Oblikovanje dijelova gingive

- Efekt light pink



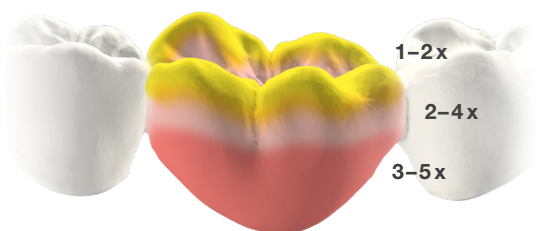
Prije uporabe nove boje kist dobro isperite i osušite!

**4. Nanesite dentin u unutarnju površinu krunice**

Kako bi se postigao optimalan rezultat bojenja, unutarnja površina krunice mora se zatim obojiti sredstvom DD Basic Shade, DD Pro Shade C ili DD Pro Shade Z. U tu svrhu tekućina za bojenje treba se više puta izdašno nanijeti kao bi se materijal u potpunosti infiltrirao.



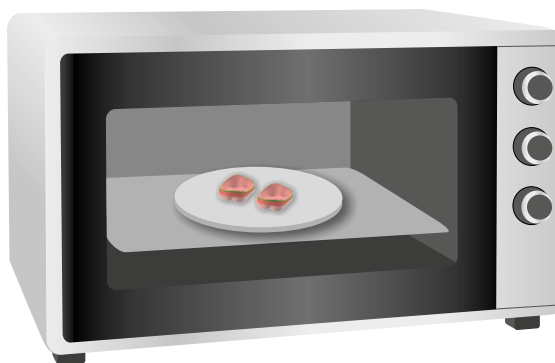
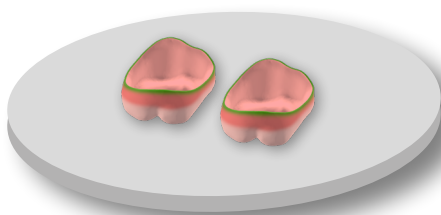
Obojenu konstrukciju skladištite na neupijajuću podlogu.

**Bojenje masivnih dijelova**

Kod masivnih članova mosta trebalo bi povišiti učestalost nanošenja boje. To važi i za krunice, djelomične krunice i kapice s debelim zidom.

9.7 Sušenje

Za predsušenje konstrukcija preporučuje se uporaba male kućne peći s optičnim zrakom i funkcijom vremenskog programatora, jer se ovdje za razliku od drugih metoda sušenja postiže ravnomjerna raspodjela topline.



Vrijeme sušenja: 10–30 Min.
Temperatura: 80–100 °C

Postavite svoje konstrukcije na keramičku podlogu u peći tako da ih optični zrak „oblije“.



Kako bi se postigao homogen rezultat boje, konstrukcije bi trebalo sušiti izravno nakon dodavanja boje. U tu svrhu preporučujemo da se krunice i mostovi pozicioniraju na okluzalnoj poršini.



Tu peć biste isključivo upotrebljavati za sušenje svojih cirkonijevih konstrukcija, a ne za pripremu jela!

9.8 Sinteriranje



Obratite pozornost na naše posebne upute za sinteriranje!

Ciklus sinteriranja kod normalne napunjenosti peći bez pokrivanja:

- ↑ Zagrijavanje do 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. vrijeme držanja na 900 °C,
- ↑ Zagrijavanje na krajnjoj temp. 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. držanja na 1450 °C,
- ↓ Hlađenje na do najmanje 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glaziranje

Dodatno nanošenje glazure ne osigurava samo točno poklapanje sa željenim tonom boje, nego također dovodi do toga da restauracija djeluje prirodnije i više estetski.

Tablice za pečenje za DD contrast® glaze i DD Nature ZR Glaze

Pečenje	Početna temp. [°C]	Vrijeme sušenja [min.]	Vrijeme zatvaranja [min.]	Raspon grijanja [°C/min.]	Krajnja temp. [°C]	Vrijeme držanja [min.]	Hlađenje [min.]	Vakuum
Finalno pečenje	450	3	3	45	810	1	3	Maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Finalno pečenje	440	2	–	45	815	1	3	iz
DD Nature ZR Glaze								
Finalno pečenje anatomske zubi	440	2	–	45	830	1	3	iz

Preporučujemo uporabu glazura koje su pečene na maksimalno 850 °C.

Povećane temperature te višekratno ponavljanje pečenja glazure mogu dovesti do promjene boje.

SAVJET 3

**Ocjena boje na modelu**

- Svjetlosne zrake utječu na percepciju boje
- Kapice bolje propuštaju svjetlost nego masivni član mosta, stoga masivni član mosta može izgledati tamnijim



Za ocjenu boje most uvijek postavite na model!

10. Moguće nuspojave i interakcije

Nisu poznate moguće nuspojave i interakcije.

11. Zbrinjavanje

Zbrinite preostale količine tekućine za bojenje u skladu s propisima nadležnih tijela: Tekućina za bojenje ne smije dospjeti u kanalizaciju ili se odlagati zajedno s kućnim smećem.

Napomena: Obratite pozornost na informacije u pojedinačno važećoj verziji sigurnosnog lista.

12. Obavijest o štetnim događajima

Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze.

Napomena: Kratko izvješće o sigurnosti i kliničkom učinku može se zatražiti na info@dentaldirekt.de.

Naši proizvodi se kontinuirano razvijaju pa zadržavamo pravo na preinake. Važeću verziju uputa za uporabu uvijek možete pronaći na našoj mrežnoj stranici na:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Ova verzija zamjenjuje sve prethodne.

Objašnjenja simbola:



Proizvođač



Datum proizvodnje



Upotrebljivo do



Serija



Kataloški broj



Zaštitite od sunčeve svjetlosti



Gornja granična vrijednost temperature



Pridržavajte se elektroničkih uputa za uporabu
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Opres: U skladu s američkim saveznom zakonom, prodaja proizvoda moguća je samo od stomatologa ili na temelju njegovog naloga.



Medicinski proizvod



Opasnost po zdravlje (za više informacija vidi sigurnosni list)



Korozivno (za više informacija vidi sigurnosni list)

1. Tuairisc na feiste

Tá na leachtanna dathúcháin uiscebhunach ó Dental Direkt oiriúnach chun dathú iomlán nó páirteach a dhéanamh ar chór fiacla déanta as dé-ocsaíd siorcóiniam ó Dental Direkt roimh shintéiriú deiridh.

Tá na leachtanna dathúcháin ó Dental Direkt ar fáil sna na leaganacha seo a leanas: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z agus DD Art Elements.

D'fhonn a chumasú do gach othar cior fiacla aonair agus aeistéitiúla, tá na leachtanna dathúcháin DD Basic Shade, DD Pro Shade C agus DD Pro Shade Z ó Dental Direkt oiriúnach chun an dath fiacail bhunúsach a tháirgeadh agus na DD Art Elements chun an dath fiacail a indibhidiú.

2. An chríoch a beartaíodh don fheiste

Tá na leachtanna dathúcháin Dental Direkt ceaptha chun dath na gcíor fiacla a ndéantar as crotáin muilleoireachta dé-ocsaíd siorcóiniam ó Dental Direkt a oiriúnú leis an dath fiacail nádúrtha.

3. Tásca

DD Basic Shade

Le haghaidh dathú tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam déanta as crotáin muilleoireachta DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® nó DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Le haghaidh dathú tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam, déanta as crotáin muilleoireachta DD Bio Z, DD Bio ZX² nó DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Le haghaidh dathú tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam, ó crotáin muilleoireachta DD cubeX²®.

DD Art Elements

Le haghaidh tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam a dhathú agus a shaincheapadh, a bhfuil déanta as crotáin muilleoireachta DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® nó DD cubeX²®.



Ní féidir tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam as crotáin réamhscáthaithe a chóireáil ach le DD Art Elements agus a ní le DD Basic Shade, le DD Pro Shade C, nó le DD Pro Shade Z freisin.

4. Fritásca

á húsáid i gcás éadulaingt do na comhábhair atá ann. Tabhair aird ar na fritásca an dé-ocsaíd siorcóiniam ó Dental Direkt a úsáidtear. Níl na leachtanna dathúcháin oiriúnach le haghaidh earraí criadóireachta dé-ocsaíd siorcóiniam ó mhonaróirí eile.

5. An t-úsáideoir ar dó a beartaíodh an fheiste

Níl cead ag duine ach teicneoirí fiadóireachta oile/foireann leighis fiadóireachta na leachtanna dathúcháin ó Dental Direkt a phróiseáil, i gcomhréir leis na coinníollacha sna treoracha úsáide.

6. An pobal othar ar dó a beartaíodh an fheiste

Tá leachtanna dathúcháin le haghaidh oiriúnú dathanna na gcíor fiacla, a ndéantar as crotáin muilleoireachta dé-ocsaíd siorcóiniam ó Dental Direkt oiriúnach don cior fiacla buana in othair aosacha de gach inscne agus náisiúntacht.

7. Láimhseáil agus stóráil

Sula n-úsáideann tú an leacht dathúcháin ó Dental Direkt den chéad uair, déan seic ar sláine an buidéil. Stóráil na leachtanna dathúcháin ó Dental Direkt sa choimeádán bunaidh atá dúnta go docht amháin, ag 25°C ar a mhéad, go hidéalach sa chuisneoir (6-8 °C). Tar éis an DD Colorbox a úsáid, ní mór an leacht dathúcháin ó Dental Direkt a dhoirteadh ar ais isteach sa choimeádán bunaidh le haghaidh stórála.

Chun éilliú a sheachaint, níor cheart leacht dathúcháin ó Dental Direkt a úsáideadh cheana féin a mheascadh le leacht dathúcháin ó Dental Direkt nach bhfuil in úsáid. Mura gcloítear leis na rialacha seo is féidir go dtiocfaidh athruithe ar dhathanna.

8. Ábhar

Comhdhúil ceimiceach [meáchan %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Bonn (go hiomlán vaporizes le linn shintéiriú)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Ocsaídí miotail		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Líocha dath		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Coinníollacha na húsáide sa tsaotharlann

Rabhadh: Caith lámhainní gloiní cosanta sábháilteachta agus masc aghaidhe chun greannú a sheachaint. Níl an leacht oiriúnach le caitheamh. Ná hith, ná hól ná chaith tobac agus an leacht dathúcháin ó Dental Direkt á phróiseáil agat.

Ní fhéadfaidh ach pearsanra oile an phróiseáil a dhéanamh agus teicnící cruthaithe a úsáid.

9.1 Forléargas úsáide ar na leaganacha: DD Basic Shade, DD Pro Shade C agus DD Pro Shade Z

Tá 3 dhath tuarthóra agus 16 dhath VITA® ar fáil do gach ceann de na trí leagan.

9.2 Forléargas úsáide ar an leagan: DD Art Elements

Tá 10 dathanna éifeacht agus 6 dath clárghiacaile ar fáil don leagan DD Art Elements, chomh maith le leacht dathúcháin gealaithe le Vario.



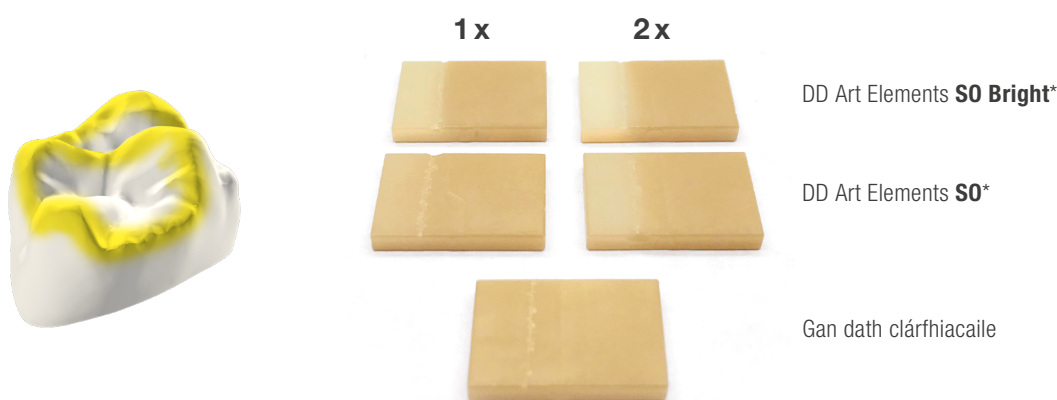
Ní féidir tógálacha dé-ocsaíde siorcóiniam as crotáin réamhscáthaithe a chóireáil ach le DD Art Elements agus a ní le DD Basic Shade, le DD Pro Shade C, nó le DD Pro Shade Z freisin.

Dathanna clárghiacaile

Tá 6 dath clárghiacaile le roghnú astu le haghaidh saincheaptha greama agus clárghiacaile:

SA1	imir scothdhearg / scothdhonn:	don teicníc péintéireachta (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	imir scothdhearg / scothdhonn:	don teicníc péintéireachta (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	imir liath:	don teicníc péintéireachta (C1 · C2 · D2)
SC2	imir liath:	don teicníc péintéireachta (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	imir neodrach:	don teicníc péintéireachta (OM1 · OM2)
		don teicníc tumadóireachta (gach leagan datha)
S0 Bright	imir neodrach / tintreach láidir:	don teicníc péintéireachta (OM1 · OM2)
		don teicníc tumadóireachta (gach leagan datha)

Léirítear an gealaithe níos láidre sa limistéar clárghiacaile leis an dath clárghiacaile S0 Bright i gcomparáid leis an dath S0 san fhigiúr seo a leanas:



* Tumadh na plátaí ocsaíd siorcóiniam as DD cube ONE® sa leacht dathúcháin DD Pro Shade Z dath A4 ar feadh 15 soicind.

Dathanna éifeacht

Tá 10 dathanna éifeachta an-tiubhaithe ar fáil chun DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z a dhathú.

Is féidir na dathanna éifeachta a úsáid freisin ion chun tréithriú a dhéanamh, m.sh. scoilteadh, limistéir clárghiacaile nó limistéir gingibheach.



Agus dathanna éifeacht DD Art Elements á n-úsáid le haghaidh meascadh le DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z, ba cheart méid sainithe a chur i gcónaí le haonad pacáistithe iomlán (30ml nó 100ml) de DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z. Is é seo an t-aon bhealach chun torthaí dath athfhillteacha, in-atáirgthe a ráthú.

Vario: Leacht dathúcháin bánaithe

Is féidir déine dath na leachtanna dathúcháin a lagú go héasca de réir smaointe an duine aonair trí mheascadh le DD Art Elements Vario. Le haghaidh torthaí dath in-atháirgthe, molaimid úsáid a bhaint as an steallaire dáileogach atá san áireamh sa DD Art Elements Vario Set chun 30 ml nó 100 ml de DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z a chaolú. Tá an fhaisnéis thíos ceaptha mar threoir bhunúsach chun DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z a chaolú le DD Art Elements Vario. Tá sé inmholtá samplaí datha a dhéanamh roimh na meascáin a úsáid.

Samplaí de chóimheasa measctha le haghaidh grádaithe DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z i %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Samplaí de chóimheasa mheascadh le haghaidh 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Samplaí de chóimheasa mheascadh le haghaidh 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Lí na leachtanna dathúcháin

Tá lí speisialta ag gach dath chun dathú a dhéanamh níos éasca don úsáideoir. Níl aon tionchar ag an lí seo ar an toradh dath tar éis shintéiriú.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C agus DD Pro Shade Z (gach leagan datha):

Lí i dearg.



Dathanna clárfhiacail DD Art Elements DD (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Lí i buí.



Dathanna éifeacht DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Lí in oráiste.



Dathanna éifeacht DD Art Elements: light brown, dark brown

Lí i glas.



Dathanna éifeacht DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Lí i liath-vialait.



Dathanna éifeacht DD Art Elements: blue

Lí i gorm.



9.4 Áiseanna le haghaidh dathúcháin



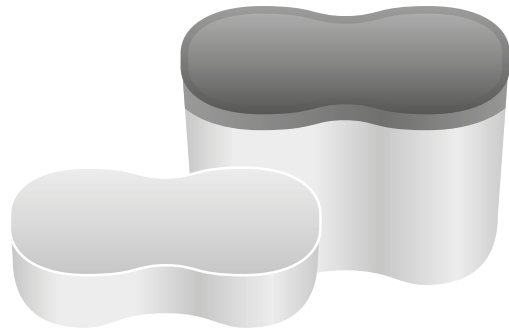
Pionsúirín plaisteacha



Forchuradóir DD Bio Z



Scuab



DD Colorbox

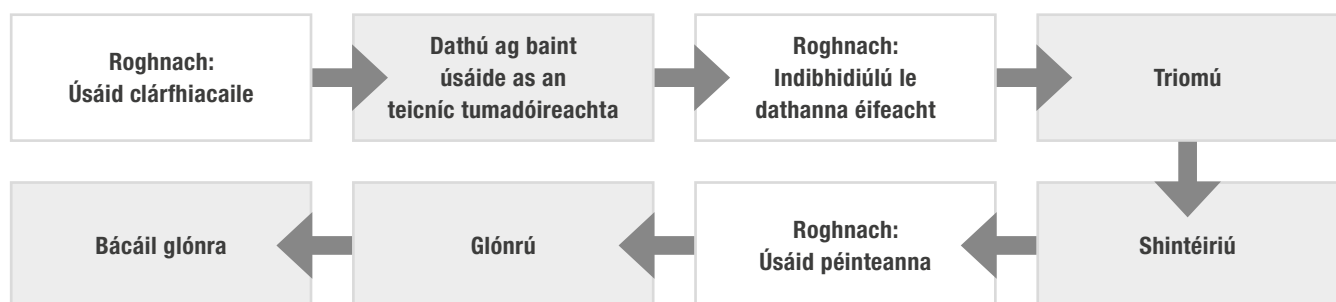


Ba cheart ionstraimí plaisteacha a úsáid chun rianta miotail a sheachaint. Is féidir é a chur i bhfeidhm leis an bhforchuradóir DD Bio Z nó le scuab gan bianna miotail.



Chun éilliú an leacht dathúcháin a sheachaint, coinnigh an DD Colorbox dúnta nuair nach bhfuil sé in úsáid. Moltar an coimeádán bunaidh atá séalaithe go docht chun an leacht dathúcháin a stóráil.

9.5 Teicníc tumadóireachta



Má rinneadh muilleoireacht fhiuch nó meilt fliuch roimh ré (m.sh. agus DD Bio ZS nó DD Bio ZX² 19 á n-úsáid), ba cheart an triomú glónra a dhéanamh i bhfoirnéis (ceirmeach) chun an leacht fuaraithe agus/nó bealaithe a bhaint as an struchtúr póiriúil. Is réamhriachtanas é glónra a thriomú le haghaidh toradh datha aonchineálach nuair a úsáidtear leachtanna dathúcháin Dental Direkt.

DD Bio ZS - molaimid:

Triomú croiche ag 700 °C (ar feadh 5 nóiméad)

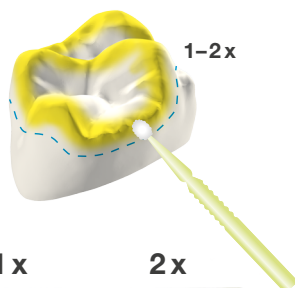
DD Bio ZX² 19 – molaimid:

Triomú an croiche ag 80 °C (ar feadh 30 nóiméad) nó 150 °C (ar feadh 10 nóiméad)



Croith an buidéal go maith roimh é a úsáid agus caith lámhainní nítríle chun marcanna ramhar nó éilliú a sheachaint!

Teicníc tumadóireachta céim ar chéim



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. SO / SO Bright clárphiacaile a chur i bhfeidhm

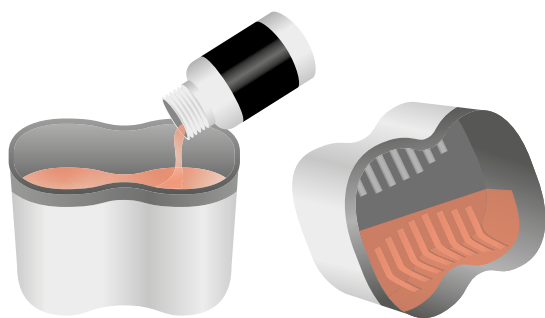
- Is féidir an dath clárphiacaile a chur i bhfeidhm le forchuradóir oiriúnach (m.sh. forchuradóir DD Bio Z) nó le scuab
- Tá sé tábhachtach a chinntiú go bhfuil an forchuradóir measartha tais chun méid mór ruaim a chosc ó bheith ag rith thar an tógáil
- Sa cnap uachtarach nó ar an imeall clárphiacaile, cuir an dath clárphiacaile i bhfeidhm trí 1 nó 2 chóta a chur i bhfeidhm



Éadromóidh leasadh an iomarca dath clárphiacaile DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z ar an iomlán. Léiríonn an líne ghorm briste ar an choróin thart ar cé chomh fada agus is ceart an dath clárphiacaile a chur i bhfeidhm mar uasmhéid.



Ba chóir é a thumadh go tapa tar éis an dath clárphiacaile a chur i bhfeidhm!

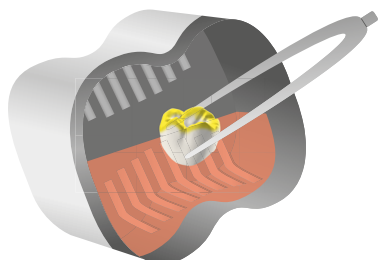


2. Ullmhúchán don phróiseas tumadóireachta

- Moltar an DD Colorbox le haghaidh tumadóireachta

LEID:

Agus níos lú ná 100 ml leacht dathúcháin á n-úsáid, is féidir an méid tumtha riachtanach a bhaint amach go simplí trí DD Colorbox a chlaonadh.

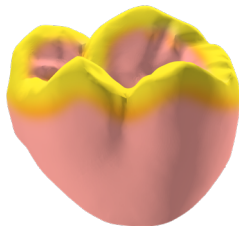
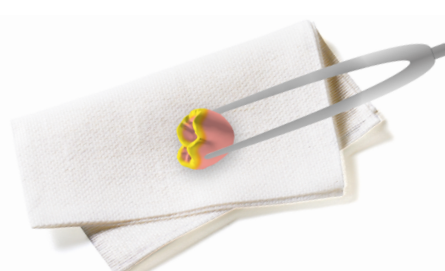


Aga tumadóireachta
molta: 20 soic



3. Próiseas tumadóireachta

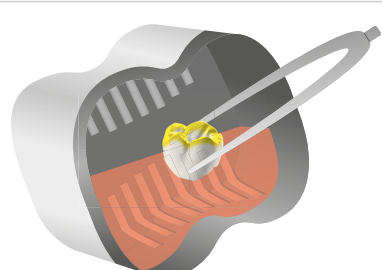
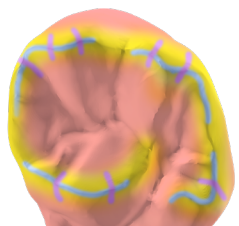
- Cuirtear an tógáil go cúramach in ionsáiteán an DD Colorbox ag baint úsáid as pionsúirín plaisteacha
- Féadfaidh an aga tumadóireachta a bheith 15 - 60 soicind, molaimid am tumadóireachta 20 soicind le haghaidh toradh foirfe

 Dath clárghiacaile Aistriú clárghiacaile / déidín DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z	- Nuair a bhíonn siad ag tumadh, meascann na dathanna déidín agus clárghiacaile, rud a chruthaíonn aistriú idir an dá réimse - Tar éis don aga tumoideachais a bheith críochnaithe, is féidir an tógáil a bhaint go héasca as an DD Colorbox ag baint úsáide as an ionsáiteán - Nó is féidir pionsúirín plaisteacha a úsáid chuige seo freisin
	Bain go cúramach as an iomarca leacht dathúcháin (go háirithe taobh istigh den choróin agus sa limistéar greama) le éadach ionsúiteach nó séideadh le haer comhbhrúite



Is féidir an tógáil daite a chur go hachomair ar dhromchla glan, ionsúiteach (m.sh. tuáille cistine) le draenáil, ach ní féidir é a stóráil air seo.

LEID 1

	Cuireann meascán leis an teicníc dathúcháin ar chumas aonairiú fiú nuair a bhíonn an teicníc tumadóireachta á úsáid. - Cuir dath clárghiacaile SO / SO Bright mar a thuairiscítear roimhe seo - Tar éis an dath clárghiacaile SO / SO Bright a chur i bhfeidhm sa chusp uachtarach nó sa limistéar imeall clárghiacaile, is féidir muineál na fiacail a dhaithe freisin - Ag brath ar an dath fiacail atá ann cheana féin, tá na roghanna dath seo a leanas ar fáil chun muineál na fiacail a dhathú DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / Pro Shade Z (scáth amháin níos dorcha)
 Réamh-thriomú 10 nóim.	- Tum i DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z - Ansin réamh-tirim ar feadh 10 nóiméad
	Is féidir an choróin réamhthriomaithe a shainiú tuilleadh anois le dathanna éifeachta sa „limistéar clárghiacaile blocáilte“ agus ansin réamhthriomáítear é roimh shintéiriú mar a thuairiscítear faoi „Triomú“ LEID: Úsáid dathanna éifeacht DD Art Elements le haghaidh indibhidiúlú.

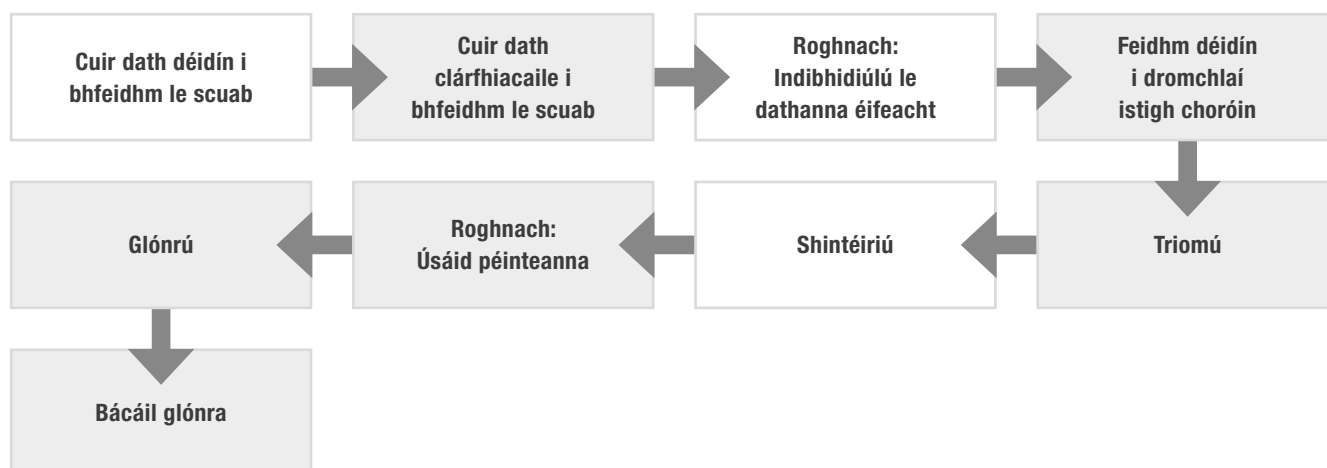
LEID 2



D'fhonn insíothlú trom DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z a sheachaint nuair a bhíonn an teicníc tumadóireachta á úsáid, is féidir na limistéir ar droichid soladach a bhac le dathanna clárphiacaile DD Art Elements.

- I gcás siorcóiniam an-tréshoilseach go háirithe, is féidir le blocáil cosc a chur ar droichead ó chuma níos dorcha ná coróin le ballaí tanai nó cóipeáil tar éis tumoideachas fada
- Roimh tumadóireacht, cuir 1-2 titeann tiubh de DD Art Elements SO / SO Bright ar an dromchla bunaidh agus lig dóibh insíothlú go mall

9.6 Teicníc péintéireachta



Má rinneadh muilleoireacht fhiuch nó meilt fhiuch roimh ré (m.sh. agus DD Bio ZS nó DD Bio ZX² 19 á n-úsáid), ba cheart an triomú glónra a dhéanamh i bhfoirnéis (ceirmeach) chun an leacht fuaraithe agus/nó bealaithe a bhaint as an struchtúr póiriúil. Is réamhriachtanas é glónra a thriomú le haghaidh toradh datha aonchineálach nuair a úsáidtear leachtanna dathúcháin Dental Direkt.

DD Bio ZS - molaimid:

Triomú croiche ag 700 °C (ar feadh 5 nóiméad)

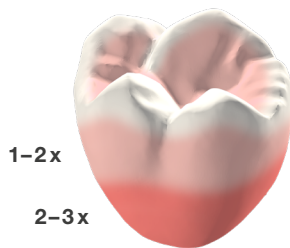
DD Bio ZX² 19 – molaimid:

Triomú an croiche ag 80 °C (ar feadh 30 nóiméad) nó 150 °C (ar feadh 10 nóiméad)



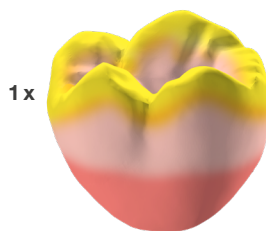
Croith an buidéal go maith roimh é a úsáid agus caith lámhainní nítríle chun marcanna ramhar nó éilliú a sheachaint!

Teicníc péintéireachta céim ar chéim



1. Déidín a chuir ar

- DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z a chuir ar

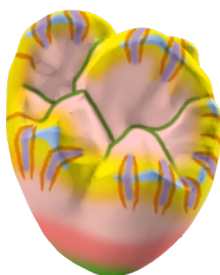


2. Cuir dath clárfhiacaile ar (dathanna SA / SC)



3. Indibhidiúl le dathanna éifeacht

- 1 - 2 uair dark brown / light brown (roghnaigh de réir dath na fiacail)



Ordú datha na héifeachta:



1. Éifeacht dark brown, light brown



2. Éifeacht blue



3. Éifeacht light grey, dark grey, graphite



4. Éifeacht light pink, purple, yellow, orange

Aiceannú le dathanna éifeacht:

Múnlú scoilte agus imill choróin (daite)

- Éifeacht yellow, orange, light brown, dark brown

Éifeacht níos doimhne ar cnapanna fiacail agus imill clárfhiacaile

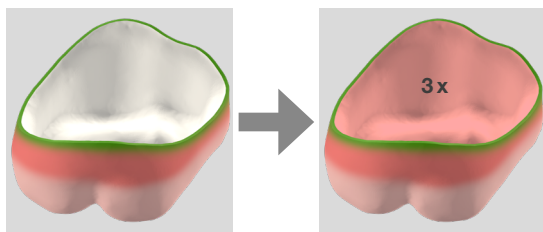
- Éifeacht purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Dearadh páirteanna gingibheacha

- Éifeacht light pink



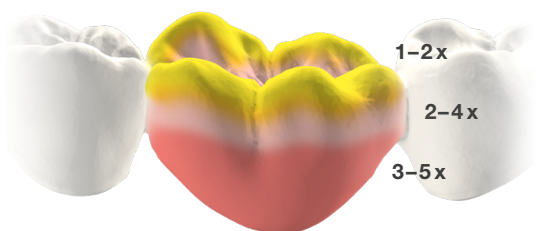
Nigh agus triomaigh an scuab go cúramach sula n-úsáideann tú dath nua!

**4. Cuir déidín i bhfeidhm ar dhromchla istigh sa choróin**

Chun an toradh daite is fearr a bhaint amach, ní mór dromchla istigh sa choróin a scáthú ar deireadh le DD Basic Shade, DD Pro Shade C nó DD Pro Shade Z. Ba cheart an leacht dathúcháin a chur i bhfeidhm go fial arís agus arís eile chun an t-ábhar a insileadh go hiomlán.



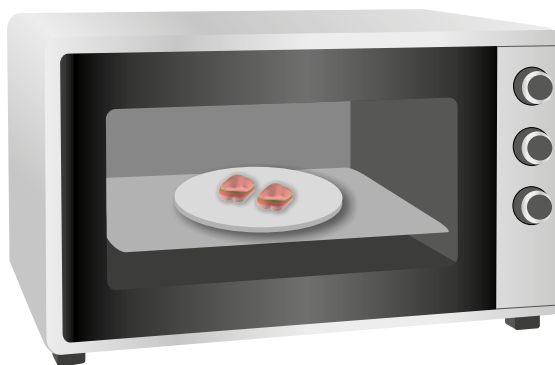
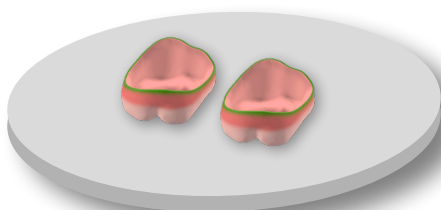
Déan an tógáil daite a stóráil ar dhromchla neamh-ionsúiteach!

**Péinteáil páirteanna soladach**

I gcás droichid soladach, ba cheart feidhm minicíocht an dath a mhéadú. Baineann sé seo le coróin, coróin páirteach agus caidhp le ballaí tiubh.

9.7 Triomú

Chun na tógálacha a réamh-thriomú, molaimid úsáid a bhaint as oigheann tí beag le haer a scaiptear agus feidhm lasc ama, ós rud é, i gcodarsnacht le modhanna triomú eile, ráthaítear dáileadh teasa beagnach cothrom anseo.



Aga triomaithe: 10 – 30 nóiméad
Teocht: 80 – 100 °C

Cuir do croiche ar bhonn ceirmeach san oigheann ionas gur féidir leis an aer a scaiptear „sreabhadh“ timpeall orthu.



D'fhonn toradh dath aonchineálach a bhaint amach, ba cheart an crocha a thriomú díreach tar éis dathúcháin. Mar sin molaimid coróin agus droichid a shuíomh ar an dromchla greama.



Níor chóir duit an oigheann seo a úsáid ach amháin chun do thógálacha siorcóiniam a thriomú agus ní le haghaidh ullmhú bia riamh!

9.8 Shintéiriú



Tabhair faoi deara le do thoil ár dtreoracha le haghaidh shintéirithe ar leith!

Timthriall shintéirithe le gnáth líonadh foirnéise gan clúdach:

- ↑ Téamh suas le 900 °C (8 °C / nóim.),
- 30 nóiméad a choinneáil ag 900 °C,
- ↑ Téamh suas go dtí an teocht deiridh. 1450 °C (3 °C / nóim.),
- 120 nóiméad coinneála ag 1450 °C,
- ↓ Fuaraigh síos go dtí 200 °C ar a laghad (10 °C / nóim.)

9.9 Glórnú

Ní hamháin go n-áiríthíonn feidhm glónra breise meaitseáil chruinn leis an scáth atá ag teastáil, ach freisin déanann sé cuma níos nádúrtha agus aeistéitiúla ar an athchóiriú.

Táblaí lámhaigh le haghaidh DD contrast® glaze agus DD Nature ZR Glaze

Bácáil	Teocht tosaigh [°C]	Aga triomaithe [nóiméad]	Aga dúnta [nóiméad]	Ráta téimh [°C/nóiméad]	Teocht deiridh [°C]	Aga coinneála [nóiméad]	Fuarú [nóiméad]	Folús
Bácáil glónra	450	3	3	45	810	1	3	Uasta (= 100%)
DD contrast® glaze								
Bácáil glónra	440	2	–	45	815	1	3	múchta
DD Nature ZR Glaze								
Bácáil glónra anatamaíocht iomlán	440	2	–	45	830	1	3	múchta

Molaimid glónraí a raibh bácáilte ag 850 °C ar a mhéad a úsáid.

D'fhéadfadh athruithe datha a bheith mar thoradh ar theocht ardaithe agus an glónra a lasadh arís agus arís eile.

LEID 3



Rátáil dath ar an tsamhail

- Bíonn tionchar ag radaíocht solais ar aireachtáil datha
- Tá cóipeáil níos tréshoilseach ná an droichead soladach, mar sin d'fhéadfadh cuma níos dorcha a bheith ar an droichead soladach



Cuir an droichead ar an tsamhail i gcónaí le haghaidh rátáil dath!

10. Fo-éifeachtaí agus idirghníomhaíocht ionchasach

Níor aithníodh aon fo-éifeachtaí nó idirghníomhaíocht ionchasach.

11. Diúscairt

Déan leacht dathúcháin atá fágtha agus an buidéal a dhiúscairt de réir na rialachán rialtais is infheidhme. Níl cead ag duine don leacht dathúcháin a chur síos an draein nó é a dhiúscairt le dramhaíl tí.

Tagairt: Tabhair faoi deara le do thoil an fhaisnéis atá sa leagan reatha den bhileog sonraí sábháilteachta.

12. Tuairisciú ar theagmhais

Ní mór gach teagmhas tromchúiseach a bhaineann leis an bhfeiste a thuairisciú don mhonaróir agus d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar lonnaithe.

Tagairt: Is féidir leis an achoimre ar fheidhmíocht sábháilteachta agus chliniciúil a iarraidh faoi info@dentaldirekt.de.

Ós rud é go bhfuil ár gcuid táirgí á bhforbairt go leanúnach, coimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh. Féach ar ár leathanach baile don leagan reatha den dtreonacha úsáide:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Tagann an leagan seo in ionad gach leagan eile roimhe sin.

Eochair eolais:



Monaróir



Dáta a monaraithe



Inúsáidte go dtí



Baisc



Sraithuimhir



Cosain ó sholas na gréine



Teorainn teochta uachtar



Breathnaigh ar na treonacha leictreonacha úsáide
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Aire: Faoi Dlí Cónaidhme an SAM, ní cheadaítear ar an táirge seo a dhíol ach le nó ar ordú ó chleachtóir fioclóireachta.



Feiste leighis



Guais sláinte (féach an bhileog sonraí sábháilteachta le haghaidh tuilleadh eolais)



Creimneach (féach an bhileog sonraí sábháilteachta le haghaidh tuilleadh eolais)

1. Produkta apraksts

Dental Direkt krāsas šķidrumi uz ūdens bāzes ir piemēroti Dental Direkt cirkona dioksīda protēžu pilnīgai vai daļējai iekrāsošanai pirms gala cietināšanas.

Dental Direkt krāsas šķidrumiem ir šādi varianti: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z un DD Art Elements.

Lai katram pacientam varētu piedāvāt individuālu un estētisku protēzi, Dental Direkt krāsas šķidrumi DD Basic Shade, DD Pro Shade C un DD Pro Shade Z ir piemēroti zobu pamatkrāsas izgatavošanai, bet DD Art Elements — zobu krāsas individualizācijai.

2. Paredzētais nolūks

Dental Direkt krāsas šķidrumi ir piemēroti tam, lai no Dental Direkt cirkona dioksīda frēzētajām sagatavēm izgatavotās protēzes pielāgotu dabīgajai zobu krāsai.

3. Indikācijas

DD Basic Shade

No DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® vai DD cubeX²® frēzētajām sagatavēm izgatavoto cirkona dioksīdu konstrukciju iekrāsošanai.

DD Pro Shade Z

No DD Bio Z, DD Bio ZX² vai DD cube ONE® frēzētajām sagatavēm izgatavoto cirkona dioksīdu konstrukciju iekrāsošanai.

DD Pro Shade C

No DD cubeX²® frēzētajām sagatavēm izgatavoto cirkona dioksīdu konstrukciju iekrāsošanai.

DD Art Elements

No DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® vai DD cubeX²® frēzētajām sagatavēm izgatavoto cirkona dioksīdu konstrukciju iekrāsošanai un individualizēšanai.



Cirkona dioksīda konstrukcijas no jau iekrāsotām sagatavēm drīkst apstrādāt tikai ar DD Art Elements, bet nedrīkst papildus apstrādāt ar DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z.

4. Kontrindikācijas

Neizmantojot gadījumos, ja ir zināma iekļauto vielu nepanesība. Lūdzu, ņemiet vērā konkrētā izmantotā Dental Direkt cirkona dioksīda kontrindikācijas. Krāsas šķidrumi nav piemēroti izmantošanai citu ražotāju cirkona dioksīda keramikai.

5. Paredzētie lietotāji

Dental Direkt krāsas šķidrumus drīkst apstrādāt tikai apmācīts zobu tehniskais/zobārstniecības medicīniskais personāls saskaņā ar lietošanas pamācībā sniegtajām specifikācijām.

6. Paredzētā pacientu grupa

Krāsas šķidrumi, kas paredzēti no Dental Direkt cirkona dioksīda frēzētajām sagatavēm izgatavoto zobu protēžu krāsas pielāgošanai, ir piemēroti jebkura dzimuma un tautības pieaugušo pacientu pastāvīgo zobu veidošanai.

7. Apiešanās un uzglabāšana

Pirms pirmās apstrādes ar Dental Direkt krāsas šķidrumu pārbaudiet, vai pudele ir neskarta. Dental Direkt krāsas šķidrumus glabājiet tikai cieši noslēgtās oriģinālajās tvertnēs pie maks. 25 °C, ideālajā gadījumā — ledusskapī (6–8 °C). Pēc DD Colorbox lietošanas Dental Direkt krāsas šķidrums ir jāiepilda atpakaļ uzglabāšanai oriģinālajā tvertnē.

Lai novērstu piesārņojumus, nejauciet jau lietoto Dental Direkt krāsas šķidrumu kopā ar nelietoto Dental Direkt krāsas šķidrumu. Pretējā gadījumā var rasties izmaiņas krāsās.

8. Materiāls

Ķīmiskais sastāvs [svara %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Pamats (pilnībā iztvaiko saķepināšanas laikā)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metālu oksīdi		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Krāsu pigmenti		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Lietošanas instrukcija laboratorijām

Uzmanību: Lai izvairītos no kairinājuma, valkājiet cimdus, aizsargbrilles un aizsargmasku. Šķidrumi nav paredzēti patērēšanai pārtikā. Laikā, kad strādājat ar Dental Direkt krāsas šķidrumiem, neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet.

Apstrādi drīkst veikt tikai apmācīts personāls un kvalificētu tehniķu uzraudzībā.

9.1 Variantu lietojuma pārskats DD Basic Shade, DD Pro Shade C un DD Pro Shade Z

Katram no trīs variantiem ir pieejamas 3 Bleach un 16 VITA® krāsas.

9.2 Varianta lietojuma pārskats DD Art Elements

Variantam DD Art Elements ir pieejamas 10 efekta un 6 košanas virsmas krāsas, kā arī ar Vario — gaišošanas krāsu šķidrums.



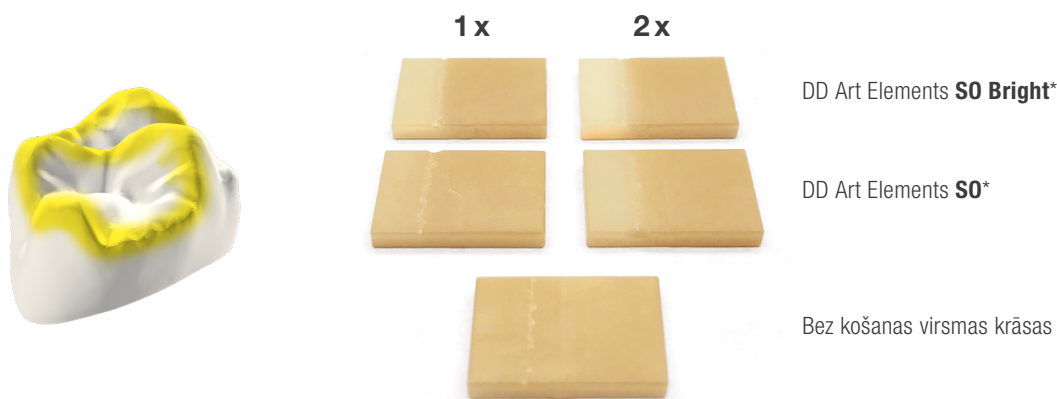
Cirkona dioksīda konstrukcijas no jau iekrāsotām sagatavēm drīkst apstrādāt tikai ar DD Art Elements, bet nedrīkst papildus apstrādāt ar DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z.

Košanas virsmas krāsas

Okluzālajai un incizālajai individualizācijai var izvēlēties kādu no 6 košanas virsmas krāsām:

SA1	Sarkanīgi brūngans krāsas tonis:	krāsošanas tehnikai (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	Sarkanīgi brūngans krāsas tonis:	krāsošanas tehnikai (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	Pelēcīgs krāsas tonis:	krāsošanas tehnikai (C1 · C2 · D2)
SC2	Pelēcīgs krāsas tonis:	krāsošanas tehnikai (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	Neitrāls krāsas tonis:	krāsošanas tehnikai (OM1 · OM2) iegremdēšanas tehnikai (visi krāsu varianti)
S0 Bright	Neitrāls krāsas tonis/spēcīga gaišošana:	krāsošanas tehnikai (OM1 · OM2) iegremdēšanas tehnikai (visi krāsu varianti)

Attēlā tālāk ir izskaidrota spēcīgākā gaišošana incizālajā zonā ar košanas virsmas krāsu S0 Bright, salīdzinot ar S0 košanas virsmas krāsu:



* Cirkona oksīda plāksnītes no DD cube ONE® tika uz 15 sekundēm iegremdētas krāsas šķīdumā DD Pro Shade Z col. A4.

Efekta krāsas

Produkta DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z ietonēšanai var izmantot 10 augstas koncentrācijas efekta krāsas.

Efekta krāsas var izmantot arī tīrā formā, lai iezīmētu, piemēram, fisūras, košanas zonas vai smaganu daļas.



Ja DD Art Elements efekta krāsas tiek izmantotas sajaukšanai ar DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z, vienmēr pievienojiet noteiktu daudzumu (30 ml vai 100 ml) uz visu DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z iepakojuma vienību. Tikai tā var nodrošināt atkārtojamus, reproducējamus krāsas rezultātus.

Vario: gaišošanas krāsas šķidrums

Krāsas šķidrumu krāsas intensitāti var vājināt, vienkārši sajaucot ar DD Art Elements Vario atbilstoši individuālajiem priekšstatiem. Lai sasniegtu reproducējamus krāsu rezultātus, ir ieteicams izmantot komplektā DD Art Elements Vario-Set iekļauto dozēšanas šļirci, ar ko var atšķaidīt 30 ml vai 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z. Tālāk uzskaitītās norādes var izmantot kā pamata vadlīnijas DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z atšķaidīšanai ar DD Art Elements Vario. Pirms maisījumu izmantošanas ir ieteicams pagatavot krāsas paraugu.

Piemēri ar jaukšanas proporcijām %, lai izveidotu DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Piemēri ar jaukšanas proporcijām 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Piemēri ar jaukšanas proporcijām 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Krāsas šķidrumu pigmentācija

Visām krāsām ir speciāla pigmentācija, lai lietotājam atvieglotu krāsojuma izveidi. Šī pigmentācija neietekmē krāsas rezultātu pēc cietināšanas.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C un DD Pro Shade Z (visi krāsu varianti):

Pigmentācija sarkanā krāsā.



DD Art Elements košanas virsmas krāsas (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentācija dzeltenā krāsā.



DD Art Elements efekta krāsas: light pink (gaiši rozā), purple (violeta), yellow (dzeltena), orange (oranža)

Pigmentācija oranžā krāsā.



DD Art Elements efekta krāsas: light brown (gaiši brūna), dark brown (tumši brūna)

Pigmentācija zaļā krāsā.



DD Art Elements efekta krāsas: light grey (gaiši pelēka), dark grey (tumši pelēka), graphite (grafīta)

Pigmentācija pelēki violetā krāsā.



DD Art Elements efekta krāsa: blue (zila)

Pigmentācija zilā krāsā.



9.4 Palīgīdzekļi iekrāsošanai



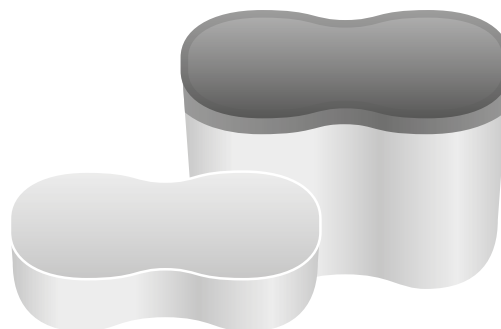
Plastmasas pincete



DD Bio Z aplikators



ota



DD Colorbox



Lai novērstu metāla atstātās pēdas, izmantojiet plastmasas instrumentus.

Uzklāšanu var veikt, pēc izvēles izmantojot DD Bio Z aplikatoru vai otu bez metāla spīles.



Lai novērstu krāsas šķidruma piesārņošanu, turiet krāsu kārbu DD Colorbox aizvērtu brīžos, kad tā netiek izmantota.

Krāsas šķidrumus ir ieteicams uzglabāt stingri aizvērtos oriģinālajos iepakojumos.

9.5 Iegremdēšanas tehnika



Ja pirms tam tika veikta slapjā frēzēšana vai slapjā slīpēšana (piemēram, izmantojot DD Bio ZS vai DD Bio ZX² 19), (keramikas) krāsnī veiciet žāvēšanas apdedzināšanu, lai no porainās tekstūras izņemtu dzesēšanas un/vai ieziešanas šķidrumu. Lai, izmantojot Dental Direkt krāsas šķidrumus, rezultātā iegūtu viendabīgu krāsu, priekšnosacījums ir žāvēšanas apdedzināšana.

DD Bio ZS — mēs iesakām:

konstrukcijas žāvēšana 700 °C (uz 5 minūtēm)

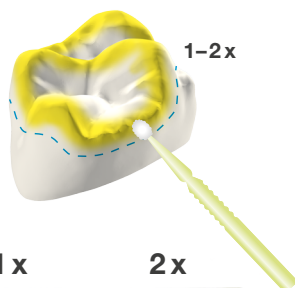
DD Bio ZX² 19 — mēs iesakām:

konstrukcijas žāvēšana 80 °C (uz 30 minūtēm) vai 150 °C (uz 10 minūtēm)



Pudeli pirms lietošanas labi sakratiet un valkājiet nitrila cimdus, lai novērstu taukainu nospiedumu vai traipu veidošanos!

iegremdēšanas tehnikas detalizēts izskaidrojums



1x

2x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. SO/SO Bright uzklāšana košanas virsmai

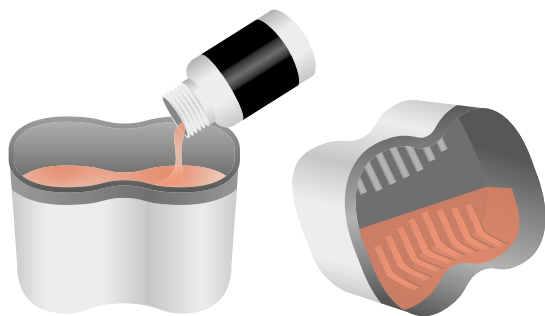
- Košanas virsmas krāsas uzklāšanai var izmantot piemērotu aplikatoru (piemēram, DD Bio Z aplikatoru) vai otu
- Gādājiet, lai aplikators ir vienmērīgi samitrināts — tā novērsīsiet lielāka krāsas šķidruma daudzuma notecēšanu pāri konstrukcijai
- Augšējā izcīlnītī vai incīzijas malu zonā ar 1 vai 2 klājieniem pārklājiet košanas virsmu



Ja košanas virsmai produkts tiek uzklāts pārāk dāsnī, kopumā var notikt DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z gaišošanās. Iezīmētā zilā līnija uz kronīša norāda, apmēram cik tālu maksimāli drīkst uzklāt košanas virsmas krāsu.



Iegremdēšanu veiciet uzreiz pēc košanas virsmas krāsas uzklāšanas!

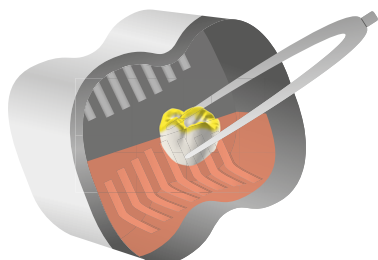


2. Sagatavošanās iegremdēšanas procesam

- Iegremdēšanai ir ieteicams izmantot DD Colorbox

PADOMS:

Ja tiek izmantots mazāk, nekā 100 ml krāsas šķidruma, nepieciešamo iegremdēšanas šķidrumu var sasniegt, slīpi sasverot DD Colorbox.

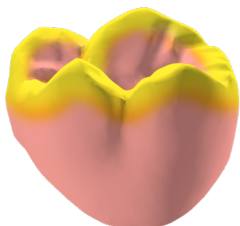
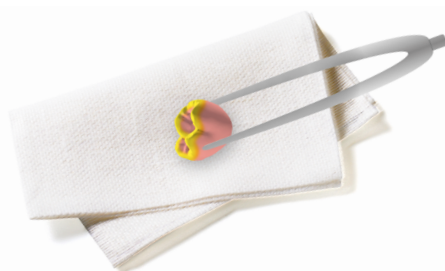


Ieteicamais
iegremdēšanas laiks
20 sekundes



3. Iegremdēšanas process

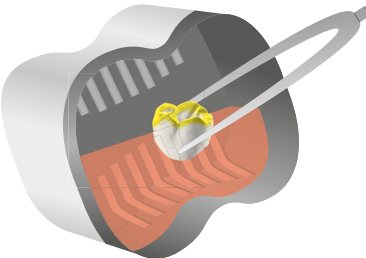
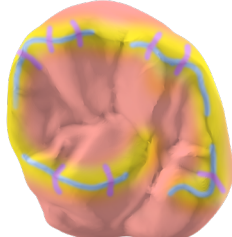
- Izmantojot plastmasas pinceti, konstrukcija tiek ievietota DD Colorbox sieta ieliktņī
- Iegremdēšanas laiks var būt 15–60 sekundes; lai sasniegtu perfektu rezultātu, iesakām 20 sekunžu iegremdēšanas laiku

 Košanas virsmas krāsa Košanas virsmas/dentīna pāreja DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z	• Iegremdējot tiek izmaisītas dentīna un košanas virsmas krāsas, kas izveido abu zonu pāreju • Pēc iegremdēšanas laika beigām konstrukciju var vienkārši izņemt no DD Colorbox ar sieta ieliktna palīdzību • Šīs darbības veikšanai var izmantot arī plastmasas pinceti
	• Lieko šķidrumu (jo īpaši kronīšu iekšpusē vai okluzālajā zonā) uzmanīgi nosusiniet ar uzsūcošu drāniņu vai nopūtiet ar saspiestu gaisu



Lai iekrāsoto konstrukciju varētu notecināt, to uz īsu brīdi var uzlikt uz tīras, uzsūcošas pamatnes (piemēram, uz virtuves dvieļa), tomēr uz tā nedrīkst konstrukciju glabāt.

1. PADOMS

	Kombinācijā ar krāsošanas tehniku varat arī individualizēt, arī izmantojot iegremdēšanas tehniku. • Košanas virsmas krāsu SO/SO Bright uzklājiņiet tāpat, kā izklāstīts iepriekš • Pēc SO/SO Bright uzklāšanas košanas virsmai augšējā izcīlnītī vai incizālo malu zonā varat papildus iekrāsot zoba kakliņu • Atkarībā no esošās zobu krāsas varat izvēlēties kādu no tālāk uzskaitītajām krāsām, lai iekrāsotu zoba kakliņus: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z (par vienu krāsas toni tumšāka)
 Priekš-žāvēšana 10 minūtes 	• Iegremdējiet produktā DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z • Beigās priekšžāvējiņiet 10 minūtes
	• Priekšžāvēto kronīti var turpināt individualizēt ar efekta krāsām tikai "bloķētajā košanas zonā", pēc tam priekšžāvēšana pirms cietināšanas tiek veikta tā, kā izklāstīts punktā "Žāvēšana" PADOMS: Individualizācijai izmantojiņiet DD Art Elements efekta krāsas.

2. PADOMS



Lai iegremdēšanas laikā novērstu spēcīgu produkta DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z iefiltrēšanu, zonas pie masīviem tiltu elementiem var bloķēt ar DD Art Elements košanas virsmas krāsām.

- Jo īpaši bloķēšanu var izmantot izteikti caurspīdīgam cirkonam, lai novērstu gadījumus, kad ilgākas iegremdēšanas laikā tilta komponenti paliek tumšāki, nekā plānsienu kronīši vai uzmavas
- Pirms iegremdēšanas bazāli uzpildiet 1–2 lielus DD Art Elements SO/SO Bright pilienus uz ļaujiet lēnām iefiltrēties

9.6 Krāsošanas tehnika



Ja pirms tam tika veikta slapjā frēzēšana vai slapjā slīpēšana (piemēram, izmantojot DD Bio ZS vai DD Bio ZX² 19), (keramikas) krāsnī veiciet žāvēšanas apdedzināšanu, lai no porainās tekstūras izņemtu dzesēšanas un/vai ieziešanas šķidrumu. Lai, izmantojot Dental Direkt krāsas šķidrumus, rezultātā iegūtu viendabīgu krāsu, priekšnosacījums ir žāvēšanas apdedzināšana.

DD Bio ZS — mēs iesakām:

konstrukcijas žāvēšana 700 °C (uz 5 minūtēm)

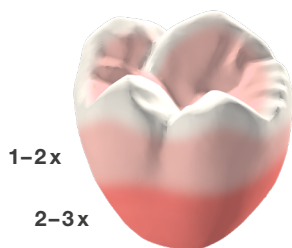
DD Bio ZX² 19 — mēs iesakām:

konstrukcijas žāvēšana 80 °C (uz 30 minūtēm) vai 150 °C (uz 10 minūtēm)



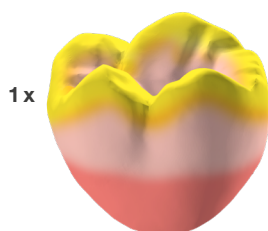
Pudeli pirms lietošanas labi sakratiet un valkājiet nitrila cimdus, lai novērstu taukainu nospiedumu vai traipu veidošanos!

Krāsošanas tehnikas detalizēts izskaidrojums



1. Dentīna uzklāšana

- DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z uzklāšana

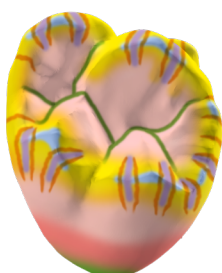


2. Košanas virsmas uzklāšana (SA / SC krāsas)



3. Individualizācija, izmantojot efekta krāsas

- 1–2 reizes tumši brūna/gaiši brūna (izvēlieties atbilstoši zobu krāsai)



Efekta krāsu izklāšanas secība:

1. Efekta dark brown, light brown
2. Efekta blue
3. Efekta light grey, dark grey, graphite
4. Efekta light pink, purple, yellow, orange

Akcentēšana, izmantojot efekta krāsas:

(Nokrāsotu) fisūru, kronīšu malu apdare

- Efekta yellow, orange, light brown, dark brown

Vairāk dziļas iedarbības attiecībā uz zobu izciliņiem un incizālajām malām

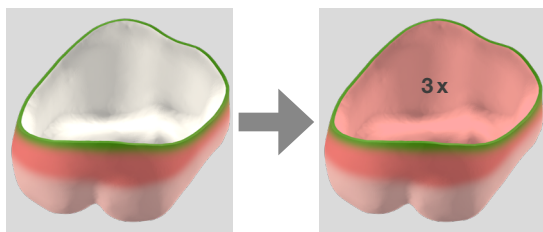
- Efekta purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Smaganu daļu apdare

- Efekta light pink



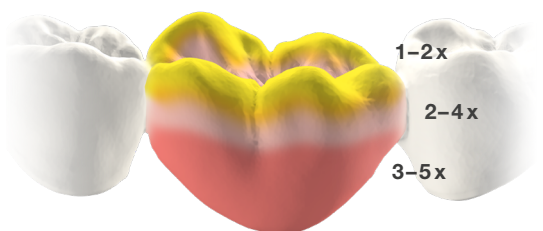
Pirms jaunas krāsas izmantošanas rūpīgi izskalojiet un izžāvējiet slotiņu!

**4. Dentīna uzklāšana kronīšu iekšpusēs zonā**

Lai sasniegtu optimālu krāsas rezultātu, kronīša iekšpusēs virsma beigās ir jānokrāso ar DD Basic Shade, DD Pro Shade C vai DD Pro Shade Z. Lai materiāls tiktu pilnībā filtrēts, vairākas reizes pietiekamā daudzumā uzklājat krāsas šķidrumu.



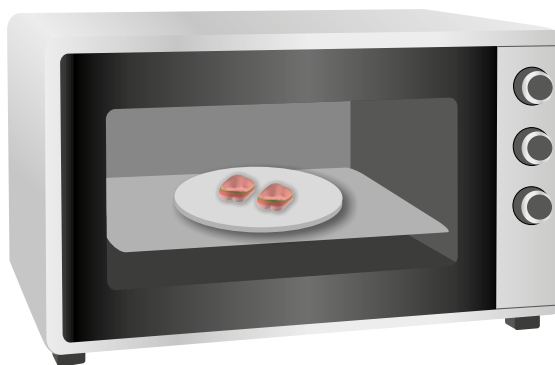
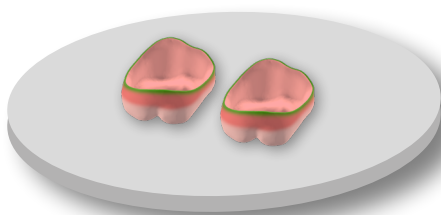
Nelieciet nokrāsotas konstrukcijas uz uzsūcošām virsmām!

**Masīvu daļu krāsošana**

Ja ir jākrāso masīvi tiltu elementi, palieliniet krāsas uzklāšanas biežumu. Tas attiecas arī uz kronīšiem, daļējiem kronīšiem un uznavām ar biezu sienu stiprumu.

9.7 Žāvēšana

Priekšžāvēšanas procesam ir ieteicams izmantot nelielu mājsaimniecības krāsnīti ar gaisa cirkulācijas un taimera funkciju, jo šajā gadījumā, salīdzinot ar citām žāvēšanas metodēm, tiek nodrošināta vienmērīga siltuma izplatīšanās.



Žāvēšanas laiks: 10–30 minūtes
Temperatūra: 80–100 °C

Novietojiet konstrukciju krāsnī uz keramiskas pamatnes tā, lai cirkulācijas gaiss varētu piekļūt no visām pusēm.



Lai panāktu vienmērīgu krāsas rezultātu, konstrukcijas ir jāžāvē uzreiz pēc krāsas uzklāšanas. Tāpēc kronīšus un tiltus iesakām novietot uz okluzālās virsmas.



Šī krāsnīša ir jāizmanto tikai cirkona konstrukciju žāvēšanai, šo krāsnīti nedrīkst izmantot ēdiena pagatavošanai!

9.8 Cietināšana



Lūdzu, ņemiet vērā mūsu atsevišķo cietināšanas pamācību!

Cietināšanas cikls pie parasta krāsiņas aizpildījuma bez pārsega:

- ↑ Uzsildiet līdz 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. turēšanas laiks 900 °C,
- ↑ Uzsildīšana gala temperatūrā 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. turēšanas laiks 1450 °C,
- ↓ Atdzesējiet līdz vismaz 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazēšana

Vienlaikus uzklātā glazūra nodrošina ne vien saskaņošanu ar vēlamo toni, bet ļauj restaurācijai izskatīties dabīgākai un estētiskākai.

Apdedzināšanas tabulas produktiem DD contrast® glaze un DD Nature ZR Glaze

Apdedzināšana	Sākuma temperatūra [°C]	Žāvēšanas laiks [min.]	Slēgšanas laiks [min.]	Silšanas norma [°C/min.]	Gala temperatūra [°C]	Turēšanas laiks [min.]	Dzesēšana [min.]	Vakuums
Glancēta apdedzināšana	450	3	3	45	810	1	3	maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glancēta apdedzināšana	440	2	–	45	815	1	3	Izsl.
DD Nature ZR Glaze								
Glancēta apdedzināšana, pilna anatomija	440	2	–	45	830	1	3	Izsl.

Iesakām izmantot tādas glazūras, kuras var apdedzināt maks. 850 °C temperatūrā.

Paaugstināta temperatūra, kā arī vairākkārtīgi atkārtota glazūras apdedzināšana var izraisīt krāsas izmaiņas.

3. PADOMS

**Krāsas novērtēšana uz modeļa**

- Gaismas stari ietekmē krāsas reālo izskatu
- Uzmaviņas ir gaismas caurlaidīgākas, nekā masīvais tilta elements, tāpēc masīvais tilta elements var izskatīties tumšāks



Lai novērtētu krāsu, vienmēr uzlieciet tiltu uz modeļa

10. Iespējamās blakusparādības un mijiedarbības

Nav zināmas iespējamās blakusparādības un mijiedarbības.

11. Utilizācija

Atlikušos krāsas šķidrumus un pudeles utilizējiet atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem. Krāsas šķidrums nedrīkst nonākt kanalizācijā vai tikt izmests kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

Norāde. Lūdzu, ņemiet vērā aktuālajā drošības datu lapas versijā sniegto informāciju.

12. Ziņošana par negadījumiem

Par jebkādu nopietnu ar ierīci saistītu negadījumu būtu jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.

Norāde. kopsavilkuma ziņojumu par drošumu un klīnisko veiktspēju varat pieprasīt, rakstot uz e-pasta adresi **info@dentaldirekt.de**.

Mūsu produkti tiek nepārtraukti pilnveidoti, tāpēc mēs paturam tiesības veikt izmaiņas. Jaunāko lietošanas pamācības versiju varat atrast mūsu mājaslapā:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Šī versija aizstāj visas iepriekšējās versijas.

Simbolu skaidrojumi:



Ražotājs



Izgatavošanas datums



Lietojams līdz



Sērija



Preces numurs



Sargāt no saules gaismas



Augšējā temperatūras robežvērtība



Ievērojiet elektroniskās lietošanas instrukcijas
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Uzmanību: Saskaņā ar ASV federālajiem tiesību aktiem šo izstrādājumu drīkst pārdot tikai zobārsts vai tas drīkst tikt pārdots viņa uzdevumā



Medicīniskā ierīce



Bīstams veselībai (papildinformāciju skatiet drošības datu lapā)



Korozīvs (papildinformāciju skatiet drošības datu lapā)

1. Produkto aprašymas

„Dental Direkt“ vandens pagrindo dažų skysčiai skirti dantų protezams iš „Dental Direkt“ cirkonio dioksido visiškai arba iš dalies nudažyti prieš galutinį sukepinimą.

„Dental Direkt“ dažų skysčių variantai gali būti tokie: „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“, „DD Pro Shade Z“ ir „DD Art Elements“.

Siekiant kiekvienam pacientui užtikrinti individualų ir estetišką dantų protezą, „Dental Direkt“ dažų skysčiai „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ ir „DD Pro Shade Z“ skirti pagrindinei dantų spalvai, o „DD Art Elements“ – individualizuotai dantų spalvai.

2. Numatytoji paskirtis

„Dental Direkt“ dažų skysčiai skirti dantų protezų, pagamintų iš „Dental Direkt“ cirkonio dioksido frezavimo ruošinių, spalvai prie natūralios danties spalvos pritaikyti.

3. Indikacijos

DD Basic Shade

Siekiant nudažyti cirkonio dioksido konstrukcijas iš „DD Bio Z“, „DD Bio ZX²“, „DD cube ONE®“ arba „DD cubeX²®“ frezavimo ruošinių.

DD Pro Shade Z

Siekiant nudažyti cirkonio dioksido konstrukcijas iš „DD Bio Z“, „DD Bio ZX²“ arba „DD cube ONE®“ frezavimo ruošinių.

DD Pro Shade C

Siekiant nudažyti cirkonio dioksido konstrukcijas iš „DD cubeX²®“ frezavimo ruošinių.

DD Art Elements

Siekiant nudažyti ir individualiai pritaikyti cirkonio dioksido konstrukcijas iš „DD Bio Z“, „DD Bio ZX²“, „DD cube ONE®“ arba „DD cubeX²®“ frezavimo ruošinių.



Cirkonio oksido konstrukcijos iš jau nudažytų cirkonio dioksido ruošinių gali būti apdorojamos tik naudojant „DD Art Elements“; papildomai jų apdoroti „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ negalima.

4. Kontraindikacijos

Nenaudokite, jei yra kurių nors sudedamųjų dalių netoleravimas. Atsižvelkite į atitinkamo naudojamo „Dental Direkt“ cirkonio dioksido kontraindikacijas. Dažų skysčiai netinka kitų gamintojų cirkonio dioksido keramikai.

5. Numatyti naudotojai

„Dental Direkt“ dažų skysčius gali apdoroti tik išmokytas dantų technikos ir (arba) odontologijos medicinos personalas, laikydamasis naudojimo instrukcijoje pateiktų reikalavimų.

6. Numatyta pacientų grupė

Dažų skysčiai, skirti iš „Dental Direkt“ cirkonio dioksido frezavimo ruošinių pagamintų dantų protezų spalvos korekcijai, tinka bet kurios lyties ir tautybės suaugusių pacientų nuolatiniam sąkandžiui.

7. Tvarkymas ir laikymas

Prieš pirmą „Dental Direkt“ dažų skysčio apdorojimą patikrinkite, ar indas nepažeistas. „Dental Direkt“ dažų skysčius laikykite tik sandariai uždarytoje originalioje talpykloje ne aukštesnėje kaip 25 °C temperatūroje, idealiai – šaldytuve (6–8 °C). Panaudojus „DD Colorbox“, „Dental Direkt“ dažų skystis laikymo tikslais turi būti supilamas į originalią pakuotę.

Siekiant išvengti nešvarumų, jau panaudotas „Dental Direkt“ dažų skystis negali būti maišomas su nepanaudotu „Dental Direkt“ dažų skysčiu. Nesilaikant šių taisyklių, galimi spalvų pakitimai.

8. Medžiaga

Cheminė sudėtis [svorio %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Pagrindas (visiškai išgaruoja sukepinimo metu)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Metalo oksidai		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Spalvoti pigmentai		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Laboratorijos naudojimo instrukcija

Dėmesio: Dėvėkite pirštines, apsauginius akinius ir burnos kaukę, kad išvengtumėte dirginimo. Skystis netinka vartoti. Dirbdami su „Dental Direkt“ dažų skysčiu, nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.

Dirbti su juo gali tik išmokytas personalas ir tik taikydamas patvirtintus metodus.

9.1 Variantų naudojimo apžvalga: „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ ir „DD Pro Shade Z“

Kiekvienam iš trijų variantų yra 3 „Bleach“ ir 16 VITA® spalvų.

9.2 Variantų naudojimo apžvalga: DD Art Elements

„DD Art Elements“ variantams galimi 10 efekto ir 6 kandamojo krašto spalvų, o taikant „Vario“ – vienas šviesinamasis dažų skystis.



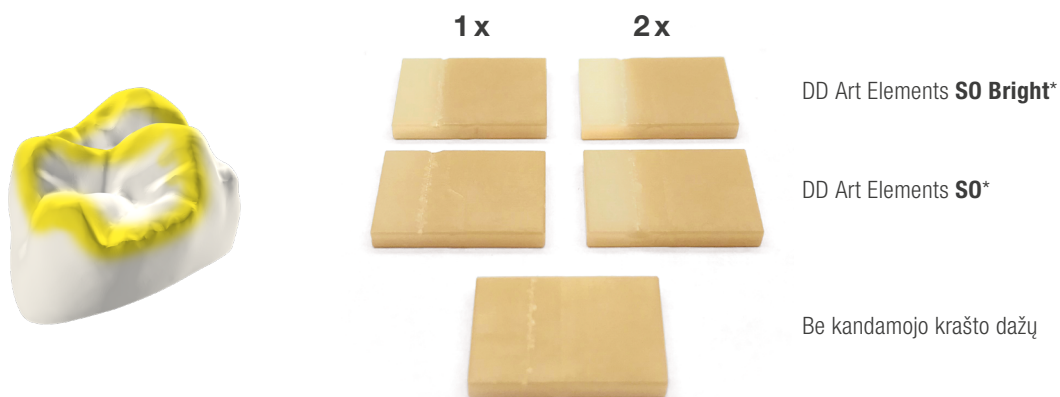
Cirkonio oksido konstrukcijos iš jau nudažytų cirkonio dioksido ruošinių gali būti apdorojamos tik naudojant „DD Art Elements“; papildomai jų apdoroti „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ negalima.

Kandamojo krašto dažai

Yra 6 kandamojo krašto dažai, kuriems pasirinkimą galima individualiai pakoreguoti okliuzinei ir kandamojo krašto paskirčiai:

SA1	rausvas / rusvas atspalvis:	dažymo technikai (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	rausvas / rusvas atspalvis:	dažymo technikai (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	pilkšvas atspalvis:	dažymo technikai (C1 · C2 · D2)
SC2	pilkšvas atspalvis:	dažymo technikai (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	neutralus atspalvis:	dažymo technikai (OM1 · OM2) panardinimo technikai (visi spalvų variantai)
S0 Bright	neutralus atspalvis / didelis šviesumas:	dažymo technikai (OM1 · OM2) panardinimo technikai (visi spalvų variantai)

Stipresnis šviesumas sukandimo srityje naudojant kandamojo krašto dažus „S0 Bright“, palyginti su „S0“ kandamojo paviršiaus dažais, iliustruojamas tolesniame paveiksle:

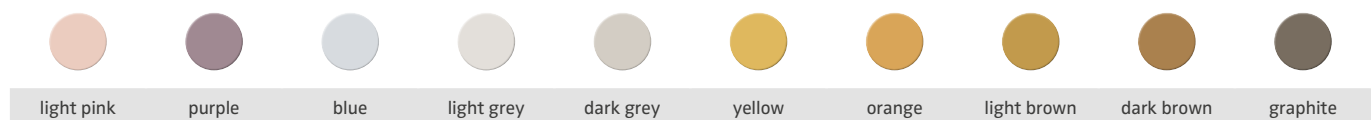


* Cirkonio oksido plokštelės iš „DD cube ONE®“ buvo 15 sekundžių mirkomos dažų skystyje „DD Pro Shade Z col. A4“.

Efekto dažai

Yra 10 aukštos koncentracijos efekto dažų „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ atspalviams suteikti.

Efekto dažai taip pat gali būti naudojami ir tik, pvz., įtrūkimams, kandamojo paviršiaus arba dantenų sritims pabrėžti.



Naudojant „DD Art Elements“ efekto dažus, skirtus maišyti su „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“, visada reikėtų nurodyti kiekį ant viso „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ pakuotės vieneto nurodytą kiekį (30 ml arba 100 ml). Tik taip užtikrinami pakartojami, atkuriami dažymo rezultatai.

„Vario“: šviesinamasis dažų skystis

Dažų skysčių spalvos intensyvumas sumažėja maišant dažus su „DD Art Elements Vario“ pagal individualią viziją. Norint pasiekti atkuriamą dažymo rezultatą, rekomenduojama naudoti „DD Art Elements Vario“ rinkinyje pridėtą dozavimo švirkštą, kad būtų galima praskiesti 30 ml arba 100 ml „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“. Toliau pateikta informacija turi būti vadovaujama kaip instrukcija, norint praskiesti „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ naudojant „DD Art Elements Vario“. Prieš mišinių naudojimą rekomenduojama paruošti spalvos pavyzdį.

Maišymo santykių pavyzdžiai, taikomi graduojant „DD Basic Shade“ / „DD Pro Shade C“ / „DD Pro Shade Z“, išreikšti %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Maišymo pavyzdžiai, taikomi 30 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Maišymo pavyzdžiai, taikomi 100 ml DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Dažų skysčių pigmentavimas

Visuose dažuose numatytas specialus pigmentavimas, siekiant supaprastinti spalvų taikymo schemą naudotojui. Šis pigmentavimas neturi įtakos galutinei spalvai po sukepinimo.



„DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ ir „DD Pro Shade Z“ (visi spalvų variantai):

Raudonas pigmentavimas.



„DD Art Elements“ kandamojo krašto spalvos (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Geltonas pigmentavimas.



„DD Art Elements“ efekto dažai: light pink, purple, yellow, orange

Oranžinis pigmentavimas.



„DD Art Elements“ efekto dažai: light brown, dark brown

Žalias pigmentavimas.



„DD Art Elements“ efekto dažai: light grey, dark grey, graphite

Pilkas-violetinis pigmentavimas.



„DD Art Elements“ efekto dažai: blue

Mėlynas pigmentavimas.



9.4 Pagalbinė dažymo priemonė



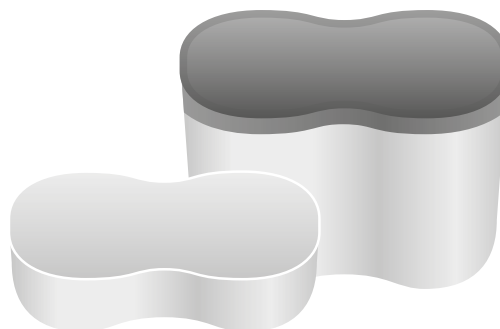
Plastikinis pincetas



DD Bio Z aplikatorius



Teptukas

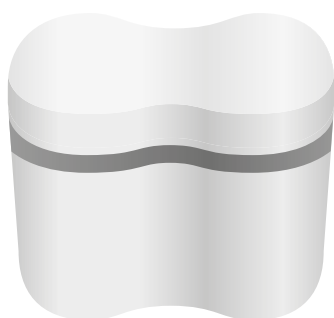


DD Colorbox



Reikia naudoti plastikinius instrumentus, kad neliktų metalo likučių.

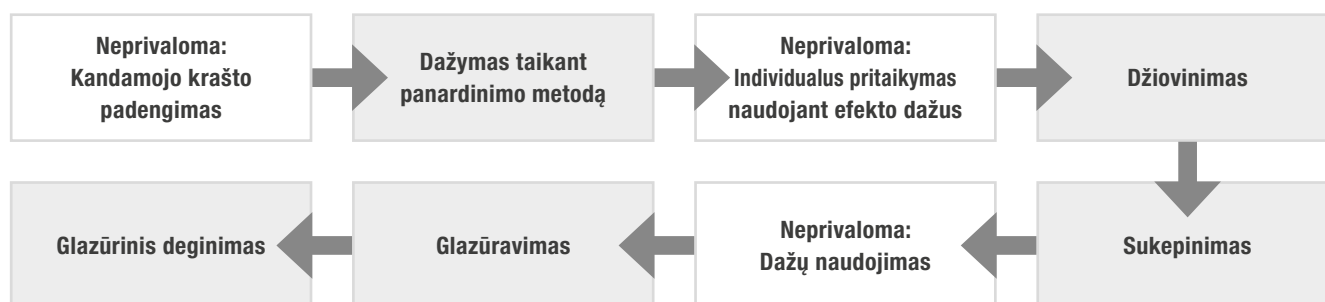
Užtepti pasirinktinai galima „DD Bio Z“ aplikatoriumi arba teptuku be metalinio antgalio.



Siekiant išvengti dažų skysčio užteršimo, nenaudojamą „DD Colorbox“ laikykite uždarytą.

Dažų skysčiui laikyti rekomenduojama sandariai uždaroma originali talpykla.

9.5 Panardinimo technika



Jei prieš tai buvo frezuojama arba šlifuojama šlapiuoju būdu (pvz., naudojant „DD Bio ZS“ arba „DD Bio ZX² 19“), džiovinamasis kaitinimas turi būti atliekamas (keramikos) krosnyje, siekiant pašalinti aušinimo ir (arba) sutepimo skystį iš poringos struktūros. Džiovinamasis kaitinimas yra būtina sąlyga tolygiai galutinei spalvai, kai naudojami „Dental Direkt“ dažų skysčiai.

„DD Bio ZS“ – mes rekomenduojame:

pamato džiovinimas 700 °C temperatūroje (5 min)

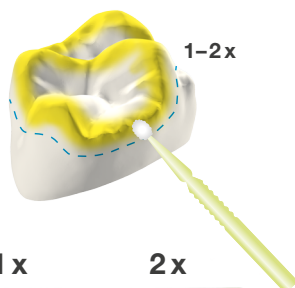
„DD Bio ZX² 19“ – mes rekomenduojame:

pamato džiovinimas 80 °C temperatūroje (30 min) arba 150 °C (10 min)



Prieš naudojimą indą gerai išpurtykite, dėvėkite nitrilines pirštines, kad išvengtumėte riebalų dėmių ar nešvarumų!

Panardinimo metodas pažingsniui



1x

2x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Padengti „SO“ / „SO Bright“ kdamąjį kraštą

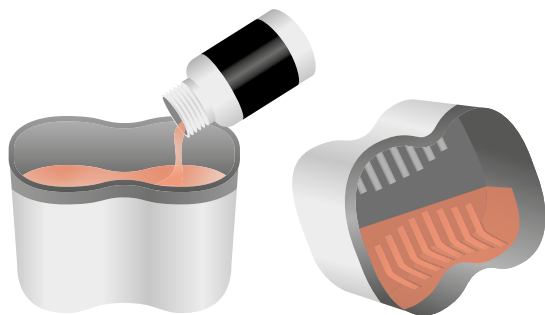
- Kdamojo krašto dažus galima užtepti tinkamu aplikatoriumi (pvz., „DD Bio Z“ aplikatoriumi) arba teptuku
- Būtina atkreipti dėmesį, jog aplikatorius yra vidutiniškai sudrėkintas, siekiant išvengti didesnių dažų skysčių kiekio virš konstrukcijos
- Viršutiniame kauburėlyje arba sąkandžio krašto srityje kdamąjį kraštą padenkite 1 ar 2 mostais



Per daug sutepus kdamąjį kraštą, bendrai pašviesėja „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“. Mėlyna linija su pertrūkiais ant vainikėlio rodo, iki kokio lygio kdamojo krašto dažai gali būti tepami maksimaliai.



Iškart po kdamojo krašto dažų užtepimo būtina atlikti panardinimą!

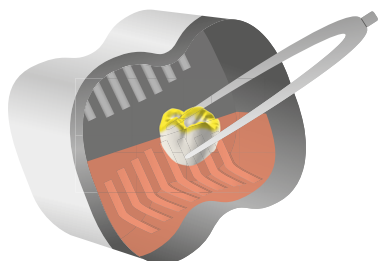


2. Paruošimas panardinimui

- panardinimo darbams rekomenduojama „DD Colorbox“

PATARIMAS:

naudojant mažiau kaip 100 ml dažų skysčio, reikalingas panardinimo tūris pasiekiamas tiesiog pakreipiant „DD Colorbox“.

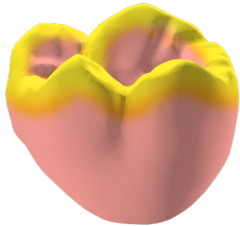
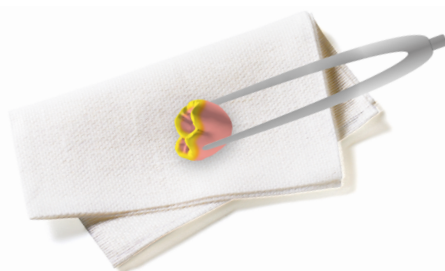


Rekomenduojamas
panardinimo laikas:
20 sek.



3. Panardinimo eiga

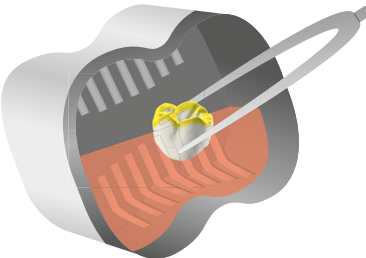
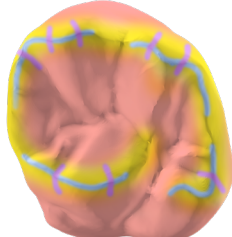
- Konstrukcija naudojant plastikinį pincetą atsargiai įstatoma į „DD Colorbox“ sieto įdėklą
- Panardinimo laikas gali būti 15–60 sekundžių, Tobulam rezultatui rekomenduojame panardinti 20 sekundžių

 Kandamojo krašto dažai Kandamojo krašto / dentino perėjimas DD Basic Shade, DD Pro Shade C arba DD Pro Shade Z	• Panardinus sumaišoma dentino ir kandamojo krašto spalva ir taip sukuriamas perėjimas tarp abiejų sričių • Pasibaigus panardinimo laikui, konstrukcija tiesiog iškeliamą iš „DD Colorbox“ naudojant sieto įtvarą • Alternatyviai tam galima naudoti ir plastikinį pincetą
	• Dažų skysčio perteklių (ypač vidinio vainikėlio ir sąkandžio srityse) atsargiai nuvalykite sugeriančiu audeklu arba nupūskite suslėgtuoju oru



Nudažyta konstrukcija, kad nulašėtų, gali būti trumpam padedama ant švaraus, sugeriančio pagrindo (pvz., virtuvinio audinio), tačiau jos ten laikyti negalima.

1 PATARIMAS

	Derinant su dažymo metodu, galima individualiai suderinti net ir taikant panardinimo metodą. • Kandamojo krašto dažus „SO“ / „SO Bright“ pritaikykite taip, kaip aprašyta pirmiau • Užtepus „SO“ / „SO Bright“ ant kandamojo krašto ties viršutiniu kauburėliu arba sąkandžio kraštu taip pat galima nudažyti ir danties kaklelį • Atsižvelgiant į esamą danties spalvą, galimi tokie spalvų pasirinkimai dantų kakleliui dažyti: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (vienu spalvos tonu tamsiau)
 Pirminis džiovinimas: 10 min 	• Įvykdykite „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ panardinimo etapą • Tuomet atlikite 10 minučių pirminį džiovinimą
	• Atlikus pirminį vainikėlio džiovinimą, vainikėlį tuomet galima individualiai pritaikyti „blokuotoje kandamojo krašto srityje“ naudojant efekto dažus, tada jis džiovinamas prieš sukepinimą taip, kaip aprašyta punkte „Džiovinimas“ PATARIMAS: individualiam koregavimui naudokite „DD Art Elements“ efekto dažus.

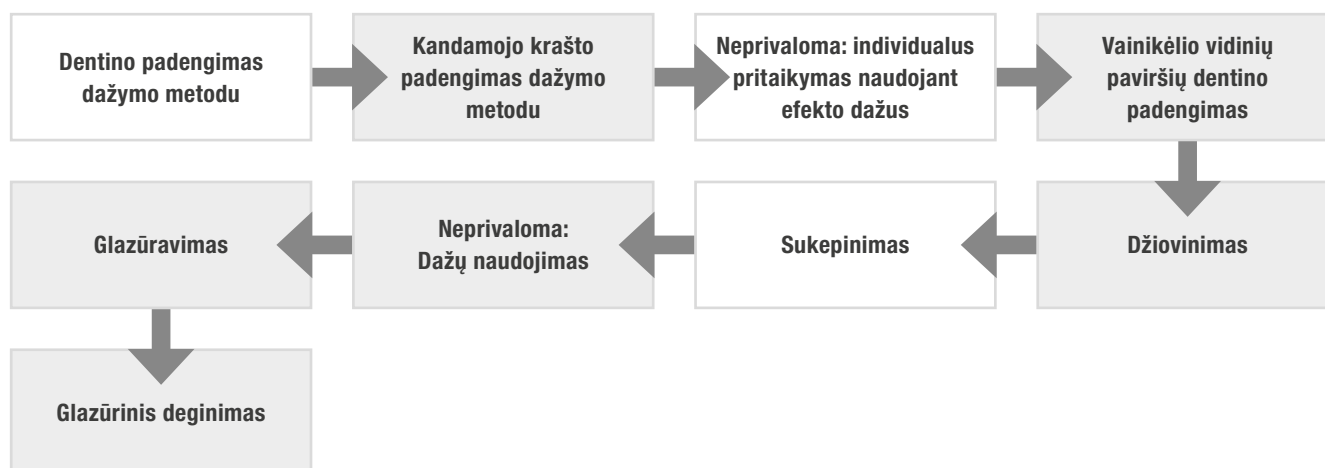
2 PATARIMAS



Kad taikant panardinimo metodą būtų išvengta stipraus „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ skverbimosi, sritys prie masyvių tiltelio narelių gali būti užblokuotos naudojant „DD Art Elements“ kandojo krašto dažus.

- Ypač jei naudojamas aukšto šviesos pralaidumo cirkonis, blokavimu galima neleisti, kad tiltelio nareliai po ilgesnio panardinimo laiko bus tamsesni nei plonasiainiai vainikėliai arba viršūnėlės
- Prieš panardindami 1–2 storus „DD Art Elements SO“ / „SO Bright“ lašus užlašinkite ties pagrindu ir leiskite lėtai įsiskverbti

9.6 Dažymo metodas



Jei prieš tai buvo frezuojama arba šlifuojama šlapiuoju būdu (pvz., naudojant „DD Bio ZS“ arba „DD Bio ZX² 19“), džiovinamasis kaitinimas turi būti atliekamas (keramikos) krosnyje, siekiant pašalinti aušinimo ir (arba) sutepimo skystį iš poringos struktūros. Džiovinamasis kaitinimas yra būtina sąlyga tolygiai galutinei spalvai, kai naudojami „Dental Direkt“ dažų skysčiai.

„DD Bio ZS“ – mes rekomenduojame:

pamato džiovinimas 700 °C temperatūroje (5 min)

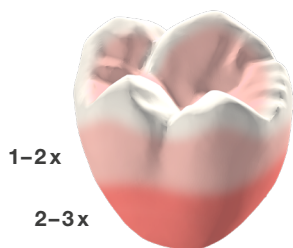
„DD Bio ZX² 19“ – mes rekomenduojame:

pamato džiovinimas 80 °C temperatūroje (30 min) arba 150 °C (10 min)



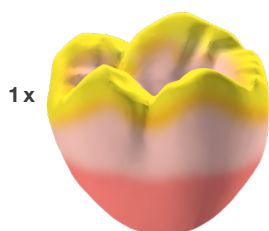
Prieš naudojimą indą gerai išpurtykite, dėvėkite nitrilines pirštines, kad išvengtumėte riebalų dėmių ar nešvarumų!

Dažymo metodas pažingsniui

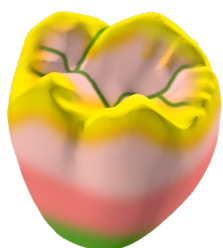


1. Dentino padengimas

- „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ padengimas

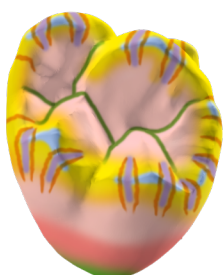


2. Kandamojo krašto padengimas (SA / SC dažais)



3. Individualus pritaikymas naudojant efekto dažus

- 1–2 kartus „dark brown“ / „light brown“ (pasirinkti pagal danties spalvą)



Efekto dažų padengimo eiliškumas:

1. „dark brown“, „light brown“ efektas
2. „blue“ efektas
3. „light grey“, „dark grey“, „graphite“ efektas
4. „light pink“, „purple“, „yellow“, „orange“ efektas

Pabrėžimas naudojant efekto dažus:

(Nudažytų) įtrūkimų, vainikėlio kraštų formavimas

- „yellow“, „orange“, „light brown“, „dark brown“ efektas

Danties kauburėlių ir sąkandžio kraštų gilesnis poveikis

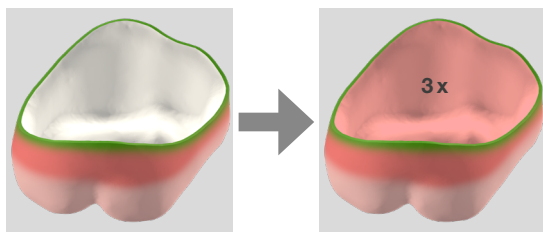
- „purple“, „blue“, „light grey“, „dark grey“, „graphite“ efektas

Dantenų dalių formavimas

- „light pink“ efektas



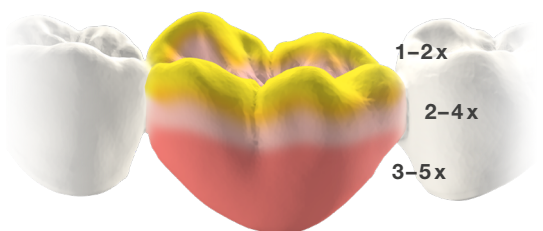
Prieš naudojant naujus dažus teptuką būtina kruopščiai nuplauti ir išdžiovinti!

**4. Vainikėlio vidinių paviršių dentino padengimas**

Siekiant optimalios spalvos, vainikėlio vidinis paviršius turi būti galiausiai dažomas „DD Basic Shade“, „DD Pro Shade C“ arba „DD Pro Shade Z“ Dažų skystis šiuo tikslu gali būti gausiai padengiamas, kad visiškai įsiskverbtų į medžiagą.



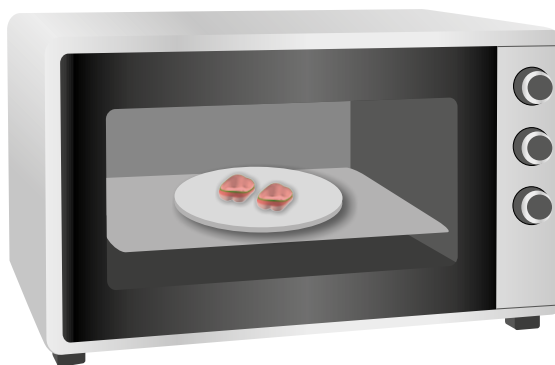
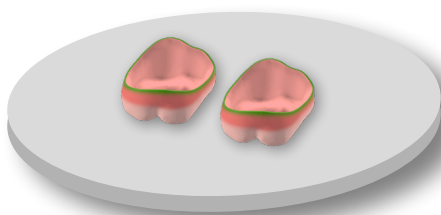
Nudažytą konstrukciją laikykite ant nesugėriančio pagrindo!

**Masyvių dalių dažymas**

Esant masyviems tiltelio nareliams reikėtų padidinti dažų glaistymo dažumą. Tai taip pat taikoma vainikėliams, daliniams vainikėliams ir viršūnėlėms storomis sienelėmis.

9.7 Džiovinimas

Siekiant išdžiovinti konstrukcijas, rekomenduojama naudoti nedidelę buitinę krosnį su oro cirkuliacija ir laikmačiu, nes taip, priešingai nei taikant kitus džiovinimo metodus, užtikrinamas beveik tolygus šilumos pasiskirstymas.



Džiovinimo trukmė: 10–30 Min.
Temperatūra: 80–100 °C

Pamatus padėkite ant keraminio pagrindo krosnyje taip, kad juos būtų galima „išmaudyti“ cirkuliuojančiu oru.



Kad galutinė spalva būtų tolygi, pagrindas turėtų būti džiovinamas iškart pritaikius spalvų schemą. Šiuo tikslu rekomenduojame vainikėlius ir tiltelius pastatyti ant okliuzinių paviršių.



Jūs turėtumėte šią krosnį naudoti tik cirkonio konstrukcijoms džiovininti ir jokių būdu ne maisto produktams ruošti!

9.8 Sukepinimas



Laikykites mūsų atskiros sukepimo instrukcijos!

Sukepimo ciklas esant įprastam krosnies užpildymui be dangos:

- ↑ Pašildymas iki 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min. laikymo laikas 900 °C temperatūroje,
- ↑ Pašildymas iki galutinės temperatūros 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min. laikymo laikas 1450 °C temperatūroje,
- ↓ Atvėsėjimas iki bent 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glazūravimas

Papildomas glazūravimas daro įtaką ne tik tiksliai norimo atspalvio atitikčiai, bet ir suteikia restauracijai natūralumo ir estetiškumo.

Kaitinimo lentelės, skirtos „DD contrast® glaze“ ir „DD Nature ZR Glaze“

Kaitinimas	Pradžios temp. [°C]	Džiovinimo trukmė [min.]	Pabaigos laikas [min.]	Kaitinimo greitis [°C/min.]	Pabaigos temp. [°C]	Laikymo laikas [min.]	Aušinimas [min.]	Vakuumas
Glazūrinis kaitinimas	450	3	3	45	810	1	3	Maks. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glazūrinis kaitinimas	440	2	–	45	815	1	3	išjungta
DD Nature ZR Glaze								
Visiškai anatomicinis glazūrinis kaitinimas	440	2	–	45	830	1	3	išjungta

Rekomenduojame naudoti glazūras, kurios kaitinamos iki ne daugiau kaip 850 °C temperatūros.
Aukštos temperatūros ir daugiartinis glazūrinis kaitinimas gali sukelti spalvos pasikeitimą

3 PATARIMAS



Spalvos įvertinimas pagal modelį

- Šviesos srautas daro įtaką spalvos suvokimui
- Viršūnėlės yra laidesnės šviesai nei masyvūs tiltelių nareliai, todėl masyvus tiltelio narelis gali atrodyti tamsesnis



Norėdami įvertinti tiltelio spalvą, visada lyginkite su modeliu!

10. Galimas šalutinis poveikis ir sąveika

Nežinomas joks šalutinis poveikis ir sąveika.

11. Šalinimas

Dažų skysčio likučius ir indą šalinkite pagal galiojančias institucijų priimtas taisykles. Dažų skystis negali patekti į kanalizaciją ir jo negalima šalinti su buitinėmis atliekomis.

Pastaba. Vadovaukitės informacija, pateikta dabartinėje duomenų lapo versijoje.

12. Pranešimas apie incidentus

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius incidentus reikia pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Pastaba. Saugos ir klinikinių rezultatų ataskaitos santraukos galima paprašyti adresu info@dentaldirekt.de.

Mūsų gaminiai nuolat tobulinami, todėl pasilieiname teisę daryti pakeitimus. Naujausią naudojimo instrukcijų versiją galite rasti mūsų tinklalapyje adresu:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Ši versija pakeičia visas ankstesnes versijas.

Simbolių paaiškinimai:



Gamintojas



Pagaminimo data



Galima naudoti iki



Partija



Gaminio numeris



Saugoti nuo saulės šviesos



Viršutinė temperatūros ribinė vertė



Laikykites elektroninių naudojimo instrukcijų
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Atsargiai: Pagal JAV federalinius įstatymus produktą gali parduoti tik odontologas arba jis gali būti parduodamas jo įgaliojimu.



Medicinos priemonė



Pavojus sveikatai (daugiau informacijos žr. saugos duomenų lape)



Korozinis (daugiau informacijos žr. saugos duomenų lape)

1. Opis pripomočka

Tekočine za barvanje Dental Direkt na vodni osnovi so primerne za popolno ali delno barvanje zobnih protez iz cirkonijskega dioksida Dental Direkt pred končnim sintranjem.

Tekočine za barvanje Dental Direkt so sestavljene iz različic: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z in DD Art Elements.

Da bi vsakemu pacientu omogočili individualno in estetsko zobno protezo, so tekočine za barvanje Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C in DD Pro Shade Z primerne za izdelavo osnovne barve zoba, DD Art Elements pa za individualizacijo barve zoba.

2. Predvidena uporaba

Tekočine za barvanje Dental Direkt so namenjene prilagajanju barve zobnih protez iz rezkanih obdelovancev iz cirkonijskega dioksida Dental Direkt naravni barvi zob.

3. Indikacije

DD Basic Shade

Za barvanje konstrukcij iz cirkonijskega dioksida, izdelanih iz rezkanih obdelovancev DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ali DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Za barvanje konstrukcij iz cirkonijskega dioksida, izdelanih iz rezkanih obdelovancev DD Bio Z, DD Bio ZX² ali DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Za barvanje konstrukcij iz cirkonijskega dioksida, izdelanih iz rezkanih obdelovancev DD cubeX²®.

DD Art Elements

Za barvanje in individualiziranje konstrukcij iz cirkonijskega dioksida, izdelanih iz rezkanih obdelovancev DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® ali DD cubeX²®.



Konstrukcije iz cirkonijskega dioksida iz predhodno barvanih obdelovancev je dovoljeno obdelati samo z DD Art Elements in ne dodatno z DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikacije

Ne uporabljajte v primeru intolerance na vsebovane sestavine. Upoštevajte kontraindikacije za uporabo cirkonijskega dioksida Dental Direkt. Tekočine za barvanje niso primerne za keramiko iz cirkonijskega dioksida drugih proizvajalcev.

5. Predvideni uporabniki

Obdelavo tekočin za barvanje Dental Direkt lahko izvajajo samo usposobljeni zobozdravstveni tehniki/zobozdravstveno osebje v skladu s specifikacijami v navodilih za uporabo.

6. Predvidena skupina pacientov

Tekočine za barvanje za barvno prilagajanje zobnih protez iz rezkanih obdelovancev iz cirkonijskega dioksida Dental Direkt so primerne za stalno zobovje odraslih pacientov vseh spolov in narodnosti.

7. Rokovanje in shranjevanje

Pred prvo obdelavo tekočine za barvanje Dental Direkt preverite, ali je steklenička nepoškodovana. Tekočine za barvanje Dental Direkt shranjujte samo v dobro zaprti originalni embalaži pri največ 25 °C, idealno v hladilniku (6–8 °C). Po uporabi DD Colorbox je treba tekočino za barvanje Dental Direkt preliti nazaj v originalno posodo za shranjevanje.

Da preprečite onesnaženje, že uporabljene tekočine za barvanje Dental Direkt ne smete mešati z neuporabljenimi tekočinami za barvanje Dental Direkt. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči spremembo barve.

8. Material

Kemična sestava [ut. %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Osnova (med sintranjem popolnoma izpari)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Kovinski oksidi		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Barvni pigmenti		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Navodila za uporabo v laboratoriju

Pozor: Nosite rokavice, zaščitna očala in masko za obraz, da preprečite draženje. Tekočina ni primerna za uživanje. Med obdelavo tekočine za barvanje Dental Direkt ne jejte, pijte ali kadite.

Obdelavo sme izvajati le usposobljeno osebje in z uporabo preverjenih tehnik.

9.1 Pregled uporabe različic: DD Basic Shade, DD Pro Shade C in DD Pro Shade Z

Za vsako od treh različic so na voljo 3 belilne barve in 16 barv VITA®.

9.2 Pregled uporabe različice: DD Art Elements

Za različico DD Art Elements je na voljo 10 efektnih barv in 6 incizalnih barv, ter z Vario tudi tekočina za posvetlitev barve.



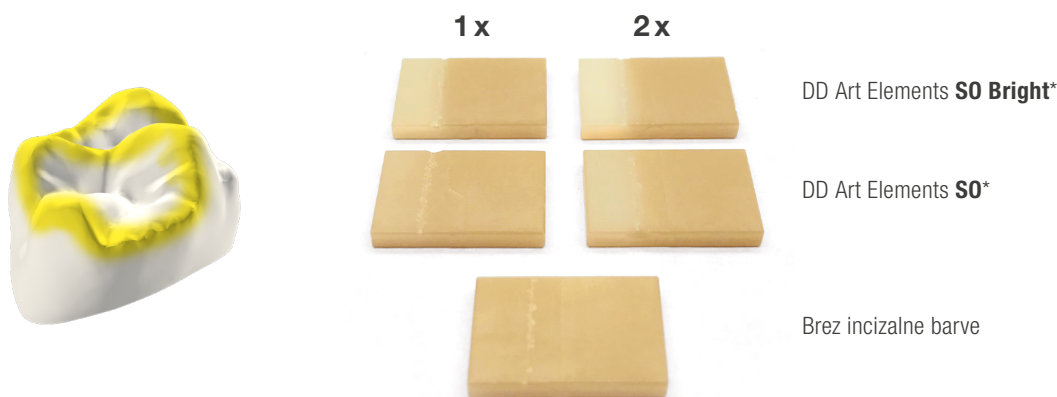
Konstrukcije iz cirkonijevega dioksida iz predhodno barvanih obdelovancev je dovoljeno obdelati samo z DD Art Elements in ne dodatno z DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z.

Incizalne barve

Na izbiro je 6 incizalnih barv za okluzalno in incizalno individualiziranje:

SA1	rdečkasto/rjavkast odtenek:	za tehniko barvanja (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	rdečkasto/rjavkast odtenek:	za tehniko barvanja (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	sivkast odtenek:	za tehniko barvanja (C1 · C2 · D2)
SC2	sivkast odtenek:	za tehniko barvanja (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	nevtralen odtenek:	za tehniko barvanja (OM1 · OM2) za potopno tehniko (vse barvne različice)
S0 Bright	nevtralen odtenek/močna posvetlitev:	za tehniko barvanja (OM1 · OM2) za potopno tehniko (vse barvne različice)

Močnejša posvetlitev v incizalnem predelu z incizalnim odtenkom S0 Bright v primerjavi z incizalnim odtenkom S0 je prikazana na naslednji sliki:



*Ploščice iz cirkonijevega oksida iz DD cube ONE® so bile za 15 sekund potopljene v tekočino za barvanje DD Pro Shade Z col. A4.

Efektne barve

Za niansiranje DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z je na voljo 10 visoko koncentriranih efektnih barv.

Efektne barve je mogoče uporabiti tudi čiste za označevanje npr. fisur, incizalnih območij ali gingivalnih delov.



Pri uporabi efektnih barv DD Art Elements za mešanje z DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z je treba vedno dodati določeno količino celotni embalažni enoti (30 ml oz. 100 ml) DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z. To je edini način za zagotavljanje ponavljajočih se, ponovljivih barvnih rezultatov.

Vario: Tekočina za posvetlitev barve

Intenzivnost barve tekočin za barvanje lahko enostavno zmanjšate glede na individualne predstave z mešanjem z DD Art Elements Vario. Za ponovljive barvne rezultate priporočamo uporabo dozirne brizge, ki je priložena v komplet DD Art Elements Vario, da razredčite 30 ml ali 100 ml DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z. Spodnji podatki so namenjeni kot osnovni vodnik za redčenje DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z z DD Art Elements Vario. Pred uporabo mešanic je priporočljivo narediti vzorce barv.

Primeri mešalnega razmerja za razvrščanje DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z v %						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Primeri mešalnega razmerja za 30 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Primeri mešalnega razmerja za 100 ml DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentacija tekočin za barvanje

Vse barve imajo posebno pigmentacijo, ki uporabniku olajša barvanje. Ta pigmentacija ne vpliva na barvni rezultat po sintranju.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C in DD Pro Shade Z (vse barvne različice):

pigmentacija v rdeči barvi.



Incizalne barve DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

pigmentacija v rumeni barvi.



Efektne barve DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

pigmentacija v oranžni barvi.



Efektne barve DD Art Elements: light brown, dark brown

pigmentacija v zeleni barvi.



Efektne barve DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

pigmentacija v sivo-vijolični barvi.



Efektne barve DD Art Elements: blue

pigmentacija v modri barvi.



9.4 Pripomočki za barvanje



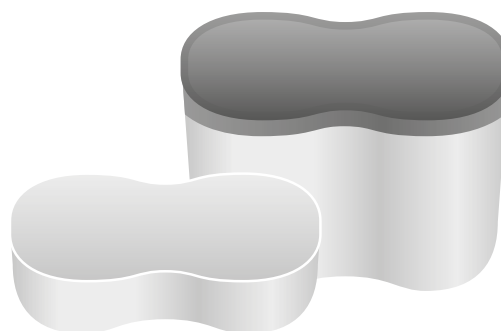
Plastična pinceta



Aplikator DD Bio Z



Čopič



DD Colorbox



Uporabljajte plastične instrumente, da preprečite kovinske sledi.
Nanaša se lahko z aplikatorjem DD Bio Z ali s čopičem brez kovinskega primeža.



Da preprečite onesnaženje tekočine za barvanje, imejte DD Colorbox zaprto, ko ni v uporabi.
Za shranjevanje tekočine za barvanje je priporočljiva originalna posoda, ki se tesno zapira.

9.5 Potopna tehnika



Če je bilo predhodno opravljeno mokro rezkanje ali mokro brušenje (npr. pri uporabi DD Bio ZS ali DD Bio ZX² 19), je treba izvesti sušilno žganje v (keramični) peči, da se hladilna in/ali mazalna tekočina odstrani iz porozne strukture. Sušilno žganje je predpogoj za homogen barvni rezultat pri uporabi tekočin za barvanje Dental Direkt.

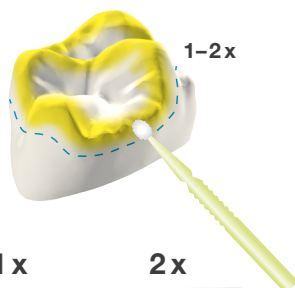
DD Bio ZS – priporočamo:
sušenje ogrodja pri 700 °C (5 min)

DD Bio ZX² 19 – priporočamo:
sušenje ogrodja pri 80 °C (30 min) ali 150 °C (10 min)



Stekleničko pred uporabo dobro pretresite in si nadenite nitrilne rokavice, da preprečite mastne madeže ali onesnaženje!

Potopna tehnika korak za korakom



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Nanos incizala SO/SO Bright

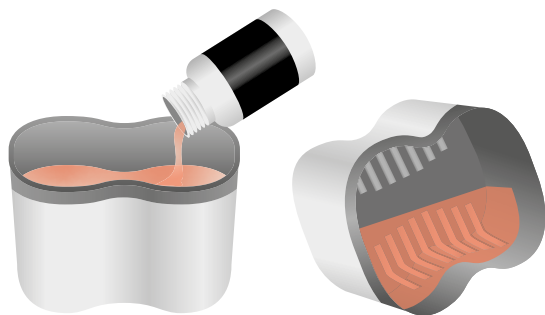
- Incizalno barvo lahko nanesete z ustreznim aplikatorjem (npr. aplikator DD Bio Z) ali s čopičem
- Paziti je treba, da je aplikator zmerno navlažen, da preprečite, da bi velika količina tekočine za barvanje stekla po konstrukciji
- Na zgornje kočnike oz. območje incizalnih robov nanesite incizal z 1 do 2 nanosoma



Prevelik nanos incizala vodi do skupne posvetlitve DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z. Črtna modra črta na kroni prikazuje približno, kako daleč je treba največ nanesti incizalno barvo.



Po nanosu incizalne barve jo je treba hitro potopiti!

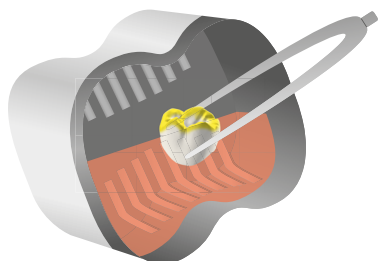


2. Priprava na postopek potopa

- Za potop se priporoča DD Colorbox

NASVET:

Pri uporabi manj kot 100 ml tekočine za barvanje lahko potrebno potopno količino dosežete preprosto z nagibanjem DD Colorbox.

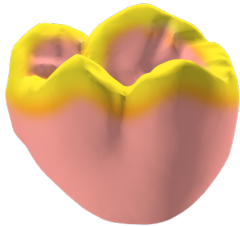
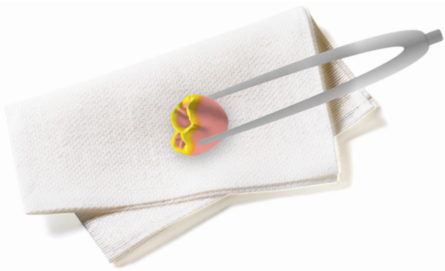


Priporočen čas
potopa: 20 s



3. Postopek potopa

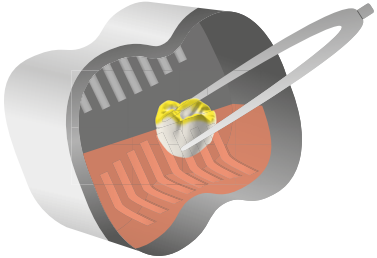
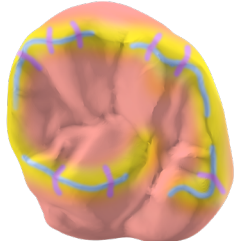
- Konstrukcijo s plastično pinceto previdno namestite v sitasti vložek DD Colorboxa
- Čas potopa je lahko 15–60 sekund, za popoln rezultat priporočamo čas potopa 20 sekund

 Incizalna barva Prehod incizal/dentin DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z	- Pri potopu se dentinski in incizalni odtenki pomešajo in ustvarijo prehod med obema področjema - Po preteku časa potopa lahko konstrukcijo preprosto dvignete iz DD Colorbox s pomočjo sitastega vložka - Alternativno lahko za to uporabite tudi plastično pinceto
	Previdno obrišite odvečno tekočino za barvanje (zlasti znotraj krone in v okluzalnem predelu) z vpojno krpo ali odpihnite s stisnjenim zrakom

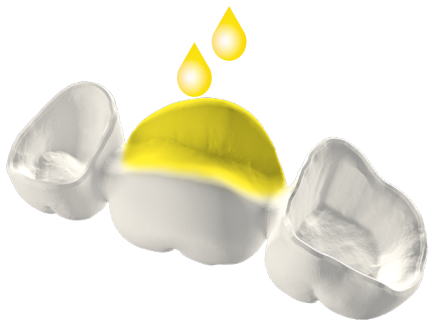


Barvano konstrukcijo lahko za kratek čas položite na čisto, vpojno površino (npr. kuhinjsko krpo), da se odcedi, vendar je ne smete shranjevati na njej

NASVET 1

	Kombinacija s tehniko barvanja omogoča individualizacijo tudi pri potopni tehniki. - Nanesite incizalno barvo S0/S0 Bright, kot je predhodno opisano - Po nanosu incizala S0/S0 Bright na zgornji kočnik oz. območje incizalnega robu se lahko obarva tudi vrat zoba - Glede na obstoječo barvo zoba so na voljo naslednje barvne možnosti za barvanje zobnega vratu: DD Art Elements light brown/ dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade/DD Pro Shade C/DD Pro Shade Z (en barvni odtenek temnejše)
 Predhodno sušenje: 10 min 	- Izvedite postopek potopa v DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z - Nato predhodno sušite 10 min.
	Predhodno sušeno krono je zdaj mogoče dodatno individualizirati z efektnimi barvami v »blokiranem incizalnem območju« in jo nato predhodno posušiti pred sintranjem, kot je opisano pod točko »Sušenje« NASVET: Za individualizacijo uporabite efektne barve DD Art Elements.

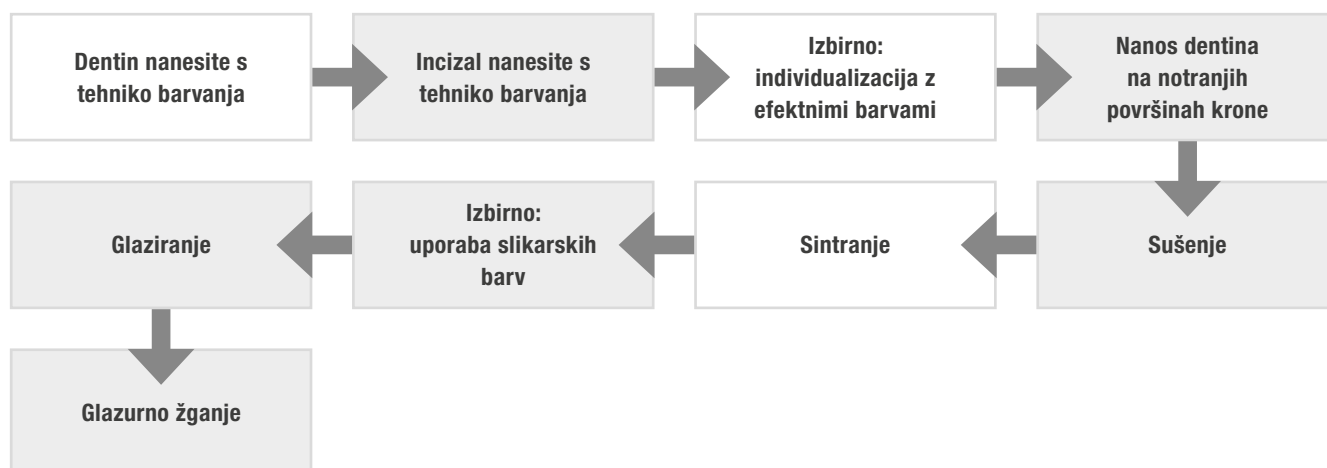
NASVET 2



Da bi se izognili močni infiltraciji DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z pri uporabi potopne tehnike, lahko območja na masivnih členih mostička blokirate z incizalnimi barvami DD Art Elements.

- Zlasti v primeru zelo prosojnega cirkonijevega dioksida lahko blokiranje prepreči, da bi bili členi mostička po dolgem času potopa videti temnejši od kron s tankimi stenami ali kapic
- Pred potopom bazalno nanesite 1–2 debeli kapljici DD Art Elements SO/SO Bright in pustite, da se počasi infiltrirata

9.6 Tehnika barvanja



Če je bilo predhodno opravljeno mokro rezkanje ali mokro brušenje (npr. pri uporabi DD Bio ZS ali DD Bio ZX² 19), je treba izvesti sušilno žganje v (keramični) peči, da se hladilna in/ali mazalna tekočina odstrani iz porozne strukture. Sušilno žganje je predpogoj za homogen barvni rezultat pri uporabi tekočin za barvanje Dental Direkt.

DD Bio ZS – priporočamo:

sušenje ogrodja pri 700 °C (5 min)

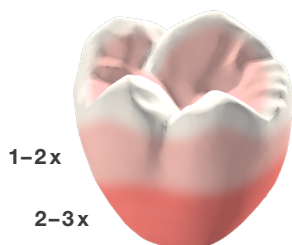
DD Bio ZX² 19 – priporočamo:

sušenje ogrodja pri 80 °C (30 min) ali 150 °C (10 min)



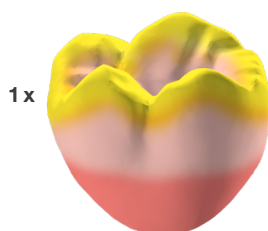
Stekleničko pred uporabo dobro pretresite in si nadenite nitrilne rokavice, da preprečite mastne madeže ali onesnaženje!

Tehnika barvanja korak za korakom



1. Nanos dentina

- Nanos DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z

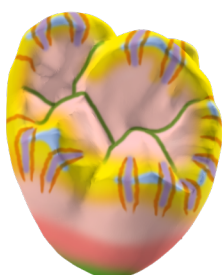


2. Nanos incisala (barve SA / SC)



3. Individualizacija z efektnimi barvami

- 1–2-krat dark brown/light brown (izberite glede na barvo zob)



Zaporedje nanosa efektnih barv:

1. Efektna dark brown, light brown
2. Efektna blue
3. Efektna light grey, dark grey, graphite
4. Efektna light pink, purple, yellow, orange

Poudarjanje z efektnimi barvami:

Oblikovanje (obarvanih) fisur, robov kron

- Efektna yellow, orange, light brown, dark brown

Večji učinek globine kočnikov in incizalnih robov

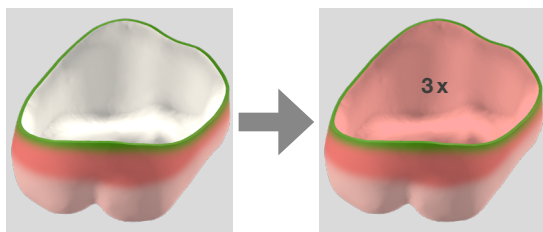
- Efektna purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Oblikovanje gingivalnih delov

- Efektna light pink



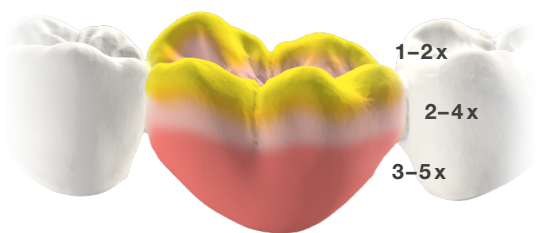
Pred uporabo nove barve čopič skrbno operite in posušite!

**4. Nanos dentina na notranjo površino krone**

Da bi dosegli optimalen barvni rezultat, je treba notranjo površino krone obarvati z DD Basic Shade, DD Pro Shade C ali DD Pro Shade Z. Tekočino za barvanje je treba večkrat izdatno nanesti, da se popolnoma vpije v material



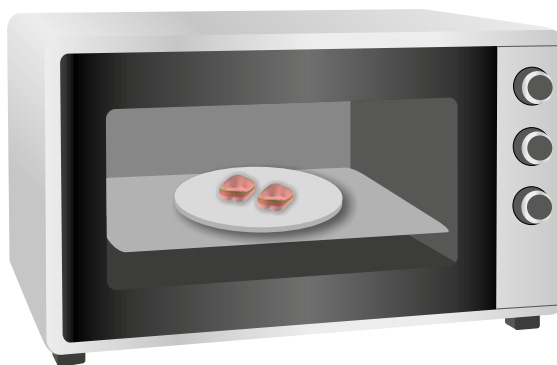
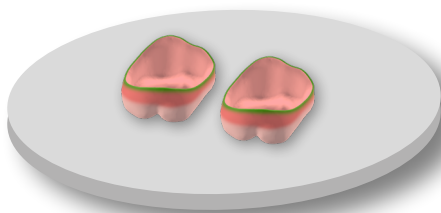
Barvano konstrukcijo hranite na nevpojni površini!

**Barvanje masivnih delov**

V primeru masivnih členov mostičkov je treba povečati pogostost nanosa barve. To velja tudi za krone, delne krone in kapice z debelimi stenami.

9.7 Sušenje

Za predhodno sušenje konstrukcij priporočamo uporabo majhne gospodinjne pečice s kroženjem zraka in funkcijo časovnika, saj je v nasprotju z drugimi načini sušenja tukaj zagotovljena skoraj enakomerna porazdelitev toplote.



Čas sušenja: 10–30 Min.
Temperatura: 80–100 °C

Svoja ogrodja postavite na keramično podlago v pečico, da lahko kroženje zraka poteka okoli njih.



Da bi dosegli homogen barvni rezultat, je treba ogrodje posušiti takoj po barvanju. V ta namen priporočamo namestitev kron in mostičkov na okluzalno površino.



To pečico uporabljajte samo za sušenje vaših cirkonijevih konstrukcij in ne za pripravo hrane!

9.8 Sintranje



Upoštevajte naša ločena navodila za sintranje!

Cikel sintranja z običajnim polnjenjem peči brez pokrova:

- ↑ Segrevanje do 900 °C (8 °C / min.),
- 30 min zadrževalni čas pri 900 °C,
- ↑ Segrevanje na končno temperaturo 1450 °C (3 °C / min.),
- 120 min zadrževalni čas pri 1450 °C,
- ↓ Ohlajanje do najm. 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Glaziranje

Dodaten nanos glazure ne zagotavlja le natančnega ujemanja z želenim barvnim odtenkom, ampak poskrbi tudi za bolj naraven in estetski videz restavracije.

Tabele žganja za glazuro DD contrast® in glazuro DD Nature ZR

Žganje	Začetna temp. [°C]	Čas sušenja [min.]	Zaporni čas [min.]	Hitrost segrevanja [°C/min.]	Končna temp. [°C]	Čas zadrževanja [min.]	Hlajenje [min.]	Vakuum
Glazurno žganje	450	3	3	45	810	1	3	Max. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Glazurno žganje	440	2	–	45	815	1	3	aus
DD Nature ZR Glaze								
Celotna anatomija glazurnega žganja	440	2	–	45	830	1	3	aus

Priporočamo uporabo glazur, ki so žgane na največ 850 °C.

Povišane temperature in večkratno ponavljanje glazure lahko povzročijo barvne spremembe.

NASVET 3

**Barvna ocena na modelu**

- Svetlobno sevanje vpliva na zaznavanje barv.
- Pokrovčki so bolj prosojni od masivnega člena mostička, zato je lahko masivni člen mostička videti temnejši



Za barvno oceno mostiček vedno postavite na model!

10. Možni stranski in medsebojni učinki

Možni stranski in medsebojni učinki niso znani.

11. Odstranjevanje

Ostanke tekočine za barvanje in stekleničko zavržite v skladu z veljavnimi uradnimi predpisi. Tekočina za barvanje ne sme steči v odtok ali se zavržiti med gospodinjske odpadke.

Opomba: Upoštevajte informacije v trenutni različici varnostnega lista.

12. Poročanje o resnih zapletih

O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

Opomba: Kratek povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti lahko zahtevate na info@dentaldirekt.de.

Naše pripomočke nenehno razvijamo, zato si pridržujemo pravico do sprememb. Trenutno različico navodil za uporabo najdete na našem spletnem mestu:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Ta različica nadomešča vse prejšnje.

Razlaga simbolov:



Proizvajalec



Datum proizvodnje



Uporabna do



Serija



Številka artikla



Zaščititi pred sončno svetlobo



Zgornja mejna temperaturna vrednost



Upoštevajte elektronski navodila za uporabo
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Pozor: Zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka
le s strani zobozdravnika ali po naročilu zobozdravnika



Medicinski pripomoček



Nevarnost za zdravje (za več informacij glejte varnostni list)



Jedko (za več informacij glejte varnostni list)

1. Deskrizzjoni tal-prodott

Il-kuluri likwidi abbażi ta' ilma Dental Direkt huma xierqa għall-ikkulurar shih jew parzjali ta' dentaturi Dental Direkt magħmula minn dijossidu taż-żirkonju qabel is-sinterizzazzjoni finali.

Il-kuluri likwidi Dental Direkt jikkonsistu fil-varjanti li ġejjin: DD Basic Shade, DD Pro Shade C, DD Pro Shade Z u DD Art Elements.

Biex kull pazjent ikun jista' jkollu dentatura individwali u estetika, jintużaw il-kuluri likwidi Dental Direkt DD Basic Shade, DD Pro Shade C u DD Pro Shade Z għall-holqien tal-isfumatura bażika tas-snien u d-DD Art Elements għall-individwalizzazzjoni tal-kulur tas-snien.

2. Għan mahsub

L-għan tal-kuluri likwidi Dental Direkt huwa li l-kulur tad-dentaturi magħmula minn blanks tat-thin tad-dijossidu taż-żirkonju Dental Direkt jitqabbal mal-kulur naturali tas-snien.

3. Indikazzjonijiet

DD Basic Shade

Għall-ikkulurar ta' kostruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks tat-thin DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® jew DD cubeX²®.

DD Pro Shade Z

Għall-ikkulurar ta' kostruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks tat-thin DD Bio Z, DD Bio ZX² jew DD cube ONE®.

DD Pro Shade C

Għall-ikkulurar ta' kostruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks tat-thin DD cubeX²®.

DD Art Elements

Għall-ikkulurar u l-individwalizzazzjoni ta' kostruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks tat-thin DD Bio Z, DD Bio ZX², DD cube ONE® jew DD cubeX²®.



Il-kostruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks ikkuluriti minn qabel jistghu jiġu trattati biss bid-DD Art Elements mingħajr l-użu addizzjonali ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z.

4. Kontraindikazzjonijiet

Tużax f'każ ta' intolleranza għall-komponenti li jinsabu fih. Jekk jogħġbok innota l-kontraindikazzjonijiet tal-prodott korrispondenti tad-dijossidu taż-żirkonju Dental Direkt użat. Il-kuluri likwidi mhumix xierqa għaċ-ċeramika tad-dijossidu taż-żirkonju ta' manifatturi oħra.

5. L-utenti fil-mira

Il-kuluri likwidi Dental Direkt jistghu biss jiġu pproċessati minn teknixins/impjegati mediċi mħarrġa fid-dentistija f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet fil-istruzzjonijiet għall-użu.

6. Grupp ta' pazjenti fil-mira

Il-kuluri likwidi għall-adattazzjoni ta' dentaturi magħmula minn blanks tat-thin tad-dijossidu taż-żirkonju Dental Direkt huma xierqa għad-dentizzjoni permanenti ta' pazjenti adulti ta' kull sess u nazzjonalità.

7. Trattament u hażna

Qabel ma tuża l-kulur likwidu Dental Direkt għall-ewwel darba, iċċekkja li l-flixxun ikun intatt. Aħżen il-kuluri likwidi Dental Direkt biss fil-kontenitur oriġinali magħluq sewwa f'temperatura massima ta' 25 °C, idealment fil-frigġ (6-8 °C). Wara li tuża d-DD Colorbox, il-kulur likwidu Dental Direkt għandu jitferra lura fil-kontenitur oriġinali għall-hażna.

Biex tevita l-kontaminazzjoni, thallat qatt il-kulur likwidu Dental Direkt li tkun diġà wżajt ma' kulur likwidu Dental Direkt mhux użat. Jekk tinjora dan l-avviż, jista' jkun hemm xi bidliet mhux mixtieqa fil-kulur.

8. Materjal

Kompożizzjoni kimika [piż %]

		DD Basic Shade	DD Pro Shade C	DD Pro Shade Z	DD Art Elements
Baži (jivaporizza kompletament waqt is-sinterizzazzjoni)	H ₂ O	≤ 90	≤ 91	≤ 91	≤ 93
	HCl	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8	≤ 0.8
	PEG	≤ 7	≤ 7	≤ 7	≤ 7
Ossidi tal-metall		≤ 10	≤ 11	≤ 11	≤ 31
Pigmenti tal-kulur		≤ 0.2	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.3

9. Struzzjonijiet għall-użu fil-laboratorju

Twissija: Ilbes ingwanti gogils protettivi u maskra tan-nifs biex tevita l-irritazzjonijiet. Il-likwidu mhux xieraq għall-konsum. Jekk jogħġbok tiekolx, tixrob jew tpejjipx waqt li tipproċessa l-kulur likwidu Dental Direkt.

L-ipproċessar jista' jitwettagħ biss minn persunal imħarreg u bl-użu ta' tekniki ppruvati.

9.1 Harsa ġenerali lejn l-applikazzjoni tal-varjanti: DD Basic Shade, DD Pro Shade C u DD Pro Shade Z

Għal kull wieħed mit-tliet varjanti, jeżistu 3 kuluri ta' bliċ u 16-il kulur VITA®.

9.2 Harsa ġenerali lejn l-applikazzjoni tal-varjant: DD Art Elements

Għall-varjant DD Art Elements, hemm 10 kuluri ta' effett u 6 kuluri inċiżali, kif ukoll Vario – kulur likwidu li jiċċara l-isfumatura.



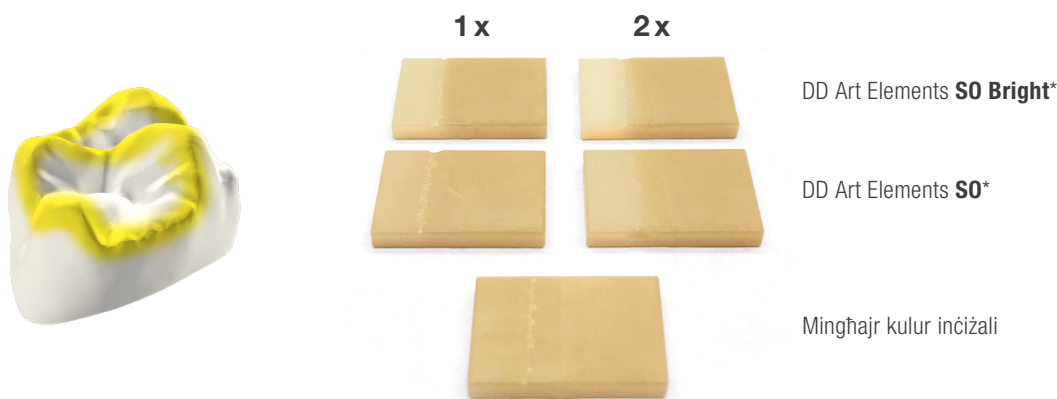
Il-konstruzzjonijiet tad-dijossidu taż-żirkonju magħmula minn blanks ikkoloriti minn qabel jistgħu jiġu trattati biss bid-DD Art Elements mingħajr l-użu addizzjonali ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z.

Kuluri inċiżali

Hemm għażla ta' 6 kuluri inċiżali għall-individwalizzazzjoni tal-okklusali u l-inċisali:

SA1	lewn ħamrani/kannella:	ghat-teknika bil-pinzell (OM3 · A1 · A2 · B1 · B2)
SA2	lewn ħamrani/kannella:	ghat-teknika bil-pinzell (A3 · A3,5 · A4 · B3 · B4)
SC1	lewn jagħti fil-griz:	ghat-teknika bil-pinzell (C1 · C2 · D2)
SC2	lewn jagħti fil-griz:	ghat-teknika bil-pinzell (C3 · C4 · D3 · D4)
S0	lewn newtrali:	ghat-teknika bil-pinzell (OM1 · OM2) ghat-teknika tat-tghaddis (il-kuluri kollha)
S0 Bright	lewn newtrali / tibjid qawwi:	ghat-teknika bil-pinzell (OM1 · OM2) ghat-teknika tat-tghaddis (il-kuluri kollha)

L-iċċarar aktar qawwi fiż-żona inċisali bil-kulur inċiżali S0 Bright meta mqabbel mal-kulur inċisali S0 huwa illustrat fil-figura li ġejja:



* Il-pjanċi żgħir tal-ossidu taż-żirkonju minn DD cube ONE® ġew mgħaddsa fil-kulur likwidu DD Pro Shade Z col A4 għal 15-il sekonda.

Kuluri ta' effett

Hemm 10 kuluri ta' effett ikkonċentratu ħafna biex tingħata sfumatura lid-DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z.

Il-kuluri ta' effett jistgħu wkoll jintużaw puri biex jikkaratterizzaw pereżempju xquq, żoni inċiżali jew partijiet ġinġivali.



Meta tuża l-kuluri ta' effett DD Art Elements għat-tahlit ma' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z, għandek dejjem iżżid ammont definit ma' unità shiha tal-ippakkjar (30 ml jew 100 ml) ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z. Hekk biss tkun tista' tiggarrantixxi riżultati konsistenti u riproducibbli tal-kulur.

Vario: Kulur likwidu li jiċċara l-isfumatura

L-intensità tal-kuluri likwidi tista' faċilment tiddgħajef skont xewqat individwali b'taħlita ma' DD Art Elements Vario. Għal riżultati ta' kuluri riproduċibbli, nirrakkomandaw li tuża s-siringa tad-dożaġġ inkluża fis-Sett DD Art Elements Vario biex tiddilwa 30 ml jew 100 ml ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z. L-informazzjoni pprovduta hawn taht hija maħsuba biex isservi bħala gwida bażika għad-dilwizzjoni ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z bid-DD Art Elements Vario. Huwa rakkomandabbli li tohloq kampjuni tal-kulur qabel tuża t-taħlittiet.

Eżempji għall-proporzjon ta' taħlit f' % għall-gradazzjoni ta' DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0 %	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 %	95 %	90 %	85 %	80 %	75 %

Eżempji għall-proporzjon ta' taħlit għal 30 ml ta' DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	1,6 ml	3,3 ml	5,3 ml	7,5 ml	10,0 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml	30 ml

Eżempji għall-proporzjon ta' taħlit għal 100 ml ta' DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z						
DD Art Elements Vario	0,0 ml	5,3 ml	11,1 ml	17,6 ml	25,0 ml	33,3 ml
DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml	100 ml

9.3 Pigmentazzjoni tal-kuluri likwidi

Il-kuluri kollha għandhom pigmentazzjoni speċjali biex l-utent isibha aktar faċli jagħti l-kulur. Din il-pigmentazzjoni m'għandha l-ebda influwenza fuq ir-riżultat tal-kulur wara s-sinterizzazzjoni.



DD Basic Shade, DD Pro Shade C u DD Pro Shade Z (il-kuluri kollha):

Pigmentazzjoni bl-aħmar.



Il-kuluri inċiżali DD Art Elements (SA1, SA2, SC1, SC2, SO, SO Bright):

Pigmentazzjoni bl-isfar.



Kuluri ta' effett DD Art Elements: light pink, purple, yellow, orange

Pigmentazzjoni bl-oranġjo.



Kuluri ta' effett DD Art Elements: light brown, dark brown

Pigmentazzjoni bl-aħdar.



Kuluri ta' effett DD Art Elements: light grey, dark grey, graphite

Pigmentazzjoni bil-griż-vjola.



Kulur ta' effett DD Art Elements: blue

Pigmentazzjoni bil-blu.



9.4 Aċċessorji għall-ikkulurar



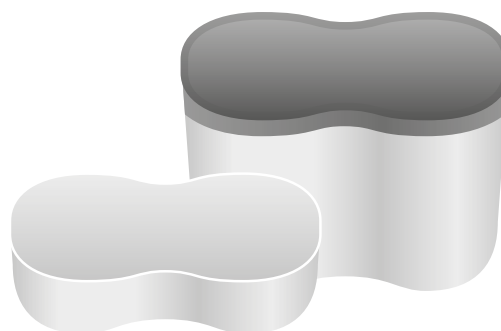
Pinzetta tal-plastik



Applikatur DD Bio Z



Pinzell



DD Colorbox



Għandhom jintużaw strumenti tal-plastik biex jiġu evitati traċċi ta' metall.

L-applikazzjoni tista' titwettaq sew bl-applikatur DD Bio Z u sew b'pinzell mingħajr ferrule tal-metall.



Biex tevita l-kontaminazzjoni tal-kulur likwidu, zomm id-DD Colorbox magħluqa meta ma tkunx qed tintuża.

Huwa rakkomandat li l-kulur likwidu jinħażen fil-kontenitur oriġinali li jissigilla sewwa.

9.5 It-teknika tat-tgħaddis



Jekk qabel tkun thint jew illustrajt fl-imxarrab (eż. permezz ta' DD Bio ZS jew DD Bio ZX² 19), it-tnixxif bin-nar għandu jsir f'forn (għaċ-ċeramika) sabiex jitneħħa l-likwidu tat-tkessiġ u/jew il-lubrikant mill-istruttura poruża. It-tnixxif bin-nar huwa prerekwizit għal kuluri b'riżultat omoġenju meta tuża l-kuluri likwidi Dental Direkt.

DD Bio ZS – nissuggerixxu:

Tnixxif ta' oqfsa f'700 °C (għal 5 min.)

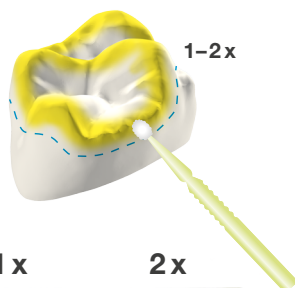
DD Bio ZX² 19 – nissuggerixxu:

Tnixxif ta' oqfsa fi 80 °C (għal 30 min.) jew 150 °C (għal 10 min.)



Hawwad il-flixxun sew qabel l-użu u ilbes ingwanti tan-nitril biex tevita marki ta' żjut jew kontaminazzjoni!

It-teknika tat-tgħaddis pass pass



1 x

2 x

DD Art Elements **SO Bright**DD Art Elements **SO**

1. Applika l-kulur inċisali SO jew SO Bright

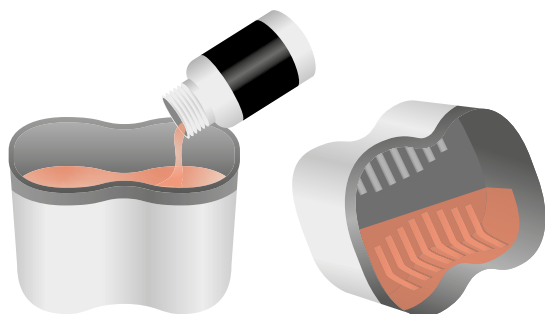
- Il-kulur inċisali jista' jiġi applikat b'applikatur xieraq (bħall-applikatur DD Bio Z) jew pinzell
- Huwa importanti li jiġi żgurat li l-applikatur ikun imxarrab moderatament sabiex ma jċarċarx ammont kbir ta' kulur mal-kostruzzjoni
- Fil cusp ta' fuq jew fil-parti tal-inċisali, applika l-kulur inċisali darba jew darbtejn



L-applikazzjoni ta' ammont ġeneruż wisq ta' kulur inċisali, jirriżulta f'ičċarar tad-DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z b'mod ġenerali. Il-linja blu maqtugħa fuq il-crown turi bejn wiehded u iehor sa fejn għandu jiġi applikat il-kulur inċisali bħala massimu.



Il-crown għandha tiġi mgħaddsa malajr wara li jiġi applikat il-kulur inċisali!

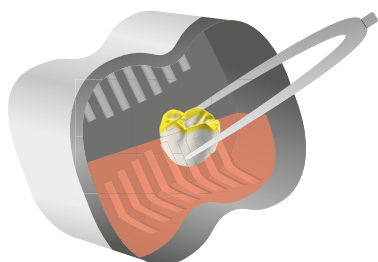


2. Preparazzjoni għall-proċess ta' tgħaddis

- Id-DD Colorbox hija rakkomandata għat-tgħaddis

SUĖĠERIMENT:

Meta tuża inqas minn 100 ml ta' kulur likwidu, il-volum meħtieġ ta' tgħaddis jista' jinkiseb sempliċement billi tmejjel id-DD Colorbox.



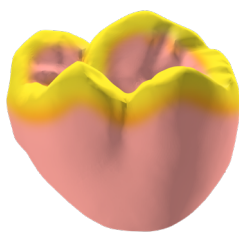
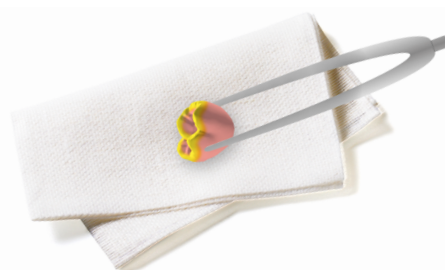
Hin ta' tgħaddis
rakkomandat:
20 sek.



3. Proċedura għat-tgħaddis

- Aqbad il-kostruzzjoni bir-reqqa b'pinzetta tal-plastik u qiegħdha fl-inserzjoni apposta tal-għarbiel tad-DD Colorbox
- Il-hin ta' tgħaddis jista' jvarja bejn 15 – 60 sekonda; nirrakkomandaw hin ta' tgħaddis ta' 20 sekonda għal riżultat perfett

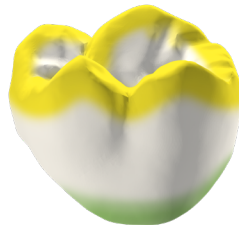
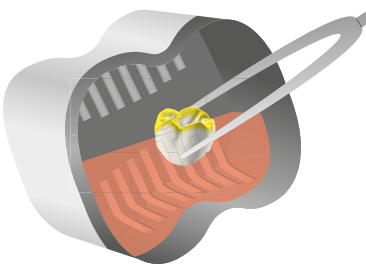
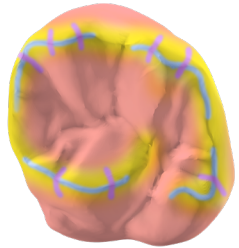


 Kulur inċiżali Sfumatura inċiżali / dentina DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z	• Waqt it-tgħaddis, jithallat il-kulur tad-dentina mal-kulur inċiżali u tinholq sfumatura bejn iż-żewġ punti • Wara li jkun għadda l-hin tal-immersjoni, il-kostruzzjoni tista' titneħħa faċilment mid-DD Colorbox permezz tal-inserzjoni tal-għarbiel • Alternattivament, tista' tintuża wkoll pinzetta tal-plastik għal dan
	• Neħhi bir-reqqa l-kulur likwidu żejjed (partikolarment ġewwa l-crown u fiż-żona okklusali) b'ċarruta assorbenti jew billi tonfoħ bl-arja kkompressata



Il-kostruzzjoni kkulurita tista' titqiegħed għal hin qasir fuq wiċċ nadif u assorbenti (eż. karta assorbenti tal-kċina) biex tixxotta, iżda m'għandhiex tinhażen fuqu.

SUĖĠERIMENT 1

	Għal individwalizzazzjoni tista' wkoll tikkombina t-teknika bil-pinzell mat-teknika tat-tgħaddis. • Applika l-kulur inċiżali SO / SO Bright kif deskritt qabel • Wara li tapplika l-kulur inċiżali SO / SO Bright fil-cusp ta' fuq jew fiż-żona tat-tarf tal-inċiżali, tista' tagħti l-kulur lill-għonq tas-sinna wkoll • Skont il-kulur tas-snien eżistenti, tista' tagħżel bejn il-kuluri li ġejjin għall-kulur tal-għonq tas-sinna: DD Art Elements light brown / dark brown, DD Art Elements orange, DD Basic Shade / DD Pro Shade C / DD Pro Shade Z (ton ta' kulur aktar skur)
 Tnixxif minn qabel: 10 min. 	• Wettaq il-proċedura għat-tgħaddis fid-DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z • Imbagħad nixxef minn qabel għal 10 min
	• Il-crown imnixxfa minn qabel issa tista' tiġi individwalizzata aktar b'kuluri ta' effett fiż-“żona inċisali mblukkata” u mbagħad terġa' titnixxef qabel is-sinterizzazzjoni kif deskritt fis-sezzjoni „Tnixxif“ SUĖĠERIMENT: Uża l-kuluri ta' effett DD Art Elements għall-individwalizzazzjoni.

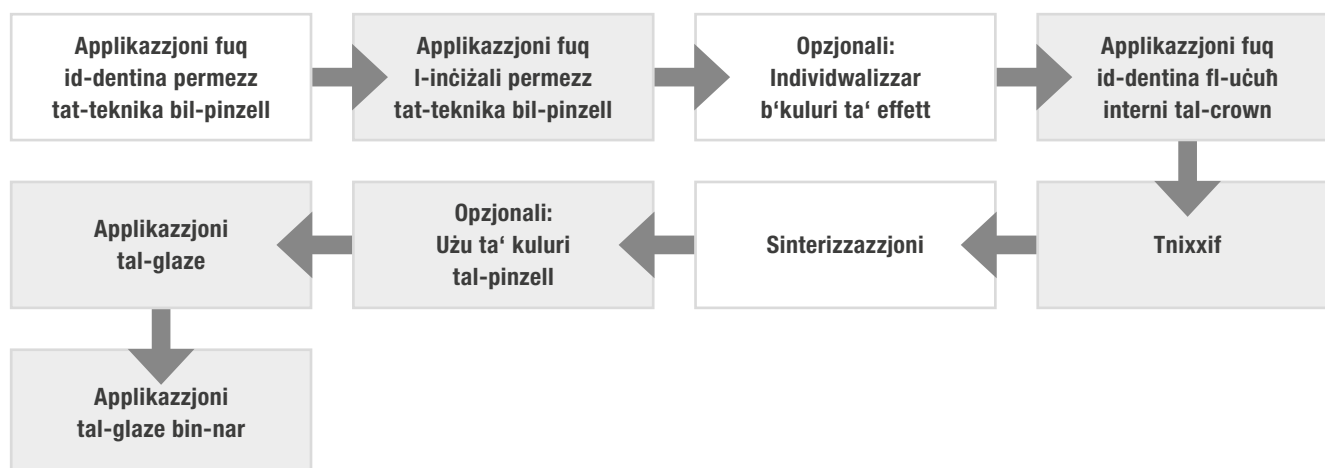
SUĠĠERIMENT 2



Biex tevita li jkun hemm penetrazzjoni qawwija ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z meta tuża t-teknika ta' tghaddis, tista' timblokka ż-żoni fuq pontics solidi permezz tal-kuluri inċiżali DD Art Elements.

- Speċjalment fil-każ ta' żirkon trasluċidu ħafna, l-imblukkar jista' jipprevjeni l-pontics milli jidhru aktar skuri minn crowns jew copings b'ħitan irraq wara ħin twil ta' tghaddis
- Qabel tghaddas, applika 1-2 qatriet ħoxnin ta' DD Art Elements SO / SO Bright fil-parti bażali u ħallihom jippenetraw bil-mod

9.6 Teknika bil-pinzell



Jekk qabel tkun thint jew illustrajt fl-imxarrab (eż. permezz ta' DD Bio ZS jew DD Bio ZX² 19), it-tnixxif bin-nar għandu jsir f'forn (għaċ-ċeramika) sabiex jitneħħa l-likwidu tat-tkessih u/jew il-lubrikant mill-istruttura poruża. It-tnixxif bin-nar huwa prerekwizit għal kuluri b'riżultat omoġenju meta tuża l-kuluri likwidi Dental Direkt.

DD Bio ZS – nissuġġerixxu:

Tnixxif ta' oqfsa f'700 °C (għal 5 min.)

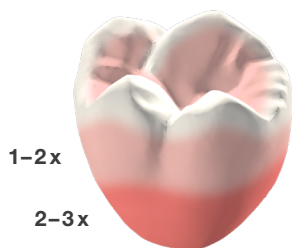
DD Bio ZX² 19 – nissuġġerixxu:

Tnixxif ta' oqfsa fi 80 °C (għal 30 min.) jew 150 °C (għal 10 min.)



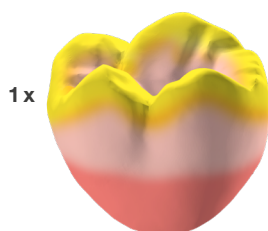
Hawwad il-flixxun sew qabel l-użu u ilbes ingwanti tan-nitril biex tevita marki ta' żjut jew kontaminazzjoni!

It-teknika bil-pinzell pass pass



1. Applikazzjoni fuq id-dentina

- Applikazzjoni ta' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z.

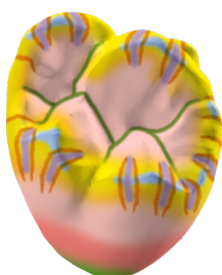


2. Applikazzjoni fuq l-inċiżali (kuluri SA / SC)



3. Individwalizzazzjoni b'kuluri ta' effett

- Minn darba sa darbtejn dark brown / light brown (aghzel skont il-kulur tas-snien)



Sekwenza tal-ordni għall-kuluri ta' effett:



1. Effett dark brown, light brown



2. Effett blue



3. Effett light grey, dark grey, graphite



4. Effett light pink, purple, yellow, orange

Aċċentwazzjoni bil-kuluri ta' effett:

Holqien ta' xquq (skuluriti), truf ta' crowns

- Effett yellow, orange, light brown, dark brown

Biex tohloq fond aktar qawwi ta' cusps ta' snien u truf ta' inċiżali

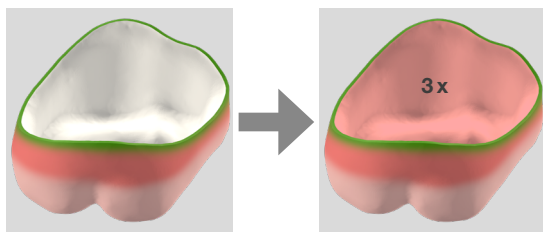
- Effett purple, blue, light grey, dark grey, graphite

Holqien ta' partijiet ġingivali

- Effett light pink



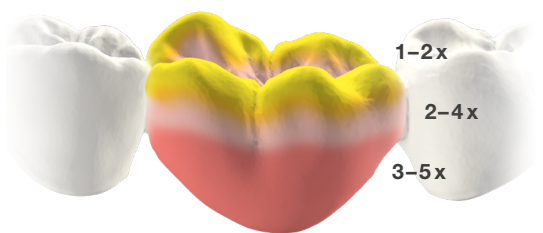
Aħsel u nixxef il-pinzell bir-reqqa qabel tuża kulur ġdid!

**4. Applikazzjoni fuq id-dentina fil-wiċċ intern tal-crown**

Sabiex jinkiseb riżultat ottimu ta' kulur, il-wiċċ ta' ġewwa tal-crown għandu mbagħad jiġi sfumat b' DD Basic Shade, DD Pro Shade C jew DD Pro Shade Z. Il-kulur likwidu għandu jiġi applikat b'mod ġeneruż diversi drabi sabiex jippenetra kompletament fil-materjal.



Ahżen il-konstruzzjoni kkulurita fuq wiċċ mhux assorbenti!



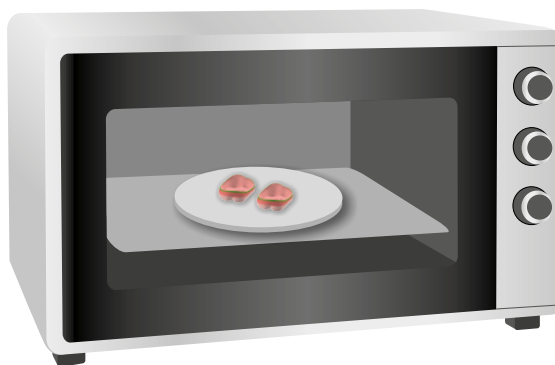
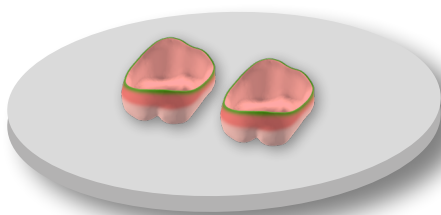
Ikkulurar ta' partijiet solidi bil-pinzell



Il-frekwenza tal-applikazzjoni tal-kulur għandha tiżdied għal pontics solidi. Dan japplika wkoll għal crowns, crowns parzjali u copings b'hitan hoxnin.

9.7 Tnixxif

Biex tnixxef il-konstruzzjonijiet minn qabel, nirrakkomandaw li tuża forn żgħir tad-dar b'arja li tiċċirkola u funzjoni ta' timer għaliex b'kuntrastrast ma' metodi oħra ta' tnixxif, dan it-tip ta' forn ġeneralment johlqo distribuzzjoni ta' shana kważi uniformi.



Hin ta' tnixxif: 10–30 min.
Temperatura: 80–100 °C

Poġġi l-oqfsa tiegħek fuq bażi taċ-ċeramika fil-forn sabiex l-arja li tiċċirkola tkun tista' ddur madwarhom.



Biex tikseb riżultat omoġenju ta' kulur, l-oqfsa għandhom jitnixxfu immedjatament wara li jingħatalhom il-kulur. Għal dan nirrakkomandaw li tippożizzjona l-crowns u l-pontijiet fuq il-wiċċ okklusali.



Dan il-forn għandu jintuża esklussivament għat-tnixxif tal-konstruzzjonijiet taż-żirkonju u mhux għall-preparazzjoni tal-ikel!

9.8 Sinterizzazzjoni



Jekk jogħġbok innota l-istruzzjonijiet separati tagħna għas-sinterizzazzjoni!

Ċiklu ta' sinterizzazzjoni b'mili normali li jibbies fil-forn mingħajr kisja tal-wiċċ:

- ↑ Sahħan sa 900 °C (8 °C / min.),
- Żomm taħt 900 °C għal 30 min,
- ↑ Sahħan sat-temperatura finali. 1450 °C (3 °C / min.),
- Żomm taħt 1450 °C għal 120 min,
- ↓ Kessah għal mhux inqas minn 200 °C (10 °C / min.)

9.9 Applikazzjoni tal-glaze

L-applikazzjoni addizzjonali tal-glaze mhix biss importanti għat-tqabbil eżatt tat-ton ta' kulur mixtieq, iżda tiżgura wkoll li r-restawr jidher aktar naturali u estetiku.

Tabelli għat-tnixxif bis-shana ta' DD contrast® glaze u DD Nature ZR Glaze

Nar	Temp. inizjali [°C]	Hin ta' tnixxif [min.]	Hin ta' għeluq [min.]	Rata ta' tishin [°C/min.]	Temp. finali [°C]	Hin ta' żamma [min.]	Tkessih [min.]	Vakwu
Nar tal-glaze	450	3	3	45	810	1	3	Mass. (= 100%)
DD contrast® glaze								
Nar tal-glaze	440	2	–	45	815	1	3	mitfi
DD Nature ZR Glaze								
Nar tal-glaze, anatomija shiħa	440	2	–	45	830	1	3	mitfi

Ahna nirrakkomandaw li tuża glazes li jibbiesu f'massimu ta' 850 °C.

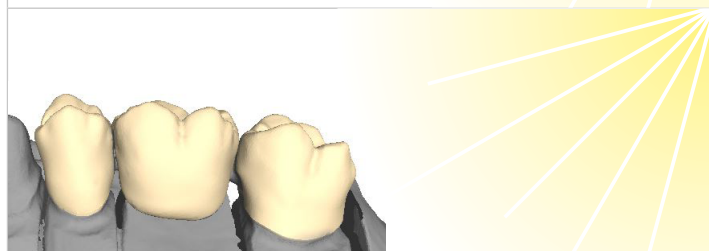
It-temperaturi elevati u r-ripetizzjoni tan-nar tal-glaze għal diversi drabi jistgħu jwasslu għal bidliet fil-kulur.

SUGĠERIMENT 3



Valutazzjoni tal-kulur fuq il-mudell

- Ir-raġġi tad-dawl jaffettwaw il-perċezzjoni tal-kulur
- Il-copings huma aktar trasluċidi minn pontic solidu, għalhekk il-pontic solidu jista' jidher aktar skur



Dejjem poġġi l-pont fuq il-mudell għall-evalwazzjoni tal-kulur!

10. Effetti sekondarji u interazzjonijiet possibbli

Ebda effetti sekondarji possibbli jew interazzjonijiet magħrufa.

11. Rimi

Armi l-fdalijiet tal-kulur likwidu u l-flixkun skont il-liġijiet applikabbli. Il-kulur likwidu m'għandux jinżel fil-fossa jew jintrema mal-iskart domestiku.

Nota: Jekk jogħġbok innota l-informazzjoni fil-verżjoni attwali tal-iskeda tad-dejta ta' sigurtà.

12. Rappurtar ta' incidenti

L-incidenti serji kollha li għandhom x'jaqsmu mal-prodott għandhom jiġu rrapportati lill-manifattur u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn l-utent u/jew il-pazjent huwa stabbilit.

Nota: Ir-rapport qasir dwar is-sigurtà u l-prestazzjoni klinika jistgħu jintalbu minn **info@dentaldirekt.de**.

Il-prodotti tagħna jgħaddu minn żvilupp kontinwu, u għalhekk aħna nirriżervaw id-dritt li nwettqu xi bidliet. Il-verżjoni attwali tal-istruzzjonijiet għall-użu tinsab fil-websajt tagħna fuq:

www.dentaldirekt.de/en/IFU

Din il-verżjoni tissostitwixxi dawk kollha preċedenti.

Deskrizzjonijiet tas-simboli:

Manifattur



Data tal-manifattura



Użabbli sakemm



Lott



Numru tal-oġġett



Ipoteġi l-prodott mir-raġġi tax-xemx



Limitu massimu tat-temperatura



Osserva l-istruzzjonijiet elettronici għall-użu
www.dentaldirekt.de/en/IFU



Attenzjoni: Il-liġi federali tal-Istati Uniti tirrestringi l-bejgħ ta' dan il-prodott għal dentisti jew rappreżentanti tagħhom.



Apparat mediku



Periklu għas-saħħa (għal aktar informazzjoni, ara l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà)



Korrużiv (għal aktar informazzjoni, ara l-iskeda tad-dejta tas-sigurtà)